LE DROIT

MERCREDI 4 JANVIER 1984
71e ANNEE — No 234
LE NUMERO: 30c

• *Refus de témoigner contre son futur mari*

Seconde femme en prison

ORILLIA, Ontario (PC) — Une femme enceinte de six mois a été condamnée à trois mois de prison, hier, pour avoir refusé de témoigner contre son futur mari, accusé de l'avoir agressée à deux reprises en septembre dernier.

Karen Mitchell, 22 ans, a expliqué qu'elle a l'intention d'épouser Terry Francis Reed, 21 ans, de qui elle est enceinte, dès qu'il aura obtenu le divorce d'un premier mariage.

Si elle s'est adressée à la police, a-t-elle expliqué, c'est pour obliger Reed à se tenir loin d'elle jusqu'à leur mariage, non pour le faire traduire devant les tribunaux.

Elle voulait tout simplement attendre que "son ancienne vie soit finie, afin que la nôtre puisse commencer".

Mais le juge Leonard Montgomery, de la Cour provinciale, ne l'a pas entendu de la même façon. Qualifiant le refus de témoigner d'outrage au tribunal, il a déclaré qu'il s'agissait d'une obstruction de la justice qui "ne peut pas être tolérée".

"Il s'agit, a-t-il dit, d'une attaque sérieuse contre la loi et l'ordre dans cette ville."

Plainte retirée

Le président du tribunal avait consenti, quelques instants auparavant, à retirer l'accusation d'outrage au tribunal, si Mlle Mitchell acceptait de témoigner.

Me Tim Lutes, l'avocat de Mlle Mitchell, a dit que sa cliente était au courant des conséquences de son geste, avant de prendre la décision de refuser de témoigner.

Elle savait, a souligné Me Lutes, qu'il lui faudrait peut-être faire de la prison, "même si elle espérait qu'il n'en serait pas ainsi".

A la suite du refus de Mlle Mitchell, la cause de Reed a été remise au 20 mars.

Le juge Montgomery a soutenu que cette affaire ne présentait pas de similitude avec la cause de la jeune femme d'Ottawa condamnée, récemment, à une semaine de prison pour avoir refusé de témoigner contre l'homme qui était accusé de l'avoir violée.

Dans ce dernier cas, a noté le juge, la femme avait peur de témoigner. Mais Mlle Mitchell, selon lui, ne craignait rien.

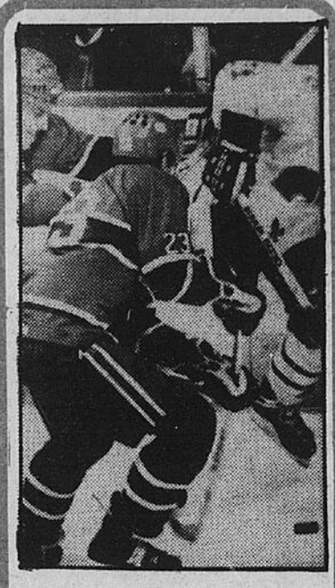
Carson acquitté

A la suite du refus de la femme d'Ottawa de témoigner, Wayne Carson a été acquitté de l'avoir violée.

Elle a expliqué qu'elle craignait pour elle-même et les membres de sa famille.

Le juge Joseph O'Brien, de la Cour suprême de l'Ontario, a affirmé qu'il encouragerait certains individus à menacer les témoins, s'il ne condamnait pas la jeune femme à la prison.

Dans cette affaire, les avocats de la poursuite et de la défense avaient été unanimes à demander au président du tribunal de ne pas imposer de peine de prison.



Match rude entre le Canadien et les Nordiques
— page 37



Une «Avalanche» de plaisirs!

Les fonctionnaires municipaux d'Ottawa ont commencé à monter la nouvelle glissoire qui devrait entrer en service pour le public, à la mi-janvier, au sud de l'estrade du parc Lansdowne. Elle portera le nom de «L'Avalanche» et réjouira autant les jeunes que les adultes, c'est sûr!

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

• *Libération de Goodman*

Coup de prestige pour Jackson

WASHINGTON (AFP) — La libération inattendue du lieutenant Robert Goodman, hier, par la Syrie, est de nature à avoir autant de conséquences pour les élections présidentielles américaines que pour la conduite de la politique du président Ronald Reagan au Proche-Orient.

Sur le plan électoral, le flamboyant pasteur Jesse Jackson, candidat noir à la présidence des Etats-unis, qui était plutôt considéré comme un trublion par les sept autres candidats démocrates, revient de Damas avec un prestige inespéré qui n'impressionnera pas seulement les électeurs noirs.

Sur le plan de la politique étrangère, le geste humanitaire du président Hafez El Assad va certainement renforcer à Washington les arguments de ceux qui réclament davantage de diplomatie et moins d'engagement militaire au Proche-Orient.

Malgré les paroles de satisfaction prononcées hier par tout le monde, le cadeau fait par le président syrien au révérend Jackson a clairement embarrassé à la fois la Maison blanche, qui n'a pas réussi à faire libérer le lieutenant Goodman, et les principaux candidats démocrates à la présidence, qui n'avaient pas caché leur désapprobation de l'expédition de leur rival noir en Syrie.

Toutes les grandes chaînes de télévision ont diffusé à de multiples reprises depuis Damas l'image d'un pasteur Jackson discrètement triomphant, vêtu comme un prince, et parlant comme un homme d'Etat qui vient de réussir une négociation difficile.

Un leader audacieux

Pour que les Américains ne se trompent pas sur la signification de son succès, Jesse Jackson a souligné la nécessité pour les Etats-Unis d'avoir à leur tête un leader audacieux. Il n'a pas hésité à comparer son geste à celui du président Eisenhower se rendant en Corée pour promettre de terminer la guerre, du président Kennedy se rendant à Genève pour rencontrer Nikita Khrouchtchev, du président Nixon allant serrer la main de Mao Tsé-Toung en Chine, et du président Carter allant au Proche-Orient faire la paix entre Israël et l'Egypte.

Tout cela ne signifie sans doute pas que le pasteur Jackson soit désormais en mesure de ravir l'investiture du Parti démocrate à l'ancien vice-président Walter Mondale.

La libération du lieutenant Goodman, obtenue dans de telles conditions, pourrait inciter les autres candidats démocrates à radicaliser leur programme pour le Proche-Orient et à préconiser, comme Jesse Jackson, un accommodement plus rapide avec les pays arabes qui comptent, à commencer par la Syrie.

Construction: un boom de 130% à Maniwaki
— page 13

Etude sur la situation du logement à Ottawa
— page 25

Nuageux



Maximum (aujourd'hui) 1
Minimum (cette nuit) .....-10
Maximum (demain) .....-5

sommaire

Annonces classées 33-34-44-45
Bandes dessinées 45
Canada et le monde ..... 2 à 10, 24, 28, 35, 36
Cinémas-spectacles 20-21
Editorial 4
Economie 16
Horoscope 44
Le feuilleton 9
Mot caché 34
Mots croisés 45
Nécrologie 32
Ottawa-Carleton et l'Ontario ..... 25 à 28
Outaouais et Québec ..... 13 à 15
Page sociale 18
Sports ..... 37 à 41

en supplément aujourd'hui

Encart

— Hebdo-Aubaines

• *Pèlerinage de la paix*

Trudeau rencontrera de Cuellar en tête-à-tête

OTTAWA (PC et AFP) — Le premier ministre Pierre Trudeau entreprendra l'année 1984 par une rencontre à New York, mercredi prochain, avec le Secrétaire général des Nations unies, M. Javier Perez de Cuellar, dans le cadre de ses consultations concernant son initiative de paix.

Cette nouvelle a été annoncée, hier, par un communiqué de quelques lignes émanant du bureau du premier ministre. Aucune autre précision n'a été fournie.

L'initiative de paix, amorcée en novembre 1983, continuera donc d'être, au début de cette nouvelle année, la principale préoccupation du chef du gouvernement canadien.

Cette rencontre avec le Secrétaire général de l'ONU précédera de quelques jours l'arrivée du premier ministre chinois, M. Zaho Ziyang, qui sera au Canada du 17 au 23 janvier.

M. Trudeau s'entretiendra en tête-à-tête avec M. de Cuellar à compter de 16h le 11 janvier et reviendra immédiatement à Ottawa après cette visite.

Au mois de novembre, le premier ministre a visité les dirigeants de la France, de l'Italie, de la Hollande, de l'Allemagne et de la Belgique. Le 17 du même mois, il se rendait au Japon avant d'assister à la réunion des pays membres du Commonwealth à New Delhi.

Après avoir obtenu l'appui des pays du Commonwealth pour son initiative de paix, M. Trudeau s'est rendu en Chine pour y rencontrer le premier ministre, M. Zhao Ziyang, et le president Deng Xiaoping. Dès son retour, il se rendait à Washington pour s'entretenir avec le président des Etats—Unis, M. Ronald Reagan.

Soulignons, d'autre part, que la Chine et les Etats-Unis signeront très probablement un important accord de coopération industrielle et technologique lors de la visite prochaine à Washington du premier ministre chinois, M. Zhao Ziyang, a confirmé hier la Maison blanche.

L'accord mis au point porte principalement sur la coopération énergétique entre les deux pays, notamment dans le domaine de l'industrie minière, et sur le développement des ressources pétrolières, hydrauliques et des métaux non ferreux. De source officielle américaine, on indique qu'il s'agit d'un accord-cadre permettant une participation accrue des Etats-Unis au développement de l'industrie et du commerce en Chine.

• *La frénésie s'empare des acheteurs de billets de la 6-49*

Bien des coeurs palpitent

par Paul Gaboury

Une véritable frénésie s'est emparée des acheteurs des billets de loterie et elle devrait s'accroître d'ici à ce que le plus gros lot de l'histoire du Canada, $5 millions à la Lotto 6-49, soit gagné.

Comme dans tous les coins du pays, l'Outaouais n'a pas été épargnée jusqu'à maintenant par cette ruée d'acheteurs de billets vers les centres de validation qui, dans certains cas, n'arrivent plus à répondre aux besoins des clients.

«Nous vendons habituellement $500 de billets de 6-49 par semaine, mais déjà depuis dimanche nos ventes se chiffrent à $1,400 et elles pourraient atteindre $3,000 ou $4,000 d'ici à samedi (jour du tirage)», affirmait hier soir Paul Bilodeau, propriétaire du Mini-Marché B & W, situé rue Principale à Aylmer.

Personne n'a gagné le gros lot de $3.7 millions lors du tirage du 31 décembre, bien que 15 millions de billets aient été vendus. Les chances étaient alors à une contre 13 millions. Cette fois, elles seront encore plus minces, mais le montant en jeu fait palpiter bien des coeurs.

D'ailleurs, à cause du trop grand nombre de demandes, ceux qui ne se sont pas encore procuré de billets devront s'attendre, comme ce fut le cas vendredi et samedi derniers, de ne pouvoir faire valider leur série de six chiffres à tout moment.

En effet, pour permettre de répondre à la demande, les machines servant à la validation sont fermées par intervalles et secteurs de vente, ce qui permet de décharger les lignes qui les relient à l'ordinateur central.

«Les gens peuvent tout de même nous laisser leurs chiffres et nous les enregistrons aussitôt que la machine est de nouveau en service», a révélé M. Bilodeau qui disait avoir validé 300 billets avant 17h 30 hier. «Et je ne suis pas le plus gros vendeur, alors je peux m'imaginer l'affluence qu'il peut y avoir à certains endroits», a-t-il ajouté.

Comme ce fut le cas à plusieurs endroits hier soir, Marc Rieux, du Dépanneur Central rue Main à Gatineau, a dû attendre plusieurs heures avant de pouvoir valider ses propres billets. «J'en ai acheté pour $15», a-t-il dit, avant de s'apercevoir que sa machine était à nouveau en service.

«Beaucoup de gens achètent un billet pour la première fois et nous avons dû expliquer à plusieurs reprises comment ça marche», a révélé Shirley, une employées du Dépanneur Georges et Fils, du boulevard St-René à Gatineau. «J'espère que si je gagne, a renchéri Alain, un autre employé il y en aura quatre ou cinq autres parce que je ne sais pas vraiment ce que je ferais avec un million de dollars, alors encore moins avec cinq».

Tous les employés ou propriétaires de dépanneur possédant un centre de validation que LE DROIT a interrogés s'attendaient d'ailleurs hier soir à ce que l'achalandage soit encore plus fort à partir de demain, notamment parce que plusieurs personnes auront alors eu leur chèque de paye.

Les experts estiment que les Canadiens dépenseront plus de $18 millions pour le tirage de samedi. Une citoyenne de Longueuil, Mme Jacqueline Landry, 58 ans, avait gagné $3.8 millions en mars dernier, alors le plus gros lot jamais attribué au Canada.

• *19 cas prouvés de trafic de bébés*

Vaste réseau mis à jour en Sicile

TRAPANI, Sicile (AFP) — La police sicilienne a découvert un vaste trafic de nouveau-nés, achetés à des prostituées pour deux millions de lires (environ $1,600) et revendus vingt millions (environ $16,000) à des couples sans enfant, a-t-on appris hier de source informée.

Dix-neuf cas de vente de bébés ont été prouvés par les carabiniers de Marsala, dans la province sicilienne de Trapani, mais l'enquête continue sur plus de cent autres nourrissons. Le trafic aurait duré depuis plusieurs années et aurait touché tout le Sud de l'Italie.

L'un des personnages principaux du réseau serait une sage-femme de 76 ans, Maria Marsala, poursuivie à plusieurs reprises pour des avortements clandestins. Lors d'une perquisition dans sa maison, les policiers avaient trouvé des formulaires polycopiés - sans aucune valeur légale - dont les signataires, mères des nouveau-nés vendus, donnaient quittance à la sage-femme.

Grâce à l'examen des signatures, les carabiniers sont parvenus à identifier plusieurs prostituées, dont certaines de nationalité yougoslave, roumaine ou bulgare, qui avaient vendu leurs enfants. Ils ont découvert que parfois le réseau commandait des bébés après avoir reçu un acompte des acheteurs.

Certains cas apparaissent comme particulièrement tragiques, tel celui d'une jeune fille de treize ans elle-même achetée à sa naissance et poussée à son tour à céder son enfant.

Dans une autre transaction, la vente s'était faite à l'insu du père, qui était en prison et ignorait même la grossesse de sa femme. Lorsqu'il en a été informé au cours de l'enquête, l'ancien détenu a convaincu son épouse de demander que l'enfant leur soit rendu.

Les auteurs du trafic, indique-t-on de source informée, étaient devenus de véritables professionnels et utilisaient des méthodes voisines de celles des spécialistes de l'enlèvement pour éviter tout contact entre les mères des enfants et les acheteurs, conduisant par exemple ces derniers à travers des itinéraires compliqués dans des régions inconnues d'eux, même si l'enfant se trouvait au départ dans la même ville que ses futurs parents adoptifs.

Un véritable centre de tri de bébés aurait été découvert à Rocca di Neto, où deux personnes ont été arrêtées.

• *«Sentinelle» journalistique*

La reine en a assez

LONDRES (AFP) —Rien ne va plus entre la famille royale britannique et la presse, accusée d'avoir organisé un siège quasi-militaire du château de Sandringham, dans le Norfolk, où la reine passait en famille les vacances de fin d'année.

La reine a été tellement excédée par cette intrusion dans sa vie privée qu'elle a pris, lundi soir, l'initiative exceptionnelle de demander aux rédacteurs en chef de Fleet Street, par l'intermédiaire de son attaché de presse, de retirer leurs troupes des abords du château de Sandringham (est de l'Angleterre).

Selon le palais de Bùckingham, une vingtaine de reporters et de photographes avaient assiégé ce week-end le château de Sandringham, équipés de voitures radio, de télé-objectifs et de walky-talkies. Ils n'ont pas cessé de harceler la reine et les membres de sa famille depuis qu'ils sont arrivés de Windsor à Sandringham, a déclaré le porte-parole de la reine, M. Michael Shea. La famille royale avait l'impression de ne plus pouvoir faire le moindre mouvement sans être vue, a-t-il ajouté. Sa majestée la reine m'a en conséquence prié de demander aux rédacteurs en chef de retirer leurs reporters et photographes des abords de Sandringham.

Photos peu flatteuses

Mais deux facteurs ont vraisemblablement poussé la reine à riposter: d'abord, la famille royale avait négocié sa tranquillité à Sandringham contre une séance de photos du petit prince William faisant ses premiers pas publics avec ses parents, une semaine avant Noël. Ensuite, et peut-être surtout, les photos de la famille royale à Sandringham publiées ces derniers jours n'étaient guère flatteuses: on a pu voir une reine au regard sombre, un capitaine Phillips (mari de la princesse Anne) particulièrement morose, et le petit-fils Peter Phillips, 6 ans, s'amusant avec un faisan tué à la chasse, ce qui n'a pas manqué de choquer les amis des animaux.

2 blessés

OTTAWA — Deux employés de la succursale de la Régie des alcools de l'Ontario située au 1385 avenue Carling à Ottawa ont été blessés hier lors d'un hold-up perpétré par deux cagoulards.

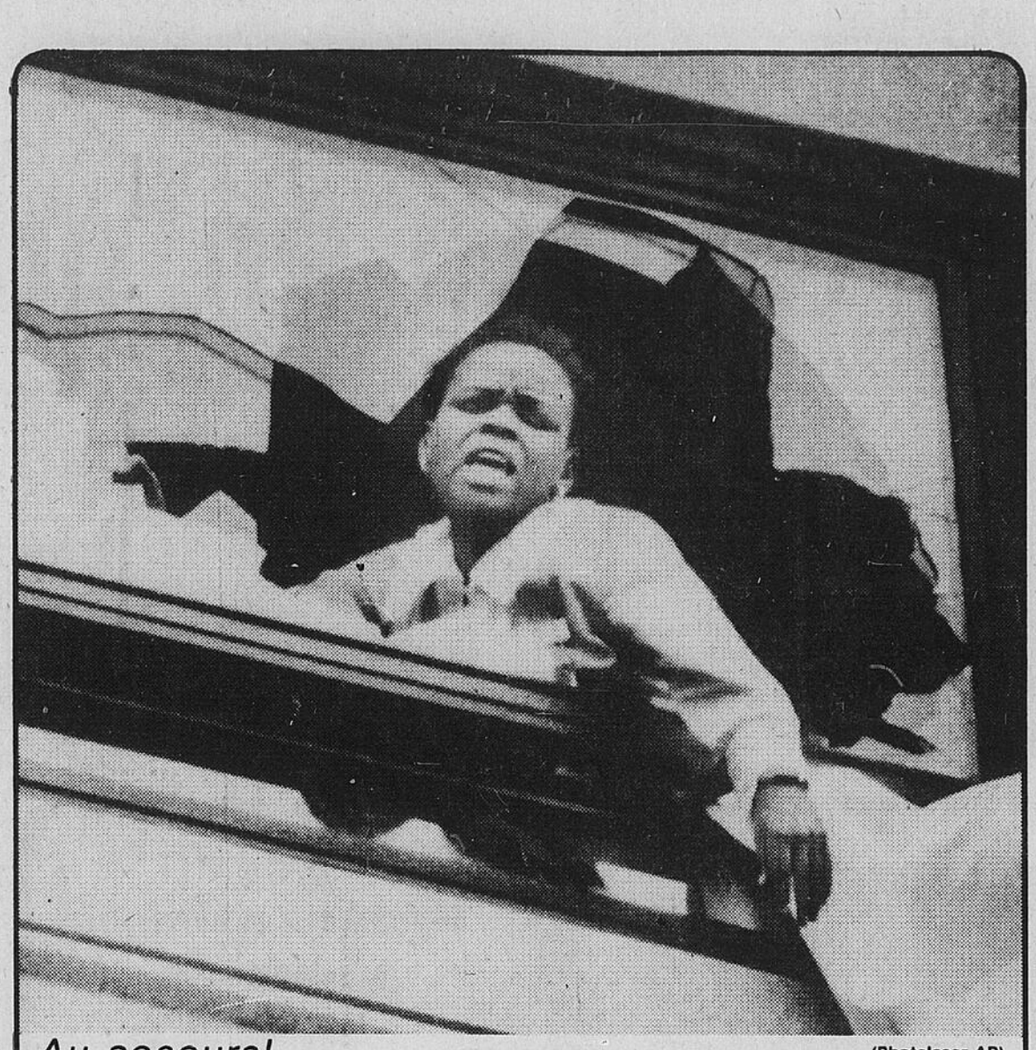
Selon l'inspecteur Oddes de la Sûreté municipale d'Ottawa, deux hommes armés, l'un d'un revolver et l'autre d'une barre de fer, ont fait irruption à l'intérieur du magasin vers 20h 30, et ont réussi à se faire remettre le contenu du tiroir-caisse et du coffre-fort.

Avant de quitter les lieux, les deux malfaiteurs ont frappé deux des employés qui se trouvaient sur les lieux et qui ont tenté de s'interposer.

L'un d'eux a dû être conduit à l'hôpital après avoir subi des blessures au visage, et l'autre a été blessé légèrement à un bras par l'un des malfaiteurs qui s'est servi de sa barre de fer pour frapper les deux hommes.

Après leur méfait, les deux individus, qui portaient tous les deux un cagoule, ont réussi à prendre la fuite dans une voiture et les policiers étaient toujours à leurs trousses hier soir.

Un autre hold-up, commis cette fois à la succursale de la Banque de Montréal du 1315 Richmond à Ottawa, a permis à deux cagoulards armés de s'emparer d'une somme d'argent indéterminée vers 15 heures hier.



Au secours! (Photolaser AP)

Une travailleuse de l'Hôtel Westin à Boston, Ego Williams, âgée de 22 ans, demandait de l'aide alors qu'un incendie se déclarait dans le luxueux édifice construit au coût de $80 millions. Tout le monde a pu sortir sain et sauf de l'hôtel.

• **Les autorités font un lien entre les sinistres**

Etats-Unis: 3 hôtels incendiés en 2 jours

par l'AP

Quelque 250 clients ont pu fuir à temps et seulement six pompiers ont subi de légères blessures dans un incendie qui s'est déclaré hier à Essex House, un luxueux hôtel donnant sur Central Park, à New York.

Les autorités n'ont pu faire autrement que relier ce sinistre à deux autres survenus lundi dans des hôtels de Boston et de Kansas City et qui auraient pu entraîner plusieurs pertes de vie.

Aucun des clients de l'Essex House n'a été obligé de se rendre à l'hôpital, ont indiqué des porte-parole de la maison et du service des incendies. Tous ont pu être évacués en pas plus de 15 minutes; une heure après le déclenchement de l'alarme, ils ont d'ailleurs pu regagner leurs chambres. Les flammes ont été limitées à un salon et aux quartiers des employés du deuxième étage.

Le porte-parole du service des incendies, M. John Mulligan, a rapporté que des enquêteurs procédaient à l'interrogatoire des employés de l'hôtel ayant accès à ce secteur de l'hôtel, habituellement sous clé à l'heure où l'incendie a éclaté.

Lundi à Boston, les flammes avaient surgi, vers midi, au luxueux Westin Hotel, un édifice moderne de 36 étages et de $80 millions. Malgré une panne qui surgit "une fois sur un million", tous les clients et les employés ont pu quitter les lieux en sécurité même si les cloches d'alarme et les ampoules d'urgence ne fonctionnaient plus.

Au moins 66 personnes ont dû être traitées après avoir respiré de la fumée et pour des blessures bénignes. Toutes ont pu se rendre aux sorties d'urgence à travers des corridors remplis de fumée et dans la noirceur totale. Les dommages s'élèveraient à $500,000.

Le système automatique d'avertissement relié à la centrale du service des incendies avait fonctionné suffisamment pour prévenir les pompiers, pour éveiller les clients grâce à un message enregistré et retransmis dans chaque chambre et permettre à chaque ascenseur d'atteindre le rez-de-chaussée, avant la paralysie totale du courant électrique.

Main criminelle?

L'incendie avait débuté par une explosion dans une chambre du sous-sol abritant les contrôles du circuit électrique de l'établissement.

A Kansas City, le service des incendies était d'avis que l'incendie qui a chassé une centaine de clients et d'employés du Radisson Muehlebach Hotel, lundi soir, était d'origine criminelle. Le sinistre aurait pu être catastrophique, soulignait-il, s'il était survenu la veille alors que les 686 chambres étaient toutes occupées.

Là encore, personne n'a toutefois subi de blessures, a ajouté le service des incendies, qui n'a pu fournir une évaluation des dommages.

Excès des Fêtes: des lendemains déchantants

PARIS (AP) — Le temps des Fêtes s'achève et nombreux sont ceux qui, victimes d'inévitables excès, vont payer un lourd tribut à des repas trop copieux.

L'organisme va plus ou moins bien réagir à ces abus, le tube digestif a été surmené, le foie et les reins ont été fatigués et des signes précis informent de cette légère intoxication.

Si la langue, reflet de l'appareil digestif, est sèche, il faut boire deux litres d'eau pendant un ou deux jours. La langue blanche et pâteuse est un signal d'alarme du foie. Boire le matin à jeûn, à petites gorgées, un ou deux verres d'eau minérale et n'absorber comme nourriture dans la journée qu'un litre et demi de bouillon de légumes.

Aigreurs, brûlures, acidité, pesanteur indiquent que l'estomac a été malmené. Pour neutraliser cet excès d'acidité gastrique, prendre du bicarbonate de soude à raison d'une demi-cuillerée à café deux ou trois fois dans la journée sans dépasser cette dose. En cas de douleurs persistantes et de nausées, le médecin doit être consulté car il peut s'agir d'une gastrite.

Le foie n'a peut-être pas supporté foie gras, crustacés, crème, bons vins, alcools, pâtisseries, chocolats et marrons glacés. Ce sera facile à constater s'il est sensible à la pression et que l'on a des nausées et le teint jaunâtre. Il suffit de rester allongé et de placer sur la région hépatique une bouillotte remplie d'eau chaude. Ici encore, bouillon de légumes et infusions.

Pour se remettre

Pour se remettre définitivement d'aplomb, il faut prendre au réveil un jus de citron qui aura pour effet de réveiller le système digestif, au déjeuner un fruit frais ou cuit et une tranche de pain grillé mais surtout éviter de boire un café trop fort.

Pendant le reste de la journée, il est préférable de se mettre au régime végétarien et, les jours suivants, d'éviter encore les aliments d'origine animale et de réduire la consommation de produits laitiers. Le système digestif trop sollicité nécessite un rééquilibrage avant la reprise progressive de l'alimentation habituelle.

En fait, l'organisme se reposera avec des repas légers qui peuvent être aussi à base de bouillon de légumes pour nettoyer le tube digestif ou pratiquer une mono-diète au yaourt liquide, un à cinq dans la journée.

Certaines tisanes ont aussi des vertus digestives comme les queues de cerises, le fenouil, la verveine, la gentiane, le bouleau, la camomille, la fleur d'oranger, l'origan, la menthe ou la sauge.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers du *Droit Ltée*, au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $75.00 par année; 6 mois: $37.50; trois mois: $18.75; un mois: $6.25; une semaine: $1.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $120.00 par année; six mois: $60.00; trois mois: $30.00; un mois: $10.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

• *Cinéma porno*

Un cadeau embarrassant

SAINT LOUIS (AFP) — L'archevêché catholique de Saint-Louis, Missouri, et plusieurs organisations charitables de cette ville ont découvert avec stupéfaction qu'ils étaient co-propriétaires d'un cinéma pornographique, qui leur rapportait quand même 35,000 dollars par an, a révélé le Saint-Louis Post-Dispatch.

A la suite de cet article, l'archevêché et plusieurs oeuvres de la ville ont admis être devenus propriétaires il y a quelques années de l'immeuble abritant le Fine Arts Theater, (theâtre des beaux-arts), une salle spécialisée dans le hard core.

Les organismes incriminés déclarent cependant avoir tout ignoré du genre de films que projetait le cinéma. L'immeuble dans lequel il se trouve avait été légué à ces organismes par un couple de Saint-Louis et apparemment, aucun des bénéficiaires ne s'est donné la peine de vérifier ce que ce don recouvrait.

Les propriétaires cherchent maintenant à se séparer de l'embarrassant cadeau, mais pas à n'importe quel prix: nous ne voulons pas le vendre à vil prix et permettre ainsi au locataire actuel de le racheter et de continuer tranquillement ses projections, a indiqué en substance un porte-parole de l'archevêché.

Les spectacles les plus récemment présentés dans cette salle traitaient notamment de l'échangisme, de la sexualité de groupe, de l'homosexualité féminine, du masochisme et du sadisme.

4 ans de prison

OTTAWA (d'après CP) — Michael John Camire, qui a perpétré deux vols dans des magasins alors qu'il était sous caution à la suite d'un troisième et en probation pour un vol perpétré dans une station-service, a été condamné hier à quatre ans d'emprisonnement.

Camire, âgé de 23 ans, s'"ait avoué coupable il y a trois mois aux trois accusations de vols et deux accusations de possession d'armes qui pesaient contre lui. Les trois cambriolages en question lui avaient rapporté la somme de $1,100.

Deux des hold-up étaient survenus en octobre dernier, moins d'un mois après qu'il eut été relâché sous caution à la suite d'un autre vol qu'il avait perpétré dans un magasin Becker.

En juillet 1982, il avait été condamné à quatre mois de prison et placé sous probation pour une période de deux ans pour un vol commis dans une station-service.

L'avocat de la défense, Raymond Baumgarten, a tenté de démontrer que son client,, ancien commis pour le gouvernement fédéral, avait commis les vols à cause de sa dépendance envers la cocaïne, qui lui coûtait $1,000 par semaine.

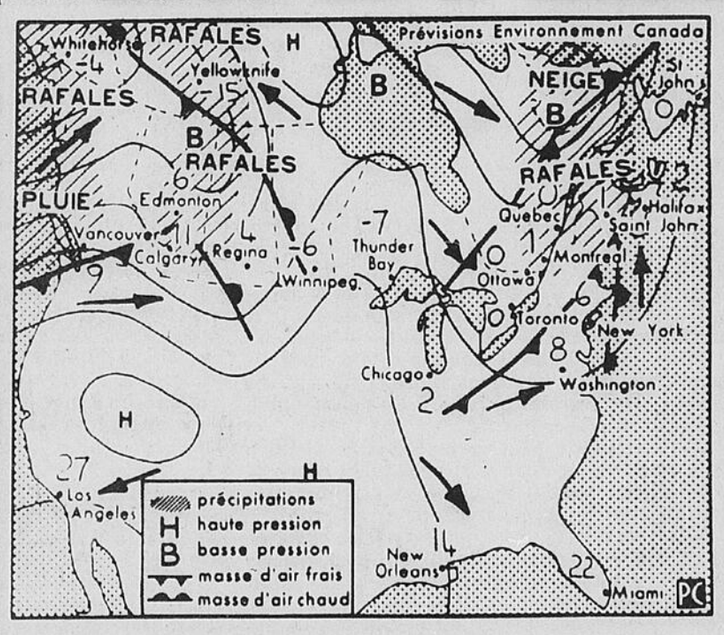


En respect pour feu E.R. (Bud) Fisher
Tous les magasins Fisher seront fermés le jeudi 5 janvier 1984

E.R. fisher LTD
FONDE EN 1905

113, de la rue Sparks • Carlingwood • Billings Bridge • St-Laurent • Bayshore
Classic Woman, 101, Sparks

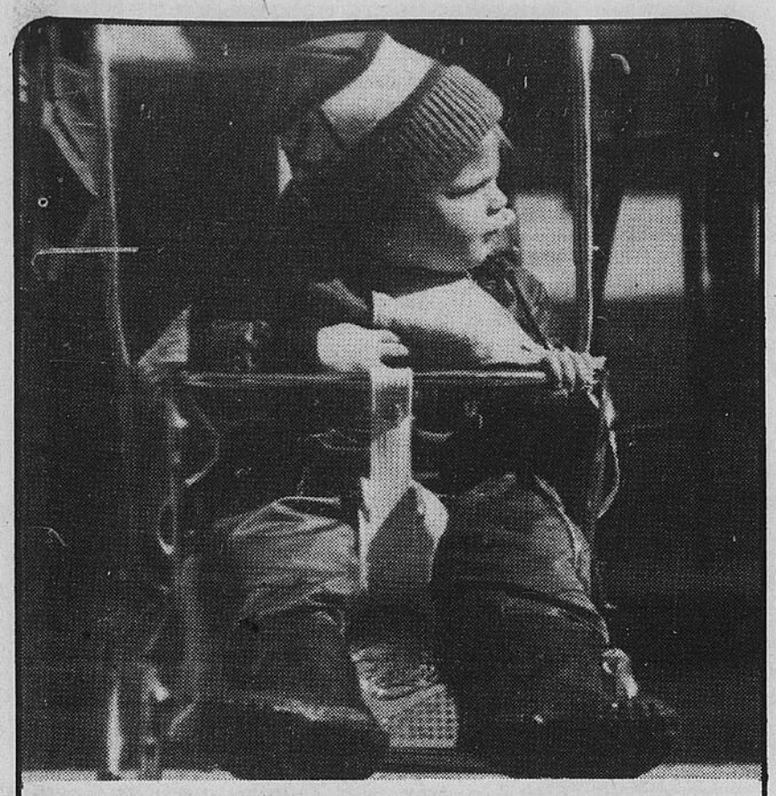
la météo



Le Service météorologique d'Uplands prévoit un ciel nuageux aujourd'hui avec des averses de neige à l'occasion, accompagnées de vents modérés. Le maximum sera de 1 degré, et les probabilités de précipitations seront de 70%. Demain, le temps sera plus froid, mais le ciel sera ensoleillé avec quelques passages nuageux. Le maximum atteindra -5 degrés et les probabilités de précipitations seront de 10%. Aperçu pour vendredi: ennuagement suivi d'averses de neige. Le soleil se couche à 16h 32 et se lève à 7h 42.

Maximum normal: -4
Minimum normal: -13
Maximum record: 11.1 en 1950
Minimum record: -35.2 en 1981
Voici les températures observées en degrés Celsius.

	Min	Max
Charlottetown	-11	-6
Edmonton	-6	-1
Halifax	-9	-3
Montréal	-15	-1
Québec	-15	-7
Saint-Jean, T.-N.	-7	-1
Sudbury	-5	-1
Timmins	-7	0
Toronto	-2	0
Vancouver	6	10
Winnipeg	-1	3
Yellowknife	-31	-25
Boston	-4	2
Dallas	-3	14
New York	1	3
Washington	0	7
Le sud		
Acapulco	-	32
Barbade	23	28
Bermudes	-	21
Guadeloupe	-	-
La Havane	18	23
Kingston	24	29
Miami	13	22
Mexico	6	21
Nassau	-	25
San Juan	22	28
Tampa	4	20
Trinidad	23	29



Bon nombre d'accidents ont été causés par des poussettes d'enfants, ce qui inquiète Ottawa. (Photo d'archives)

• Landaus et poussettes

De nouvelles normes de sécurité

OTTAWA (PC) — En 1982, quatre hôpitaux canadiens ont rapporté 105 accidents attribuables à la conception et l'utilisation des landaus et poussettes d'enfants.

Hier, le ministre de la Consommation et des Corporations, Mme Judy Erola, a annoncé la présentation d'un projet de règlement établi en vertu de la Loi sur les produits dangereux et destiné à régir la vente, la publicité et l'importation des landaus et poussettes pour bébés et enfants.

Ce règlement détermine les caractéristiques et les normes s'appliquant au design et à la qualité de fabrication des landaus et poussettes.

Sa présentation fait suite à une analyse exhaustive des plaintes reçues et à des discussions avec des consommateurs et l'industrie.

"Certains défauts de conception, a souligné Mme Erola, ont causé des blessures aux doigts et aux mains des enfants, et d'autre part, les risques de basculement et une mauvaise conception des dispositifs d'immobilisation représentent une menace à la sécurité."

Mme Erola a ajouté que l'établissement de nouvelles normes de sécurité était le résultat d'une étroite collaboration entre le ministère, les fabricants et les distributeurs.

Les quatre hôpitaux qui participent au programme ministériel "Rapports et évaluation sur les blessures et accidents au Canada (REBAC)" sont le Isaac Walton Killan de Halifax, le Toronto Hospital for Sick Children, le Pasqua Hospital de Regina et le Prince-George en Colombie-Britannique.

• *Afin de rencontrer les ministres de la Santé*

Bégin se propose de faire une tournée éclair

OTTAWA (PC) — De nombreuses communications entre le ministre fédéral de la Santé, Mme Monique Bégin, et ses homologues des provinces et des territoires ont marqué la journée d'hier. Ils cherchaient où, quand et comment se rencontrer pour discuter du bill sur la santé, déposé le mois dernier aux Communes.

Mlle Carole Peacock, porte-parole du ministère fédéral de la Santé, a expliqué que Mme Bégin se proposait d'entreprendre lundi une tournée éclair d'un bout à l'autre du pays et de rencontrer, en quatre jours, la plupart des ministres individuellement, chacun dans sa province.

Mais les ministres provinciaux espéraient réussir à convaincre le ministre fédéral de se rendre à Toronto où tous seraient réunis pour deux jours, soit lundi et mardi prochains.

Selon Mlle Peacock, Mme Bégin aurait été informée de cette suggestion tard hier après-midi. Elle aurait tout de même manifesté son intention de s'en tenir à son projet.

Il a été impossible de joindre le ministre de la Santé de l'Alberta, M. Dave Russell, également président de la conférence des ministres de la Santé des provinces et des territoires, pour savoir ce qu'il adviendra de la réunion de Toronto, admettant qu'il n'y ait aucune modification au programme de Mme Bégin.

Cette dernière doit rencontrer 10 des 12 ministres intéressés. Son périple doit débuter lundi à Saint-Jean, T.-N., et se terminer jeudi à Vancouver. Le week-end suivant, elle se propose de rencontrer le ministre québécois Pierre-Marc Johnson, à Montréal; puis plus tard le ministre Gerald Sheehy, de Nouvelle-Ecosse, qui doit se rendre à Ottawa.



Bien que les ministres provinciaux de la Santé voudraient la rencontrer à Toronto, le ministre Monique Bégin, elle, a l'intention d'aller les voir chacun dans sa province. (Photo d'archives)

La loi sur la santé imposera des pénalités financières aux gouvernements qui permettront aux médecins et aux hôpitaux de leur province de pratiquer la surfacturation. La punition sera de $1 en moins en subventions fédérales destinées à l'assurance-maladie pour chaque dollar qu'auront dû verser les malades. La loi prévoit également des punitions pour d'autres manquements au régime d'assurance-santé.

A plusieurs reprises, Mme Bégin a indiqué qu'elle n'avait pas l'intention de céder sur un point de principe ou l'autre de sa loi. Elle est toutefois prête à discuter de certains détails spécifiques soulevant des questions chez l'un ou l'autre des ministres provinciaux.

Le 16 janvier

Le texte précis du projet de loi, encore vague sur plusieurs points, devrait être disponible d'ici quelques jours.

Les provinces s'opposent à cette loi, en affirmant qu'elle s'immisce inutilement dans leur responsabilité à l'égard des services et des soins de la santé.

L'Association médicale du Canada et ses chapitres provinciaux ont exprimé plusieurs réserves semblables, mais ont décidé d'éviter toute confrontation avec le fédéral pour l'instant.

Aux Communes, les deux partis de l'opposition se sont prononcés en faveur du bill en principe, mais attendent le débat sur le sujet pour amener sur le tapis d'autres aspects de medicare et, vraisemblablement, insister sur des changements à certaines des suggestions de Mme Bégin.

Les députés doivent entreprendre l'étude du bill le 16 janvier, à leur retour à Ottawa, après le congé des Fêtes.

• *Crédibilité et moyens d'action*

1984, une année-test pour l'Unesco

PARIS (AFP) — L'année 1984, qui risque de se terminer par un divorce consommé entre l'Unesco et les Etats-Unis, si ceux-ci n'y constatent pas d'amélioration notable, sera une année cruciale pour l'organisation, aussi bien en ce qui concerne sa crédibilité que ses moyens d'action.

L'Unesco devra en effet trouver les moyens de pallier l'amputation de 25% de son budget (soit environ $50 millions) qui sera la conséquence immédiate d'un retrait américain. Le directeur général de l'organisation, Amadou Mahtar M'Bow, a déjà fait part de son intention de recourir à un emprunt sur le marché international, sans toutefois préciser les organismes financiers auxquels il pourrait faire appel, ni qui pourrait être le chef de file d'un éventuel syndicat bancaire.

L'Unesco devra également affronter les pays occidentaux (dont la contribution représente 69% du budget de l'organisation), qui partagent souvent les critiques américaines, mais ne croient pas en l'efficacité de la politique de la chaise vide, estimant plus judicieux d'oeuvrer activement de l'intérieur pour modifier la situation. C'est ce qu'ont déjà indiqué notamment la Grande-Bretagne, le Canada, les Pays-Bas et la France.

Etat de crise

Toutefois, la crise qui affecte l'Unesco est peut-être moins aiguë qu'elle aurait pu l'être dans la mesure où, à l'exception de la Nouvelle-Zélande, qui envisage de s'en retirer, aucun des 159 autres Etats membres de l'organisation n'a approuvé le retrait des Etats-Unis. Pour de nombreux pays, notamment occidentaux, l'isolationnisme américain porte atteinte au principe d'universalité des organisations du système des Nations-Unies.

Certains observateurs estiment en outre que le retrait américain de l'Unesco risque d'affecter la position des Etats-Unis eux-mêmes qui invoquent ce principe pour s'opposer à l'exclusion notamment d'Israël et de l'Afrique du Sud de certaines organisations des Nations unies. L'Afrique du Sud, dont la politique d'apartheid a été largement condamnée à l'Unesco, s'est d'ailleurs retirée de l'organisation en 1956.

Par ailleurs, la décision des Etats-Unis conforte l'opinion des pays du bloc socialiste et en voie de développement qui l'accusent de vouloir dominer l'Unesco au nom notamment de leur contribution budgétaire majoritaire. Le directeur général de l'Unesco, Amadou Mahtar M'Bow, a d'ailleurs souligné que, conformément aux règles démocratiques, tous les Etats membres avaient voix égale, quel que soit le montant de leur contribution et qu'aucun pays, contrairement à l'ONU, ne disposait du droit de veto.

Elections aux USA

Selon certains observateurs, la Maison blanche, à quelques mois de l'élection présidentielle, a claqué la porte de l'Unesco pour démontrer, comme à Grenade, qu'elle n'acceptait pas que soient bafouées les valeurs défendues par les Etats-Unis face à celles des pays du bloc socialiste et en voie de développement.

Depuis plusieurs années déjà, les Etats-Unis accusaient l'Unesco de servir de tribune politique au Kremlin et à ses alliés, bruyamment anti-américains, voire systématiquement anti-occidentaux, selon eux. En 1975 et 1976, ils avaient déjà suspendu leur contribution pour protester contre le vote de sanctions contre Israël.

Principaux bâilleurs de fonds de l'Unesco, les Etats-Unis n'entendent pas se laisser clouer au pilori sans réagir, ni favoriser la propagande de leurs adversaires politiques et de mouvements de libération qu'ils n'approuvent pas.

En outre, Washington reproche à l'Unesco de servir de repaire privilégié aux agents des services secrets soviétiques. Selon des sources proches de l'Unesco, plusieurs membres des trois délégations soviétiques (URSS, Biélorussie, Ukraine) figuraient parmi les 47 ressortissants soviétiques expulsés de France en avril dernier sous l'accusation d'espionnage et certains d'entre eux percevaient encore leur traitement à l'automne dernier.

La presse

La Maison blanche est également excédée par ce qu'elle considère comme des tentatives de l'Unesco de restreindre la liberté de la presse en cherchant à définir un Nouvel ordre mondial de l'information et de la communication (NOMIC).

Les Etats-Unis, ainsi d'ailleurs que plusieurs autres pays occidentaux, redoutent en particulier que le programme de l'Unesco sur la communication au service des hommes ne débouche sur la communication au service de l'Etat.

Enfin, Washington lui reproche une mauvaise gestion financière et estime que les fonds qu'elle consacre à l'Unesco peuvent être plus efficacement employés par des actions de coopération bilatérale.

L'organisation, qui a déclaré regretter la décision américaine, dispose de 12 mois pour faire revenir les Etats-Unis sur celle-ci. 1984 sera une année-test.

• Des carrières à suivre en 1984...

Le palmarès des sages canadiens

la politique fédérale



par Michel Gratton

courriériste parlementaire

OTTAWA — Y a-t-il vraiment un «homme à surveiller» sur la scène politique de ce plat pays en 1984?

A défaut d'une bonne série d'opéras télévisés aux «Beaux dimanches» ou d'une fascinante course de sous-marins sous la gadoue du canal Rideau ou «Bal de neige», les Canadiens auraient peut-être intérêt à suivre d'un oeil discret la carrière de certains des sages qui cherchent à forger leur destin collectif. . . sans très souvent savoir ce que sera le leur.

En tête de liste, Pierre Elliott Trudeau, l'homme de paix et de bonne volonté qui, peut-on assumer, n'attend que l'amélioration de l'état de santé d'un certain Youri Andropov avant de faire connaître ses propres intentions d'avenir. S'il a à compléter sa mission de paix, il veut le faire en tant que premier ministre. Il ne peut quand même pas attendre, comme Robert Standfield, qu'un imitateur de Joe Clark le nomme à un tel poste pour se soulager d'un fardeau. L'avenir du premier ministre canadien dépend donc peut-être de l'URSS. Le KGB doit faire des pirouettes.

En deuxième position, Brian Mulroney. Le leader conservateur fait du surfing les yeux fermés, le sourire aux lèvres et les mains attachées derrière le dos depuis qu'il a pris en main les rênes du parti suicidaire. Combien de temps pourra-t-il maintenir le niveau de popularité du PC au-dessus des 50%? Combien de temps encore pourra-t-il éviter les attaques répétées des hommes de mains libéraux qui le forcent à «révéler ses politiques», dans un effort pour le discréditer par la suite avant même que la campagne électorale ne commence?

En troisième position, Jean Chrétien. Aucun des aspirants à la succession du Prince n'a vraiment travaillé personnellement aussi fort à son élection en prévision d'un éventuel congrès au leadership libéral. Comme John Crosbie — qui aurait été élu chef du Parti conservateur s'il avait su quelques mots de français — il est allé partout, surtout là où les autres ne voulaient pas aller. Son rêve inavoué: mettre fin à l'alternance en proclamant le principe du bilinguisme de tous les prochains chefs libéraux qu'ils soient d'origine francophone ou anglophone.

En quatrième position, Marc Lalonde. Que nous réserve «le Cardinal» pour les mois qui viennent, autant aux Finances que dans sa carrière politique? Partira-t-il tranquillement avec Trudeau, comme on l'a toujours prétendu, deviendra-t-il lui-même candidat ou, plus rusé, l'éminence grise d'un leader du Canada anglais?

En cinquième position, Judy Erola sur un pied d'égalité avec Iona Campagnolo. Le ministre de la Consommation et des Corporations et le président du Parti libéral sont à l'heure actuelle les deux seules étoiles — encore bien faibles — au firmament anglophone des libéraux.

En sixième position, Jeanne Sauvé. Un gouverneur général n'est, selon la règle générale qui le gouverne, qu'un symbole ambulant d'une royauté dépassée par les événements. Mais, Jeanne Sauvé, en plus du fait qu'elle est heureuse d'avoir pu se débarrasser du fardeau qu'était depuis quatre ans la présidence de la Chambre des Communes, a une vivacité et une candeur qui ne peuvent que provoquer l'inattendu et, peut-être, l'inespéré.

En septième position, Joe Clark. Pour ceux qui s'en souviennent, il a été premier ministre du Canada entre le 22 mai 1979 et le 18 février 1980. Que fera Joe l'éphémère à la veille d'une élection fédérale? Qu'est-ce que Brian fera de lui?

En huitième position, Maureen McTeer. Quoi qu'il advienne de son mari, il y a fort à parier que la bouillante Maureen ne restera pas longemps sur les lignes de côté du monde politique canadien. On parle de sa candidature dans une circonscription de l'est d'Ottawa. Les paris sont ouverts.

En deuxième position, Ed Broadbent. Le chef du NPD a passé les vacances des Fêtes à se remettre d'une opération au dos. Il s'agissait de sa deuxième intervention chirurgicale du genre en un mois, la première n'ayant pas réussi probablement à cause de l'entêtement de Broadbent à se présenter à la Chambre des Communes pour la période quotidienne de questions contre l'avis de son médecin. Il joue sa tête aux prochaines élections. Il le sait et chaque geste qu'il posera d'ici là sera savamment calculé.

En dixième et dernière position (en métrique tout se fait par dix dit-on), Lloyd Francis. La rumeur veut que le député d'Ottawa-Ouest qui n'a jamais été dans les bonnes grâces de Pierre Trudeau devienne le prochain président de la Chambre (sinon ce sera probablement l'ex-ministre Bud Cullen). Francis n'a pas l'intention de s'en laisser imposer par quiconque. Si Jeanne Sauvé a tenté d'être diplomate devant une opposition intransigeante, lui sera intransigeant. Une mauvaise passe pour tout le monde, y inclus les journalistes qu'il ne porte pas particulièrement dans son coeur.

Bon succès dans vos études!

éditorial

L'avenir est à ceux qui luttent

LE DROIT Ltée, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario
Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général: Jean-Robert Bélanger
Trésorier: Gaétan Cabana
Editorialiste en chef: Pierre Tremblay
Directeur de l'information: Jean-Guy Bruneau

Et le pain quotidien...

Sera-t-il plus facile de le gagner en 1984 qu'il ne l'a été depuis quelques années? La bataille contre l'inflation, celle qui heurte le plus grand nombre de salariés contraints à des augmentations de salaire modestes ainsi que les personnes à revenu fixe — les pensionnés de l'Etat par exemple — qui sont ainsi appauvris, cette longue et pénible bataille est à peu près gagnée. D'une inflation inférieure à 5 pour cent, tous peuvent se satisfaire.

Mais il reste la minorité pour qui la lutte contre l'inflation ne veut rien dire dans l'immédiat: les chômeurs toujours aussi nombreux (11.1 pour cent), surtout chez les jeunes (plus de 20 pour cent au Canada dans le groupe d'âge de 18-25 ans) qui débutent mal dans la vie active. Ceux-ci voient mal comment profiter des signes de la reprise économique que l'on chiffre à 5 pour cent de croissance pour 1984 (source: OCDE) puisque précisément cette reprise semble s'accomplir parce qu'il y a d'active qu'une main-d'oeuvre réduite d'autant...

Point d'illusion donc sur les chiffres magiques. Si les clignotants sont au vert pour l'année qui débute, on est encore loin d'un signal bien fixe qui permettrait d'envisager la période en toute confiance. L'économie est encore frileuse, hésitante. Les investissements — indice majeur du niveau de confiance des détenteurs de capitaux — sont faibles parce que les profits espérés sont de beaucoup inférieurs à ce qu'ils furent en 1979, soit avant la grande récession. Il y a certes des investissements à court terme nombreux, question de profiter des résultats immédiats de la croissance-surprise (elle fut de 3 pour cent en 1983). Mais les investissements à long terme, ceux-là précisément qui pousseront les employeurs à recruter dans le bassin de jeunes chômeurs, demeurent une denrée assez rare.

C'est ainsi que le président de la Chambre de commerce du Canada imputait aux gouvernements la première responsabilité de donner un signal clair. Le financement des déficits publics records est en concurrence directe avec les besoins de capitaux frais pour les entreprises. L'affirmation est vraie. Cependant, les gouvernements n'ont au fond que deux activités: redistribuer de l'argent perçu ou emprunté; et gérer leur propre administration. Or la redistribution fait partie de nos moeurs coûteuses et nécessaires: le fameux «social security net» dont bénéficient chômeurs, assistés sociaux, malades et étudiants demeure un acquis dont bien peu de citoyens veulent se départir. Ce coût doit donc rester. Restent les frais d'administration des appareils de l'Etat, dont les salaires des employés publics.

Certaines données passées assez inaperçues durant le temps des Fêtes plaident pour un redressement de ce côté. Il ressort en effet des statistiques officielles de Revenu Canada Impôt que les salariés du secteur public jouissent en moyenne d'un revenu individuel supérieur de 40 pour cent aux personnes travaillant dans le secteur privé. Le salaire moyen est, dans l'administration publique, de $21,692 comparé au salaire annuel moyen de $15,520 dans l'entreprise privée.

Les enseignants sont le groupe le plus privilégié ($27,678 par année), suivis des fonctionnaires fédéraux (revenu annuel moyen de $22,041) et des fonctionnaires provinciaux qui, dans l'ensemble du Canada, touchent $21,019. Les fonctionnaires municipaux s'en tirent plus humblement à $18,716. Bons derniers, les travailleurs du secteur privé écopent en moyenne de $15,520 annuellement. Et pourtant, qui contribue le plus à accroître la richesse du pays, à augmenter les exportations dans un pays qui tire 70 pour cent de sa santé économique du commerce international, bref à améliorer cette fameuse «productivité nationale» dont on nous rebat les oreilles?

Il ne s'agit évidemment pas de prôner la réduction discrétionnaire des acquis salariaux et autres des fonctionnaires publics. Ce serait simplification outrancière. Mais tout bien considéré, on comprend mieux le poids fort lourd que fait peser cette disproportion des coûts de l'administration publique sur l'ensemble des dépenses que doit faire le pays pour accroître son activité et sa «rentabilité nationale». Quelle part de cette différence de 40 pour cent entre les revenus du public et du privé peut être la cause au moins indirecte de chômage chez des centaines, sinon des milliers de jeunes? Ce genre de question doit être posé... Plus l'Etat coûte cher à financer, moins il y a d'argent disponible pour créer des emplois nouveaux, ou même récupérer ceux qui ont disparu au creux de la crise.

Si on veut moins de chômage, plus de progression chez les travailleurs du secteur privé qui produisent leur bon lot dans l'économie canadienne (ils composent quelque 80 pour cent de la main-d'oeuvre active), les travailleurs du secteur public jouissant d'une telle avance devront bien faire leur examen de conscience et de responsabilité.

Pierre TREMBLAY

correspondance

«Il y a 146 ans... nos ancêtres les Patriotes»

Cette année c'est le 146e anniversaire de l'insurrection de 1837-38, un groupe de séparatistes, réclamait récemment du gouvernement du Québec de convertir la prison des Patriotes «Au-Pied-du-Courant» en musée à la mémoire de nos Héros. En tant que fils de Saint-Eustache, je suis fort touché par cette idée qu'on veuille convertir cet édifice historique en monument à nos Patriotes. Par contre il faut se rappeler la cause véritable et la portée nationale qu'était cette insurrection, à ce moment-là l'honneur d'élever ce musée revient davantage au gouvernement du Canada.

Au cours des ans bien des personnages publics sont venus raconter que cette insurrection était une affaire de francophonie, et que nos Patriotes auraient été en quelque sorte les précurseurs de la libération du Québec. Ceux-là cherchaient une raison d'être ou encore un lien historique pour justifier le mouvement ou le parti qu'ils défendent... En somme ils ne connaissent rien à l'histoire de cette époque, et la vérité est tout autre.

Qu'on se donne simplement la peine de lire attentivement les vieux manuscrits de l'époque, ou encore les ouvrages historiques sur le sujet tels que: Borwick, «The Montreal Prison»; L.O. David, «Les Patriotes 1837-38»; Dubois, «Le Feu de la Rivière-du-Chêne»; De Bellefeuille, «Histoire de Saint-Eustache»; Fauteux, «Les Patriotes de 1837-38»; Lindsay, «Life and Time of Wm. Mackenzie»; Filteau, «Histoire des Patriotes»; Globensky, «La Rebellion 1837-38»; etc.

L'insurrection n'a jamais été une révolte des «bons et fidèles Canadiens français» contre les «maudits Anglais», une révolte de la bourgeoise canadienne (les deux peuples fondateurs, anglais et français) désireuse de mettre un terme aux abus et à l'oligarchie gouvernementale. Ceux-ci désiraient instaurer dans le Haut et le Bas-Canada une véritable démocratie afin de remettre aux élus du peuple les pouvoirs monopolisés par les deux gouvernements et leurs amis.

«Ce malaise général provient du statut colonial alors imposé au pays. On paye de lourdes taxes, on les verse au Trésor, mais on n'a pas le droit de les administrer. Des officiers incompétents, fanatiques et souvent malhonnêtes possèdent le pouvoir et le patronage et disposent des argents sans en rendre compte aux députés. Un de ces officiers, Caldwell, dérobe $475,000 en 1823 et n'est jamais poursuivi».

Dans l'une des 92 résolutions de Louis-Joseph Papineau, base du programme des Patriotes, on demande au gouvernement «d'assurer au pays la paix et le consentement de toutes les classes de ses habitants, sans distinction d'origine, ni de croyance». Lui-même Papineau ne disait-il pas en 1835: «Pour moi ce que je désire, c'est un gouvernement composé d'amis des lois et de la liberté, de la justice, d'hommes qui protègent indistinctement tous les citoyens, qui leur accordent à tous les mêmes privilèges. J'aime et j'estime les hommes sans distinction d'origine... et nous sommes tous ici sur le pied d'une égalité complète».

Il faut lire attentivement l'histoire pour s'apercevoir qu'en fait il y eut deux insurrections simultanées, l'une dans le Bas-Canada, l'autre dans le Haut-Canada. La première est dirigée par les docteurs Robert et Wolfred Nelson ainsi que Thomas Storrow Brown, trois anglais, à Saint-Eustache nous avions comme Général des Patriotes un Suisse, Emery Girod, un lâche qui a été remplacé par le Dr Jean-Olivier Chénier. La seconde elle fut dirigée par William-Lyon Mackenzie, né en Ecosse en 1795 et qui émigra au Canada. En 1828 il est élu député du comté de York (Toronto) et en 1831 il est alors expulsé de la Chambre du Haut-Canada «pour cause de libelle qui violait les privilèges de l'Assemblée». Cinq fois élu, il fut cinq fois évincé et déclaré incapable de siéger. Ce dernier est le grand-père de feu le très honorable William-Lyon Mackenzie King, ex-premier ministre du Canada.

Ici même dans le Bas-Canada (au Québec), parmi la liste des Patriotes vous trouverez les noms suivants: Ansbrow, Bachelder, Barry, Bell, Blyth, Brooks, Knight, McMahon, Mott, Murray, Negus, les frères Nelson, Neysmith, Storrow Brown, Talham, Teed, Tuck, Wadleigh, aucun d'eux n'étaient des Canadiens français, et la plupart étaient nés à l'étranger.

Il faut se rappeler aussi que le même Louis-Joseph Papineau qui a soulevé ses compatriotes qu'après la bataille de Saint-Charles-sur-le-Richelieu a suivi les conseils d'amis et qu'il est allé se réfugier aux Etats-Unis pour se rendre ensuite à Paris, d'où il revient en 1845.

Nos Patriotes avaient deux drapeaux principaux. Le premier était fait de trois bandes horizontales; vert, blanc et rouge. Le second était l'Union Jack... Deux des cinq journaux du Bas-Canada étaient de langue anglaise soit: le Township Reformer et le Vindicator d'O'Callaghan.

Lors de la bataille de Saint-Charles Thomas Storrow Brown était le Général des Fils de la Liberté, celui-ci était originaire de la Nouvelle-Ecosse. Aux batailles de Lacolle et d'Odeltown le Dr Robert Nelson commandait les Patriotes. Ensuite à la proclamation de la République du Bas-Canada c'est Robert Nelson qui devint le Président et le Général en chef des armées des Patriotes.

En terminant comparons quelque peu les pertes des Réformistes du Haut-Canada à celles des Patriotes du Bas-Canada: 29 Réformistes furent exécutés, 12 Patriotes furent exécutés; 83 Réformistes exilés comparativement à 60 Patriotes; 885 Réformistes furent arrêtés comparativement à 865 Patriotes. Ces chiffres se veulent quand même assez éloquent.

A la lumière de ces renseignements il serait tout à fait juste que ce musée en soit un national pour les générations présente et future. L'unité des deux Canada afin de combattre pour une même cause démontre bien la vaillance et le courage de ces vrais Canadiens.

Giles L.-GADOURY,
Ottawa

Notre regretté curé

En cette fin d'année 1983, nous aimerions mettre en évidence le mandat fructueux de notre regretté curé, Arthur Gauthier, qui a été récemment nommé à la paroisse de Montpellier.

Nous voulons le remercier pour son dévouement hors pair, sa charité sans égale, son assistance judicieuse et sa bienveillance constante parmi nous.

Il a aussi été un très bon administrateur. Qu'on se rappelle ses nombreuses réalisations: la réfection du toit de l'église ($20,000), la réparation du système de chauffage ($6,000), celle des vitraux de l'église de même que du carillon, l'installation d'éventails, celle d'une porte pour le jubé, la réinstallation du compteur électrique. Le rapatriement à Masson du secrétariat de la paroisse, l'achat d'un coffre-fort et la tenue des minutes des assemblées dans les registres. Et, plus percutant encore, le remboursement de la dette, plus de $30,000, sans céder pour cela aucun actif de la paroisse. De plus, son mandat de 5 années s'est terminé avec un excédent en caisse.

Pour tout cela et bien d'autres choses sans doute, merci Arthur Gauthier. Pour les enfants et les moins jeunes de la paroisse Notre-Dame-des-Neiges de Masson, le souvenir de «mon oncle Arthur» vivra longtemps. Le souvenir d'un homme bon, humble, discret et efficace.

Que nous demeurions aussi dans sa mémoire, suscitant le moins de regrets possibles.

Luc MONTREUIL,
(pour un groupe de paroissiens)



les coulisses de l'actualité

Les MRC et la régionalisation

NDLR: Nous continuons aujourd'hui la publication du texte des «réflexions de Gilles Rocheleau, député de Hull à l'Assemblée nationale, responsable des dossiers Aménagement et Développement régional.»

4 — La position de l'UMQ et de l'UMRC

On aura constaté, avec la tenue récente de colloques régionaux, de congrès et de journées d'étude des deux unions représentant l'ensemble des municipalités du Québec, suite au dépôt du document gouvernemental portant sur le choix des régions, que les administrateurs municipaux se posent de sérieuses questions sur l'ensemble de la démarche gouvernementale.

Même si on ne remet pas en question la création récente des MRC, on semble majoritairement vouloir limiter son rôle à la confection et à l'adoption du schéma d'aménagement.

Ce que très majoritairement les élus municipaux proposent pour réaliser des projets communs ou assumer en commun certaines responsabilités, c'est le mécanisme des ententes municipales qui:

— est moins lourd,

— n'a pas une application territoriale universelle comme les MRC,

— protège l'autonomie locale,

— peut être dissous ou modifié s'il s'avère inefficace.

Selon la majorité des élus locaux, c'est au niveau local et dans l'application du principe de l'autonomie de chacune des municipalités que doit s'effectuer toute décentralisation. Les MRC ne doivent pas assumer des responsabilités qui relèvent de l'autorité lcoale, et les élus craignent fortement et avec raison que si le gouvernement leur confiait des responsabilités actuellement assumées par les différents ministères, les MRC risqueraient, aux dépens des populations locales, de n'être que des exécutants de pouvoirs déconcentrés régis par des normes, des règlements et des directives émis et contrôlés par Québec.

Les deux unions ont réitéré qu'elles n'ont pas contesté la constitution des MRC dans la mesure où ces instances n'auraient qu'un rôle de concertation en matière d'aménagement du territoire. Ce sur quoi semblent s'entendre les dirigeants des deux organismes qui représentent l'ensemble des municipalités du Québec, en ce qui concerne les MRC, c'est qu'elles ne doivent pas servir de structure universelle pour transférer au niveau régional des pouvoirs locaux.

Les gens du milieu rural qui tiennent à préserver l'intégrité du monde rural et qui s'opposent à ce que le gouvernement leur impose, par le biais des MRC, des responsabilités urbaines qu'ils ne veulent pas et qu'ils ne sont pas prêts à assumer financièrement, craignent encore plus que le milieu urbain l'extension éventuelle des pouvoirs des MRC. Cependant, dans les deux cas, on estime que le modèle des communautés urbaines a coûté suffisamment cher aux municipalités et à leurs contribuables pour qu'on résiste à leur multiplication en dehors des grandes agglomérations urbaines.

D'ailleurs, même dans les MRC qui ne regroupent que des municipalités urbaines, on cherche à éviter à tout prix la constitution de nouvelles communautés urbaines et l'érosion des pouvoirs locaux au profit d'une structure intermunicipale dispendieuse et qui finit par constituer des fusions déguisées.

Un éditorial du journaliste Raymond Giroux, dans l'édition du 12 septembre 1983 du quotidien Le Soleil, résume suffisamment bien la situation pour que nous le reproduisions au complet. Cet éditorial s'intitule «A L'ASSAUT DES MAIRIES?»

«Le gouvernement québécois a-t-il vraiment l'intention de partir à l'assaut du pouvoir municipal, de lui enlever toute responsabilité réelle, de le reléguer au rôle de simple collecteur de taxes dépourvu de tout prestige?

Les maires et les membres des conseils municipaux réunis vendredi et samedi à Montréal ne paraissent pas très loin de le croire, eux qui ont senti le besoin de mobiliser leurs troupes de toute urgence avant que le ministre d'Etat à l'Aménagement et au Développement régional, M. François Gendron, ne parte en tournée au cours des prochaines semaines pour assurer la promotion de son document de travail sur **Le choix des régions.**

Le titre même de cette proposition rendue publique en juin inquiète les organismes municipaux. Le président de l'Union des municipalités du Québec, M. Francis Dufour, accuse le gouvernement d'avoir déjà fait un choix, celui des gouvernements et des pouvoirs régionaux, aux dépens des entités locales existantes.

Que les maires ne s'élèvent pas contre l'initiative de M. Gendron aurait constitué une grande surprise, un revirement de taille dans ce milieu toujours plus porté à défendre la répartition actuelle des pouvoirs qu'à promouvoir les bouleversements politiques ou sociaux.

Or, **Le choix des régions**, comme l'a noté M. Dufour dans son allocution de bienvenue au colloque de l'UMQ, constitue «une pièce majeure dans la démarche poursuivie par Québec depuis près de 5 ans». Après la loi 125 sur l'aménagement du territoire qui créait les Municipalités régionales de comté, les MRC, le projet Gendron veut mettre un peu de chair autour de cette nouvelle instance, de lui permettre de jouer un rôle politique accru.

Qui perdra, si cet objectif se concrétise? Les élus municipaux, bien sûr, dont les pouvoirs seront une fois de plus érodés au profit d'instances régionales et de tables de concertation qu'ils devront partager avec des représentants d'autres organismes, non élus cette fois.

Ce recul politique des maires et des échevins entraînera-t-il toutefois des conséquences négatives ou positives, à long terme, pour l'ensemble de la population? Penseurs péquistes et planificateurs savants ont toujours cru que le pouvoir municipal, qu'ils ont très rarement contrôlé, ne servait que de tremplin à des intérêts personnels ou financiers tout à fait détachés de la recherche du bien commun.

Le choix des régions s'inscrit dans cette même ligne de pensée visible depuis plusieurs années dans les textes qui émanent de l'Office de planification et de développement ou du secrétariat à l'Aménagement, et qui souhaite la mise sur pied progressive d'un nouveau palier de discussion et de décision entre le gouvernement et les citoyen(ne)s.

Les MRC, après de longs débats, ont finalement reçu l'aval du gouvernement et du milieu municipal à la suite de multiples négociations menées par le ministre Jacques Léonard, qui a par la suite laissé le portefeuille de l'Aménagement pour hériter de celui des Affaires municipales.

Le nouveau ministre a décidé de maintenir le flambeau de la régionalisation malgré un M. Léonard qui, comme par enchantement, avait décidé que le vent de réforme avait assez duré et que l'heure était venue de consolider les acquis, de cesser les bouleversements.

Et le premier ministre René Lévesque, chaud partisan du projet, doit maintenant arbitrer entre les deux tendances, une situation dont le ridicule commence à transparaître sérieusement même dans les rangs du Parti québécois, dont certains élus régionaux attendent l'application d'une vraie politique de décentralisation qui doit nécessairement passer par la structure de régionalisation que veut mettre sur pied M. Gendron.

Les maires affirment appuyer le principe de la concertation régionale mis de l'avant par le document de réflexion gouvernemental sur une base flexible et volontaire, mais refusent toute intégration forcée dans une nouvelle structure et insistent sur le statu quo dans la répartition des pouvoirs.

Que le gouvernement se départisse de quelque autorité au bénéfice d'une autorité régionale quelconque leur plairait. Les élus municipaux, par contre, refusent de jouer le même jeu, et ne sont pas victimes de confusion, comme aime à le prétendre le ministre Gendron.

Ils n'ont jamais accepté, au fond, qu'il existe une meilleure façon de développer le Québec que la structure municipale actuelle. La création des MRC paraît être la limite acceptable aux défendeurs du statu quo; M. Gendron, pour poursuivre le processus de régionalisation, devra donc convaincre la population de son caractère essentiel.»

Nous voyons maintenant ce que le gouvernement actuel veut faire des principes démocratiques qui avaient animé le gouvernement libéral dans la réforme des structures scolaires.

Nous constatons aussi à l'examen du document de consultation sur le choix des régions que le gouvernement actuel se prépare à faire sauter tous les organismes régionaux qui étaient en place au moment de sa prise du pouvoir, soit parce qu'il ne les contrôle pas, soit parce qu'ils ne s'inscrivent pas dans son projet d'indépendance du Québec.

Nous réalisons de plus que les élus municipaux refusent de donner leur accord à l'orientation qui leur est proposée par le gouvernement, tant en ce qui concerne les structures régionales de concertation que l'érosion éventuelle du pouvoir local au profit des MRC. Ils sont majoritairement opposés à la démarche gouvernementale et, même s'ils sont 10,000, cela ne signifie pas qu'ils réussiront à arrêter la machine alimentée par des fonctionnaires et des technocrates et, à leur sujet, il est intéressant de rappeler le passage suivant de l'article du journaliste Pierre-Paul Noreau du quotidien Le Soleil (17-09-83) intitulé «Point de non-retour».

«Un changement de gouvernement ne constitue toutefois pas une garantie de statu quo. Advenant un remplacement du gouvernement du Parti québécois avant la mise en place des premiers éléments du projet Gendron, le répit anticipé pourrait être de courte durée, la machine administrative toujours en place se chargeant de remettre en branle le processus. A l'exception de quelques variantes possibles dans les appellations ou les sigles, le résultat pourrait fort bien être tout à fait le même».

Le Parti libéral doit s'intéresser davantage à toute cette question des MRC et de la régionalisation. Il doit être la voie de ceux qui s'opposent à la démarche gouvernementale. Il doit, à la lumière des dossiers qu'il aura constitués sur les coûts des communautés et sur les volontés du milieu, élaborer ses propres politiques et les défendre d'abord en tant qu'Opposition officielle et, à brève échéance, continue à défendre en tant que gouvernement. Autrement, ce seront les fonctionnaires qui décideront ou qui nous imposeront leurs vues parce que nous ne serons pas prêts à leur faire face.

A suivre

Woolco Ayez l'oeil sur nos BAS PRIX

RABAIS RABAIS RABAIS RABAIS

BATON DE HOCKEY
Choix de marques telles que Titan, Sherwood, Koho ou Victoriaville.
Rabais de 25% SUR PRIX REGULIER

CALENDRIERS PHOTOS
Avec le négatif de votre choix nous vous offrons un calendrier avec photo 5'' x 7''. Pas de limite.
chacun 3.95

ENSEMBLES DE JOGGING SASSOON POUR JEUNES DAMES
Mélange coton-polyester. Variété de couleurs. Grandeurs P.M.G.
Prix régulier 37.88
Prix de vente $30

ROBES POUR DAMES
Grande sélection dans une variété de styles et couleurs.
Prix régulier $25 Prix de vente $20

OREILLERS
Non allergènes. Contenu en mousse déchiquetée.
2 pour $10

ARTICLES DE STERILITE
Grand choix d'articles de maison.
chacun 2.99

BLOUSES POUR DAMES
Assortiment de styles et couleurs à la mode.
Prix régulier 16.76 Prix de vente $10

SERVIETTES
Grande sélection d'imprimés dans une variété de couleurs.
2 pour $5

TABLETTES DE CHOCOLAT BRISEES
454 grammes. 1 lb.
chacun 1.97

DORMEUSES POUR BEBES
Fermeture-éclair sur le devant. Variété de couleurs. Mélange acrylique polyester.
Prix régulier, $8.00
Grandeur 0 à 30 lb Prix de vente $6

MONTRES A C.L.
Choix d'une sélection de styles et fonctions.
chacun 5.88

SAUCISSON POLONAIS
Parfait pour sandwiches. 1 lb.
454 grammes 1.59

CHANDAILS POUR HOMMES
Styles et couleurs assortis.
Prix régulier 19.88 Prix de vente 9.94

ARTICLES EN CUIR ''WINFIELD''
Choix d'une variété de styles pour hommes et dames.
chacun 7.99

FROMAGE EDAM
Idéal comme casse-croûte. 1 lb.
454 grammes 2.59

CHANDAILS POUR HOMMES
Variété de couleurs et styles.
Prix régulier 14.88 Prix de vente 7.44

FILM COULEUR WOOLCREST
135-36 ..... 2.99
135-24 ..... 2.59

ANTISUDORIFIQUE ''DRY IDEA''
75 mL.
chacun 2.19

BOTTES D'HIVER POUR GARÇONS
Doublure en molleton.
Prix régulier 17.97 Prix de vente $13

BISCUITS WOOLCREST
700g 1.97 ch.

MUSC DE NUIT ''AVIANCE''
90 grammes.
Prix rég. $11.69 Prix de vente 9.99

ENSEMBLE DE BAIN 4 PIECES
Disponible en rouge, brun ou beige avec dessin décoratif.
L'ensemble 16.96

POELON SUPER GLISS DE ''T-FAL''
10'' ou 26 cm. Surface anti-adhésive.
Chacun Prix de vente 7.96

SOLUTION SALINE ''BAUSCH & LOMB''
240 mL
chacun 2.09

LAMPES D'ASPECT CUIVRE
Joli fini d'aspect cuivre avec abat-jour plissé.
Prix rég. $39.88
Prix de vente $34.88

COUVRE-LITS
Mélanges polyester/coton. Lavable à la machine. Disponibles dans une variété d'imprimés et d'unis.
Lit jumeau 21.88 Lit double 23.88

SECHOIRS A CHEVEUX ''SOLARAY''
1500 watts. 2 vitesses. 4 positions de chaleur. Comprend 3 attachements.
chacun 16.99

PHARMACIE WOOLCO EST EXPLOITEE PAR JACK AUSTIN DRUGS LTD.
JUSQU'A EPUISEMENT DU STOCK, JUSQU'AU 7 JANVIER 1984.

Woolco MAGASINS A RAYONS FILIALE DE F.W. WOOLWORTH CO. LTD

1642, ch. Merivale, Mail Merivale — Lun. à ven., 10h à 9:30 p.m. Samedi, 9h a.m. 9h 30 p.m.
1350, ch. Richmond, Centre commercial Lincoln Fields — Lundi à vendredi 9:30 a.m. — 6:00 p.m. Samedi 9:30 a.m. — 9:00 p.m.
1101 rue Champlain, Place d'Orléans — Lundi à vendredi 10h a.m. - 9h 30 p.m. Samedi 9h a.m. - 9h 00 p.m.

$2.00 LUNCH
Une bonne raison de manger chez Woolco



METRO

Place à nos prix super stars!

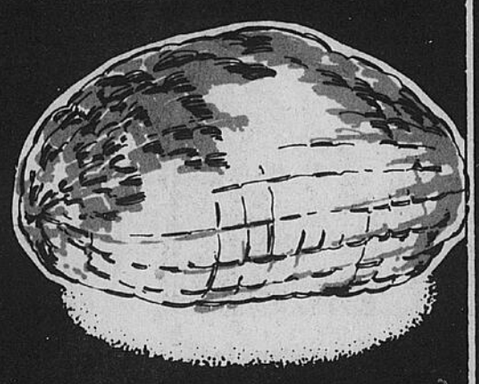
METRO

ÉPAULE PICNIC DE PORC FUMÉ
MÉTRO



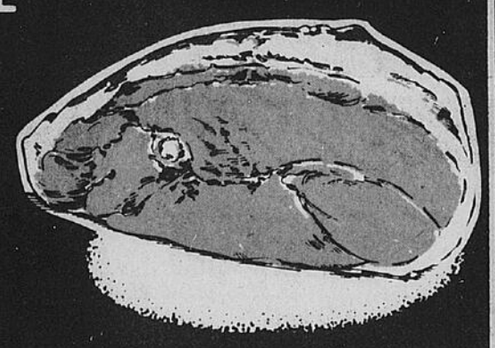
98¢ /lb
2,16 /kg

CUISSEAU DE VEAU DÉSOSSÉ
roulé, surgelé



2,98 /lb
6,57 /kg

JAMBONNEAU OU CROUPE DE PORC FRAIS



1,38 /lb
3,04 /kg

Un concours excitant!

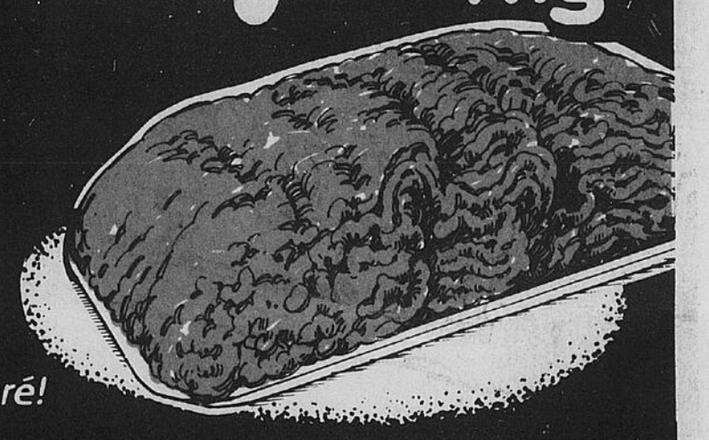
360
fours à micro-ondes électroniques Sanyo, modèle 2500.
SANYO

4 magnifiques Oldsmobile Cutlass Suprême Sedan 1984.
GM
Oldsmobile

Pour participer, rendez-vous chez votre maître épicier vedette préféré!

BOEUF HACHÉ ORDINAIRE

95¢ /lb
2,09 /kg



***BOEUF À RAGOÛT DÉSOSSÉ**

1,85 /lb
4,08 /kg



GIGOT D'AGNEAU
surgelé,
Nouvelle-Zélande,
entier ou demi

1,98 /lb
4,36 /kg



CÔTES DE FLANC DE PORC surgelées	1,78 /lb 3,92 /kg
SAUCISSES FUMÉES MÉTRO 450 g	1,28
CÔTELETTES D'AGNEAU Nouvelle-Zélande, emballées sous vide, surgelées	2,78 /lb 6,13 /kg
TRANCHE D'ÉPAULE D'AGNEAU Nouvelle-Zélande, surgelée, emballée sous vide	1,98 /lb 4,36 /kg
FILETS DE PORC surgelé	4,28 /lb 9,44 /kg
JAMBON FUMÉ MÉRITE désossé, prêt-à-manger, style Québécois, demi	2,88 /lb 6,35 /kg
FOIE DE BOEUF DE CHOIX pelé, déveiné, importé des É.U., tranché, produit décongelé	98¢ /lb 2,16 /kg

EAU MINÉRALE MÉTRO bouteille 750 mL	2/1,00	
SOUPE HEINZ légumes, tomates, bte 284 mL	3/99¢	
BOISSON MÉTRO saveur raisins, orange, fraises, paquet 6/200 mL	89¢	
PÂTE DE TOMATE MÉTRO bte 156 mL	2/89¢	
TOMATES MÉTRO Canada de choix, bte 540 mL	59¢	
MARGARINE MOLLE MÉTRO cont. 907 g (disponible au Québec seulemcnt)	1,79	
MAYONNAISE KRAFT bocal 500 mL	1,49	
ADOUCISSEUR DE TISSUS MÉTRO cont. 3,64 Litres	1,49	
PAPIER HYGIÉNIQUE MÉTRO blanc, beige, bleu, jaune, rose paquet 6 rouleaux	2,19	



JUS DE POMMES MÉTRO bte 1,36 L
99¢



EAU DE JAVEL MÉTRO cont. 3,6 Litres
99¢

MOUCHOIRS DE PAPIER MÉTRO blancs, beiges, jaunes, bte 200 f
79¢



Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 2 janvier au samedi un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, Pas de vente aux marchands.

*Coupe provenant de boeuf Canada catégorie "A"



On connaît not' monde

ARMAND LACROIX INC. 242, rue Principale Buckingham, Qué.	**LES ENTREPRISES G.A. LEBLANC INC.** 99, rue Principale Chénéville, Qué.	**MARCHE JEAN RENAUD INC.** 79, ch. Montréal Masson, Qué.	**LES ENTREPRISES GILLES LEBLANC LTEE** 146, rue Papineau Papineauville, Qué.	**LES ENTREPRISES LEBLANC INC.** 3, rue Principale St-André-Avellin, Qué.	**MARCHE JEAN RENAUD INC.** 266, rue Victoria Thurso, Qué.	**BERNARD ST-JACQUES INC.** 27, rue Principale, C.P. 302, Gracefield, Qué.	**MAURICE LAPOINTE & FILS INC.** 187, rue Commerciale Maniwaki, Qué.	**SUPER MARCHE MANIWAKI INC.** 117, boul. Desjardins Maniwaki, Qué.

SHOW

la fête du service et des bas prix!

METRO

PÂTES ALIMENTAIRES
MÉTRO
macaroni long ou coupé, coquilles de mer, rigatoni, spaghetti, spaghettini, cello 1 kg

75¢

CHAMPIGNONS MORCEAUX & PIEDS
MÉTRO
bte 284 mL

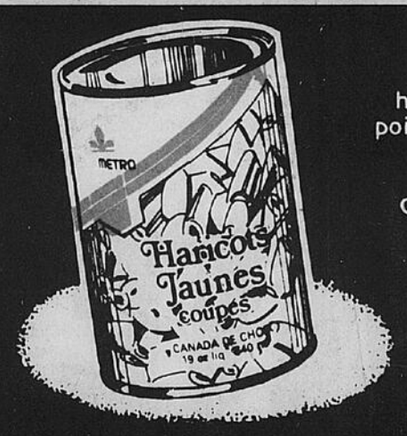
55¢





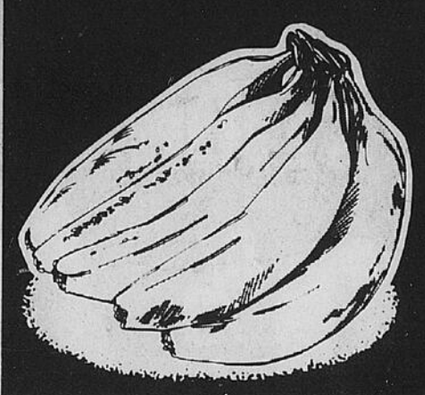
BEURRE D'ARACHIDES
MÉTRO
crémeux, croquant, bocal 500 g

1,15



LÉGUMES VARIÉS
MÉTRO
haricots coupés, verts ou jaunes, pois verts assortis, maïs en crème, Canada de choix bte 540 mL
maïs à grains entiers, Canada de fantaisie, bte 341 mL

2/99¢



BANANES DÔLE GROS FRUITS
Importées du Honduras

33¢/lb
73¢/kg

SAUCE TOMATES
MÉTRO
bte 398 mL
2/1,00

CAFÉ INSTANTANÉ
MÉTRO
bocal 284 g
4,99

BOISSON GAZEUSE
COCA-COLA, DIÈTE COKE, SPRITE,
bouteille consignée 750 mL
47¢ ch.

DÉTERSIF EN POUDRE
MÉTRO
sac 6 Litres
2,49

DÉTERGENT LIQUIDE POUR VAISSELLE
MÉTRO
citron, rose, cont. 1 Litre
1,39

NETTOYEUR MÉNAGER TOUT USAGE
MÉTRO
cont. 1 Litre
1,39

NOURRITURE POUR CHIENS
MÉTRO
foie, boeuf, poulet, bte 708 g
2/1,00

NOURRITURE POUR CHATS
MÉTRO
boeuf, poulet & foie, poulet, fruits de mer, bte 170 g
3/99¢

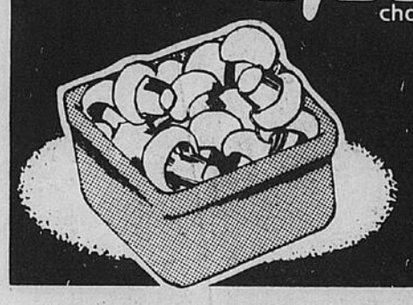
CURE-OREILLES
MÉTRO
bte 180
99¢

***CAROTTES**
Produit du Québec, Canada no 1
cello 2.27 kg
1,29

POMMES ROUGES "DÉLICIEUSE"
Produit des États-Unis, Canada de fantaisie gr 125,
59¢/lb
1,30/kg

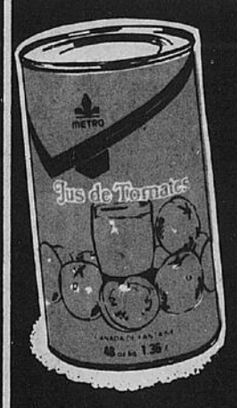
KIWI
Produit de la Californie
gr 38
2/75¢

CHAMPIGNONS BLANCS
Produit du Canada
1,19 chop.





SHAMPOOING
MÉTRO
pour cheveux normaux ou gras, pour bébés cont. 350 mL
99¢



JUS DE TOMATES
MÉTRO
Canada de choix bte 1,36 L
79¢



CONFITURE AVEC PECTINE
MÉTRO
fraises, framboises, bocal 500 mL
1,49

DÎNER TV CHINOIS
WONG WING
surgelé
chow mein/côtes porc, côtes de porc, poulet à l'ananas
bte 340 g
1,79

PIZZA CROUSTI-TENDRE 7"
McCAIN
surgelée
pepperoni, bte 235 g
de luxe, bte 250 g
1,39

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ
McCAIN
surgelé
cont. 340 mL
99¢



7 janvier 1984 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur.
Photos à titre indicatif seulement.

*"La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients que dans le cas de ces denrées, les maitres épiciers Métro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité, à bon prix tout au long des saisons"

METRO

ENTREPRISES BENOIT THERIAULT LTEE Vankleekhill, Ont.	FORDHAM GROCETERIA Alexandria, Ont.	MARCHE LALONDE INC. Alfred, Ont.	JEAN ST-DENIS St-Isidore-de-Prescott, Ont.	SHIPS INN INC. Kemptville, Ont.	ENTREPRISES BENOIT THERIAULT LTEE Hawkesbury, Ont.	SUPERMARCHE TASSE Centre commercial Riviera 22, av. des Flandres Touraine, Qué.	JEAN-PAUL ISABELLE LTEE 914, rue Principale Limbour, Qué.	ALIMENTATION J. St-PIERRE INC. 914, boul. Maloney Templeton, Qué.

Collegiate sportsworld

DES MILLIONS DE $ DE MARCHANDISES EN SOLDE

LA VENTE SE CONTINUE...

DES RÉDUCTIONS DE

20% 30% 40% JUSQU'À 60%

DANS CHAQUE RAYON!

DES SKIS DE DESCENTE, BOTTINES, FIXATIONS, VÊTEMENTS DE SKI, CHANDAILS, GANTS, SKIS DE FOND, CHAUSSURES DE SKI DE FOND, FIXATIONS, ÉQUIPEMENT DE HOCKEY, PATINS, VÊTEMENTS EN MOLLETONNÉ, GOLF, RAQUETTES, TENNIS, PÊCHE, CAMPING, ARTICLES POUR LE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE, BICYCLETTES, ACCESSOIRES, ET CHAUSSURES!

4 DERNIERS JOURS

EN FAIT DE CHOIX, QUALITÉ, SERVICE ET PRIX...

Collegiate sportsworld

Centre Commercial Bayshore
100, promenade Bayshore
829-7680

1460, chemin Merivale
(Chemin Merivale, près de l'avenue Baseline, à côté de Super Loblaws.)
225-0424

Centre Rideau
50, rue Rideau
237-5760

Centre Commercial St-Laurent
1226, boulevard St-Laurent
741-3727

MasterCard VISA AMERICAN EXPRESS

C'EST DUR À BATTRE!

CES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'À LA FERMETURE LE SAMEDI 7 JANVIER 1984, SAUF S'IL Y A ÉPUISEMENT DES STOCKS. NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.

feuilleton

les mémoires de j.e. bernier

le dernier des grands capitaines

Tout le long du voyage, le mauvais temps nous poursuivit, et ce fut un grand soulagement que d'apercevoir la côte irlandaise, vingt-six jours après notre départ de Québec. Deux jours plus tard, nous sommes entrés dans le port de Liverpool. Nous eûmes la chance de rencontrer là un courtier maritime originaire de l'île Jersey, qui parlait donc le français (il s'appelait Georges de la Perrelle) et qui nous invita à souper chez lui, rue Windsor.

Nous avons aussi rencontré à Liverpool le capitaine Théophile Deroy, dont le brigantin Wasp était amarré à côté du Saint-Michel. Les Deroy étaient une célèbre famille de marins de L'Islet et, au cours de ma longue carrière, il me semble que dans presque chaque port du monde j'aurai rencontré un Deroy ou un Bernier.

Je ne devais cependant jamais revoir le Wasp, qui fut perdu en mer le long des îles de la Madeleine, l'année suivante. Il était alors commandé par le capitaine Charles Côté. Le seul membre de l'équipage à n'avoir pas péri dans ce naufrage était mon cousin Auguste Le Bourdais, second du capitaine Côté.

L'aventure de ce Le Bourdais est d'ailleurs l'une des plus extraordinaires que l'on m'ait contées. Faisant route vers les îles britanniques avec une cargaison de bois, le Wasp fut confronté à une violente tempête, comme il en surgit fréquemment dans le golfe du Saint-Laurent au mois de décembre. Le navire fut projeté contre les dunes de sable des îles de la Madeleine, où sa coque s'enfonça. Ainsi emprisonné, le bateau était à la merci des vagues fortes qui se brisaient sur son pont. Un à un, les membres de l'équipage furent emportés par ces vagues; certains qui s'étaient agrippés à des parties du navire disparurent en même temps qu'elles furent arrachées par la mer. La survie était à peu près impossible dans les eaux glacées, et l'aurait-elle été que les hommes n'auraient pu atteindre la terre ferme, séparée d'eux par un mur de glace quasi horizontal d'une dizaine de pieds de haut sur lequel venaient s'écraser les vagues.

Le Bourdais, lui, s'était attaché à la base du beaupré, en avant du guindeau. Il était donc aussi éloigné que possible des vagues, qui lui léchaient quand même les pieds. Et, toute la nuit durant, il vit le bateau se désintégrer autour de lui. A l'aube, il remarqua qu'une large section de la poupe allait se détacher de l'épave; malgré ses doigts gelés et avec l'aide d'un couteau, il se libéra du beaupré et, affrontant les vagues qui continuaient d'attaquer le Wasp, il parvint à se rendre à l'arrière et fut bientôt emporté avec la poupe. Deux fois, il glissa de ce radeau et deux fois il parvint à s'y rétablir. La troisième fois qu'il fut précipité à la mer, son pied resta coincé entre deux planches et il fut entraîné comme cela, à demi conscient, vers le rivage. Le radeau, balloté par les vagues, se cognait durement sur le mur de glace, jusqu'à ce qu'une vague énorme le soulève et le projette vers le sommet de la falaise glacée, où il frappa violemment le rebord. Sous l'effet du choc, le malheureux Le Bourdais fut projeté sur le mur, où il resta, pendant des heures, immobile. Puis, rampant jusqu'à la terre, il trouva une petite cabane où il put se réchauffer dans une botte de foin. Partant ensuite à la recherche d'une habitation, il s'aperçut qu'il avait échoué sur une petite île inhabitée. Il retourna donc à sa botte de foin, dans laquelle il s'enfonça, à l'exception des jambes, et tomba endormi. Le vent diminua, la mer se calma et, malgré le froid qui demeurait intense, des habitants d'une île voisine purent venir voir l'épave, les deux îles étant reliées à marée basse. Personne ne vit les jambes qui dépassaient de la botte de foin et Le Bourdais, profondément endormi, n'entendait rien.

Il dormit ainsi durant plus de vingt-quatre heures. A son réveil, il ne pouvait plus se lever; l'eau qui remplissait ses hautes bottes avait gelé et avec elles les jambes du marin. Apercevant une maison dans le lointain, il tenta de s'y rendre en rampant, mais tomba vite sans connaissance. Il fut plus tard retrouvé par des pêcheurs qui tentèrent de le soigner. Il était cependant évidemment que les jambes étaient perdues. Avec les outils qu'ils avaient à leur disposition et des connaissances médicales plutôt rudimentaires, ces madelinots amputèrent les deux jambes au genou. Le bourdais survécut à l'opération et passa tout l'hiver dans cette maison, en convalescence. L'été suivant il put se rendre à Québec, où il subit à nouveau l'amputation. Puis il retourna aux îles de la Madeleine pour épouser la fille du pêcheur qui l'avait hébergé. Il s'installa aux Iles, travaillant au service télégraphique.

Quelques années après la mésaventure du Wasp, mon cousin, le capitaine Samuel Bernier, disparut avec tout son équipage dans le naufrage du brigantin Pierre Nolasque, presque au même endroit. Tout l'été, le navire avait transporté des locomotives et des matériaux pour la construction de chemin de fer Intercolonial qui devait relier Montréal et la baie des Chaleurs. A l'automne, il transportait, de Montréal, une cargaison de farine destinée à Terre-Neuve. Devant les îles de la Madeleine, le bateau fut frappé de plein fouet par un ouragan et sombra presque sans laisser de traces. Deux corps seulement, et quelques pièces, furent finalement retrouvés; les cadavres étaient ceux du capitaine et du cuisinier, un nommé Fournier que tout le monde appelait Le Gotte. Enfouis dans le sable par la marée, les corps avaient été trouvés par un cochon qui faisaitpartie de la cargaison du Pierre Nolasque. L'animal avait été enfermé dans une cage en bois et tout indiquait que les deux hommes avaient tenté de rejoindre le rivage en s'agrippant à cette cage, qui se brisa enfin sur le rivage. Quand on le retrouva, le cuisinier avait un doigt de chaque main accroché à la ganse de ses bottes.

Pendant que nous étions à Liverpool, mon père fut appelé au secours du Saint-Joseph, en difficulté à Crook Haven. Ma mère et ma soeur attendaient son retour à Liverpool. Le Premier de l'An 1871, je passai mon dix-neuvième anniversaire de naissance à terre, ce qui ne m'était pas arrivé depuis plusieurs années.

A la fin de janvier nous partions pour Georgetown, D.C., avec une cargaison de sel. Le temps fut exécrable dès la première journée, et cela constitua ma plus longue traversée. Nous avions appareillé le 28 janvier; le 5 février nous quittions la Manche et le 11 avril nous croisions le cap Hatteras. Ce n'est que le 15 avril que nous avons enfin atteint le port d'Alexandria, en Virginie. Nous avions mis soixante-seize jours pour traverser l'Atlantique. Nous avons déchargé là une partie de notre cargaison afin de pouvoir remonter le Potomac jusqu'à Georgetown, en banlieue de Washington.

Les Editions Quinze

à suivre...

• *Radio-Atlantique sur l'île Saint-Pierre*

«La seule radio libre» de France

par Dan Dugas

SAINT-PIERRE (PC) — Sur cette île, se trouvant au large de Terre-Neuve et appartenant à la France, un pirate à la retraite est toujours actif. Il n'est pas au gouvernail d'un rapide trois-mâts, il loge dans une vieille maison de bardeaux; et au lieu d'arborer le drapeau traditionnel à la tête de mort, il a une antenne artisanale fichée dans une corde de bois dans la cour à l'arrière de la maison. Son arme d'attaque: un transmetteur radio de six watts.

Ancien propriétaire d'une station de radio pirate à Paris, Jean-Christophe Lebon, 25 ans, est président de Radio-Atlantique, qui garde le contact, converse et se distrait avec le habitants des îles de Saint-Pierre et Miquelon.

La station radio occupe une position stratégique sur le haut d'une colline surplombant le village de Saint-Pierre. Malgré sa faible puissance, la radio peut transmettre ses émissions assez loin.

Avec la collaboration de voisins, Lebon a complètement dégagé l'intérieur de la vieille maison pour la transformer en véritable station radio. Là où les journalistes relaxent maintenant, c'était autrefois la salle de toilettes.

Dans la lutte

Mais de ce simple lieu de travail, Radio-Atlantique a, depuis deux ans quelle existe, donné du fil à retordre à la station installée à Saint-Pierre bien avant elle.

Radio-Nationale, le réseau que la métropole, installé dans l'île, émet depuis un bel édifice de pierre, à l'autre extrémité de la ville. La station possède tout son personnel pour choisir les disques et voir aux multiples instruments de contrôle et elle bénéficie du chauffage central.

Pourtant, au chic hôtel Ile-De-France, avec son mobilier Louis XIV, ses cristaux et sa table pour gourmets, on écoute Radio-Atlantique et la musique qui égaie les lieux et celle de Pink Floyd et de Culture Club.

En réalité, il semble que dans tous les bars, les salles de danse disco et les restaurants — et il y en a en grand nombre — on et branché sur 102.6. Le bon affirme pour sa part que 70% des auditeurs de îles écoutent sa station radio.

Personne ne peut cependant attribuer son succès aux talents professionnels et au perfectionnisme des annonceurs. Il s'agit de débutants qui ont envie de faire de la radio.

Plusieurs étudiants

Durant le jour, plusieurs annonceurs sont des étudiants du niveau préuniversitaire. La nuit, leurs voix d'adolescents sans formation évidente et parfois criardes font vibrer les ondes.

Il fut un temps où Lebon menait la belle vie d'étudiant à Paris, où il a été un des premiers à mettre sur pied une station en modulation de fréquence, pirate et sans permis. Quand est venu le moment d'accomplir son service militaire obligatoire, il a fait comme plusieurs autres jeunes français: il a demandé à être envoyé sous les cieux cléments de la Martinique.

Quand on lui a annoncé que le contingent militaire était suffisant dans les Antilles, il a abandonné l'idée de prendre le fusil et a obtenu un emploi d'enseignant à Saint-Pierre et Miquelon, dans ce dernier petit coin appartenant encore à la France, en Amérique du Nord.

Son arrivée sur cette île de 5,000 habitants a marqué le début d'une guerre des ondes, comparable au combat entre David et Goliath, tous ses armements consistant en un équipement stéréo amateur et un ensemble de pièces électroniques qui lui permettraient de transmettre sur AM.

Il a lancé sa station sans avoir auparavant demandé la permission aux autorités de Paris; c'est plus tard qu'il a reçu un permis, quand le gouvernement a mis fin au monopole de l'Etat sur la radio.

Une coopérative

«Radio-Atlantique est une coopérative», affirme Lebon dans un français extrêmement rapide, ne s'interrompant que pour porter une cigarette à ses lèvres. «Nous ne vendons pas de publicité, nous vendons aux marchands l'occasion de faire savoir ce qu'ils ont à offrir. Nous sommes la seule radio-libre sur le continent».

En effet, selon les clauses de son contrat, Radio-Atlantique n'a pas le droit de vendre de réclames mais peut annoncer les services accessibles à la population. Et, pour Lebon, les services à la population comprennent des informations sur les produits nouvellement arrivés de France et sur les commerces qui les vendent.

Ce maître de l'échappée légale répète que les habitants de l'île aiment sa station parce qu'ils sentent que c'est leur station.

««Les gens que nous employons habitent ici. A Radio-Nationale, 60% des émissions viennent de Paris. Les gens n'y trouvent aucun intérêt».

Cette compétition présente un autre aspect: c'est une lutte familiale, car tandis que Magali Arnaud manipule de son mieux les boutons de contrôle de Radio-Atlantique dans ce qui fut autrefois le salon d'une maison habitée, sa soeur travaille à l'autre bout du village, pour Radio-Nationale.

«Quand je suis sur les ondes, c'est moi que mes parents écoutent», déclare avec fierté Magali, qui dit être âgée de 17½ ans. «Quand Paola est sur les ondes de l'autre station, c'est elle qu'ils écoutent».



Lunettes complètes sur ordonnance pour seulement 19,84 $

L'offre se termine le 14 janvier 1984

Commencez bien la nouvelle année! Choisissez de notre grande sélection de MONTURES GRATUITES et payez seulement 19,84 $ pour une PAIRE DE LUNETTES COMPLÈTE.

Verres bifocaux réguliers seulement 30,00 $ de plus la paire. Le prix inclut les verres à simple vision White Crown que nous avons présentement en stock*.

*Gamme de verres en stock (± 3,00 dioptres sphériques, -1,50 dioptres cylindriques).

Garantie DU PLUS BAS PRIX POUR UNE PÉRIODE DE 30 JOURS

Si dans les 30 jours vous pouvez acheter un produit de qualité comparable à un meilleur prix, OPTICAL FACTORY vous paiera la différence, PLUS un remboursement-boni de 10% en espèces!

Garantis Bausch & Lomb

Verres de Contact Flexibles

Ajustement garanti avec politique de remboursement de 30 jours. Plus un seul ajustement au coût de seulement 20 $. Choix de verres de contact colorés 20 $ en sus.

79,99 $

OPTICAL FACTORY

Vous payez les prix du fabricant... Économisez 25% à 50% à tous les jours!

CENTRE COMMERCIAL MONTREAL SQ.
Heures d'affaires:
Lun. à merc., 9h a.m. à 6h p.m.
Jeu. et ven., 9h a.m. à 8h p.m.
Sam., 9h a.m. à 5h p.m.
748-1261

99, RUE BANK
Heures d'affaires:
Lun., mar., merc., vend., 9h a.m. à 6h p.m.
Jeu., 9h a.m. à 8h p.m.
Sam., 9h a.m. à 4h 30 p.m.
237-5791

EXAMENS DES YEUX ARRANGÉS

MOLSON

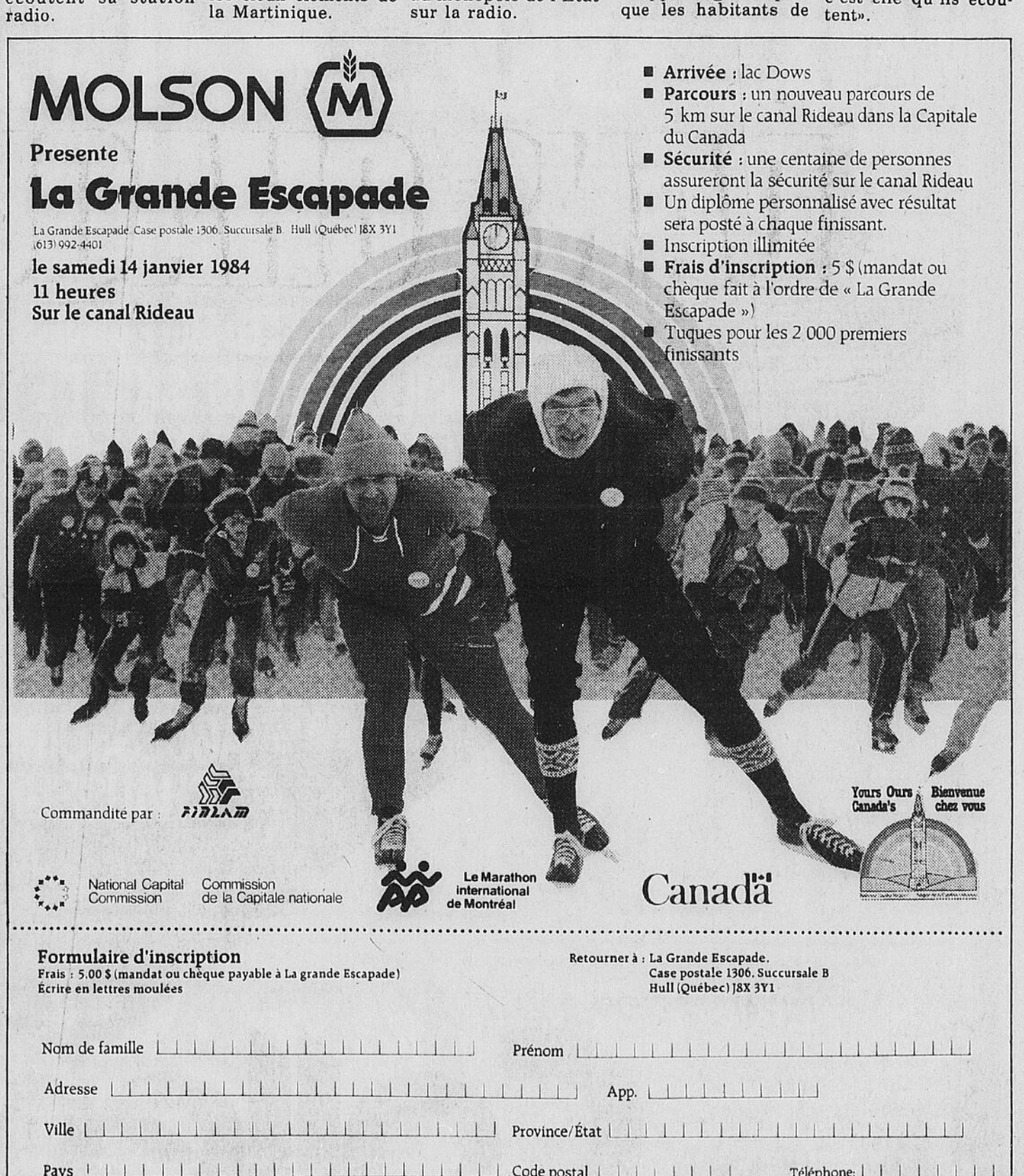
Presente

La Grande Escapade

La Grande Escapade Case postale 1306, Succursale B Hull (Québec) J8X 3Y1
(613) 992-4401

le samedi 14 janvier 1984
11 heures
Sur le canal Rideau

- **Arrivée** : lac Dows
- **Parcours** : un nouveau parcours de 5 km sur le canal Rideau dans la Capitale du Canada
- **Sécurité** : une centaine de personnes assureront la sécurité sur le canal Rideau
- Un diplôme personnalisé avec résultat sera posté à chaque finissant.
- Inscription illimitée
- **Frais d'inscription** : 5 $ (mandat ou chèque fait à l'ordre de « La Grande Escapade »)
- Tuques pour les 2 000 premiers finissants



Commandité par : FINLAM

National Capital Commission / Commission de la Capitale nationale

Le Marathon international de Montréal

Canada

Formulaire d'inscription
Frais : 5.00 $ (mandat ou chèque payable à La grande Escapade)
Écrire en lettres moulées

Retourner à : La Grande Escapade,
Case postale 1306, Succursale B
Hull (Québec) J8X 3Y1

Nom de famille _____ Prénom _____

Adresse _____ App. _____

Ville _____ Province/État _____

Pays _____ Code postal _____ Téléphone: _____

Profession _____ Sexe H ☐ F ☐ Date de naissance a ___ m ___ j ___

Signature

SOLDE
D'APRES NOEL
Rabais jusqu'à
33⅓
Bovet
vêtements de qualités pour hommes de toutes tailles

Complets
Pantalons
Chemises sport
Robes de chambre
Coupe-vents doublés
Chemises habillées
Chandails et vestes
Peaux de mouton
Vestons sport
Canadiennes
Paletots
Pyjamas

P.S.: Léger supplément pour retouches. Fin de séries. Choix incomplet de tailles dans certains magasins.

CENTRE RIDEAU

• *Projet de loi sur le français au Manitoba*

Version finale présentée demain

WINNIPEG (PC) — Le leader du gouvernement à l'Assemblée législative a annoncé pour demain la présentation de la version finale d'un amendement constitutionnel garantissant les droits du français au Manitoba.

En vertu de la Loi du Manitoba de 1870, l'anglais et le français sont les deux langues officielles des tribunaux et de la législature.

En conférence de presse, hier, M. Andy Anstett a assuré que l'amendement sera rédigé de façon à ne pas faire du Manitoba une province complètement bilingue.

Le gouvernement néo-démocrate répond ainsi à l'opposition conservatrice, qui s'oppose à l'extension des droits du français au-delà des articles de la loi de 1870.

L'amendement doit être approuvé par le Parlement d'Ottawa après avoir franchi l'étape de l'Assemblée législative du Manitoba.

Conservateurs

Le nouvel amendement, a signalé M. Anstett, a déjà été soumis au leader conservateur Gary Filmon, qui n'a fait aucun commentaire. Un amendement semblable, montré aux conservateurs avant Noël, a été rejeté.

Le nouvel amendement a été présenté, de plus, à la Société franco-manitobaine, qui représente les 50,000 francophones de la province.

M. Anstett a précisé que l'amendement exclut les municipalités et les commissions scolaires de l'obligation de fournir des services en français.

• *Au Nouveau-Brunswick*

Le Parti libéral en reconstruction

FREDERICTON — Le Parti libéral du Nouveau-Brunswick a annoncé hier une nomination à un haut poste administratif, espérant ainsi pouvoir sortir le parti de la situation politique difficile dans laquelle il s'est enlisé durant les 10 dernières années.

Le chef intérimaire du parti, M. Ray Frenette, a déclaré lors d'une conférence de presse que M. John Mildebrand, un ancien directeur d'école âgé de 58 ans, avait été nommé au poste d'assistant et de directeur exécutif du parti.

Tout au long de la rencontre avec les journalistes, M. Frenette, M. Mildebrand et autres dirigeants du parti utilisaient des termes comme reconstruction et une nouvelle équipe, pour décrire leurs visées sur le parti qui a été écarté du pouvoir depuis que Louis Robichaud a perdu les élections de 1970 en faveur du conservateur Richard Hatfield.

"Pour 1984 nous essayerons d'aller aux fonds des choses, pour essayer de découvrir quelle devrait être la nouvelle direction du parti", a déclaré M. Frenette.

Des réponses

"Je n'ai pas de solutions toutes faites, mais je crois que la population du Nouveau-Brunswick recherche quelque chose de nouveau, et j'espère qu'avec cette nouvelle équipe nous pourrons aller au fond des choses et trouver des réponses que nous pourrons proposer à la population", renchérit M. Frenette.

Le chef intérimaire du Parti libéral a annoncé également d'autres nominations, dont celle d'un assistant francophone pour M. Hildebrand, qui ne parle pas français.

M. Hildebrand a affirmé que sa principale responsabilité sera d'instaurer des moyens de communication adéquats entre la population et le parti de façon à ce que la reconstruction de l'organisation libérale se fasse sérieusement. Il a aussi tenu à souligner que sa difficulté de communiquer en français n'était pas un problème majeur.

Il y a environ 250,000 francophones au Nouveau-Brunswick et depuis les élections provinciales d'octobre 1982, ils étaient la colonne vertébrale du parti.

Lors de cette dernière élection, les libéraux avaient récolté 10 sièges de moins que lors de l'élection de 1979, et la plupart des circonscriptions qu'ils avaient perdues étaient à prédominance francophone.

Le prochain congrès annuel du parti se tiendra dans environ 15 mois.

Commencez l'année du bon pied!
Profitez des économies de notre
Vente de janvier

Achat spécial!
PANNEAU DE GYPSE
4' x 8' x ½''
Aménagez de nouvelles divisions ou recouvrez les murs existants avec les panneaux de gypse ignifuges. Faciles à installer. Faciles à finir.
Rayon 125
Prix à emporter chacun 4.59

Aubaine sur tapis
Rayon 306
Mèches de 100% NYLON SYMETRIQUES, LARGEUR DE 12'
PISCES
Tons intéressants et motifs abstraits avant-gardistes. De qualité par Peeters.
le mètre carré 6.99
SAUCE CARAMEL, MOCHA TOFFEE ET CHINCHILLA
Couleurs selon la disponibilité. Traité Teflon pour résister aux taches. Antistatique. Envers en caoutchouc mousse.
Notre prix régulier pour ce tapis facile à poser est 7.99 le mètre ca.

PEINTURE AU LATEX Rayon 334
INTERIEURE-EXTERIEURE
Facile à appliquer. Sèche en quelques minutes. Idéale pour apprêter gypse. Blanc seulement.
6.99
Notre prix rég. 7.99 Contenant 4 litres

Rabais 1.54 le mètre ca.
Rayon 313
Pas besoin de cire
REGALFLOR
par DOMCO 6.95 le mètre carré
Notre prix rég. 8.49
Couvre-plancher en vinyle coussiné avec envers Aquaguard pour pose facile à tous les étages de la maison.
Des motifs mode à un prix très raisonnable. Motifs selon la disponibilité.

Protège-tapis en vinyle 27''
En vinyle transparent avec surface antidérapante. Protège vos tapis de la poussière, de l'humidité, etc.
Notre prix rég. .79 59¢ le pi. lin.
Rayon 307

Epargnez 50.02
sur cette coiffeuse 30'' x 18''
HERITAGE
Coiffeuse blanche avec dessus en marbre de culture. Monture d'acier avec portes en vinyle moulé facile à nettoyer, pré-installées. Notre prix rég. 149.90 pour la coiffeuse et le dessus si acheté séparément.
99.88
Facile à assembler.
Rayon 212

Barker Rayon 129
Ceramalite
Résiste aux taches, aux éraflures et à l'humidité.
Idéals pour la cuisine, la salle de bains et la salle de lessive.
Panneaux 4' x 8' avec l'allure de carreaux de céramique. Epargnez du temps: 1 panneau représente 100 carreaux.
panneaux 4' x 8' 35.95 ch.

ETABLI
EN EPINETTE SECHE AU FOUR 6'
Pré-coupé et prêt à assembler. Clous non inclus. Une aubaine très spéciale.
Notre prix rég. 34.88
27.77
Rayon 048
Instructions incluses.

A CAUSE DE DEFECTUOSITES dans la couleur de ce cabinet d'aisances en condition A-1
Epargnez 13.00
Condition de fonctionnement A-1. Réservoir régulier, cabinet à siphon inversé au fini en porcelain vitrifié blanche, ferrures. Imperfections dans la couleur.
Rayon 411
Abattant en plus
Notre prix rég. 65.99 52.99

Aspenite 4 x 4 U-Dek
Pour pose de carreaux adhésifs. Ne gauchira pas. Ne fendillera pas à la pose de clous ou agrafes. (Lorsque utilisé selon le mode d'emploi du manufacturier)
Notre prix rég. 4.39 chacun, maintenant
Rayon 160
3.89 Assise de plancher ¼'' d'épaisseur

CASHWAY
CENTRES DE MATERIAUX
MasterCard VISA
8h 30 A.M. — 6h 00 P.M.
SAMEDI JUSQU'A 5h 00
JEU. ET VEN. JUSQU'A 9h
A CERTAINS CENTRES, CES HEURES PEUVENT VARIER LEGEREMENT. PRIERE DE VERIFIER.
Succursale de l'est: 1195 Newmarket — 749-0415
Succursale du sud: 2098, route 16 — 226-4808
Succursale de l'ouest: pr. Edgewater, Kanata — 836-2035
Aussi à Renfrew, Pembroke, Hawkesbury et Cornwall
POSSIBILITE DE LIVRAISON

Moins de policiers au Canada

OTTAWA (PC) — Le nombre de policiers à plein temps au Canada a diminué au cours de l'année 1982. Il s'agit de la première baisse des effectifs policiers depuis que Statistique Canada a commencé à en faire une compilation en 1962.

Le Centre canadien des statistiques pour la justice précise qu'en 1982, le pays comptait 53,725 policiers, soit une réduction de 172 par rapport à l'année 1981.

"Cela constitue la première baisse des effectifs policiers depuis l'adoption par l'agence fédérale du programme de compilation des forces policières.

Le taux de policiers à plein temps par 1,000 citoyens s'établissait à 2.2 en 1982, soit une diminution d'un dixième d'un point de pourcentage. Ce taux varie entre un plafond de 4.9 dans le Yukon à un plancher de 1.5 à l'Ile du Prince-Edouard. Les quatre provinces Atlantique et les trois provinces les plus à l'ouest sont en-deçà de la moyenne nationale.

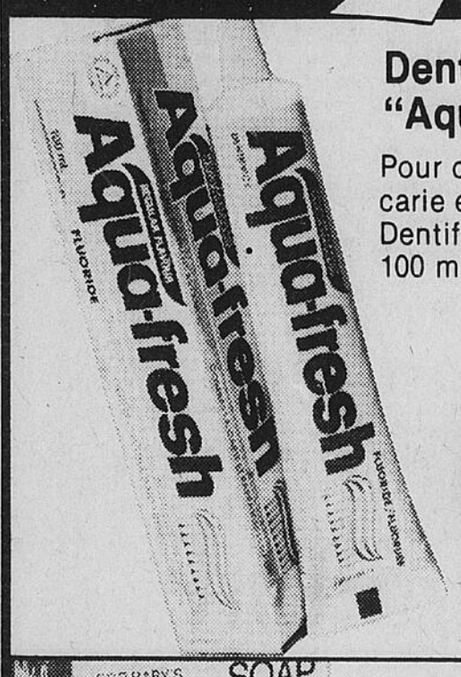
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Le CRTC a été saisi des demandes suivantes: FIRST CHOICE/PREMIER CHOIX (833453400) TVEC (833454200). Dans une lettre datée du 16 décembre 1983, le Conseil a reçu des demandes conjointes de TVEC et de First Choice/PremierChoix en vue d'approuver par processus administratif la délégation temporaire de la gestion des deux services discrétionnaires de télévision payante de langue française à un comité de gestion composé de représentants des deux détentrices de licence et de la Société de développement des industries de la culture et des communications (S.O.D.I.C.C.) En vertu de cette entente, les deux services de télévision payante de langue française n'en formeraient, plus qu'un seul qui serait offert aux abonnés actuels de Premier Choix partout au Canada ainsi qu'à ceux de TVEC dans sa zone de desserte, c'est-à-dire au Québec, en Ontario et dans les provinces de l'Atlantique.
La demande spécifiait que cette délégation temporaire de responsabilités au comité de gestion proposé ne constituerait qu'une étape intérimaire dans la consolidation finale des deux services distincts de télévision payante de langue française, lequel s'effectuerait par le transfert des actifs des deux services à une nouvelle société connue sous le nom de Premier Choix:TVEC. Cet ultime fusionnement nécessiterait la soumission au Conseil de demandes relatives au transfert prévu et à l'obtention d'une nouvelle licence ainsi qu'une demande additionnelle de la part de First Choice en vue de modifier les conditions actuelles de sa licence, en vertu desquelles elle doit présentement offrir un service discrétionnaire national de télévision payante de langue française séparé et distinct, 24 heures par jour.
Compte tenu des préoccupations, le Conseil a décidé que cette importante question devrait être traitée publiquement et dans le cadre de la consolidation finale prévue des deux services actuels et la création d'une nouvelle détentrice de licence, et il est prêt à se pencher dans les meilleurs délais sur les demandes qui devront lui être soumises. C'est pourquoi le Conseil n'est pas prêt à étudier cette question telle qu'elle lui a été soumise sur base intérimaire mais est prêt à étudier les demandes nécessaires au cours d'une audience publique à Montréal commençant le 13 janvier 1984, si lesdites demandes lui sont soumises le, ou avant le 3 janvier 1984.
Dans ce cas particulier, il sera possible de déposer une intervention jusqu'à la date prévue de l'audience publique. (PN-283).
Canada

Zellers 1 La qualité à prix fantastiques



Commencez l'année en économisant
La vente a lieu du jeudi au samedi, 5 au 7 janvier ou jusqu'à l'épuisement du stock.



Dentifrice "Aqua-Fresh"
Pour combattre la carie et rafraîchir l'haleine. Dentifrice au fluor. 100 mL.
.97 ch.



Lotion "2nd Début" pour le visage
Avec "CEF 1200". 120 mL.
4.97 ch.



Deodorant "Right Guard"
• Flacon atomiseur. 200 mL.
1.97 ch.



Savon doux "Baby's Own"
3 pains + 1 300 g en tout.
1.17 le lot



Shampooing "Selsun Bleu"
Shampooing anti-pellicules; 200 mL.
3.47 ch.



Permanente-Maison "Rave"
Format de recharge.
3.97 ch.



Antisudorifique "Arrid"
Bâton de 60 g.
1.97 ch.



Bain de mousse "Aquafoam"
950 mL.
3.97 ch.



Mousse à raser "Foamy"
300 mL.
1.97 ch.



Rince-Bouche "Listerine"
Rince-bouche antiseptique. 500 mL.
2.27 ch.



"Bromo Seltzer" pour soulager l'estomac
Format familial; 150 g.
2.37 ch.



Lames "Trac II" de "Gillette"
Lot de 10.
2.97 le lot



Lames "Atra" de "Gillette"
Lot de 10.
2.97 le lot



Mini Serviettes "Stayfree"
Boîte de 30.
2.47 la boîte



Maxi Serviettes "Stayfree"
Boîte de 30.
3.47 le lot



Brosse à dents "Reach" en biseau
1.17 ch.



Comprimés "Aspirin" A.S.A.
100 comprimés.
1.97 ch.



Crèmes "Skincare Plus" pour la peau
460 mL.
1.97 ch.



Shampooing Colorant "Clairesse"
Shampooing colorant; une seule utilisation.
4.97 ch.



Colorant "Miss Clairol"
Shampooing colorant; une seule application.
3.97 ch.



Colorant "L'Image"
Une seule utilisation. Colorant crémeux en gelée.
5.47 ch.



Laque atomiseur "Final Net"
Pompe-atomiseur à vaporisation fine; 225 mL.
2.37 ch.



Antisudorifique "Dry Idea"
Déodorant à bille; 50 mL.
1.77 ch.

Spécial du Nouvel An sur les produits de Beauté Cover Girl



Tous les produits de beauté "Cover Girl" sont offerts à
25% Des rabais
sur les prix courants.
Mascaras, blushes, rouges à lèvres, vernis à ongles, etc.

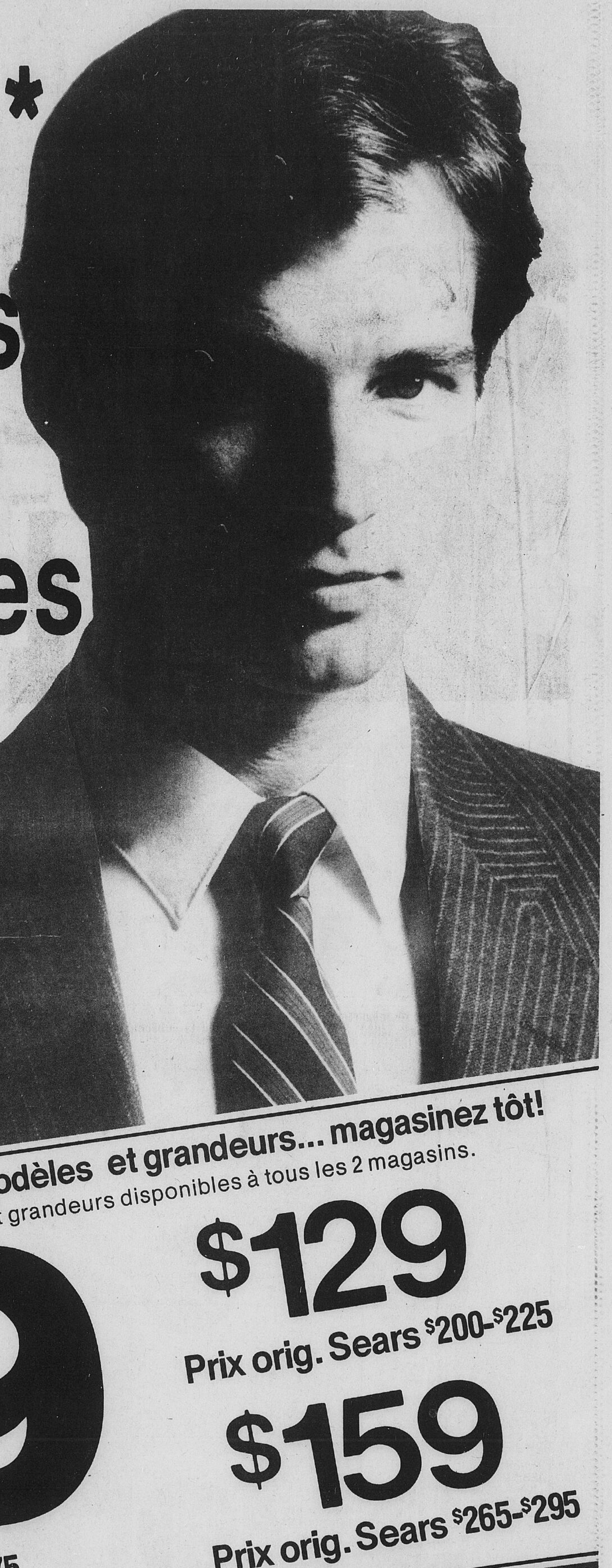
Il se peut que tous les articles sur cette page ne soient pas en vente dans nos magasins Mini Z.

Zellers

- Mail Herongate, 1670, ch. Walkley Ottawa
- 920 ouest, boul. Maloney Gatineau
- 175, rue Principale Aylmer
- Centre commercial Pinecrest 2685, rue Iris, Ottawa
- Village Place Cartier Hull
- Centre Beacon Hill Ottawa
- 142, rue Bank, Ottawa
- Centre Carlingwood Ottawa
- 156, rue Sparks Ottawa

Zellers Charge Card / Carte de crédit
Crédit accepté
VISA
MasterCard

Vente* de complets d'hiver pour hommes



La vente commence à 9h 30 jeudi.

*Aubaines spéciales, prix spéciaux et les bas prix quotidiens de Sears.

Voyez notre sélection de couleurs, modèles et grandeurs... magasinez tôt!

Pas tous les modèles, couleurs et grandeurs disponibles à tous les 2 magasins.

$99

Prix orig. Sears $150-$175

$129

Prix orig. Sears $200-$225

$159

Prix orig. Sears $265-$295

Emplettes en personne seulement, S.V.P.

Simpsons-Sears Limitée. ''Rég.'' ou ''était'' se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur tant qu'il y aura de la marchandise. Heures d'affaires: Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull, lun. au merc. et sam. 9h 30 à 5h 30; jeu. et ven. 9h 30 à 9h; Hull, sam. seul. 9h à 5h 00

Sears

pour votre argent...et plus

l'outaouais québécois



Maintenant vendus à des prix abordables, les magnétoscopes et enregistreuses vidéo s'arrachent comme de petits pains chauds et beaucoup de marchands ne suffisent pas à la demande. (Photo LE DROIT, par Michel Lafleur)

• **Magnétoscopes et enregistreuses**

Les ventes d'appareils vidéo auraient doublé

par Gilles Laframboise

, HULL — Comme partout en Amérique du Nord, les ventes de magnétoscopes ou enregistreuses vidéo ont augmenté de façon considérable dans la région de l'Outaouais.

D'après deux détaillants à qui nous avons parlé hier, l'augmentation des ventes se chiffrerait à environ 50% par rapport à l'an dernier.

D'après M. André Lalonde, de Lalonde Electronique, à Hull, la baisse des prix a eu un effet important sur le nombre de ventes enregistrées. On sait que certaines compagnies fabriquent maintenant des enregistreuses vidéo qui se vendent $449.

Il y a deux ans à peine, il était impossible d'acheter un tel appareil pour moins de $1,000.

Selon M. Lalonde, les prix qui ont été affichés cet automne ne devraient pas subir de variations importantes dans les années qui viennent. «On peut dire que le prix des magnétoscopes s'est peu à peu stabilisé», a-t-il dit.

Il a ajouté que le consommateur a maintenant l'avantage du choix, ce qu'il n'avait pas il y a quelque temps. Les vendeurs importants de tels magnétoscopes offrent un choix d'une douzaine de modèles.

Chez Caméra RL, à Hull et à Gatineau, on a aussi enregistré des augmentations de vente de l'ordre de 50%, selon M. Michel Allard.

Conscient que les magnétoscopes se vendraient beaucoup à la période des Fêtes, Caméra RL avait pris soin d'en commander 10% de plus que l'an dernier.

«On a reçu notre commande au début de novembre et 10 jours plus tard il ne nous en restait plus en magasin», a expliqué M. Allard.

Même aujourd'hui, Caméra RL attend une autre commande dont neuf appareils sont déjà vendus.

Comme son confrère de Lalonde Electronique, M. Allard se dit convaincu que la baisse des prix explique en bonne partie la montée des ventes.

Le prix des appareils les plus vendus chez Caméra RL est inférieur à $600, affirme M. Allard.

Location de films

L'augmentation des ventes a eu un effet certain sur le nombre de points de location de films. De deux postes de location qu'on comptait dans l'Outaouais l'an dernier, on en compte maintenant une vingtaine.

Les points de location vont de commerces très spécialisés dont c'est la seule raison d'être au dépanneur du coin qui offre une cinquantaine de titres en passant par le grand magasin à rayons qui a fait de la place pour des films dans son rayon d'appareils électroniques.

• *L'industrie de la construction*

Un boom de 130% à Maniwaki

par Michel Gauthier

MANIWAKI — L'industrie de la construction a progressé de 130% à Maniwaki au cours de l'année 1983, contribuant ainsi à marquer le pas dans la relance qui s'est fait sentir dans cette région.

Pour l'ensemble des 12 derniers mois, la valeur des permis de construction a atteint $3,729,088 pour dépasser largement le total de 1982 qui n'était que de $1,625,396. La différence est énorme, soit plus de $2.1 millions.

C'est la construction résidentielle qui a le plus contribué à ce boom d'après-crise avec 85 permis totalisant une valeur de $2,099,563.

Le secteur industriel, avec le projet d'agrandissement de l'usine Barwood, a lui aussi connu une bonne année et la valeur des permis s'est chiffrée à $1,079,000.

Dans le secteur commercial, 1983 a par contre été une année moins spectaculaire puisque les permis émis par la ville de Maniwaki n'ont atteint qu'une valeur de $517,850. C'est toutefois ce secteur qui avait permis à la ville de connaître la meilleure année de son histoire au niveau de la construction, alors que les permis avaient dépassé les $3.9 millions en 1979. Finalement, divers autres permis pour une valeur de $32,675 viennent compléter le tableau pour l'année 1983.

1984

Par ailleurs, les perspectives pour 1984 laissent présager que la construction résidentielle pourrait à nouveau être le fer de lance de l'ensemble de l'industrie de la construction à Maniwaki.

«Il y a une demande pour de nouvelles maisons et je crois qu'elle sera plus élevée encore en 1984, surtout si les taux d'intérêt demeurent à leur niveau actuel», a déclaré M. Fernand Céré, entrepreneur général de Maniwaki.

D'autre part, le gérant de la ville, M. Michel Merleau, a souligné que l'accent serait justement mis sur la construction résidentielle en 1984.

«Il y a un plan d'urbanisme en préparation et un rapport préliminaire a été déposé avant les Fêtes. Nous pouvons déjà dire, sans mettre de côté le secteur industriel et l'aménagement d'une zone spéciale à cet effet, que l'accent portera sur l'habitation», a-t-il dit.

Dans cette optique, un relevé des terrains présentement libres a été fait à l'intérieur du territoire de la ville.

«Il y en a environ 200 et, de ce nombre, il y en a entre 50 ou 60 qui appartiennent à la ville», selon le gérant municipal.

A partir de cette banque de lots, il est possible que par l'entremise des entrepreneurs généraux la ville prépare une offre massive de terrains afin de stimuler la construction résidentielle.

• *Conciliation au Syndicat des enseignants*

Les travaux avancent «à petits pas»

par Michel Beauparlant

HULL — Les trois séances de conciliation auxquelles ont participé le Syndicat des enseignants de l'Outaouais (SEO) et le syndicat de ses cinq employés n'ont pas permis de régler le litige les séparant depuis le décret de lock-out de la mi-décembre.

Le président des cinq salariés, M. Serge Bail, a déclaré hier que les travaux dirigés par le conciliateur Normand Gauthier n'ont qu'«avancé à petits pas». A son avis, ce sont encore les salariés, qui ont fait les concessions alors que la partie patronale «n'a fait que reculer sur ses demandes de récupération» dans les droits conventionnels acquis.

Car, a affirmé le président, le SEO tient mordicus à faire reculer les employés dans leurs conditions de travail de façon à renflouer les coffres du SEO. Il évalue à plus de $155,000 le montant en cause.

La convention collective des «lockoutés» expirait à la fin juin. Mais l'employeur a pris les devants dès le mois de mai en déposant «ses offres» ou, comme le dit M. Bail, «ses demandes de récupération». Pour leur part, les syndiqués n'avaient pas encore mis au point leur projet de convention. «On a été pris de court», dit essentiellement le président.

Selon M. Bail, l'attitude intransigeante du SEO s'inspire «d'une vengeance, d'un règlement de compte» de son président, M. Guy Guilbault.

Car, explique M. Bail, les employés du SEO ont fait de gros gains lors de la négociation de 1978, époque où M. Guilbault siégeait comme membre au conseil d'administration du SEO. Et, poursuit-il, il s'était fortement opposé au règlement.

L'envers de...

De son côté, M. Guilbault a dit hier que le SEO en était arrivé au point où il devait couper dans tous les postes budgétaires à la suite de déficits de $80,000, en 1982, et de $170,000, l'année dernière.

A son avis, le conflit repose sur deux aspects litigieux.

D'une part, l'aspect salarial est celui où les parties ont fait le plus grand rapprochement lors de la conciliation d'avant Noël.

La dernière offre patronale veut ainsi que les trois secrétaires continuent de gagner $29,500 l'an plus indexation mais sans augmentation de base pour deux ans.

Les deux employés-conseils (des enseignants libérés) continueraient pour leur part de gagner leur salaire indexé d'enseignant mais leur prime de 35% pour temps supplémentaires serait transformée en un montant forfaitaire de $9,000, sans augmentation pour deux ans mais avec récupération en temps de congé pour les heures supplémentaire effectuées.

Dans les deux cas, la charge de travail serait réduite de 215 à 205 jours/année.

D'autre part, poursuit M. Guilbault, le conflit est aussi idéologique.

Par exemple, les cinq salariés réclament le droit de participer à toutes les instances du Syndicat des enseignants alors que seulement deux d'entre eux sont des enseignants qui peuvent poser leurs candidatures aux postes électifs ou occuper des délégations.

Quand on lui demande s'il est optimiste quant à un règlement lors des séances de conciliation prévues pour les 11 et 12 janvier, M. Guilbault dit que, sur les questions de principe, les «lockoutés» devront «faire des concessions importantes» tandis que sur le salarial, «le SEO est rendu au bout de la corde».

Découpage du territoire: un vrai dialogue de sourds

par Gilles Bernier

QUEBEC — «Et ainsi naquirent les sourds...»

On ignore qui a pu dire ça ou si même quelqu'un l'a déjà dit mais on pourrait certainement appliquer cette constation au dossier du découpage du territoire des municipalités régionales de comté de l'Outaouais et à celui des nouvelles régions de concertation.

Ainsi, plus les échanges se font nombreux entre les intervenants régionaux dans ces dossiers, soit les préfets des MRC, les villes du sud, les dirigeants du Conseil régional de développement de l'Outaouais et les représentants du gouvernement québécois, plus ces dossiers semblent s'embourber dans une incompréhension de plus en plus douteuse.

Après avoir longtemps réclamé du ministre des Affaires municipales Jacques Léonard qu'il refasse le découpage des MRC de la Vallée de la Gatineau et d'Antoine-Labelle, sans jamais être entendus, les représentants se sont finalement décidés à écrire au premier ministre René Lévesque.

La suite des événements a montré que le premier ministre a prêté une oreille attentive aux réclamations du CRDO au sujet du redécoupage des MRC. Mais il a répondu à ces revendications en empruntant un tel détour qu'il a presque fallu deviner ce qu'il voulait dire.

Dans sa lettre-réponse en effet, M. Lévesque ne traitait apparemment que de la création des nouvelles régions de concertation («Le choix des régions») et ce n'est que par l'énumération d'une série de critères, devant guider l'établissement de ces régions, que l'on pouvait déduire qu'il allait aussi demander à son ministre des Affaires municipales de refaire ses devoirs.

Exemple donné, exemple suivi, le ministre délégué à l'Aménagement et au Développement régional, François Gendron, devait utiliser le même stratagème mais dans le sens inverse, quelques semaines plus tard en répondant, encore au CRDO, que le redécoupage éventuel des MRC rendait prématurée la réalisation d'une étude socio-économique des effets de la modification ou non de la région 07 actuelle.

Il n'en fallait pas plus au directeur général du CRDO, De Sale Gauthier, pour accuser le ministre Gendron de mêler volontairement les deux dossiers.

Sans aller aussi loin, on peut certes s'étonner de l'attitude gouvernementale pour rendre confus un dossier que, pour une fois, l'Outaouais a bien décortiqué.

Ça rappelle les réponses abracadabrantes que faisait jadis le ministère fédéral de l'Expansion économique régionale, dans le dossier de Camp Gatineau, alors qu'il ne parlait que de réaffectation de fonds pour aider ce camp



Jacques Léonard (Photo d'archives)

quand Québec, lui, parlait de fonds nouveaux.

CRDO

Mais l'étonnement ne s'adresse pas uniquement à la partie gouvernementale dans ce dossier des MRC et dans celui des nouvelles régions de concertation.

Le Conseil régional de développement de l'Outaouais réclame à grands cris la tenue d'une étude socio-économique des effets de la modification ou non de la région telle qu'on la connaît présentement.

L'étonnement vient ici de ce que c'est justement là un des rôles des conseils régionaux de développement de faire de semblables études.

Plutôt que de revendiquer que quelqu'un d'autre fasse cette étude, le conseil ne devrait-il pas se mettre à la tâche tout de suite et faire son travail?

Le CRDO soutient qu'il n'a ni les moyens ni le personnel nécessaire à la confection d'études semblables.

Mais dans sa réplique à la dernière lettre du ministre Gendron, il mentionne que le Centre local de services communautaires de Labelle essaie, avec les moyens du bord, de mener une étude sur le même sujet.

Assez étonnant ce fait qu'un organisme (CLSC) dont ce n'est pas le mandat fasse une telle étude alors que celui (CRD) dont c'est l'une des raisons d'être se refuse à le faire.

Qui pourra démontrer que l'Outaouais est mieux ou pas de demeurer telle qu'elle est maintenant lorsque le ministre Gendron se rendra dans la région pour consulter les intervenants de la région sur «son» choix des régions? Qui pourra lui répondre?

L'Outaouais a certes réussi à se convaincre et à se concerter quant au choix de la région 07 que devrait faire le gouvernement, mais il lui faut convaincre ce dernier de la valeur de ce choix.

Reste à savoir toutefois si pour y parvenir, l'Outaouais fera reposer son argumentation uniquement sur des «holâs» politiques comme elle l'a fait jusqu'à présent ou sur de bons dossiers chiffrés puisque, dit-on, même les sourds savent lire les chiffres.

• *Selon Marie Eykel*

Passe-Partout est devenue «l'amie intime» des enfants

MONTREAL (PC) — Lorsque les petits enfants rencontrent Passe-Partout en personne, nombreux sont ceux qui voudraient être seuls avec elle pour raconter leur petite vie de tous les jours.

«Passe-Partout est devenue leur amie intime», souligne Marie Eykel, interprète de ce personnage en bleu tendre qui a donné son titre à la populaire série enfantine diffusée à Radio-Canada et Radio-Québec.

En compagnie de ses deux complices Passe-Carreau (Claire Pimparé) et Passe-Montagne (Jacques L'Heureux), Passe-Partout est celle qui met l'accent sur l'expression des sentiments.

A chaque émission, elle apparaît un moment en gros plan pour dire son sentiment dans telle situation, demander à l'enfant ce qu'il en pense et ainsi lui apprendre à dire ce qu'il ressent. «C'est devenu une vraie relation d'amour», explique la comédienne.

Lors des spectacles donnés dans des écoles ou des centres culturels, poursuit Marie Eykel, c'est souvent la surprise chez ces spectateurs entre 3 et 5 ans: «Ils me demandent comment j'ai fait pour sortir de la télévision».

Ils disent aussi «Regarde ma robe neuve», «Regarde, je me suis fait couper les cheveux», ou encore «Tu me connais. C'est quoi mon nom?» C'est alors que Marie Eykel doit être vite sur ses patins pour lire un nom accroché autour du cou de l'enfant ou bien demander en douce à un parent quand il est là. Sinon il faut risquer une devinette.

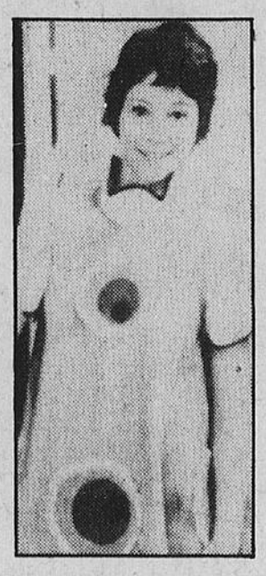
Les tout petits posent également des questions sur des événements précis survenus dans les épisodes et demandent ce qui s'est passé dans telle situation, «après la télévision».

Enfance heureuse

Quand elle y repense, la comédienne trouve qu'elle a été bien préparée à ce travail de pédagogue par son enfance heureuse. «Ma mère a eu énormément d'imagination avec moi et le don de me stimuler.

Elle suscitait sans cesse l'invention pour des histoires et des personnages.»

Sans être gâtée matériellement, la petite Marie a eu amplement la liberté de jouer dans l'eau avec une lavette à vaisselle, de faire des pâtés de boue et de s'amuser avec des bobines de fil vides.



Marie Eykel
(Photo d'archives)

Quant à son père, qui fut journaliste pour un hebdo de Saint-Jérôme ainsi que traducteur, il insistait auprès de sa fille écolière sur la qualité du français.

«Je me souviens qu'il fallait faire des phrases grammaticalement correctes, sinon ça allait mal».

A la fin de son cours classique, au collège Sainte-Marie, «c'était rendu que je faisais presque rien que ça», dit-elle à propos du théâtre dont le goût lui était venu lors des «séances».

«Beatnik» et passionnée de peinture, elle fréquentait les galeries dans son uniforme noir d'intellectuelle, un livre de Sartre ou de Camus sous le bras. Elle ne les lisait pas évidemment mais c'était ça le vrai chic.

Un vendredi après-midi de 1976, alors qu'elle se trouvait à la campagne, cette diplômée en pédagogie reçut un appel d'une amie disant qu'un réalisateur de télévision cherchait quelqu'un pour une nouvelle série éducative.

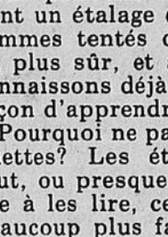
Toutes celles qui avaient jusque-là passé une audition n'avaient pas donné satisfaction. Marie Eykel s'est présentée et le reste est de l'histoire, soit 125 épisodes d'une demi-heure qui ont valu à Radio-Québec ses plus grosses cotes d'écoute depuis ses débuts.

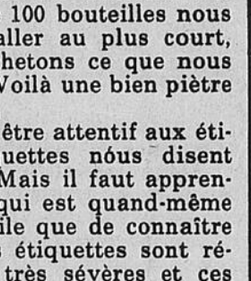
Ce sera tout

Le succès inespéré de Passe-Partout a incité le ministère de l'Education à en commander 50 nouveaux épisodes. «J'ai bien hâte de faire les nouveaux tournages, dit Marie Eykel, mais après ce sera tout».

«Je passerai à autre chose. Il faut que je me retrousse les manches pour me faire jouer, me mettre en scène. Je ne suis pas pour attendre la fin des reprises de Passe-Partout, si je veux tenir d'autres rôles. Il y en a encore pour des années...»

TEST DE GROSSESSE
JEAN LACHANCE
CLINIQUE MEDICALE DE L'ILE
Ouvert de 9h. a.m. à 9h p.m.
samedi de 9h. a.m. à 5h p.m.
15, rue STE-BERNADETTE Hull — 778-2026





alain jolicoeur

de la coupe aux lèvres

Les étiquettes

Vous ne pouvez pas connaître le goût de tous les vins. Il en existe beaucoup trop pour que quelqu'un puisse le faire. Considérez seulement les vins disponibles au Québec et en Ontario. Vous pourriez en déguster un différent à chaque jour durant de nombreuses et agréables années. Si nous ne pouvons tous les connaître, comment pouvons nous les choisir? Devant un étalage de 100 bouteilles nous sommes tentés d'aller au plus court, au plus sûr, et achetons ce que nous connaissons déjà. Voilà une bien piètre façon d'apprendre.

Pourquoi ne pas être attentif aux étiquettes? Les étiquettes nous disent tout, ou presque. Mais il faut apprendre à les lire, ce qui est quand-même beaucoup plus facile que de connaître tous les vins. Les étiquettes sont régies par des lois très sévères et ces lois varient de pays en pays. Les lois françaises sont probablement les plus strictes.

Voyons ce qui pourrait nous être utile pour faire nos choix? Il existe plusieurs niveaux de qualité de vin en France. On retrouve ici quelques-uns de ces niveaux. Les vins de marque, les vins à appellation d'origine simple, les vins délimités de qualité supérieure sont tous inférieurs aux vins à APPELLATION D'ORIGINE CONTROLEE. Je vous conseille de boire ces vins de préférence aux trois autres catégories. C'est une garantie de qualité et de continuité d'une bouteille à l'autre. C'est aussi la seule façon d'apprendre à se souvenir du goût des vins que l'on boit. Ce qu'il faut chercher sur l'étiquette c'est une des trois variations suivantes de l'appellation contrôlée (AOC):1-APPELLATION D'ORIGINE CONTROLEE. 2-APPELLATION CONTROLEE (sous le nom de la région). 3-APPELLATION nom de la région CONTROLEE.

Les appellations contrôlées en France constituent une garantie que le vin vient bien de la région désignée et spécifient des degrés alcooliques minimaux et des rendements à l'hectare maximaux pour une meilleure qualité. Dans une région donnée, plus précise est l'appellation (plus la sous-division est petite) meilleur sera le vin. Il proviendra alors d'une parcelle de terrain bien précise.

Dans la région de Bordeaux, considérons trois vins: Château Maucaillou, Château La Gravette et Vieux Château Landon. Tous trois sont des Bordeaux. Cependant seulement le Château La Gravette porte l'appellation Bordeaux. Ce sera normalement le moins bon des trois. Ses cépages (raisins) peuvent provenir de n'importe où dans le bordelais (Bordeaux). Le Vieux Château Landon est un Médoc. C'est une division de la région de Bordeaux (Santernes, St-Emilion, Graves, Pomerol et Entre-Deux-Mers en sont d'autres). Donc un Médoc c'est un Bordeaux mais qui est meilleur qu'un simple Bordeaux. Le Château Maucaillou par son étiquette a une appellation Moulis. Des trois ce sera le meilleur. Moulis est une commune à l'intérieur du Médoc (Pauillac, Margaux, St-Julien, St-Estèphe en sont d'autres). Une appellation plus précise correspond à des standards plus élevés.

Permettez-moi un mot sur les étiquettes des vins allemands. Ce sont de loin les plus compliquées même avec la nouvelle loi. Je vous conseille de vous en tenir aux vins qui portent la mention «qualitatswein mit pradikat». Vous aurez alors toujours affaire à un cru. Ils comportent une échelle de douceur allant du plus sec au plus doux (sucré): 1-kabinett(sec) 2-spatlese 3-auslese 4-beerenauslese 5-trokenbeerenauslese (liquoreux). Ce sont tous de délicieux rieslings (le nom du cépage). Nous reparlerons de cette classification d'une façon plus détaillée dans une autre chronique.

L'habileté à lire les étiquettes permet au consommateur de choisir ses vins avec plus de discernement. On peut ainsi se familiariser avec le goût du vin d'une région en particulier en comparant plusieurs de ses vins. On peut aussi varier ses expériences et sortir d'une routine qui nous limiterait aux Mouton-Cadet, Pisse-Dru, Black Tower et compagnie.

Je vais consacrer quelques chroniques aux vins canadiens. Certains seront surpris (incrédules) d'apprendre qu'il s'en trouve de très bons. Essayez le Maréchal Foch ($4.50 en Ontario) de la maison Inniskillin. Ce vignoble existe depuis seulement une dizaine d'années en Ontario et produit déjà des vins de très haute qualité. Maréchal Foch c'est le nom du cépage, un hybride de pinot noir (utilisé en Bourgogne) et gamay (en Beaujolais). Les meilleurs vins canadiens portent tous un nom de cépage.

CABERNET SAUVIGNON
de Gasti à $6.75

C'est un vin californien. Un vin de type Bordeaux nommé par son cépage. Ce sera un de nos standards pour comparaison avec les autres. D'une belle robe (couleur) et d'un bouquet d'intensité moyenne mais très intéressant il nous surprend par sa complexité. Typiquement cabernet. Un bouquet tertiaire qui suggère les olives. Assez long en bouche. Goûte un peu trop bonbon (confiture aux franboises) pour aspirer à la grandeur. Bien balancé. Très bon rapport qualité/prix.

SOLDES
DE 30%
À 50%
DE RABAIS
SUR VÊTEMENTS DE SKI
• ENSEMBLES DE SKI
• VESTES
• PANTALONS
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 7 JANVIER 1984
sports/experts®
378, boul. Maloney-Est Gatineau 663-7010
365, boul. St-Joseph Hull 776-3888

• *Les victimes d'Amaric et les propos de la SCHL*

«Qu'on ne vienne pas nous insulter»

par Paul Gaboury

HULL — «C'est déjà assez difficile d'être victimes, qu'on ne vienne pas nous insulter en plus».

Le porte-parole de l'Association des victimes d'Amaric, Mme Marlène Roberts, a vivement réagi hier aux propos rapportés dans l'édition du DROIT d'hier d'intervenants du milieu de l'habitation qui conseillaient aux acheteurs de maisons neuves de 1984 d'être plus méfiants à l'égard de l'entrepreneur avec lequel ils feront affaire.

Dans l'article en question, la présidente régionale de la Société canadienne d'hypothèques et de logement avait affirmé notamment que dans le cas du projet Amaric «les acheteurs donnaient presque carte blanche au constructeur en signant le contrat d'achat qu'ils ont accepté de signer».

Or, selon Mme Roberts, les 28 acheteurs regroupés au sein de l'AVA et qui risquent de ne pouvoir récupérer les argents qu'ils ont investis pour l'achat de leur maison à cause de la faillite d'Amaric, avaient pourtant obtenu toutes les assurances de la solvabilité de l'entreprise et de son accréditation auprès de la Fédération de la construction du Québec.

«A les entendre, il aurait fallu que chaque acheteur vérifie tout, mais il y a une limite», a-t-elle indiqué.

«Nous avions payé $1,000 à un homme de loi pour que les papiers soient en règle, nous avons eu l'assurance de la solvabilité de l'entreprise d'un courtier hypothécaire et même l'institution prêteuse avait financé le projet».

«En ce qui me concerne, ce sont tous ces intervenants qui nous renvoient la balle aujourd'hui qui ont donné carte blanche à Amaric, et aujourd'hui ils s'en lavent les mains en donnant des conseils aux gens pour qu'ils soient plus méfiants», a-t-elle ajouté.



Quel travail!

Pierre-Robert Tremblay, ex-conseiller financier du gouvernement québécois, exhibe fièrement le modèle du «Sovereign of the Seas», un bâtiment de guerre du 17e siècle utilisé par la Royal Navy. Y'à de quoi, puisque M. Tremblay a mis cinq ans à le construire. En cette année des «grands bateaux» au Québec, il aura sûrement maintes occasions de faire voir son oeuvre.

(Photolaser PC)

• *Offensive contre le Journal de Montréal*

Projets peu inquiétants

MONTREAL (PC) — Le Journal de Montréal ne se sent aucunement menacé par les projets d'expansion de La Presse et du Dimanche-Matin.

La Presse songe à lancer une édition du dimanche tandis que Dimanche-Matin envisage de créer un quotidien d'après-midi.

Pour l'éditeur et directeur général du Journal de Montréal, M. André Grou, ces offensives ne réussiraient pas à entamer le succès du Journal de Montréal.

Il croit que La Presse cherche un moyen de diminuer l'avance du Journal de Montréal en lui faisant face quotidiennement, et que Dimanche-Matin répond à la menace de La Presse qui veut envahir son marché du dimanche.

Ces projets sont loin d'inquiéter M. Grou qui éclate de rire à chaque question soulevée hier en entrevue téléphonique. Il assure avoir "trop de respect pour ces gens pour croire qu'ils aient cette maladresse".

Dans le cas de La Presse, la publication du dimanche ne fera que diviser la clientèle et les annonceurs du samedi. Ils n'arriveront pas à doubler l'un et l'autre, a indiqué M. Grou.

Quant à l'intention du Dimanche-Matin de publier un quotidien, l'éditeur du Journal de Montréal laisse tomber: "J'hésiterais beaucoup à mettre mes sous là-dedans" et ajoute que "la publication d'un quotidien d'après-midi va à l'encontre du marché nord-américain".

Qui va acheter un journal en fin d'après-midi avant d'entrer à la maison alors qu'il y a les nouvelles à la radio et à la télévision, demande-t-il.

Essentiellement, M. Grou pense que devant les progrès spectaculaires enregistrés au cours des deux dernières années par le Journal de Montréal, les autres entreprises de presse tentent de trouver des formules pour ralentir cette montée.

Pour l'éditeur du Journal de Montréal, il est clair que la parution d'une édition de La Presse le dimanche signifie la mort du Dimanche-Matin déjà fortement ébranlé par la parution le dimanche, depuis environ deux mois, du Journal de Québec.

Pour expliquer son calme devant les projets de La Presse et du Dimache-Matin, il rappelle qu'en septembre Le Journal de Montréal tirait en semaine à 310,000 exemplaires alors que La Presse tirait à 184,000.

EMMAUS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, linge, meubles, etc.
Merci à tous.
LE COMPTOIR D'EMMAUS
175, rue Eddy, Hull

DARLENE SOULARIDES Hair Culture
Le luxe abordable
$10.00 Shampooing, coupe et mise en plis
Rég. $18.00 Pour hommes et femmes
248 Bank 232-1763
Stationnement gratuit sur Cooper
Chargex • MasterCharge • American Express

Près de 250 cours utiles et intéressants

administration • bureautique • photographie • familles monoparentales • réanimation cardio-respiratoire • assurances • fiscalité • gestion des affaires • physique • technique de prévention des incendies • secrétariat • superviseur • économie • histoire de l'Outaouais • poterie • français • marketing • la mode • philosophie • psychologie • finance • arts plastiques • animation • agent immobilier • comptabilité • relations humaines • informatique • mathématiques • personnel • crédit à la consommation • etc.

Et si vous avez d'autres besoins, renseignez-vous sur les possibilités de FORMATION SUR MESURE 770-4012, poste 326.

Inscription: les 9-10-11 janvier 1984 de 18h 30 à 21 h.

CEGEP de l'Outaouais
Éducation aux Adultes

Chez Tante Marie
Votre magasin familial
200, boul. St-Joseph Hull
55 Gréber Gatineau
Stationnement sur la rue Lois
TOUS LES ARTICLES OFFERTS A PRIX SPECIAUX, TANT QU'IL Y EN AURA
Chez Tante Marie est une marque déposée et enregistrée au Canada. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. toutes les descriptions de produits utilisées dans cette annonce son basées sur les représentations des manufacturiers.
HEURES D'AFFAIRES:
HULL
Lun., mar., merc., 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m.; jeu., ven., 9h 30 à 9h p.m.; sam., 9h a.m. à 5h p.m.
PTE-GATINEAU
Lun., mar., merc., 9h a.m. à 6h p.m.; jeu., ven., 9h a.m. à 9h p.m.; sam., 9h a.m. à 5h p.m.

ENSEMBLE DE DRAPS imprimé Heritage II
Epargnez jusqu'à 4.99
$15
Lit jumeau: 1 drap plat, 1 drap housse et 1 taie d'oreiller. Rég. $17.99
ENSEMBLE POUR LIT DOUBLE Rég. $24.99 $20
ENSEMBLE POUR GRAND LIT Rég. $29.97 $26

DEBARBOUILLETTES En tissu éponge de coton blanc. pqt de 3 77¢

FILE à tricoter Elite PHENTEX Couleurs variées $2

Liquidation CHEMISES de nuit variées pour dames
En nylon acétate brossé. Couleurs variées. Tailles: P.M.G.
4.44

Liquidation VESTES DE SKI pour garçons
Divers modèles dans des grandeurs et couleurs variées. Rég. jusqu'à $29.99
$15
Epargnez jusqu'à $14.99

Grand format SERVIETTES DE BAIN
en tissu éponge de coton
Env. 30'' x 60''
Couleurs variées
5.99
Notre prix $7.99

COUPONS Découpez et épargnez

AVEC CE COUPON
LOTION POUR LA PEAU JERGENS
LOTION POUR LA PEAU JERGENS
400 mL $1.59
Limite: 1 coupon. Valide tant qu'il y aura de la marchandise ou jusqu'au samedi 7 janvier 1984.

AVEC CE COUPON
PAPIER HYGIENIQUE White Swan
pqt de 4 1.79
Limite 1 coupon. Valide tant qu'il y aura de la marchandise ou jusqu'au samedi 7 janvier 1984.

AVEC CE COUPON
DENTIFRICE Pepsodent
100 mL .79
Limite: 1 coupon. Valide tant qu'il y aura de la marchandise ou jusqu'au samedi 7 janvier 1984.

AVEC CE COUPON
PURIFICATEUR D'AIR Glade
en pain 175 g .57
Limite: 1 coupon. Valide tant qu'il y aura de la marchandise ou jusqu'au samedi 7 janvier 1984.

La vente se termine le samedi 7 janvier 1984
55, boul. Gréber, Gatineau
200 St-Joseph, Hull

réalités économiques

• *Les experts et l'économie américaine au début de 84*

Baisse de la croissance et des taux d'intérêt...

WASHINGTON — L'économie américaine devrait être marquée par un ralentissement de la croissance et une légère baisse des taux d'intérêt au début de 1984, estiment la plupart des économistes américains.

L'annonce d'une baisse de 0.4% en novembre de l'indice composite de l'activité économique aux Etats-Unis — après 14 mois consécutifs de hausse — est venue conforter ce sentiment.

L'activité est revenue à un rythme modéré et plus soutenable, a estimé le secrétaire américain au Commerce, M. Malcolm Baldridge. Après la forte reprise de 1983, certains experts craignaient une surchauffe susceptible de relancer l'inflation en 1984.

La plupart des économistes et des instituts d'économétrie aux Etats-Unis estiment que le taux de croissance de l'économie américaine se ralentira au cours du premier trimestre 1984, après être déjà retombé à un rythme annuel de moins de 5.5% au dernier trimestre 1983 (contre 7.6% au troisième).

Et ils tablent sur une croissance globale du produit national brut voisine de 4% pour l'ensemble de 1984, contre 5% ou plus en 1983, ainsi que sur une réduction du taux de chômage à moins de 8% à la fin de l'année prochaine.

Repli des taux

Parallèlement au tassement de la croissance, les taux d'intérêt devraient se replier légèrement début 1984 aux Etats-Unis, ce qui pourrait se traduire par une baisse du dollar sur les marchés des changes, esiment les experts américains.

A plus long terme, cependant, les pronostics demeurent bien plus réservés, en raison notamment de l'incertitude entourant la politique de crédit que compte adopter la Réserve fédérale américaine (FED) au cours des prochains mois.

Un relâchement de cette politique, justifié par le ralentissement conjoncturel, aurait effectivement pour conséquence de diminuer la pression exercée sur les taux d'intérêt par l'énorme déficit budgétaire américain (près de $200 milliards prévus en 1984 comme en 1983).

Avertissements

Toutefois, le président de la FED, M. Paul Volcker, ne cesse de lancer des avertissements contre l'ampleur de ces déficits et une possible relance des pressions inflationnistes en 1984, ce qui pourrait indiquer qu'il n'est guère disposé à desserrer son emprise monétaire.

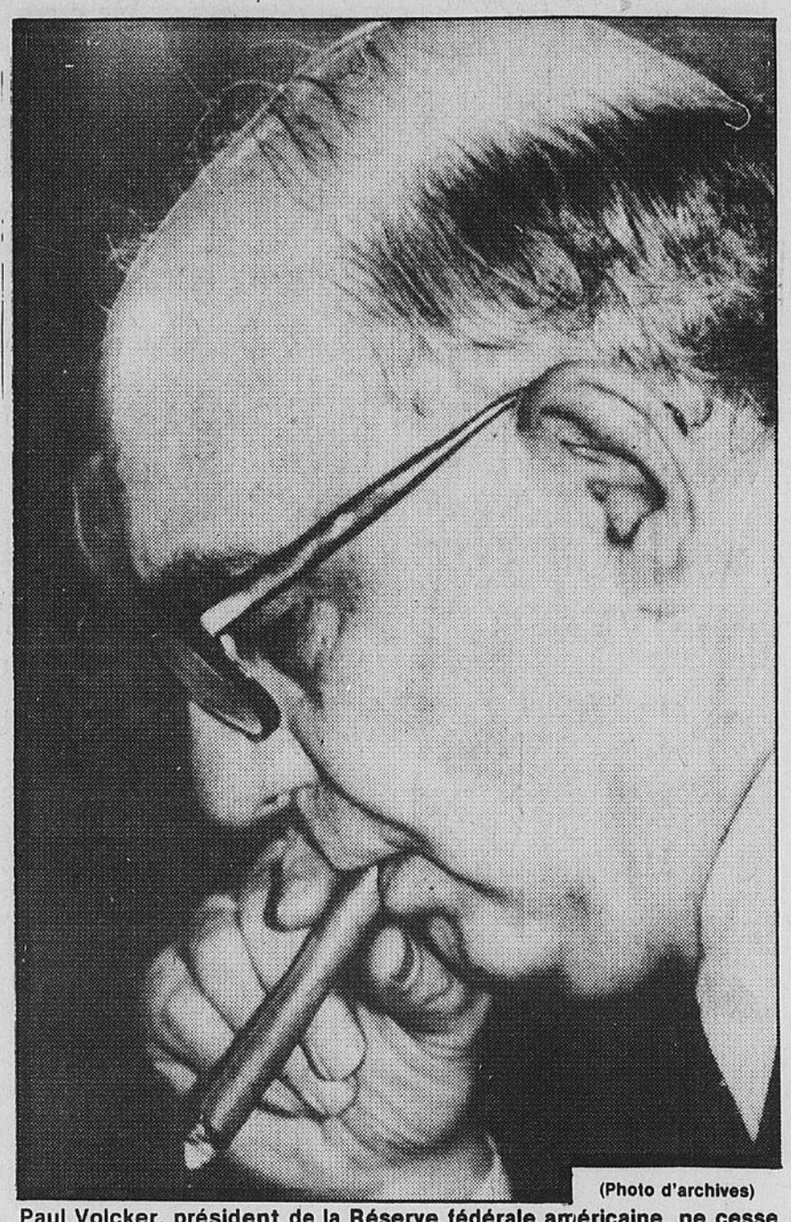
De nombreux spécialistes, et notamment le chef des conseillers économiques de la Maison-Blanche, M. Martin Feldstein, pensent que les déficits fédéraux ne pourront être réduits qu'avec la mise en place de nouveaux impôts pendant l'année fiscale 1985 qui débute le 1er octobre 1984.

Mais 1984 est une année électorale qui verra sans doute le président Ronald Reagan rechercher un second mandat. Il lui sera donc difficile d'annoncer des augmentations d'impôt. La dernière tranche (baisse de 5%) du programme de réductions d'impôts mis en place par M. Reagan depuis deux ans entre en vigueur le 1er janvier 1984.

Ce problème doit être réglé début janvier par les responsables gouvernementaux américains qui achèvent la mise au point du projet de budget pour l'année fiscale 1985, lequel doit être soumis au Congrès fin janvier ou début février.

Certains observateurs pensent que l'inclusion dans ce budget de certaines augmentations d'impôts et de taxes sur les produits énergétiques n'est pas à écarter si les experts électoraux de la Maison-Blanche s'aperçoivent que le public américain est préoccupé par l'ampleur des déficits qui pourrait menacer la reprise.

Autre déficit inquiétant, celui de la balance commerciale américaine qui devrait atteindre le niveau record de $70 milliards cette année et dépassera peut-être ce chiffre en 1984, selon certaines prévisions. Une baisse du dollar pourrait toutefois contribuer à renverser la tendance au cours des prochains mois.



(Photo d'archives)

Paul Volcker, président de la Réserve fédérale américaine, ne cesse de lancer des avertissements contre l'ampleur du déficit et une possible relance des pressions inflationnistes cette année, ce qui pourrait indiquer qu'il n'est guère disposé à desserrer son emprise monétaire.

• *L'économie en bref*

84% de plus

MONTREAL (PC) — La valeur des transactions à la Bourse de Montréal en 1983 s'est élevée à $5.09 milliards, soit une augmentation de 84 pour cent su l'année précédente, rapportait la Bourse hier.

Ce résultat équivaut à 14 pour cent environ de la valeur des échanges effectués à la Bourse de Toronto.

Le volume total des actions traitées durant l'année sous revue a atteint 317 millions, une hausse de 52 pour cent par rapport à 1982. Le cours moyen de l'action était de $16.06, soit une amélioration de 21 pc.

Au total, 61 émissions d'actions nouvelles ont été effectuées par 38 compagnies nouvellement inscrites à la Bourse l'an dernier, tandis que 34 titres émis par 23 sociétés ont été rayés de la cote. A la fin de l'année dernière, soit au 30 décembre, 789 titres émis par 417 compagnies étaient inscrits à cote de la Bourse.

Société à droit public

MONTREAL (PC) —Tembec Inc. deviendra une société de droit public, demain, alors qu'elle procédera à une émission d'actions.

La Bourse de Montréal a annoncé, hier, qu'elle inscrira à la cote 1.8 million de parts de la société papetière, chacune comportant une action de classe A avec droit de vote et un demi-certificat d'option d'achat d'actions. Les options pourront être exercées dès le 15 février.

Tembec a été créée en 1973 pour prendre le contrôle de l'installation de Kipawa au Québec après sa fermeture par Canadian International Paper Inc., qui estimait que l'affaire n'était plus rentable. Les employés ont mis leurs épargnes dans la compagnie et accepté des réductions de salaire pour maintenir l'entreprise en activité.

Prêt au Zaïre

WASHINGTON (AFP) — Le Fonds monétaire international a annoncé hier un prêt au Zaïre de 342.5 millions de dts (droits de tirage spéciaux), soit environ $360 millions US dont 114.5 millions de dts à la disposition immédiate du Zaïre au titre des prêts compensatoires à une baisse des recettes d'exportation.

Devises

MONTREAL (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis par la Banque de Montréal. Les cotes sont en monnaie canadienne.

Ces taux sont qualifiés de minimaux, parce qu'ils fluctuent durant la journée et qu'ils varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du S. (rand) 1.0240
R.F.A. (mark) .4530
Arabie Saoudite (rial) .3595
Australie (dollar) 1.1300
Autriche (schilling) .0645
Bahamas (dollar) 1.2600
Bahrein (dinar) 3.3060
Barbade (dollar) .6295
Belgique (franc cnc).022200
Bermudes (dollar) 1.2600
Brésil (cruzeiro) .0013
x-Bulgarie (lev) 1.2500
Caraïbes (dollar) .4680
Chine (remminbi) .6475
x-Colombie (peso) .0142
Danemark (couronne) .1250
E.A.U. (dirham) .3400
Espagne (peseta) .00800
Etats-Unis (dollar) 1.2462
Fiji (dollar) 1.2160
Finlande (mark) .2130
France (franc) .1480
Grèce (drachme) .0128
Guyane (dollar) .4200
Hong Kong (dollar) .1610
Hongrie (forint) .0279
Inde (roupie) .1240
Indonésie (rupiah) .001265
Irak (dinar) 4.0040
Irlande (livre) 1.4300
Israël (shekel) .01240
Italie (lire) .000755
Jamaique (dollar) .4275
Japon (yen) .005380
Koweit (dinar) 4.2710
Liban (livre) .2288
Malaysia (ringget) .5355
Mexique (peso) .0081
Norvège (couronne) .1610
Nlle-Zélande (dollar) .8205
Lakistan (roupie) .0980
Pays-Bas (florin) .4030
x-Pologne (zloty) .0130
Portugal (escudo) .0095
x-Roumanie (leu) .2787
Royaume-Uni (livre) 1.7814
Singapour (dollar) .5880
Suède (couronne) .1545
Suisse (franc) .5645
Tanzanie (chilling) .1060
x-Tchécos. (couronne) .2000
Trinité-Tobago (dollar) .5270
x-URSS (rouble) 1.5757
Vénézuela (bolivar) .1070
Yougoslavie (dinar) .0100

BANQUE NATIONALE DU CANADA

ÉTAT CONSOLIDÉ DE L'ACTIF ET DU PASSIF AU 31 OCTOBRE

	1983	1982
	(en milliers de dollars)	
Actif		
Liquidités		
Encaisse et dépôts à la Banque du Canada	$ 334,654	$ 415,853
Dépôts à d'autres banques	903,199	1,289,501
Chèques et autres effets en transit, valeur nette	46,012	—
	1,283,865	1,705,354
Valeurs mobilières		
Émises ou garanties par le Canada	1,057,241	788,881
Émises ou garanties par les provinces et par des corps municipaux ou scolaires	102,063	71,863
Autres	876,134	664,028
	2,035,438	1,524,772
Prêts		
Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants et courtiers en valeurs mobilières, garantis	53,474	55,015
À des banques	947,951	410,269
Sur hypothèques	2,770,135	2,559,880
Autres	9,434,406	11,649,573
	13,205,966	14,674,737
Autres éléments d'actif		
Engagements de clients en contrepartie d'acceptations	660,734	270,656
Immobilisations	231,918	180,563
Autres	356,565	418,567
	1,249,217	869,786
	$ 17,774,486	$ 18,774,649
Passif		
Dépôts		
À vue	$ 1,336,262	$ 1,586,564
À préavis	3,654,737	3,149,485
À terme fixe	10,597,091	12,168,930
	15,588,090	16,904,979
Autres éléments de passif		
Chèques et autres effets en transit, valeur nette	—	39,332
Acceptations	660,734	270,656
Engagements de filiales	274,022	273,590
Autres engagements	395,639	546,637
Participation minoritaire	863	657
	1,331,258	1,130,872
Dettes subordonnées		
Débentures bancaires	198,215	217,921
Capital et réserves		
Provisions pour éventualités	43,057	30,227
Avoir des actionnaires		
Capital social, émis et entièrement versé	159,972	152,569
Surplus d'apport	197,655	168,718
Réserve générale	—	22,824
Bénéfices non répartis	256,239	146,539
	656,923	520,877
	$ 17,774,486	$ 18,774,649

ÉTAT CONSOLIDÉ DES REVENUS de l'exercice financier terminé le 31 octobre

	1983	1982
	(en milliers de dollars)	
Revenu d'intérêts et dividendes		
Prêts	$ 1,723,640	$ 2,366,257
Baux financiers	23,559	21,838
Valeurs mobilières	142,694	184,366
Dépôts à d'autres banques	59,424	185,026
	1,949,317	2,757,487
Frais d'intérêts		
Dépôts	1,380,632	2,275,736
Débentures bancaires	25,038	27,814
Autres	33,671	45,653
	1,439,341	2,349,203
Revenu net d'intérêts	509,976	408,284
Provision pour pertes sur prêts	98,297	97,825
Revenu net d'intérêts après provision pour pertes sur prêts	411,679	310,459
Autres revenus	140,119	134,781
Revenu net d'intérêts et autres revenus	551,798	445,240
Frais autres que d'intérêts		
Salaires	239,901	263,029
Contributions aux caisses de retraite et autres prestations au personnel	26,559	29,024
Locaux, matériel et mobilier, amortissement compris	80,347	77,845
Autres frais	85,853	84,031
	432,660	453,929
Revenu (perte) avant impôts sur le revenu	119,138	(8,689)
Impôts sur le revenu	29,900	355
Revenu net (perte) avant participation minoritaire et poste extraordinaire	89,238	(9,044)
Participation minoritaire	200	187
Revenu net (perte) avant poste extraordinaire	89,038	(9,231)
Poste extraordinaire	36,700	—
Revenu net (perte) de l'exercice	$ 125,738	$ (9,231)
Nombre moyen d'actions ordinaires en circulation	27,875,616	24,692,199
Revenu net (perte) par action ordinaire		
Avant poste extraordinaire - non dilué	$ 2.80	$ (0.80)
- dilué	$ 2.61	$ —
Après poste extraordinaire - non dilué	$ 4.12	$ (0.80)
- dilué	$ 3.75	$ —

ÉTAT CONSOLIDÉ DES PROVISIONS POUR ÉVENTUALITÉS de l'exercice financier terminé le 31 octobre

	1983	1982
	(en milliers de dollars)	
Solde au début	$ 30,227	$ 29,851
Pertes sur prêts subies au cours de l'exercice	(120,467)	(117,449)
Provision pour pertes sur prêts incluse dans l'état consolidé des revenus	98,297	97,825
	(22,170)	(19,624)
Virement provenant des bénéfices non répartis	35,000	20,000
Changement net de l'exercice	12,830	376
Solde à la fin (y compris les provisions libérées d'impôts sur le revenu de $8,953; 1982: $17,772; 1981: néant)	$ 43,057	$ 30,227

ÉTAT DES MODIFICATIONS SURVENUES DANS L'AVOIR DES ACTIONNAIRES de l'exercice financier terminé le 31 octobre

	1983	1982
	(en milliers de dollars)	
Capital social		
Solde au début	$ 152,569	$ 121,087
Émissions d'actions ordinaires	7,403	3,982
privilégiées	—	27,500
Solde à la fin	$ 159,972	$ 152,569
Surplus d'apport		
Solde au début	$ 168,718	$ 159,147
Accroissement résultant d'émissions d'actions	28,937	9,571
Solde à la fin	$ 197,655	$ 168,718
Réserve générale		
Solde au début	$ 22,824	$ 22,824
Virement aux bénéfices non répartis	(22,824)	—
Solde à la fin	$ —	$ 22,824
Bénéfices non répartis		
Solde au début	$ 146,539	$ 194,774
Revenu net (perte) de l'exercice	125,738	(9,231)
Dividendes - actions ordinaires	(8,563)	(7,224)
- actions privilégiées	(10,899)	(10,471)
Frais d'émission d'actions	—	(1,309)
Virement aux provisions pour éventualités	(35,000)	(20,000)
Impôts relatifs au virement ci-dessus	15,600	—
Virement provenant de la réserve générale	22,824	—
Solde à la fin	$ 256,239	$ 146,539

BANQUE NATIONALE DU CANADA

600, rue de La Gauchetière Ouest, Montréal, Québec H3B 4L2

580 succursales et bureaux au Canada. Succursales à Londres; filiales à Hong-Kong, Nassau et Seattle; bureaux de représentation à Paris et à Chicago; agence à New York; bureaux régionaux à Londres et à Hong-Kong.

carrières et professions

REGROUPEMENT CULTUREL FRANCO-ONTARIEN DE L'EST

LE R.C.F.O. DE L'EST
recherche un
agent de développement auprès des artistes et producteurs

Fonctions:
Organisation de rencontres artistes-producteurs. Mise sur pied d'ateliers de formation. Information aux artistes et producteurs. Organisation de tournées

Exigences:
Connaissance du milieu. Expérience pertinente. Habileté à négocier. Posséder une auto. Etre bénéficiaire de l'assurance-chômage

Traitement à négocier. Lieu de travail: Orléans. Entrée en fonctions: 16 janvier

Faire parvenir curriculum vitae avant le 10 janvier
R.C.F.O. de l'Est
C.P. 538, Orléans, Ont. K1C 1S9

LA MUNICIPALITE REGIONALE
OTTAWA-CARLETON

MAISONS POUR PERSONNES AGEES

COORDONNATEUR SUR PLACE
(Sciences infirmières)

Echelle de salaire: $24,223-$27,307

Exigences: Infirmière licenciée de la province de l'Ontario.
B.SC. en sciences infirmières d'une université accréditée.
Deux années d'expérience dans l'enseignement dans une institution de soins prolongés.

Responsabilités: Sous la direction, planifier, organiser, présenter et évaluer les programmes de développement du personnel infirmier. Fournir une orientation générale au personnel pour les maisons régionales pour personnes âgées.

TRAVAILLEUR SOCIAL II

Echelle de salaire: $23,022-$26,939

Exigences: B.T.S. ou B.A. (soc./psycho.) avec une année d'expérience.

Responsabilités: Evaluation et placement des candidats dans les maisons. Agir à titre de conseiller auprès des résidants et de leur famille.

Le bilinguisme (français et anglais) est essentiel et une voiture est nécessaire pour occuper les deux postes. Lieu de travail: Island Lodge, Porter's Island, Ottawa.

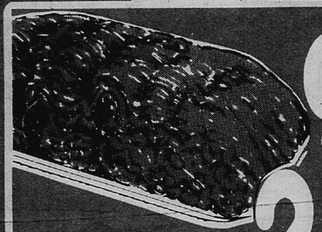
Un employeur offrant égalité de chances d'embauche.

Faire parvenir votre demande à:
Service du personnel
Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
222, rue Queen, 2e étage
Ottawa, Ontario, K1P 5Z3

RICHELIEU



NE MANQUEZ PAS CES PRIX...



95¢ /lb
2,09 /kg
BOEUF HACHÉ ORDINAIRE



***POMMES DE TERRE**
Produit du Nouveau-Brunswick, Canada no. 1
sac 9,07 kg
2,29



1,98 /lb
4,36 /kg
DEVANT DE VEAU
desosse, roule



1,98 /lb
4,36 /kg
GIGOT D'AGNEAU
Nouvelle-Zelande, entier ou demi, surgelé



POIVRONS VERTS LARGES
Produit du Mexique.
69¢ /lb
1,52 /kg



98¢ /lb
2,16 /kg
ÉPAULE PICNIC DE PORC FUMÉE
RICHELIEU



1,28 /lb
2,82 /kg
SAUCISSES PORC/BOEUF
MERITE
surgelées



PIZZA FRAICHE AUX TOMATES
MERITE
340 g
99¢



68¢ /lb
1,50 /kg
POMMES VERTES GRANNY SMITH
Importées de France
Canada de fantaisie
gr. 125-138

JAMBON DÉSOSSÉ LA FOURNEE pré-à-manger, demi	4,49 /lb	9,90 /kg
FOIE DE PORC TRANCHÉ produit décongelé	45¢ /lb	99¢ /kg
PEPPERONI MERITE (tranche selon vos besoins)	2,08 /lb	4,59 /kg
BOUDIN AU LAIT MERITE	1,45 /lb	3,20 /kg
CRETONS VRAC MERITE (comptoir charcuterie)	2,25 /lb	4,96 /kg
SAUCISSON DE SALAMI TOUT BOEUF RICHELIEU 300 g	2,08	
ÉPERLANS DE LAC FAMILY DELIGHT nettoyés, surgelés 454 g	1,35	
FROMAGE TOMME ST-GERARD	3,65 /lb	8,05 /kg
JAMBON CUIT ULTRA MAIGRE BILOPAGE (tranche selon vos besoins)	2,53 /lb	5,58 /kg
POIRES PASSE-CRASSANE Importées de France. Canada de fantaisie	69¢ /lb	1,52 /kg
CONCOMBRES SUPER SÉLECT Importés du Mexique. Canada no. 1	2/59¢	
***OIGNONS JAUNES** Produit du Canada. Canada no. 1 cello 2,27 kg	1,29	

"La regularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrees, les épiciers Richelieu, ne menagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons".



Richelieu fait un grand gagnant!

Félicitations à **M. Michel Careau** de St-Hilaire qui s'est mérité le grand prix du «Concours Paniers-Surprises», soit 5 200 $ d'épicerie, décerné sous forme de 208 bons d'achat d'épicerie d'une valeur de 25 $ chacun.

Le «Billet-Surprise» de M. Careau provenait du Marché d'alimentation Baril Inc. de St-Hilaire, dont les propriétaires sont messieurs **Gaston Normandin** et **Hervé Trudeau**.

Les épiciers attentionnés Richelieu s'unissent pour féliciter tous les gagnants du «Concours Paniers-Surprises Richelieu».

De gauche à droite: **Gaston Normandin, Robert Cloutier, vice-président marketing de Épiciers Unis Métro-Richelieu Inc., Michel Careau et Hervé Trudeau.**



RICHELIEU



JUS DE LÉGUMES
V-8
cont. 1,36 L
87¢



PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU
SINGLES KRAFT
paquet 500 g
(24 tranches)
2,57



PAPIER HYGIÉNIQUE
COTTONELLE
couleurs variées
paquet 4 rouleaux
1,17



RIZ À GRAINS LONGS
UNCLE BEN'S CONVERTED
cont. 2 kg
3,47



POUDRE POUR GELÉE
ROYAL
cerise, fraise, framboise, orange
bte 85 g
4/1,00



SAUCE À SALADE
MIRACLE WHIP
KRAFT
bocal 500 mL
1,27



COUCHES JETABLES AVEC FRONCES PERMASÈCHES
PAMPERS
premiers pas bte 48
premier pas plus bte 40
9,59



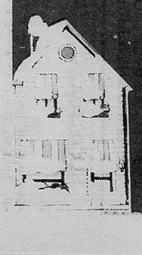
JUS CLAMATO
MOTT'S CLAMATO
cont. 1 L
1,59



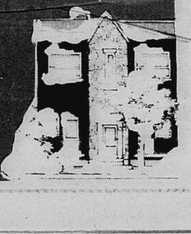
JUS D'ORANGE CONCENTRÉ
RICHELIEU
surgelé
cont. 355 mL
79¢

MARGARINE MOLLE FLEISCHMANN'S tournesol, mais ou mais non salée cont. 907 g (disponible au Québec seulement)	2,47	
SAUCE CORDON BLEU pour sandwich chaud, bte 540 mL B.B.Q. bte 398 mL	69¢	
BOISSON GAZEUSE COCA-COLA COKE DIÉTE, SPRITE bouteilles consignées 750 mL	47¢ ch.	
THON PÂLE EN MORCEAUX ADMIRAL bte 184 g	1,19	
MARINADES SUCRÉES RICHELIEU bocal 750 mL	1,37	
JUS DE TOMATES AYLMER Canada de fantaisie bte 540 mL	2/1,00	
DÉTERSIF EN POUDRE ARCTIC POWER bte 12 L	7,99	
FRUITS VARIÉS DEL MONTE pêches en moitiés ou tranchees, cocktail aux fruits, poires Bartlett en moitiés Canada de fantaisie bte 540 mL	1,09	
MINI-POUDING NESTLÉ chocolat, riz, riz-cannelle, tapioca paquet 4 x 142 g	1,79	
BOISSON AUX FRUITS RICHELIEU orange, raisin cont. 1,8 L	97¢	
FRITES "SUPERFRIES" McCAIN surgelées ondulées, regulières sac 1 kg	1,29	
GOBERGE BLUE WATER surgelée filets, fritures bte 227 g	1,39	
ENTRÉE STOUFFER'S surgelée poulet a la king avec riz, bte 269 g escalopes de poulet aux nouilles bte 326 g	2,19	

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos épiciers attentionnés Richelieu du lundi 2 janvier au samedi 7 janvier 1984 inclus à 17h00. Nous nous reservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat dûment. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certains magasins, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



RICHELIEU
Un épicier attentionné



CONSULTEZ CES MARCHANDS

MARCHE F. LALONDE MARKET LTD.
4, rue Champlain-Nord,
Bourget, Ont.

MARCHE RICHELIEU
rue Front
Campbell's Bay

COULONGE SUPPLY LTD.
C.P. 39, rue Principale
Fort-Coulonge

O. MAHEU & FILS LTD.
372, Notre-Dame
Embrun, Ont.

EPICERIE KENNEDY
166, rue St-Rédempteur
Hull, P.Q.

MARCHE L'ORIGNAL
24 Longueuil
L'Orignal, Ont.

EPICERIE ARMAND LABELLE LTEE
C.P. 98
Lac Ste-Marie, P.Q.

GILLES BOIES
Natmur
Argenteuil

ENT. BENOIT THERIAULT CO. LTD.
189, rue John
Hawkesbury, Ont.

vie familiale et sociale

Exotisme et dessert raffiné

PARIS (AP) — Les fruits exotiques font des desserts raffinés pour recevoir amis ou parents: litchi, mangue, papaye.

Les litchis frais sont plus fins et plus parfumés que ceux en boîte. Sous leur écorce rugueuse, coriace, aux couleurs allant du vert clair au rose, les litchis recèlent une pulpe blanche, translucide aux saveurs exceptionnelles, un mélange doux, où se mêlent des arômes de muscat et des parfums de rose. Ils s'épluchent facilement d'un simple coup d'ongle.

Une salade de litchis avec des raisins frais et nappée de sauce au miel et à la crème, est un dessert rapide à préparer, léger et délicat.

Délicieux sera le sorbet au thé, entouré de litchis et saupoudré d'amandes ou noisettes concassées.

La mangue découpée en lamelles sur un fond de pâte sablée ou de grands sablés achetés chez le pâtissier, piquée de quelques fraises des bois ou d'éclats de gingembre confit, est également un excellent dessert raffiné.

Mais la mangue simplement mixée avec un filet de citron peut se transformer en coulis onctueux et parfumé. On peut l'utiliser pour napper une glace à la vanille, une salade de fruits, un dôme de fromage blanc légèrement sucré.

Comme beaucoup de fruits, la mangue se prête à la préparation de sorbets: pour 750 g de pulpe de fruit, il faut compter 200 g de sucre et quatre cuillèrées à soupe de jus de citron et servir avec des quartiers d'orange.

On peut aussi saupoudrer la mangue de sucre, l'arroser de jus de citron ou l'associer à d'autres fruits de saison pour d'originales salades tels qu'agrumes, pommes, poires, bananes, papaye ou ananas.

La papaye

Pour consommer une papaye, il faut l'ouvrir en deux comme un melon. Il faut ensuite retirer les petites graines noires, brillantes dont la saveur légèrement poivrée n'est guère agréable. Il reste une chair ferme, rose orangée, bien parfumée. Un jus de citron vert en fait ressortir les saveurs et la fraîcheur.

Ce fruit trouve parfaitement sa place dans une salade de fruits exotiques en compagnie d'ananas, de kiwi, de mangue et de litchi frais avec éventuellement une boule de glace à la vanille.

On peut aussi réaliser une marmelade de papaye à l'orange: il faut faire sauter dans du beurre des cubes de papaye épluchée, puis saupoudrer de sucre vanille et ajouter du jus d'orange avant de laisser cuire doucement pour obtenir une compote épaisse.

A Honolulu, on fait des cures de papaye après les fêtes pour se remettre des excès gastronomiques, car ce fruit contient une étrange substance, la papaine.

• *Les Canadiens soucieux de leur santé*

Moins de viande rouge

TORONTO (PC) — Les Canadiens soucieux de leur santé ont contribué à garder les prix des aliments à un niveau relativement bas en consommant davantage de volaille, de céréales et de légumes tout en diminuant leurs achats de viande rouge.

Une étude du Conseil du commerce de détail du Canada révèle en effet que c'est cette modification des habitudes alimentaires qui explique pourquoi le boeuf se vend maintenant aux prix de 1981, tandis que poulet, céréales, fruits, légumes et plusieurs autres articles ont vu leurs prix grimper au cours des trois dernières années.

Le président du Conseil, M. Alasdair McKichan, ajoute cependant que la faible demande actuelle pour des viandes rouges (boeuf et porc) ne suffira pas à maintenir les prix peu élevés en 1984, à cause de coupures de production et de l'augmentation attendue de la demande internationale.

Le Conseil prédit que le montant de la facture d'épicerie des Canadiens montera «de 6 à 7%» en moyenne cette année, alors que l'augmentation n'avait été que de 3% en 1983.

«On tend à s'éloigner des viandes rouges», affirme le président du Conseil. «Les gens sont préoccupés par les problèmes de santé comme le cholestérol, ils surveillent leur diète».

"Ceux qui veulent demeurer minces perçoivent les viandes rouges, particulièrement le boeuf, comme trop riches".

Une bonne année

Selon M. McKichan, 1983 fut une bonne année pour les consommateurs. Ils ont pu profiter de prix en baisse pour le boeuf et de faibles hausses des prix des autres aliments.

"Mais 1984 ne sera pas une mauvaise année, soutient le président de l'organisme, si vous comparez avec les augmentations de 17.4% qu'on a connues en 1978".

Un panier de nourriture moyen, comprenant viande, volaille, poisson, légumes, fruits, produits laitiers, céréales, sucre, café, huile et autres articles, coûtait, en 1980, $335.73. Celui-ci vaudra un montant additionnel de $22 en 1984.

Statistique Canada souligne qu'un panier similaire valait $100 en 1971.

M. McKichan explique que son organisme s'attendait à une hausse de 6.5% en 1983.

"Mais nous avons été exceptionnellement chanceux", soutient-il, citant comme éléments favorables la température clémente, de bonnes récoltes, les coûts moindres de la main-d'oeuvre, la surabondance de certains aliments et une diminution de la demande internationale.

alimentation

• *Aux Etats-Unis*

La faim n'est pas un problème majeur

WASHINGTON (AFP) — La faim n'est pas un problème majeur aux Etats-Unis et les enfants noirs comptent parmi les mieux nourris de la population américaine, a affirmé récemment un médecin membre de la Commission sur la faim créée en août dernier par le président Reagan.

M. George Graham, pédiatre et professeur à l'université Johns Hopkins de Baltimore, a reconnu que certains Américains étaient mal nourris, dont des enfants et des vieillards, mais a-t-il dit ce n'est pas un problème national. Je ne pense pas qu'une personne sensée puisse croire que la faim constitue un énorme problème aux Etats-Unis, a-t-il dit.

Par ailleurs, M. Graham a déclaré que le problème des enfants noirs n'est pas la faim. Ils sont probablement le groupe le mieux nourri des Etats-Unis, a-t-il ajouté, donnant pour preuve le nombre de Noirs parmi les athlètes américains.

Il a estimé que le nombre de naissances prématurées parmi les enfants noirs ainsi que leur faible poids à la naissance, souvent inférieur à la moyenne, pouvaient être corrigés par une série de changements culturels, comme par exemple, a-t-il dit, d'éviter les relations sexuelles durant la grossesse.

Recommandations

La Commission sur la faim, composée de 13 membres, doit se réunir le 9 janvier courant pour approuver le rapport final. Celui-ci contiendrait un certain nombre de recommandations et indiquerait notamment que les rapports sur la faim aux Etats-Unis sont exagérés.

La conférence des maires américains, plusieurs gouverneurs et des associations humanitaires sont cependant d'un avis contraire et ont manifesté leur préoccupation, affirmant notamment que la malnutrition avait été considérablement aggravée par les réductions budgétaires. Ainsi Mme Nancy Amidei, qui dirige un centre de recherches indépendant sur la faim estime que la commission ne fait que suivre le scénario proposé par la Maison Blanche.

Il y a quelques jours, rappelle-t-on, le principal conseiller du président Reagan, M. Edwin Meese, avait déclenché une violente polémique, lorsqu'il avait mis en doute l'existence du problème de la faim aux Etats-Unis. Il avait suggéré notamment que certaines personnes profitaient indûment des soupes populaires.

• *Le yogourt*

Une histoire de 6,000 ans

La majorité des Nord-Américains croit que le yogourt est un aliment procédant de l'application de nouvelles technologies. Il n'en est rien: l'histoire du yogourt remonte à plus de 6,000 ans.

Selon la légende, un ange en aurait donné la recette à Abraham qui en aurait consommé de grandes quantités, ce qui lui permit d'atteindre l'âge respectable de 175 ans.

Le yogourt fit également les délices des Egyptiens, des Grecs et des Romains qui l'absorbaient, non seulement pour son goût raffiné, mais également en raison de la santé qu'il assurait à ses consommateurs.

Genghis Khan a nourri ses armées avec ce produit qui lui servait également de préservatif pour la viande.

On sait que le yogourt fut découvert par des nomades de l'Europe orientale qui transportaient le lait dans des outres fabriquées avec l'estomac de chèvres. Les bactéries contenues dans ces peaux, combinées aux ardents rayons du soleil qui sévissaient dans les régions désertiques, transformaient ce lait en une substance à moitié solide.

Un jour, les nomades ont réalisé qu'en additionnant un peu de cette substance résiduelle à une grande quantité de lait, le processus de transformation se répétait automatiquement, sans apport extérieur.

Les Grecs fabriquaient du yogourt avec du lait de chèvre et de brebis.

VENTE DE FOURRURES UNIQUE EN SON GENRE

Rabais jusqu'à 50% ET PLUS

Chez Caplan's

THE OTTAWA FUR COMPANY

Consultez LE DROIT de demain pour plus de détails.

2e étage, rue Rideau, 235-3381

Marshalls

SOLDE D'ÉCOULEMENT SEMESTRIEL

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 60%

SUR NOS PRIX COURANTS!

C'est le temps de venir choisir des tissus-mode tout en économisant considérablement! Des escomptes sensationnels à tous nos rayons: Boutique de la mariée, boutique haute couture, lainages, cotonnades, tissus synthétiques, tissus d'ameublements.

HÂTEZ-VOUS POUR LA MEILLEURE SÉLECTION!

Toute Vente Finale. Achats au Comptoir Seulement.

240 rue Sparks 234-7232

MasterCard VISA

COMMENCE LUNDI LE 9 JANVIER

Récompensez vous

Offrez-vous de bons repas à des prix abordables.

TOUS LES LUNDIS, MARDIS, MERCREDIS, ET JEUDIS, ET CE JUSQU'AU 23 FÉVRIER PROCHAIN.

Poulet rôti, à la paysanne 6.95
Un demi-poulet, juteux et tendre, mijoté lentement dans notre sauce maison.

Saumon enrobé d'une pâte feuilletée 7.95
Saumon du Pacifique et une délicieuse farce aux champignons, cuit dans une pâte feuilletée.

Bifteck d'aloyau 7.95
Une succulente portion de bifteck de qualité supérieure, grillé selon votre goût.

Tous ces repas sont accompagnés de:
Notre prestigieuse table de crudités offrant une sélection de plus de 60 denrées, un choix de pommes de terre et légume, du pain frais et un morceau de tarte aux pommes chaude.

Alors, détendez-vous et savourez!

MOTHER TUCKER'S FOOD EXPERIENCE

61 rue York
Ottawa
Téléphone 238-6525.
Réservations limitées du lundi au jeudi

Vente d'inventaire
Tout est en vente
jusqu'à 50% de rabais
et plus

Regency Dress Salon

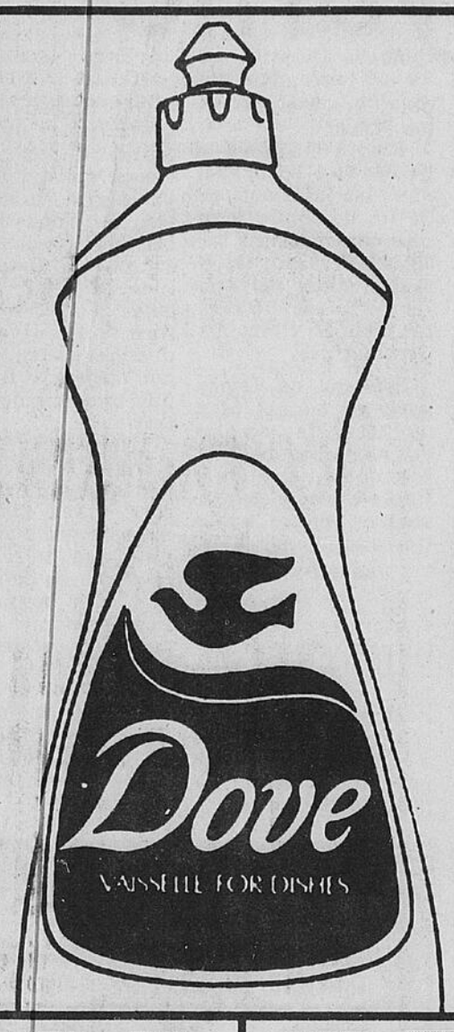
Robes
Fourrures
Manteaux
Vêtements sport

Cent trente rue Slater (près Metcalfe)
Mardi au samedi 9h 30 à 5h 00

Le service PHARMAPRIX
Pour mieux économiser...

MasterCard VISA

JUSQU'À 50% DE RABAIS
Sur fragrances et ensembles-cadeaux spécialement emballés pour Noël.
Offre en vigueur jusqu'à épuisement du stock.



DOVE
Liquide pour vaisselle 500 mL
99¢ ch.



SURF
Détersif 6 litres
2.59 ch.

2.99 ch.
LISTERINE
Rince-bouche
750 mL + 250 mL en prime



89¢ pqt
HI-DRI
Essuie-tout
Pqt de 2
Limite: 3 par client





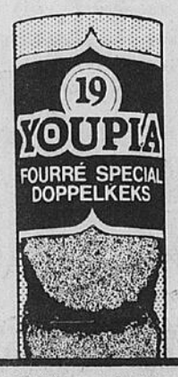
BAUSCH & LOMB

Solution saline pour lentilles souples 240 mL
2.29 ch.

Solution de trempage pour lentilles souples 240 mL
3.69 ch.

Comprimés de nettoyage pour lentilles souples 24 comprimés
5.99 ch.

2 POUR 99¢
YOUPIA
Biscuits
250 g



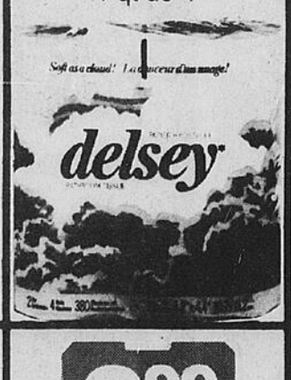
1.19 pqt
CADBURY
Tablettes de chocolat
Format familial (4)
ou épaisses (3)



12.69 la cartouche
CIGARETTES
Format rég. ou king
Limite: 2 par client



1.39 pqt
DELSEY
Papier hygiénique
Pqt de 4



1.69 ch.
CREST
Dentifrice
150 mL



3.99 ch.
SCOPE
Rince-bouche
1 litre



4.79 pqt
PAMPERS
Couches jetables
Premiers pas (24)



2.99 pqt
PHARMAPRIX
Sacs à ordures
Pqt de 40
Petit prix de tous les jours 3.99



2 POUR 99¢
HENRI BERNARD
Savons importés
110 g



2.49 ch.
PRET
Shampooing
300 mL



2.69 pqt
EFFERDENT
Comprimés pour dentiers
84 plus 12 en prime



2.99 ch.
NIVEA
Bain moussant hydratant
300 mL



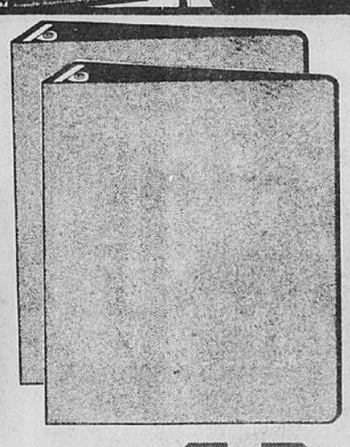
LA PAIRE 59¢
ÉCONOROUGE
Collants
Tailles universelle



RENTRÉE DES CLASSES



FEUILLES MOBILES PHARMAPRIX
Pqt de 400
2.69 pqt



CLASSEUR À ANNEAUX 1 POUCE
1.19 ch.



CAHIER D'EXERCICES HILROY PHARMAPRIX
4 x 32 pages
99¢ pqt



CRAYONS HB DE QUALITÉ PHARMAPRIX
Pqt de 10
1.19 pqt

JUSQU'À 40% DE RABAIS SUR FINITION DE PHOTOS

DEUXIÈME JEU DE PHOTOS POUR SEULEMENT 1¢ EN PLUS

12 poses	4.44
20 poses	7.33
24 poses	7.99
36 poses	11.99
Disc 15	5.66

Apportez vos négatifs couleurs pour développement et impression (procédé C-41)* et recevez un deuxième jeu de photos pour 1¢ en plus. Cette offre prend fin le 8 janvier 1984.
*Procédé C41 — Procédé utilisé pour développer les films couleurs courants.

Nous utilisons le papier Kodak Limocolor

24 impressions	4.45
40 impressions	7.34
48 impressions	8.00
72 impressions	12.00
30 impressions	5.67

OUVERT LE DIMANCHE

Prix en vigueur du 4 janvier jusqu'au dimanche 8 janvier 1984. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités jusqu'à épuisement du stock. Nous ne vendons pas aux marchands.

arts et spectacles

• 1983: une année difficile

Hauts et bas de la télé payante

par Pierre Roberge

MONTREAL (PC) — Malgré la réclame et la controverse suscitées par les films dits pornographiques, les 12 derniers mois ont vu se gonfler puis se dégonfler les voiles de la télévision payante.

Il y a trois semaines, se rendant à l'évidence, First Choice-Premier Choix et TVEC ont reconnu qu'une seule chaîne payante en française répondrait à la demande canadienne.

A la tête de la nouvelle entreprise née du mariage forcé de ces deux concurrents, M. Harold Greenberg tentera de démontrer qu'il y a suffisamment de cinéphiles ne voulant pas renoncer à leur pantoufles pour s'offrir un petit supplément de vues animées.

Le produit vedette de la télévision payante demeure le long métrage, tout frais sorti des studios de Hollywood et d'Europe. Or les chaînes qu'on capte gratis par antenne en offrent des relativement récents, entrecoupés de publicité il est vrai.

Mais les abonnés au câble «ordinaire» (environ la moitié des foyers québécois) reçoivent déjà jusqu'à quatre chaînes à saveur éducative et sans commerciaux, montrant des films de toutes époques.

Vogue du magnétoscope

Une intéressante solution mitoyenne entre le tarif mensuel de la télépyante et le départ du foyer pour aller au cinéma semble celle adoptée par Vidéoglobe: des films sur ruban magnétique (cassettes) disponibles à la pièce.

Tablant sur la vogue du magnétoscope à la maison (peut-être 300,000 au Québec), des hommes d'affaires comme le producteur Joseph Beaubien, les distributeurs René Malo et André Link ont fondé Vidéoglobe.

Agissant comme fournisseur grossiste des «vidéoclubs» de quartier, leur compagnie compte répondre en souplesse à la demande de longs métrages en français. Chaque club peut établir ses propres tarifs et des rabais pour les amateurs plus assidus.

Le système requiert bien moins d'investissements au départ et semble avoir le champ libre en attendant le jour où les compagnies de câble pourront alimenter leurs abonnés à la pièce, au lieu du service continu avec X répétitions par semaine.



Claire Pimparé (à gauche), Jacques L'Heureux et Marie Eykel, les grands responsables du succès de Passe-Partout, une émission prestige de Radio-Québec que convoitent plusieurs maisons de productions.

(Photo d'archives)

Avec la mise en service de nouveaux émetteurs en Gaspésie, les trois chaînes françaises de télévision par antenne («broadcast»), Radio-Canada, TVA (Télé-Métropole) et Radio-Québec, sont maintenant captées partout au Québec sauf en des lieux vraiment isolés.

Nouvelle chaîne privée

L'élément inédit est le souhait exprimé en mars par le ministre fédéral des Communications Francis Fox de créer une nouvelle chaîne privée de télévision française, établie à Montréal. On dit que la future station hériterait de la position 4 à la roulette du syntoniseur.

En élargissant l'éventail des programmes, il s'agit de contrer la tendance des francophones à regarder la télé en anglais (surtout en américain). M. Fox a souligné qu'il ne veut pas d'un autre Télé-Métropole qui offrirait trop (à son goût) de séries US doublées.

Première à se déclarer intéressée, TéléMédia (réseau radio au Québec, horaires télé, vente de télévision par satellite, bientôt le radio-téléphone) pèse le pour et le contre.

En attendant, la maison montréalaise Cégir met la dernière main à une étude générale sur l'opportunité de lancer une telle chaîne privée. M. Fox, qui a commandé l'étude, devrait la dévoiler vers la mi-janvier.

Parmi d'autres hommes d'affaires tentés par le projet, M. Henri Audet, président de Cogéco (Compagnie générale de communications), de Trois-Rivières. Celle-ci contrôle les stations CKTM-13, dans la cité trifluvienne, et CKSH-9, à Sherbrooke.

Cogéco est par ailleurs un gros actionnaire de Premier Choix: TVEC. Advenant un échec définitif de la télé payante, elle pourrait éventuellement se rattraper avec la télévision classique.

Finalement la station privée anglaise CFCF-12, que dirige M. Jean Pouliot, aimerait peut-être se jumeler à un pendant francophone et tenter d'obtenir le permis fédéral convoité.

Chose certaine, l'exploitant de la future station privée mordra dans le gâteau publicitaire que se partagent seuls depuis 22 ans Télé-Métropole et Radio-Canada.

Si le canal 10 a sensiblement reculé dans les sondages d'écoute, la compagnie de M. Roland Giguère n'en continue pas moins d'afficher des profits remarquables, soit $16.1 millions sur des revenus de $81.7 millions durant l'année qui s'achève. Les techniciens de Télé-Métropole sont maintenant en lock-out depuis 13 mois.

Règle générale, les feuilletons de facture québécoise sont demeurés les locomotives de T-M et de Radio-Canada en termes de cotes d'écoute. Le palmarès des émissions les plus regardées ramène à nouveau ces titres: Terre humaine, Poivre et Sel, Le Temps d'une paix, Les Moineau et les Pinson.

Radio-Canada a beaucoup investi dans les informations de fin de soirée mais avec des résultats mitigés. Bernard Derome améliore les scores de la société d'Etat mais Le Point n'y parvient pas.

Pendant ce temps avec un budget bien moindre, le service des nouvelles de Télé-Métropole tient tête à Radio-Canada en présentant quatre bulletins quotidiens.

Passe-Partout

En plus de représenter le tiers du temps d'écoute de Radio-Québec, la série pour enfants Passe-Partout est demeurée source de prestige et même de convoitise pour les maisons de production.

Une filale de Télé-Métropole devait tourner les 50 nouveaux épisodes mais, vu la grève, le ministère de l'éducation a octroyé le contrat de $2 million à une filiale de CFCF. Pour cela, T-M a intenté une pousuite en dommages contre le gouvernemnt Lévesque pour bris de contrat.

Dirigés par Mme Carmen Borassa, les pédagogues du ministère visen maintenant un pulic un peu plus âgé. La Presse révélait ce jours-ci que «Les parents de Passe-Partout» débuterait en setembre à Radio-Canada, avec pour missio de favoriser la compréhension des difficultés auxquelles fnt face à notre époqu parents et enfants.

Une production du Théâtre de l'Île
TINTIN À L'ILE NOIRE
pour petits et grands de 7 à 77 ans
maison du Citoyen 771-6669

OCTOPUSSY
Panthère: 7:00
Octopussy: 8:50
EN FRANCAIS
POUR TOUS
Aussi 2e FILM 2e sem.
cinéma de paris
185 rue LAVAL, HULL 777-2403

Debra Winger
Shirley MacLaine
Jack Nicholson
tous dans le meilleur film de l'année.
Terms of Endearment
Capitol Square
QUEEN A BANK, 237-6555
mar. à jeu 6:35-9:15

Walt Disney Pictures présente
THE RESCUERS
MICKEY'S CHRISTMAS CAROL
FAMILIAL
Nelson
325 RIDEAU/NELSON 237-4880
Mardi à jeudi à 7:00-9:00

THE KEEP
SCENES EFFRAYANTES
Direction des cinémas, Ont.
Capitol Square
QUEEN A BANK, 237-6655
mar. à jeu. 7:00-9:30

"Le film le plus drôle de la saison!"
TO BE OR NOT TO BE
C'est le film.
SURVEILLANCE PARENTALE
Elgin
ELGIN/LISGAR • 232-0101
mar. 3 janv. 7:10-9:25
Mardi à Jeudi 7h 10-9h 25

UNCOMMON VALOR
LANGAGE VULGAIRE
Direction des cinémas, Ont.
Capitol Square
QUEEN A BANK, 237-6655
Cinemas des Promenades
DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Cap. Sq.: Mar. à jeu.: 7:10-9:35
Pour info, téléphonez aux Cinémas des Promenades

BARBRA STREISAND
YENTL
Un film avec musique.
SURVEILLANCE PARENTALE
Elgin
ELGIN A LISGAR • 232-0101
Mardi à jeudi 7:00-9:45

"LE FILM DE L'ANNEE." — NEWSWEEK
ACCOMPAGNEMENT ADULTE EXIGE POUR LES MOINS DE 14 ANS
THE RIGHT STUFF
A LADD COMPANY RELEASE
mar. à jeu. à 8:00
CENTRE RIDEAU CINEMAS
SUR LA TERRASSE • 234-3712

Two of a Kind
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Place de Ville
Rue Queen 235-9546
Aussi aux Cinémas des Promenades
mar. à jeu. 7:15-9:15

Meurtre à Moscou
d'après le meilleur vendeur international.

NEVER CRY WOLF
Mardi à Jeudi; 7:00 à 9:20
CENTRE RIDEAU CINEMAS
FAMILIAL
SUR LA TERRASSE 234-3712
FAMOUS PLAYERS THEATRES

GORKY PARK
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
WILLIAM HURT · LEE MARVIN · KOCH/KIRKWOOD
"GORKY PARK" BRIAN DENNEHY · IAN BANNEN
JOANNA PACULA JAMES HORNER DENNIS POTTER
MARTIN CRUZ SMITH RALF D. BODE, A.S.C.
PAUL SYLBERT EFREM HARKHAM URI HARKHAM
BOB LARSON GENE KIRKWOOD HOWARD W. KOCH, JR.
ORION PICTURES
MICHAEL APTED
CENTRE RIDEAU CINEMAS
SUR LA TERRASSE 234-3712
Mardi à jeudi 6:40-9:20

CLINT EASTWOOD
DIRTY HARRY PASSE DE NOUVEAU A L'ACTION!
SUDDEN IMPACT
DE WARNER BROS.
UNE COMPAGNIE DE WARNER COMMUNICATIONS
1983 Warner Bros. Inc. Tous droits réservés.
ENTREE RESERVEE AUX PERSONNES DE 18 ANS OU PLUS
VIOLENCE BRUTALE
Direction des cinémas, Ont.
Place de Ville
RUE QUEEN, 235-9546
Cinemas des Promenades
DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
PDV I: mar. à jeu. 7:00-9:25
Cinémas des Promenades: Téléphonez pour informations.

Grande ouverture le 6 janvier 1984
Cartier Vidéo Erotique
119 Promenade du Portage Hull 777-2322

Intime et chaleureux...
Jamais vous n'avez osé aller si loin.
18 ANS Adultes
2e sem.
2e FILM
sensations hollandaises
DESIRS
Cinéma CARTIER
119 Promenade du Portage Hull 777-2322
"DESIRS" 1:30-4:15-7:00-9:45
"SENSATIONS" 3:05-5:50-8:35

LADIES NIGHT
18 ANS Adultes
Babe
2e FILM
3e sem.
Cinéma PUSSYCAT
Tous les soirs 7:00 et 9:00

Terence Hill Bud Spencer
3e sem.
POUR TOUS
Quand faut y aller, faut y aller.
Réalisé par E.B. CLUCHER
2e FILM
"$200,000 en cavale"
Cinéma VENDÔME
425 Boul St Joseph Place Cartier Hull
778-1440
"QUAND..." 7:30
"CAVALE" 9:30

BRITANNIA
CINEMAS
D.C. CAB
mar. au jeu. à 7:05-9:10
1 (Acc. adulte)
NEVER SAY NEVER AGAIN
Mar. au jeu. à 7:00-9:15
2 (Surv. parentale)
RETURN OF THE JEDI
mar. au jeu. à 7:00-9:15
3 (Surv. parentale)
CINEMAS
EDUCATING RITA
mar. au jeu. à 7:15-9:10
4 (Surv. parentale)
A CHRISTMAS STORY
mar. au jeu. à 7:15-9:10
5 (Surv. parentale)
THE BIG CHILL
mar. au jeu. à 7:30-9:30
6 (Réservé)
828-8121 • 3090, av. Carling • 828-267
Stationnement gratui

ATTENTION!
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à:
Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Milwood,
TORONTO (Ontario)

The BLONDE NEXT DOOR
18 ANS adultes
CINEMA L'AMOUR
777-1629
569 Boul St Joseph Blvd. Hull

PRESENTANT DES FILMS COMME ILS DEVAIENT ETRE VUS!
SCARFACE
Brutalité, violence, langages vulgaires, drogues, Division des cinémas de l'Ont.
Une représentation à 8:00
Somerset — 236-9528
Westgate 2 — 725-2229

The Man Who Loved Women
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
En soirée à 7:00 et 9:20
St-Laurent 2 — 745-0341

SILKWOOD
Accompagnement adulte
Langage vulgaire,
Division des cinémas de l'Ont.
En soirée à 7:00 et 9:30
St-Laurent 1 — 745-0341
Westgate 1 — 725-2229

C'est le diable pur! C'est...
CHRISTINE
Réservée
En soirée à 7:00 et 9:10
Elmdale 1 — 728-2333

D.C. CAB
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Langage vulgaire
Division des cinémas de l'Ont.
En soirée à 7:00 et 9:10
Elmdale 2 — 728-2333

NATHALIE BAYE
PHILIPPE LÉOTARD
RICHARD BERRY
La Balance
SUBTITLES
Repas et cinéma $12.00
LE BANK CAFE: 238-1767
En soirée: 7:30-9:30
PHOENIX

Ciné plex cinémas
VANIER
150 MONTREAL RD.
VANIER 749-4145.
"RITA" En soirée 7:30-9:30
"CARMEN"
En soirée: 7:20-9:20 (Acc. adulte)
"D.C. CAB"
En soirée: 7:15-9:15 (Acc. adulte)
"JEDI"
En soirée 7:00-9:20 (Surv. parentale)
"BIG CHILL"
En soirée: 7:20-9:30 (Réservé)
"A XMAS STORY"
En soirée: 7:15-9:15 (Surv. parentale)

"Une expérience des plus réjouissantes de l'année dans le domaine du cinéma. Olé pour Carmen".
— Ron Base, TORONTO STAR
CARMEN
VANIER
ADULT ACCOMPANIMENT SUBTITLES

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
Boul. Maloney • Gatineau • 568-1706
Sept hommes qui ont une chose en commun...
UNCOMMON VALOR
POUR TOUS
CINEMA 1 7:10-9:10
Two of a Kind
2e sem.
POUR TOUS
CINEMA 2 7:25-9:25
CLINT EASTWOOD
SUDDEN IMPACT
18 ANS ADULTES
3e sem.
DIRTY HARRY LE FAIT DE NOUVEAU
CINEMA 3 7:00-9:15
Son corps est possédé par la musique et par la danse...
Le Fou de la danse
2e sem.
14 ANS
CINEMA 4 7:20-9:20

• Succès des interprètes canadiens de musique «country»

L'excellence n'est pas un critère

par la Presse canadienne

Si étonnant que cela puisse paraître, il n'est pas conseillé de rechercher l'excellence si vous êtes un interprète country canadien qui souhaite faire entendre ses disques à la radio de son pays.

En vertu des règlements du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC), les stations de radio doivent offrir 30% de leur temps d'antenne en "contenu canadien". Pour cela, au moins deux de quatre composantes — paroles, musique, production, interprétation —doivent être canadiennes.

Donc si un Canadien enregistre à Nashville, Tennessee, une chanson due à un Américain, elle ne répond pas aux critères de contenu canadien et plusieurs stations refuseront de la jouer, si bonne soit-elle.

Or les radios aimeraient bien la faire tourner mais pour cela elles devraient lui faire de la place en supprimant un succès US sur leur liste de diffusion.

Vous êtes également porté à croire que les programmateurs seraient ravis de voir leurs compatriotes réussir des disques de qualité, et cela sans la béquille des règlements du CRTC. De fait c'est le sentiment de quelques-uns d'entre eux.

Malheureusement, pour de trop nombreux directeurs des programmes, les chanteuses et chanteurs country canadiens sont une minorité de 30% et ne seront jamais rien de plus.

Face B

Et pas seulement les débutants sont dans cette situation.



Anne Murray, l'une des interprètes canadiennes les plus connues de musique «country».
(Photo d'archives)

Ainsi la chanson A Little Good News, d'Anne Murray, qui a atteint la première position aux palmarès des Etats-Unis et du Canada.

Il y a pourtant des stations de radio qui ne font tourner que la face B de ce 45-tours, parce qu'A Little Good News ne satisfait pas aux critères de contenu canadien.

Happy Ever After, un récent succès de Len Henry, est certainement son plus éclatant. Mais il a été écrit et produit à Nashville, de sorte que plusieurs radios canadiennes, y compris la station country de Winnipeg (ville natale de Henry), ne l'ont pas fait entendre.

Et la version de Carroll Baker du classique Right or Wrong évoquait cette réponse d'un radiodiffuseur: "Oui c'est un de ses meilleurs disques. Nous l'aurions fait tourner s'il avait été enregistré ici."

Autre commentaire d'un diffuseur, sur les disques canadiens en général: "Si la face B n'est pas trop mal et s'il y a du contenu canadien, nous allons toujours la faire jouer."

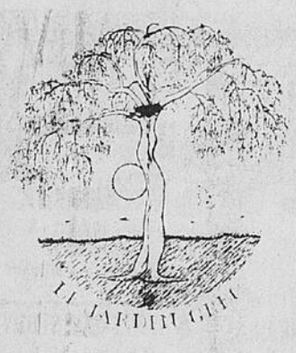
Suivant cette attitude des radiodiffuseurs, si la meilleure chanson et le meilleur enregistrement que peut s'offrir un interprète s'adonnent à être canadiens, tant mieux.

Mais si ces composantes ne sont pas canadiennes, il faudra se contenter de quelque chose d'un peu moins bien, puisque l'important pour les radios est de se conformer aux règlements.

Si personne ne fait pression sur les radios, elles continueront de manquer d'esprit d'initiative et de foi dans les capacités des interprètes country canadiens.

C'est pourquoi la solution réaliste au dilemme des chanteurs aspirant à la célébrité ailleurs qu'au Canada est encore une fois d'aller se produire aux Etats-Unis.

Ouverture
de la
Brochetterie
Le Jardin Grec
Une première dans la région



Venez déguster des mets délicieux apprêtés selon vos goûts:
Brochettes de filet mignon
(avec sauce maison)
Shish Kebab à la grecque
Brochettes de poulet
Assiette de souvlaki
Calmars frits — Pikilia (froide)
Restaurant licencié
53, rue York, Ottawa 234-2151

LE Concorde MOTEL
333 ch. Montréal
est fier d'annoncer l'ouverture de la
Miss Vanier Dining Lounge
offrant
cuisine continentale biftecks et fruits de mer
Tout ce qu'il y a de mieux



SPECIAL DU MIDI
Repas complet à seulement $5.95
Salle de banquets à votre disposition
745-2112

MIRACLE MART
Musique à prix-vedette!

7.49-8.99 Microsillons

LES DISQUES DE L'HEURE À PRIX AVANTAGEUX!

"Animauville" — Nathalie Simard.
Microsillon .....8.99 Cassette..9.99
"À la ferme" — Chabicouin
Microsillon .....7.49 Cassette..7.99
"Quand on revient" — Nana Mouskouri
Microsillon .....7.49 Cassette..7.99
"Yentl" — Barbra Streisand
Microsillon .....7.49 Cassette..7.99
"Rock & Soul" — Hall & Oates
Microsillon .....7.49 Cassette..7.99
"Two of a Kind" — Olivia Newton John
Microsillon .....8.99 Cassette..9.99
"Moi et fafoin" — Claire Pimparé
Microsillon .....8.99 Cassette..9.99
"20 Greatest Hits" — Kenny Rogers
Microsillon .....8.99 Cassette..9.99
"True" — Spandau Ballet
Microsillon .....7.49 Cassette..7.99
"Les chemins de ma maison " — Céline Dion.
Microsillon .....8.99 Cassette..9.99







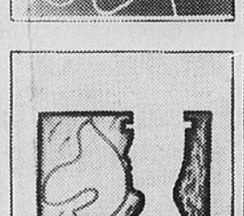










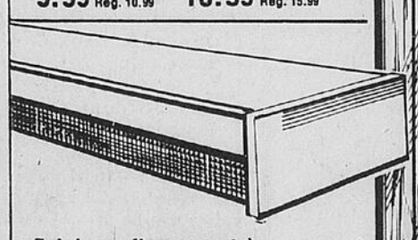




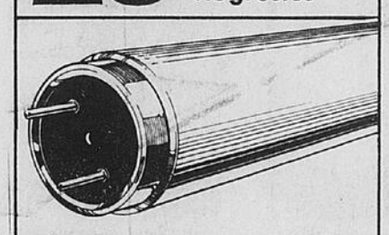
Miracle Mart
Prix en vigueur jusqu'au 14 janvier 1984.
En vente au magasin des Galeries de Hull seulement.

PLUS GRANDE VENTE DE JANVIER

Fil électrique en cuivre
Le fil de cuivre NMD-7 14/2 peut servir pour la plupart des travaux domestiques.
26.95 rouleau 75 m
Rég. 34.99
VOUS N'AVEZ PAS BESOIN D'UN ROULEAU COMPLET?
9.99 longueur 20 m Rég. 10.99 13.99 longueur 30 m Rég. 15.99



Eclairage fluorescent à enveloppement double de 48"
Tubes non compris.
Super prix!
23.88 Rég. 39.99



Tubes fluorescents
Tubes blancs de 48"
Super prix!
99¢ Rég. 1.99



Tuiles de plafond 24" x 48"
Disponibles dans blanc uni seulement.
Super prix!
2.25 ch. Rég. 2.37



Carreaux de plancher en vinyle Solarian
Des tuiles de 30.5 cm x 30.5 cm avec une surface Mirabond. Choisissez parmi porcelaine tan glacée, dentelle de jardin moka, brun cour romaine ou blanc antique brique.
1.19 ch. Rég. 1.49

4.49 feuille*
*L'assortiment peut varier d'un magasin à l'autre.

Lambris en masonite
Des panneaux en hardboard masonite de 1/8" x 32" x 96" offerts dans bouleau canadien et frêne malaisien à fini bois veiné rainuré. Quantités limitées.



5.99 4 L Rég. 14.99

Latex d'intérieur mat à prix modique Beaver
Donnez de la vie à vos murs avec ce latex d'intérieur blanc à prix raisonnable. Son excellente couverture et ses propriétés de dissimulation en font un latex merveilleux pour les murs et les garnitures. Se nettoie facilement à l'eau chaude savonneuse. Blanc seulement.

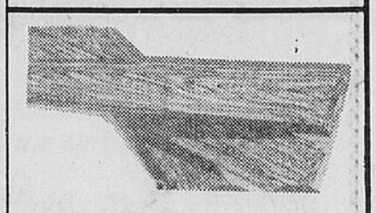
Panneau mural en placoplâtre 4 x 8 x 1½"
Le panneau mural économique et idéal chez Beaver — toujours! Nous regrettons, pas de livraison à ce prix.
4.29 la feuille



Super prix!
Portes d'acajou d'intérieur suspendues
Choisissez parmi des portes de 2'6" x 6'8" ou 2'8" x 6'8" avec cadre en pin et butoir. Percées. Contre-chambranle non compris.
42.88 ch.



Super prix!
Surfaces de travail moulées
Choisissez parmi d'attrayantes surfaces en stock.
Super prix!
41.99 8' de long
51.45 10' de long



Comparez
Montants de charpenterie écono 2 x 3
Epargnez sur toutes les pièces de construction économiques chez Beaver.
69¢ ch.

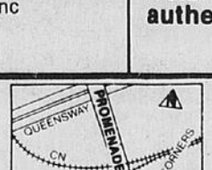


Panneauxde pin noueux Penticton
Des panneaux de catégorie B 8 mm x 89 mm d'approx. 1.52 mètre carré au paquet.
Bois authentique 7.99 pqt

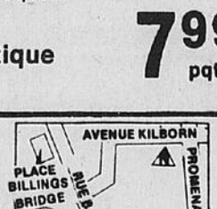
BEAVER LUMBER
Prix en vigueur jusqu'au 7 janvier 1984 ou tant qu'il y en aura.
VISA MasterCard



1412, ch. Startop
741-5052
Lun.-ven. 9h 00-9h 00
Samedi 8h 00-6h 00



145, route #15,
Bells Corners,
828-5161
Lun.-ven. 9h 00-9h 00
Samedi 8h 00-6h 00



1500, rue Bank
Lun.-merc. 9h 00-6h 00
Jeu.-ven. 9h 00-9h 00
Samedi 8h 00-6h 00

Loblaws

99¢

Limite: 3 contenants 2 litres par famille

nouveau frites SUPERMAN

congelées, droites ou ondulées, sac poly 1 kg

.99

"nouveauté en Ontario, des frites de qualité des fermes York"

désossé rôti de boeuf

provenant du paleron de boeuf catégorie Canada "A"

/kg 3.95

palette ou côtes courtes lb 1.79

mi-maigre boeuf haché

/kg 3.28

frais lb 1.49

frais brocoli

produit des E.-U. la botte .99

ragoûts Puritan

bte 680 g

boeuf irlandais, boulettes de viande ou dinde-poulet

payez seul. 1.35

1.00 de rabais

Chef Boy-ar-dee pâtes

ABC 123, Safarios ou astrogetti bte 15 oz liq.

dans sauce au poulet .99

boissons Sunpac

bte 48 oz liq.

punch aux fruits, raisins, pommes ou orange .99

rôti de côtes croisées désossé

provenant de boeuf catégorie Canada "A"

/kg 5.05

lb 2.29

bacon de flanc Loblaws

pqt 500 g

tranché, régulier ou épais 1.99

plantes vertes variées

produit de l'Ontario

pot 6" ch. 4.99

pot-au-feu désossé, plateau de poitrine

provenant de boeuf catégorie Canada "A"

/kg 3.51

lb. 1.59

saumon rose du Pacifique

congelé, sans tête, entier

/kg 3.51

lb. 1.59

laitue romaine

produit des E.-U. ch. .99

rôti dîner Texas, désossé Big Al's

provenant de boeuf catégorie Canada "A" pointe de poitrine

/kg 5.49

lb 2.49

pommes red delicious

cat. de fantaisie Canada produit de l'Ontario

sac 5 lb 1.99

raisins rouges ou calmeria

produit des E.-U. cat. Canada #1

/kg 2.18

lb .99

AVIS A TOUS NOS CLIENTS

A COMPTER DE CETTE SEMAINE, TOUS LES SPECIAUX LOBLAWS PRENNENT FIN LE SAMEDI.*

Consultez votre quotidien du samedi pour connaitre les spéciaux du lundi et mardi chez Loblaws.

choux de Bruxelles produit des E.-U. /kg 2.18 lb .99

oignons verts produit des E.-U. 2 pour .99

tomates catégorie Canada #1 plateau 1½ lb produit des E.-U. 1.69

jardinières pot 10", variées produit de l'Ontario ch. 7.95

jus de pomme pur Sunpac bte 48 oz liq. 1.39

fruits de choix Aylmer salade de fruits ou poires Bartlett en moitié, bte 14 oz liq. .99

sardines Brunswick dans moutarde, huile, citron ou sauce aux tomates, bte 100 g .49

thon clair en miettes Clover Leaf bte 6½ oz 1.39

lait

cont. 2 L

2% partiellement écrémé

vente à 99¢ du Nouvel An

puddings Del Monte

caramel au beurre, fondant au chocolat, banane ou chocolat, 4 btes 5 oz

moins qu'à 1/2 prix 2.99

all

détersif à lessive

en poudre concentrée

bte 6 litres 6.99

fromage Baden XXX bâtonnet 227 g mozzarella 1.99

jus d'orange Loblaws .99

concentré, non sucré ou sucré, congelé, bte 12½ oz liq.

margarine molle Monarch .99

cont. 1 lb

désinfectant et nettoyant Ajax .99

600 g

assouplisseur de tissus Downy 1.00 de rabais

liquide, bout. 1 L super concentré payez seul. 3.99

fèves .79

bien cuites Libby's dans sauce aux tomates; végétarienne, avec lard ou avec lard et mélasse, bte 14 oz liq.

pain .89

blanc Weston tranché, miche 675 g

détersif liquide Palmolive 1.49

pour la vaisselle, bout. 500 mL

pâtes Catelli .79

bte 1 lb

spaghettini, spaghetti ou macaroni coupé

détersif à lessive ABC 3.65

en poudre, bte 6 L

brioches à la cannelle .99

de notre boulangerie en magasin pqt de 6

Tab, Sprite, Sprite sans sucre ou Coke diète, bout. 1.5 L. (plus 60¢ de dépôt)

Coke 1.09

légumes de fantaisie Del Monte .79

haricots verts ou jaunes coupés, haricots verts entiers, maïs en crème (14 oz liq.); maïs de grain entier sucré, bte 12 oz liq.

anneaux polonais ziggys /kg 4.39 lb 1.99

à notre charcuterie

café instantané Viva décaféiné, Nescafé pot 8 oz 6.29

essuie-tout Hi-Dri imprimé, 2 épaisseurs pqt 2 roul. 1.39

papier hygiénique Capri, couleurs variées, 1 épaisseur, pqt 4 roul. 1.59

couches jetables Luvs, petites bte de 24 3.89

jus de pomme York non sucré, concentré congelé Orchard's Best, bte 12½ oz liq. 1.09

légumes congelés Géant Vert haricots verts coupés, maïs en grains ou légumes mélangés sac poly 1 kg 2.45

dîners congelés Savarin boeuf, poulet frit, bifteck salisbury ou dinde, bte 11 oz 1.75

repas congelés Stouffers mac. et fromage, nouilles romanoff ou soufflé aux épinards, bte 340 g 1.59

pâtés à la viande congelés York boeuf, poulet ou dinde, bte 8 oz .89

fromage cottage crémeux et lisse Sealtest, cont. 500 g 1.69

farine tout-usage Robin Hood sac 2.5 kg 2.79

biscuits pour chiens Milk Bone pour chiens moyens ou gros, bte 900 g 2.39

mouchoirs de papier Kleenex jaune, blanc ou mocha 2 épaisseurs, bte de 200 .89

sauce aux tomates pour spaghetti Catelli, régulière bte 28 oz liq. 1.09

Wagon Wheels chocolat double ou chocolat, 12, bte 250 g 1.59

conditionneur ou shampooing aux germes de blé et miel Natures Organics, bout. 450 mL bas prix quotidien 1.99

détersif Cascade pour lave-vaisselle bte 1.8 kg 4.49

viande à lunch Prem Swift bte 340 g 1.99

enlève-taches Bio-Ad bte 650 g 2.79

cornichons Heinz petits cornichons à l'aneth, kosher avec ail, pot 1 L 2.29

Les spéciaux Loblaws ne sont pas disponibles au super magasin d'entrepôt.

Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi 7 janvier 1984.*

Les magasins se réservent le droit de restreindre les quantités.

Loblaws

• *Climat de violence à Rio*

Journaliste ouest-allemand tué au Brésil

RIO DE JANEIRO (AFP) — Victime du climat de violence qui règne depuis plusieurs mois à Rio, un journaliste ouest-allemand de 41 ans, M. Karl Bruegger, a été tué lundi soir par un inconnu en sortant du restaurant.

M. Bruegger, correspondant au Brésil de la radio ouest-allemande "ARD", allait quitter son poste au Brésil et avait dîné avec son successeur, M. Ulrich Enckel à Ipanema, quartier résidentiel de Rio. Rentrant chez eux en longeant le bord de mer où de nombreux habitants de Rio font du jogging jusqu'à une heure avancée de la nuit, ils furent abordés par un jeune mulâtre qui les menaça avec un revolver et ouvrit presque immédiatement feu sur eux.

"Mon collègue s'est effondré et une petite tache rouge a commencé à apparaître sur sa poitrine", a déclaré hier matin à l'AFP M. Enckel qui contrôlait difficilement son émotion. "J'ai appelé des passants à l'aide, mais tout le monde s'écartait. Un chauffeur de taxi a même refusé d'emmener mon collègue à un hôpital".

Conseil

Les attaques à main armée sont courantes à Rio et ont traditionnellement tendance à augmenter en cette période de l'année, début de l'été au Brésil, alors que de nombreux touristes séjournent dans la ville. Les représentations consulaires conseillent d'ailleurs à tous leurs ressortissants de ne pas résister s'ils en sont les victimes. Mais les deux journalistes n'ont même pas eu le temps de donner de l'argent à l'assassin: il a immédiatement ouvert le feu et a pris la fuite.

Les scènes de western urbain n'étonnent plus guère les Cariocas (habitants de Rio) qui sont habitués depuis plusieurs mois aux courses poursuites entre les Volkswagen de la police et les "assaltantes", nom donné aux délinquants souvent très jeunes qui dévalisent les promeneurs en les menaçant de poignards ou de pistolets.

L'une des principales caractéristiques de cette délinquance est qu'elle est souvent le fait de très jeunes garçons. Le nombre des mineurs passés en justice a ainsi augmenté de 43 pour cent en 1983 par rapport à 1982, selon une source officielle.

Selon cette même source, 65 p.c. des infractions pénales commises par des mineurs sont des vols et 15 p.c. des cas relevés comportent des ports illégaux d'armes

Quatre cent mille touristes sont attendus chaque mois à Rio d'ici la fin de l'été qui culminera en mars avec la période du carnaval.

L'Etat de Rio est gouverné par le leader social-démocrate Leonel Brizola rendu responsable par une partie de la presse de la dégradation de la situation dans la ville de Rio envahie par 7,000 mendiants et d'innombrables vendeurs à la sauvette tandis que les mesures visant à améliorer la sécurité de la population ne semblent guère avoir d'effet.

Le président de l'Embratur (organisme officiel du tourisme brésilien), M. Miguel Colasuonno avait annoncé il y a quelques mois que le gouverneur de l'Etat était en train de mettre au point un dispositif visant à garantir la sécurité des touristes dans la ville. Ce projet, avait déclaré le président de l'Embratur, était destiné à faire disparaître la réputation qu'a Rio d'être une "ville dangereuse".



Suspects arrêtés Photolaser AP

Armé d'une mitraillette, un policier brésilien veille sur deux suspects qui auraient commis un vol de banque à Rio de Janeiro. Avec une crise économique difficile, le pays a connu une recrudescence du crime qui fait peur aux Brésiliens de la capitale et de la ville de Sao Paulo.

• *Richard Stone, envoyé spécial*

Nouvelle mission des Etats-Unis en Amérique centrale

GUATEMALA (AFP) —L'envoyé spécial du président Reagan pour l'Amérique centrale, M. Richard Stone, est arrivé hier au Guatemala, première étape d'une nouvelle tournée dans cette région.

Dès son arrivée, M. Stone s'est rendu au Palais national afin d'y rencontrer le chef de l'Etat, le général Oscar Mejia, et le ministre des Relations extérieures, M. Fernando Andrade, a annoncé un porte-parole gouvernemental.

A l'issue de cette réunion, l'envoyé spécial du président Reagan doit se rendre à Tegucigalpa, la capitale hondurienne.

M. Stone avait interrompu le 14 décembre une précédente tournée dans la région qui devait le mener au Nicaragua.

De source officielle américaine, on avait annoncé vendredi à Washington que l'objet de la nouvelle mission de M. Stone était d'entreprendre des contacts en relation avec les efforts menés par le groupe de Contadora pour trouver une solution négociée aux conflits en Amérique centrale.

• *Opérations des guérilleros au Salvador en fin de semaine*

Plus de cent soldats tués dans une attaque

SAN SALVADOR (Reuter) — Plus de cent soldats salvadoriens ont été tués jeudi dernier dans une attaque surprise des rebelles contre la ville de Chalatenengo, dans le nord du pays, a annoncé hier l'armée gouvernementale salvadorienne.

Ce bilan est le plus lourd jamais subi par les troupes gouvernementales dans une seule attaque, apprend-on de source militaire.

Le raid rebelle était dirigé contre le quartier-général d'une brigade gouvernementale à l'intérieur de la ville.

Dimanche dernier, les guérilleros ont détruit un pont stratégique sur la rivière Lempa. La reconstruction de l'ouvrage demandera de 3 à 4 millions de dollars, estime-t-on de source informée.

De son côté, Radio-Venceremos, radio des rebelles, a annoncé que 7,169 soldats gouvernementaux avaient été tués ou blessés, et 1,768 autres capturés durant l'année 1983.

Le Tigre Géant dit... Magasinez et comparez nos bas prix sur

VETEMENTS DE TRAVAIL

Les articles annoncés sont en spécial jusqu'au 7 janvier 1984 *(tant qu'il y en aura)*

Nous offrons des vêtements de travail durables et d'entretien facile... une sélection intéressante pour hommes. Com-prend bas, mitaines et gants, chaussures, pantalons de travail et chemises. Magasinez et comparez nos bas prix. (Tous les items annoncés ne seront pas disponibles au magasin de Orléan

GIANT TIGER*

AUBAINE-CHOC

CALEÇONS DE POLY/COTON pour hommes
Fabrication canadienne. Blanc, brun et bleu. P.M.G.
pqt de 2 pour 3

CHEMISES EN FLANELLE
peau de daim pour hommes
Très chaudes. Modèle à 2 poches devant et à pans. Divers quadrillés dans grandeurs P.M.G.TG.
Super bas prix
$7

CALEÇONS ISOTHERMES POUR HOMMES
Caleçons de fabrication canadienne. Très chauds. Idéal pour le travail ou les sports. Grandeurs P. M. G.
3.77
MADE IN CANADA FABRIQUÉ AU CANADA

CHEMISES DE FLANELLE
100% coton pour hommes
Pour le travail ou le tout-aller. 2 poches, pans. Divers quadrillés. P.M.G.TG
$5

VETEMENTS DE TRAVAIL
sans repassage pour hommes
Vêtements de travail de fabrication canadienne, durables. Laver et porter, grand teint. Renforcés aux points d'usure. Marine, épinette et brun.

CHEMISES DE TRAVAIL
Poche-poitrine avec rabat boutonné. Grandeurs 14½ -17½.

PANTALONS DE TRAVAIL
De qualité, grandeurs 30-44
Votre choix
$11

JEANS DE TRAVAIL
en denim pour hommes.
Résistant et durable. Ceintures 30-42
$7

Grandes tailles
- Chemises de travail, grandeurs 18-20. $12
- Pantalons de travail, ceintures 46-50, $13

COMBINAISONS A GLISSIERE devant pour hommes
2 poches-poitrine et porte-crayon. Laver et sécher à la machine. Grandeurs 34-46. $20
Grandeurs 48-50- $23

MAILLOTS-T
Fabrication canadienne.
Poly/coton, bleu, marine, gris ou brun. P. M.G.
$3

Bas de travail
En laine et fibres synthétiques. Traités pour plus de fraîcheur. Lavez et sécher à la machine.
pqt de 3 $5

CEINTURES DE TRAVAIL
En cuir de fabrication canadienne. Noir ou brun. Ceintures 28-44
$4

GANTS DE TRAVAIL
Gants en peau de porc doublé. Dos en coton rayé. Une pointure pour tous.
$4

MITAINES DE TRAVAIL
Mitaines en peau de porc doublées.
$7

COUPONS DE VALEUR
Limite de 1 coupon par article par client.

AVEC CE COUPON
ESSUI-TOUT White Swan
pqt de 2 .79
Limite: 1 par client. Nul après le 7 janvier 1984.

AVEC CE COUPON
SACS A ORDURES de cuisine
pqt de 15 .48
Limite: 1 par client. Nul après le 7 janvier 1984.

AVEC CE COUPON
SAVON DOVE pour la vaisselle
500 mL .85
Limite: 1 par client. Nul après le 7 janvier 1984

AVEC CE COUPON
BRIQUETS BIC
Couleurs variées .65
Limite: 1 par client. Nul après le 7 janvier 1984.

AVEC CE COUPON
SAVON DEODORANT Shield format de toilette
2/1.79
Limite: 1 par client. Nul après le 7 janvier 1984.

AVEC CE COUPON
BISCUITS DARE emb. jumelé Champion et Panda
400 g 1.19
Limite: 1 par client. Nul après le 7 janvier 1984.

MAINTENANT 6 MAGASINS TIGRE GEANT... OTTAWA/HULL/GATINEAU/ORLEANS

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités. Toutes les descriptions de produits sont basées sur les représentations de fabricants. Giant Tiger (Tigre Géant) et les symboles du Tigre Géant sont des marques déposées au Canada des magasins Tigre Géant Limitée.

CENTRE-VILLE 98 GEORGE — GEORGE, RIDEAU, DALHOUSIE
OUEST 1085 WELLINGTON QUEENSWAY/PARKDALE — QUEENSWAY, WELLINGTON, PARKDALE
PLACE DUMAURIER QUEENSWAY/SORTIE PINECREST — QUEENSWAY, PINECREST, DUMAURIER
ORLEANS 2803 ST-JOSEPH — ROUTE 17, ST PIERRE, ST JOSEPH, JEANNE D'ARC
HULL 123 EDDY — FRONTENAC, EDDY, PROM DU PORTAGE
309 NOTRE-DAME GATINEAU — Boul. MALONEY, 3e AV., NOTRE DAME, C.I.P.

ottawa-carleton et l'est ontarien

• *OC Transpo*

Des circuits d'autobus seront modifiés

par Germain Dion

OTTAWA — Les citoyens des lotissements ruraux éloignés de Nepean, soit Tanglewood, Pine Glen et Country Place, le long de la route 7, et quelques autres ailleurs reviendront aux anciens circuits d'autobus.

Voilà l'un des changements projetés, aujourd'hui, à la commission OC Transpo en vue d'atténuer les critiques résultant de la mise en service du transport en commun rapide le 11 décembre. Une quinzaine de changements sont proposés notamment pour les circuits 69, 71, 75, 95, 96, 99, 127, 136 et 153. On croit qu'OC Transpo n'a pas d'autre choix que de les accepter.

Dans son rapport, M. John Bonsall, le directeur général de la commission, reconnaît que le raccordement du circuit 75 de Country Place et de Tanglewood au réseau Woodroffe du transport en commun rapide «n'a pas amélioré le niveau du service».

Le maire de Nepean, M. Ben Franklin, interrogé hier après-midi à l'exécutif régional, croit que les changements d'aujourd'hui rétabliront la sérénité et réduiront partout les embouteillages dans lequels s'embourbe le transport dit «rapide».

Longeant l'avenue Woodroffe, le couloir sud-ouest part du collège Algonquin et se rend jusqu'au chemin Richmond. Un autre couloir relie, dans l'est, l'avenue Lees à Alta Vista. OC Transpo prétend à une responsabilité atténuée en ce cas.

«Comme les pressions des citoyens nous ont obligés à abandonner l'avenue King Edward en faveur de l'artère Nicholas-Waller, lit-on en substance dans le rapport, les problèmes actuels naissent de la fermeture de l'entrée du Queensway à l'avenue Mann».

La rue Nicholas, outre les clients sortant du Centre Rideau, est maintenant gonflée des automobiles de la rue King Edward qui tournent à Somerset en vue de prendre le Queensway.

Les fonctionnaires du transport avaient réclamé, pour les autobus, un usage intérimaire de l'avenue King Edward en attendant le dédoublement, en 1984, de la rue Nicholas avec une voie séparée exclusive pour les autobus.

Dans l'ouest, un nouvel arrêt sur le couloir Woodroffe, à la rue Iris, permettra de retirer les trajets 91 et 92.

Billings Bridge

M. Bonsall reconnaît de plus que le circuit 18 a été surchargé. Mais il pense que la modification précédente à la rue Iris apportera la décongestion. Afin d'améliorer le service entre Hurdman (Alta Vista) et Billings Bridge, on recommande de faire circuler le 53 dans les deux et de rallonger la route du 183 jusqu'à la gare Hurdman.

La corresponsance interzone du 127, à Place d'Orléans (avec le 99), se pratiquera désormais à St-Laurent. Les retards dûs à la congestion du Queensway devraient disparaître.

L'autobus de Kanata n'arrêtera bientôt plus le matin à la gare de Pinecrest et du Queensway, à Ottawa.

Le directeur général Bonsall confirme qu'un sondage plus élaboré en janvier et février auprès des passagers pourrait conduire à d'autres changements. Certains d'entre eux affecteront même les circuits du Québec.



Invitation à la prudence

Même si l'hiver n'a pas tardé à s'installer cette année dans notre région, tout comme ailleurs et dans des endroits qui ne connaissent pas cette saison, les rives des cours d'eau ne gèlent pas quelquefois assez durement et il devient périlleux de s'y aventurer.

(Photo LE DROIT, par Michel Lafleur)

• *Les résultats connus le 10 janvier*

Etude sur la situation du logement à Ottawa

par France Pilon

OTTAWA — Pour éviter qu'Ottawa ne devienne une ville luxueuse, inabordable pour les citoyens à revenus moyens, la ville a récemment entrepris une étude sur le logement dont les premiers résultats seront rendus publics le 10 janvier courant.

Cette vaste étude, la première du genre à être réalisée dans la capitale a été confiée à la firme torontoise «Peter Barnard Associates», et coûtera $150,000.

Ses principaux objectifs, a fait savoir M. Stan Wilder, du service d'urbanisme à la ville, sont «de développer une approche globale de la situation du logement et de trouver, après consultation avec le public, les entrepreneurs et les associations communautaires des solutions pour favoriser un meilleur mariage entre les différents types d'habitations à Ottawa.

«Si on continue de la sorte, dans cinq ans, on trouvera dans certains secteurs de la ville, comme la Basse-Ville et le Glebe, presque exclusivement des condominiums luxueux qui ne seront pas à la portée des familles à revenus moyens», a souligné M. Wilder.

Ce dernier a confié au DROIT qu'actuellement près de 90% des maisons d'Ottawa étaient évaluées à plus de $100,000.

«Les gens à revenus moyens qui veulent acheter une maison doivent aller vers Orléans ou du côté du Québec, comme à Gatineau, à Hull ou Aylmer», a indiqué M. Wilder.

Ce dernier a précisé que certains quartiers d'Ottawa avaient été pris d'assaut par des jeunes couples, en particulier la Basse-Ville et le centre-ville, où le prix des maisons a grimpé d'une façon vertigineuse.

Ainsi, il y a trois ans, a raconté M. Wilder, les maisons-jardins situées entre les rues Bolton et King Edward coûtaient entre $70,000 et $90,000. Aujourd'hui, elles s'enlèvent pour la rondelette somme de $140,000.

Dans la Basse-Ville également, entre les rues Cathcart et King Edouard, un promoteur a démoli d'anciennes demeures pour y construire six condominiums luxueux dont le prix est évalué à $150,000.

Les francophones qui habitaient cette partie de la ville ont été obligés de se loger ailleurs, s'installant de plus en plus vers l'est d'Ottawa. D'autres ont choisi le Québec comme lieu de résidence.

«C'est devenu fashionable de vivre aujourd'hui dans la Basse-Ville,» soutient M. Wilder. Les jeunes couples sans enfant s'y installent parce qu'ils sont à proximité du marché, des boutiques et des restaurants. Le même phénomène s'est produit dans le quartier populaire de la «Petite Bourgogne» à Montréal qui a été radicalement transformé en quartier huppé, a-t-il dit.

Les problèmes de logement touchent particulièrement les personnes seules, les handicapés, les femmes, chefs de famille et ceux qui ont des revenus modestes. Le taux d'occupation à Ottawa est très bas et les listes d'attente de la ville et du gouvernement provinciale pour des logements subventionnés comprennent jusqu'à 3,000 noms.

L'étude permettra entre autres de voir quel rôle la ville d'Ottawa peut jouer pour maintenir un équilibre entre les habitations luxueuses et celles à prix plus modiques, a indiqué M. Wilder.

Si la ville ne peut contrôler les entrepreneurs qui veulent faire des profits en construisant des logements à prix exhorbitants, elle peut tout au moins contrôler la conversion d'immeubles à appartements en condominiums, a fait savoir l'urbaniste.

L'étude devrait être complétée au mois d'août 1984. Le public sera convié à des sessions d'information où il aura l'occasion d'exposer son point de vue.

• *Appels d'urgence*

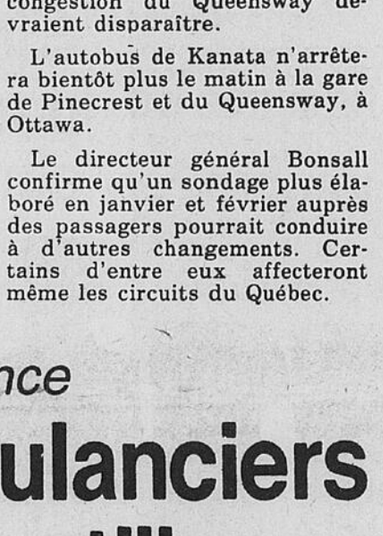
Les ambulanciers pourront utiliser le couloir rapide

OTTAWA — Même avec la très forte réticence du président régional Andrew Haydon, les ambulances répondant à des appels d'urgence ont reçu hier le droit de circuler sur les tronçons du transport en commun rapide.

Préoccupé des questions de responsabilité, découlant des accidents, M. Haydon aurait voulu qu'on interdise aux ambulanciers d'utiliser les couloirs du transports rapide, afin de ne pas entraîner d'imbroglio légal ni le paiement d'indemnité d'accidents par la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Le directeur du contentieux régional, Me Doug Cameron, a répondu qu'il ne croit pas que le Code ontarien de la route permette à la MROC de décréter une telle interdiction sur son réseau.

«Tout ce qu'on fait est de tenter l'expérience et d'y mettre ensuite fin si les chauffeurs d'ambulance devaient, par caprice, abuser des raccourcis du transport rapide...», a déclaré Me Cameron après la réunion.



Andrew Haydon

• *Un projet qui manque de panache, dit Marion Dewar*

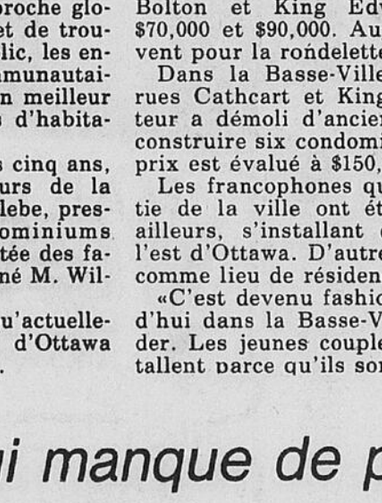
Construction du siège social de la MROC: décision reportée

OTTAWA — Le maire Marion Dewar, d'Ottawa, a critiqué, hier, publiquement le projet de construction du siège social de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton comme en étant un «qui manquait de panache».

Mme Dewar, qui souhaite la construction d'un siège social sur les mêmes lieux qu'un nouvel hôtel de ville d'Ottawa, a réclamé une fois de plus la création d'un «campus du gouvernement local». Les citoyens n'auraient qu'à se déplacer une seule fois pour trouver les locaux réunis de l'administration municipale et de l'administration régionale.

Hier, l'exécutif régional a remis de juin à septembre sa décision finale quant à l'opportunité de construire conjointement ou non avec Ottawa.

Le directeur des bâtiments, M. Barry Eastwood, aurait préféré une décision immédiate, pour qu'un consultant, M. Paul Sims, bénéficie de coordonnées plus claires pour exécuter l'étude que la MROC lui a commandée sur ses besoins en superficie intérieure dans le nouvel édifice.



Peter Clark

M. Greg MacDougall, conseiller d'Alta Vista à Ottawa, a contredit l'opinion de M. Eastwood en affirmant qu'une construction simple ou conjointe à Ottawa n'aurait des incidences que sur le choix du terrain. Finalemenmt, l'exécutif a recommandé d'engager le gérant et l'architecte en juin et juillet mais de prendre, en septembre, le choix définitif sur la forme de la construction.

A la mode du carnaval qui règnera bientôt, M. Peter Clark, maire de Cumberland, a proposé deux tours rapprochées «réunies par une glissoire pour permettre aux fonctionnaires régionaux et municipaux de passer de l'une à l'autre».

Si jamais on les construisait au parc Lansdowne, comme l'a toujours souhaité le Dr MacDougall, on pourrait même arranger la glissoire pour qu'elle se termine en été... dans le canal Rideau.

• *Robert Pickard à la MROC*

Gloucester se cherche un nouveau directeur général

GLOUCESTER — Le conseil municipal de Gloucester devait décider, hier soir, des procédures à suivre pour le remplacement de son directeur général, M. Robert Pickard, qui passera le 30 janvier à la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

M. Fred Barret, maire de Gloucester, a déclaré que des avis paraîtront dans les deux quotidiens d'Ottawa ainsi que dans la «Gazette» de Montréal, sollicitant des candidatures, dès les prochaines semaines.

M. Pickard, âgé de 51 ans, deviendra directeur des Travaux publics à la MROC en remplacement de M. Frank Ayers, maintenant à la retraite.

Interrogé avant la séance, le maire Barrett a dit regretter le départ de M. Pickard mais a convenu que sa nomination à la MROC «représentait une très belle promotion pour M. Pickard qui, ingénieur de profession, pourra ainsi mieux exercer les talents issus de sa formatin.

Au contraire, selon M. Barrett, le poste de directeur général — ou de gérant — d'une ville comporte plutôt des tâches administratives. M. Pickard a travaillé pour Gloucester pendant 18 année.

• *Décès du directeur Snider*

Gray, chef intérimaire des pompiers à Kanata

KANATA — La ville de Kanata a un chef intérimaire, M. Delbert Gray, qui remplace son directeur des incendies, M. Jim Snider, décédé en fin de semaine d'une crise cardiaque en faisant du ski de fond.

Le maire de Kanata, Mme Marianne Wilkinson, a déclaré hier que la loi prévoit alors le remplacement intérimaire du chef décédé par son adjoint, soit en ce cas M. Gray.

Le conseil municipal amorcera, dans quelques temps, selon elle, les procédures d'un remplacement permanent.

Père de quatre enfants, et âgé de 43 ans, le chef Snider a reçu les hommages du maire Wilkinson comme un leader à l'excellent moral, qui a veillé à l'expansion du service dès incendies de Kanata comprenant aujourd'hui 28 pompiers permanents et 40 volontaires. Il était chef depuis 1976.



Prolongement refusé

Maria Mestre, qui est venue du Portugal à Toronto pour aider sa mère souffrant d'un cancer, s'est vu refuser le prolongement de son droit de séjour au pays. Elle est ici entourée de ses enfants Sonia, Marina et Pedro.

(Photolaser CP)

• Venue à Toronto pour soigner sa mère atteinte d'un cancer

L'immigration refuse de prolonger son séjour

TORONTO (PC) — Une Portugaise de 31 ans s'est plainte, hier, que le ministère de l'Immigration ait refusé de prolonger son permis de séjour au Canada pour soigner sa mère, atteinte d'un cancer.

Le ministère a refusé une seconde extension du visa de visiteur en disant qu'il n'y avait rien à faire pour une cancéreuse, a déclaré Mme Maria Mestre.

Le visa de visiteur est valide pour une période de 90 jours.

La malade, Mme Maria Clara Raimundo, 49 ans, a subi l'ablation du sein droit et il est question de lui enlever l'autre sein.

Mme Mestre, qui est une mère célibataire, a amené avec elle au Canada trois de ses quatre enfants: Sonia, 11 ans, Pedro, 7 ans, et Marina, 6 ans.

Le second mari de sa mère, qui est âgé de 49 ans, est un épileptique qui ne peut pas prendre soin de la malade.

Le ministère de l'Immigation a signalé à Mme Mestre qu'il appartenait aux parents de son beau-père, qui vivent au Canada, de s'occuper de sa mère.

Mme Mestre a affirmé qu'il n'était pas du tout question pour elle de vouloir s'établir au Canada en permanence. "J'ai ma propre vie au Portugal, a-t-elle dit. Je suis venue au Canada comme visiteuse à quatre reprises et c'est la première fois que je demande une extension de mon visa. Si je voulais immigrer, je suivrais la procédure normale."

• Vol d'un passeport canadien en Espagne

Version des affaires extérieures

OTTAWA (PC) — Le ministère des Affaires extérieures a présenté une toute autre version, hier, que celle donnée par Mme Joyce Ford au sujet du vol de son passeport canadien en Espagne.

Mme Ford, d'Oakville en Ontario, a raconté que son passeport se trouvait avec l'argent et les bijoux de $10,000 qui lui ont été dérobés à Séville le 23 décembre.

Elle dit avoir téléphoné à l'ambassade canadienne à Madrid, les 23 et 24 décembre, et s'être fait répondre par un message enregistré en français et en espagnol seulement, alors qu'elle ne parle que l'anglais.

Elle a pu obtenir son passeport le 24 décembre, en s'adressant au consulat britannique de Séville.

• Embargo sur les expéditions de Floride

Agrumes: des substituts pour les consommateurs

TORONTO (PC) — Les consommateurs qui craignent une pénurie d'oranges, de pamplemousses, de tangérines et de tangelos en raison de l'embargo de sept jours décrété sur les expéditions d'agrumes de Floride, peuvent se tourner ailleurs pour obtenir des substituts, affirment les nutritionnistes.

L'embargo, qui a commencé hier, a été imposé par la Commission des agrumes de la Floride après qu'une vague de froid eut considérablement endommagé la récolte de fruits dans le midi de la Floride.

La nutritionniste Ann Birks, de Toronto, soutient que "les agrumes importés ne sont pas les seules sources de vitamine C", particulièrement nécessaire durant les mois d'hiver quand il y a peu de soleil et que les virus de la grippe sont omniprésents.

Mme Birks dit que la quantité nécessaire d'acide ascorbique contenue dans la vitamine C est également présente dans le jus de tomate, le brocoli, le navet, le chou et le potiron (courge).

"Un homme de taille moyenne a besoin quotidiennement de 60 milligrammes de vitamine C qui est également contenue dans une demi-tasse de brocoli bouilli, ou encore dans deux tasses de huit onces (227 grammes) de jus de tomate", recommande-t-elle.

Les femmes ont besoin de 45 milligrammes de vitamine C par jour et les enfants, de 30 milligrammes qu'on touve dans les jus de fruits, tel que le jus de pomme, qui est économique même pour les familles à faible revenu.

«Même si les arrivages de fruits frais sont abondants, les produits en conserves sont encore plus économiques», de conclure Mme Birks.

• Ecole St-Joseph de Sault-Ste-Marie

Les parents poursuivent le boycottage

SAULT-STE-MARIE (d'après CP) — Un groupe de parents demandant une réunion avec le conseil scolaire de l'endroit pour éviter la fermeture de l'école St-Joseph a retenu ses enfants à la maison pour une deuxième journée consécutive hier.

Une porte-parole de l'Association des parents et enseignants de l'école catholique, Emma Greco, a précisé que les élèves ont été retirés de l'école afin que le Conseil des écoles catholiques romaines du district de Sault-Ste-Marie soit plus réceptif aux demandes des parents.

Elle a dit savoir qu'un comité du conseil scolaire étudiait actuellement l'avenir des écoles St-Joseph et Corpus Christi et qu'il rencontrerait les parents concernés avant de prendre une décision. «Mais, ce n'est pas assez».

Les parents veulent s'entretenir avec tout le conseil scolaire dans un avenir rapproché et non pas seulement avec les membres d'un comité, a-t-elle précisé.

«Il y a tellement de procédures et de politiques à passer au travers. Ils auront fermé l'école et nous en serons encore à essayer de changer la politique», a poursuivi Emme Greco.

Une cinquantaine de parents ont manifesté hier, réclamant que la vieille école de 30 ans demeure ouverte l'an prochain et que les réparations nécessaires soient apportées pour répondre aux normes du bâtiment.

Seulement un élève sur 182 s'est présenté en classe hier et les parents n'ont pas signifié qu'ils poursuivraient leur boycottage aujourd'hui.

folle couture

8¢ vente

UNE SEULE FOIS!

LA PREMIERE ET LA DERNIERE FOIS QUE VOUS TROUVEREZ DES PRIX DU GENRE! AGISSEZ TOT...EVITEZ D'ETRE DEÇUS!

CELEBREZ L'ARRIVEE DE "1984" AVEC DES PRIX INCROYABLES!

Vente 84¢ M.
DIVERSES LONGUEURS ET LARGEURS

• JERSEYS • TRICOTS
• TISSUS SPORT
• ENTREDOUBLURE • UNIS
• RAYES • IMPRIMES
• TISSUS POUR ENSEMBLES
• DOUBLURES
• TISSUS ENDUITS DE VINYLE
• QUADRILLES • OUATINE
• FLANELLE IMPRIMEE
• LAINAGES
Tous à
84¢ le m. CHEZ FABRICLAND
• TEL QUEL • QUANTITES LIMITEES

vente 84¢ ch.

FIL 3 bobines pour 84¢
APPLIQUES et/ou PIECES 8 pour 84¢
DIVERSES GARNITURES (beige seul.), pqt (10 m par paquet) 84¢
DEBARBOUILLETTES 2 pour 84¢
COLLE ½ oz chacun 84¢
"Achat spécial" GLISSIERES (variées) 8 pour 84¢
CARTES DE BOUTONS 10 cartes pour 84¢
ENTREDOUBLURE (pré-emballé) le pqt 84¢
ELASTIQUE BLANC 1/8" 8 écheveaux pour 84¢

• LA PLUPART DES ARTICLES SONT DISPONIBLES A LA PLUPART DES MAGASINS. AUTRES ECONOMIES EXCEPTIONNELLES EN MAGASIN.

1440, ch. Walkley (Walkley/Albion) 731-2690
1980, ch. Baseline (Shoppers City ouest) 225-9884
Place d'Orléans 1101, rue Champlain, Orléans 837-4211

FABRICLAND
PLUS GRAND DISTRIBUTEUR DE TISSUS MODE AU CANADA
Le meilleur choix et le meilleur prix

CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

ÉDUCATION PERMANENTE



MAINTENANT QUE NOËL EST PASSÉ, MOI, JE M'INSCRIS À UN COURS D'ÉDUCATION POPULAIRE.

COURS DE JOUR, DU SOIR, DU SAMEDI, et DES ATELIERS.

ÉCOLE DES ADULTES
LE CARREFOUR

COURS DE JOUR

COUTURE(atelier libre)
le jeudi 9h - 12h — 10semaines 60$

COUTURE (élémentaire)
Nous procédons à la confection d'un vêtement très simple. Vous faites le choix d'un patron selon vos mesures.
le jeudi 13h - 16h — 10 semaines 60$

DÉCORATION DE GÂTEAU (int.)
Pré-requis: Des notions de base de la décoration de gâteau. On fera des fleurs et des bordures plus compliquées pour enfin terminer avec la décoration d'un gâteau de noces.
le mercredi 9h - 11h 30 — 5 semaines 25$

NUTRITION MODERNE ET RECETTES
La jungle alimentaire! Apprenez à vous nourrir avec un budget raisonnable en prenant soin de la santé et de la saveur. Quelles sont les bases d'une alimentation balancée et adaptée à la vie moderne? Mettez en pratique dans la routine des repas quotidiens.
le mardi 13h - 15h — 5 semaines 20$

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE... DÉBUTANTS
Programme d'exercices physiques visant à améliorer l'endurance organique et musculaire, la flexibilité et la souplesse. Bonne progression d'exercices.
les mardis et jeudis 10h - 11h — 5 semaines 20$

LA COUPE ET LA MISE EN PLIS (Coiffure)
On apprend à faire une coupe régulière, de base, (cheveux longs ou courts) à choisir ses rouleaux, comment placer ses cheveux pour différentes coiffures et à se servir du séchoir à main et du fer à friser pour une coiffure à la mode.
le jeudi 13h - 15h 30 — 5 semaines 25$

CONVERSATION ANGLAISE (Débutants)
Le cours vise à enseigner l'anglais pratique oralement. On apprend les expressions usuelles de la vie quotidienne. Périodes de conversations, questions sur l'actualité, les emplois, les sports.
les mar. et ven. 9h 30 - 11h 30 — 5 semaines 40$

CONVERSATION ANGLAISE II
On apprend à se servir de la langue anglaise dans les situations ordinaires. On développe l'articulation et l'énonciation. Exercices de sons, de vocabulaire et de conversation. On étudie la structure de la phrase.
les lun. et jeu. 9h 30 - 11h 30 — 5 semaines 40$

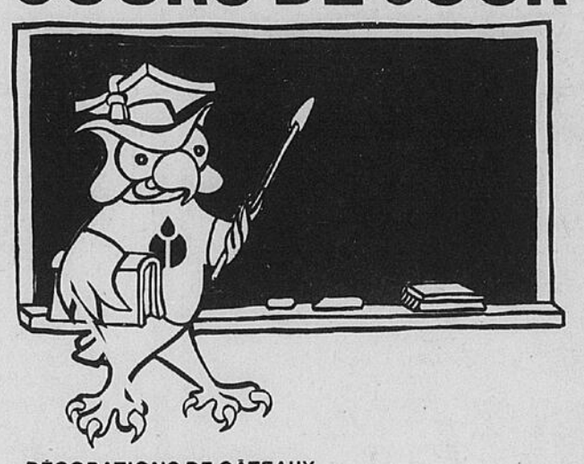
CONVERSATION ANGLAISE III
On approfondit les études antérieures et la connaissance déjà acquise de la grammaire anglaise. On augmente son vocabulaire à la fois dans un cadre de leçons en classe et par la pratique en groupe.
les mardis et jeudis 13h - 15h — 5 semaines 40$

CONVERSATION ANGLAISE IV
C'est maintenant le temps de faire la transition à la lecture de la littérature canadienne anglaise. On participera activement à des discussions en groupe.
le mercredi 13h - 15h — 10 semaines 40$

L'ITALIEN POUR LE VOYAGEUR
Facilitez votre séjour dans les pays de langue italienne. Dans un cours de base, l'étudiant s'exerce à acheter, à marchander, à faire des réservations et à converser dans des situations éclair.
les mardis et jeudis 16h - 17h 15 — 5 semaines 25$

L'ESPAGNOL POUR LE VOYAGEUR (Débutants)
Facilitez votre séjour dans les pays de langue espagnole. Dans un cours de base, l'étudiant s'exerce à acheter, à marchander, à faire des réservations et à converser dans des situations éclair.
les mar. et jeu. 9h 30 - 11h 30 — 5 semaines 40$

L'ESPAGNOL POUR LE VOYAGEUR (Intermédiaire)
Ce cours s'adresse à ceux et celles qui ont une connaissance de base de l'espagnol. On met l'emphase sur une meilleure compréhension de la langue, sur la grammaire et sur l'acquisition du vocabulaire.
le jeudi 13h - 15h. 10 semaines 40$



DÉCORATIONS DE GÂTEAUX
On apprend à utiliser les sacs et les douilles, à mélanger le glaçage, à faire une rose et différentes bordures. Apportez vos douilles et votre glaçage à la classe.
le mercredi 13h - 15h 30 — 5 semaines 25$

DESSIN ET PEINTURE (Initiation)
Etude de la composition, de la couleur, de la forme et de la lumière d'un tableau. On fera une synthèse des notions apprises en faisant deux compositions personnelles.
le lundi 13h - 15h 30 — 10 semaines 50$

DESSIN ET PEINTURE II
La classe va concentrer sur le thème du paysage. On se servira de la peinture à l'huile. Prérequis: des notions de base du dessin et de la peinture.
le mardi 13h - 15h 30 50$

RÉFLEXOLOGIE (Pieds)
Un genre de massage pratiqué aux pieds dans le but d'enlever la tension et d'activer le corps humain. On jettera un regard sur l'anatomie et la physiologie.
le mardi 9h 30 - 11h 30 40$

RÉDUCTION DE LA TENSION ET DU STRESS
Initiation à plusieurs techniques de respiration, de massage, et de relaxation faciles à apprendre. Apprenez à maîtriser les tensions de la vie moderne.
le vendredi 9h 30 - 11h 30 — 8 semaines 36$

COURTEPOINTE ÉLÉMENTAIRE
On apprend comment faire une courtepointe, reproduire les dessins, couper et assembler le tissu et préparer le travail de 'quilting' à la main ou à la machine. On apprendra les différentes techniques de patchwork.
le mardi 13h - 16h — 10 semaines 60$

CROCHET
La personne déjà initiée sera guidée dans un patron de son choix. L'esprit créateur est encouragé.
le mercredi 13h - 15h — 10 semaines 40$

TRAVAIL À L'AIGUILLE: broderie
Initiation au petit-point, au bargello et à la broderie (point de croix). Confectionnez des pièces murales, des napperons ou des objets décoratifs d'après les points de base appris au cours.
Débutants: le lun. 9h 30-11h 30 — 10 semaines 40$
Avancé: le mer. 9h 30-11h 30 — 10 semaines 40$

ANTIQUITÉS
Les meubles canadiens à travers les siècles, la porcelaine, l'argenterie et les bijoux. Une visite chez un antiquaire est planifiée.
le lundi 13h - 15h 30 — 5 semaines 25$

FRIVOLITÉS (Tatting)
L'art de faire les dentelles. Avec un petit fuseau, de la ficelle de cotton et un petit point de base, on peut faire un centre de table, des dentelles pour border les napperons, les robes, les manches, etc. et des cartes d'occasion.
le jeudi 13h - 15h — 5 semaines 25$

SERVICE DE GARDIENNE

Tu as le goût de venir te joindre à nos cours mais le petit doit être gardé et ça coûte cher? Viens-te joindre à nous à la halte-garderie! Les parents font des échanges pour garder chacun leur tour pour permettre à tous de suivre aussi des cours.

Il y a deux options:
1) payer $1.25 par heure
2) Un échange coopératif. Vous acceptez de garder les enfants pour le nombre d'heures que votre enfant a été gardé pendant que vous étiez aux cours.

du lundi au vendredi (d'après la demande)

YOGA
Initiation à la technique de mouvements et de positions. Exercices de base. Exercices de concentration, de méditation, d'assouplissement et de détente complète.
le mercredi 9h 30 - 11h 30 — 5 semaines 20$

TRICOT: (débutants)
Une initiation au tricot à la broche. Comment lire le patron, commencer et terminer le travail.
le lundi 13h - 15h 40$

ATELIERS D'UNE JOURNÉE

HORAIRE 9h à 15h — FRAIS 15$ — citoyens seniors 5$
Frais supplémentaires pour les matériaux de certains cours payables au cours.

LE CAFÉ
La dégustation d'un bon café dépend de vos connaissances des différentes méthodes de préparation du café i.e. les filtres, le percolateur et la vapeur. On apprend l'apprêt du café et ses différentes utilisations. Fournitures 7$
le samedi 28 janvier — Ecole secondaire De La Salle

LES CHOCOLATS
Une initiation aux moules pour la confection des chocolats pour les occasions spéciales. Recettes suisses, le nougat, les suçons, etc. Un vrai délice, et à bon marché.
le lundi 20 février. — Ecole des Adultes le Carrefour
ou le samedi, 10 mars — Ecole secondaire De la Salle

CROCHET POUR DEBUTANTS
On apprend à crocheter tout en confectionnant un corsage de trois oeillets. Fournitures 4$
le samedi 11 février. — Ecole secondaire De La Salle

FABRICATION DU SAVON
Avec du suif, des huiles naturelles, de la camomille et de la lessive, on fait son propre savon. Un art divertissant et économique. Fournitures 2$
le mercredi, 15 février. — Ecole des Adultes le Carrefour

TAPIS TRESSÉS
On apprend à faire les tapis tressés à la méthode de nos grand-mères en utilisant les tissus trouvés chez nous. Dans une journée vous pourrez finir un carré ou un cercle d'environ 12 pouces qui pourra servir de coussin ou de sous-plat.
le mercredi 1er février — Ecole des Adultes le Carrefour

INVESTISSEMENTS I
Initiation à l'investissement. On traitera des différents placements et de leurs rendements, des régimes d'épargne gouvernementaux et des régimes d'épargne privés.
le samedi 28 janvier — Ecole secondaire De La Salle

INVESTISSEMENTS II
On traitera des biens mobiliers et de la bourse. On discutera des avantages des investissements, comment faire fructifier son argent et se protéger contre l'inflation. Les experts-conseils seront invités.
le samedi 11 février — Ecole secondaire De La Salle

MODIFICATION DE PATRONS
Un atelier pour les initié(es) en couture. On apporte son propre travail à l'atelier. On aprend à rectifier son propre patron d'après ses mesures.
le mercredi 8 février. — Ecole des Adultes le Carrefour.

GÂTEAU DE PÂQUES (Décoration de gâteaux)
Prérequis: des notions de base des bordures de la décoration de gâteau. On décorera un gâteau pour Pâques tout en apprenant de nouvelles bordures et fleurs.
le lundi 6 février — Ecole des adultes le Carrefour.

IMPÔT
On apprend à remplir sa propre déclaration d'impôt sur le revenu. Réponse à des questions ou problèmes particuliers.
le samedi 3 mars — Ecole secondaire De La Salle

INITIATION À LA RÉFLEXOLOGIE
La réflexologie est une sorte de massage, pratiqué sur les mains et les pieds qui aide à enlever la tension et à activer les forces naturelles de guérison. On se met en pantalon. Apportez un peu de fécule de maïs.
le samedi 4 février — Ecole secondaire De La Salle

LE SYSTÈME NERVEUX ET LA REFLEXOLOGIE
Nous verrons comment fonctionne le système nerveux autonome, la colonne vertébrale, les os (nous mentionnerons maux de dos, ostéoporose, arthrite, etc.) et comment la réflexologie enlève la tension ou stimule ces endroits.
le samedi 11 février — Ecole secondaire De La Salle

LE SYSTÈME DIGESTIF ET LA REFLEXOLOGIE
On traitera de l'ulcère, l'hernie, la constipation, etc. Nous verrons aussi les rôles du foie, du pancréas et comment la réflexologie calme ou stimule ces endroits.
le samedi 18 février. — Ecole secondaire De La Salle

LES VITAMINES, LES MÉDICAMENTS ET LA RÉFLEXOLOGIE
le samedi 25 février — Ecole secondaire De La Salle

LES SYSTÈMES RESPIRATOIRE, RÉNAL ET LYMPHATIQUE ET LA RÉFLEXOLOGIE
Les bronches, les poumons, les reins, la vessie, la rate et la lymphe! Comment la réflexologie enlève la tention et active ou calme ces organes (emphysème, asthme).
le samedi 3 mars — Ecole secondaire De La Salle

COURS DU SAMEDI

ECOLE SECONDAIRE DE LA SALLE, 501, rue St. Patrick

Début des cours: la semaine du 4 février. **Durée des cours:** 5 ou 10 semaines (exceptions)

Frais: indiqués à chaque cours, âge d'or (65 ans) 5$. Inscription: par la poste ou en personne à l'école des Adultes le Carrefour, 307, rue Montgomery.

MICRO-ONDES — une initiation
Vous voulez vous acheter un four micro-ondes et vous ne savez pas si ce serait utile? Vous en avez un qui ne sert pas assez? Ce cours est justement pour vous! Les notions de base de l'utilisation du four micro-ondes afin de pouvoir obtenir le plein rendement de votre four.
9h 00 - midi. 5 semaines 30$

GRAMMAIRE CORRECTIVE I
Soyez fiers de ce que vous écrivez. Apprenez à écrire correctement et avec plus de facilité. Améliorez votre présentation, votre phrase, votre grammaire — vos connaissances du verbe, du participe, de l'accord.
9h 00 - midi. 10 semaines 60$

COMPTABILITÉ ET TENUE DE LIVRES D'ENTREPRISES COMMERCIALES ET DE SERVICE
Au programme: notions de base de la tenue de livres. L'impôt.
9h 00 - midi. 5 semaines 30$

TRADUCTION ET EXPRESSIONS COURANTES
Dans notre milieu bilingue, il est souvent nécessaire de passer d'une langue à l'autre au travail, au marché ou à la maison. On apprendra à utiliser les formes correctes du français des affaires. On sera initié à quelques notions de base de la traduction de l'anglais au français pour son propre usage. Prérequis: connaissance de la grammaire.
9h 00 - midi 60$

INITIATION AUX ORDINATEURS (Théorie)
Ce cours est destiné à ceux/celles qui désirent s'initier à l'ordinateur. On démontrera la différence entre les plus récents développements du micro, du mini et des ordinateurs "main frame". Les opérations interactives de l'ordinateur seront démontrées à l'aide d'un micro-ordinateur "Commodore Pet".
9h 00 - midi. 4 semaines 24$

DACTYLO I & II
Dactylographier correctement, pour son travail et ses besoins personnels est un vrai plaisir. On apprendra comment monter une lettre et la centrer.
9h 00- midi 10 semaines 60$

AUTO-DÉFENSE RATIONNELLE POUR FEMMES
Apprenez une technique effective et simple qui se pratique en toute sécurité. L'emphase est mise sur l'approche psychologique vis-à-vis l'agresseur. Le but est de minimiser les chances de contact physique avec l'agresseur d'un viol ou d'un vol.
9h 00 - midi — 10 semaines 60$
Ecole secondaire André-Laurendeau
Début des cours: la semaine du 4 février
Durée des cours: 10 semaines (exceptions)

Traitement de textes
Une initiation pratique au traitement de textes en utilisant l'AES Plus. Prérequis: 40 mots à la minute à la machine à écrire.
9h - 12h — 10 semaines 60$

PROGRAMMATION À L'ORDINATEUR I
Prérequis: initiation à la programmation
9h — 13h. 5 semaines 30$

INITIATION À LA PROGRAMMATION (Pratique)
Prérequis: principes de base de la théorie des ordinateurs. Ce cours donnera l'occasion au candidat d'apprendre la programmation de l'ordinateur en employant le langage BASIC. Les candidats participeront activement dans la programmation qui se fera sur des micro-ordinateurs "Pet". La création et la manipulation de fichiers sont inclus dans ce cours.
Max. de 15 personnes. 13h - 15h — 5 semaines 30$

COURS DU SOIR

ÉCOLE SECONDAIRE DE LA SALLE

Affirmation de soi 7h à 10h 53$	mar.
Appréciation et sensibilisation à la musique 7h à 9h 35$	mar.
Arts plastiques 8h 30 à 10h 27$	jeudi
Auto-défense 9h à 10h 30 27$	jeudi
Comptabilité 7h à 10h $53	mar.
Comment s'y prendre avec l'adolescent. 7h à 9h 35$	jeu.
Conditionnement physique 7h à 9h 35$	mar.
Conversation anglaise. (niveau I) 7h à 10h 53$	mar.
Conversation anglaise. (niveau II) 7h à 10h 53$	mar.
Conversation anglaise. (niveau III) 7h à 10 h 53$	jeu.
Conversation française. (niveau I) 7h à 10h 53$	jeu.
Conversation française. (niveau II) 7h à 10h 53$	jeu.
Conversation française. (niveau III) 7h à 10h 53$	mar.
Courtepointe. 7h à 9h 35$	jeu.
Couture (élém) 7h à 10h 53$	jeu.
Couture de perfectionnement. 7h à 10h 53$	jeu.
Dactylo (niveau I). 7h à 8h 30 27$	mar.
Dactylo (niveau II) 8h 30 à 10h 27$	mar.
Dactylo (niveau III) 7h à 8h 30 27$	jeu.
Danse créative 7h à 9h 35$	mar.
Danse exercice (aérobique)	jeu.
Danse sociale (déb) 7h à 8h 20$	lun.
Danse sociale (niveau II) 8h à 9h 20$	lun.
Danse sociale (niveau III) 9h à 10h 20$	lun.
Décoration de gâteaux (base)7h à 8h 30 27$	jeu.
Décoration de gâteaux (avan.)7h à 8h 30 27$	mar.
Décoration intérieure et fabrication d'éléments décoratifs 7h à 8h 30 27$	mar.
Espagnol (base) (niveau I). 7h à 10h 53$	mar.
Espagnol (niveau II). 7h à 10h 53$	jeu.
Français au bureau stilistique comparé du français, anglais. 7h à 10h 53$	jeu.
Français (orthographe)(niveau I). 7h à 10h 53$	mar.
Français (écrit) (niveau I)	mar.
Français (écrit) (niveau II)	jeu.
Français (écrit) (niveau III)	mar.
Groupe de croissance 7h à 8h 30 27$	jeu.
Italien (déb) 7h à 10h 53$	mar.
Italien (inter) 7h à 10h 53$	jeu.
Initiation au monde musical 7h à 9h 35$	jeu.
Initiation aux techniques de counselling 8h 30 à 9h 30 18$	jeu.
Professionnelle gastronique. 7h à 10h 53$	mar.
Peinture, collage. 7h à 9h 35$	mar.
Rédaction de résumé. 8h 30 à 10h 27$	jeu.
Stress au travail	mar.

Professionnelle gastronique. 7h à 10h 53$	mar.
Peinture, collage. 7h à 9h 35$	mar.
Rédaction de résumé. 8h 30 à 10h 27$	jeu.
Stress au travail	mar.

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE — Ce cours est divisé en deux parties. Au cours de la première heure, nous essayons d'améliorer votre endurance cardio-vasculaire et cardio-respiratoire par le jogging et les exercices; la deuxième heure est consacrée aux sports par équipe.

COUTURE: Atelier libre — Pour celles qui savent coudre. Vous apportez votre travail, on vous montrera comment ajuster votre patron et à coudre le vêtement. On consacrera surtout du temps pour la finition et l'ajustement. Pour améliorer vos connaissances de la couture.

DANSE SOCIALE (débutant) — Danses modernes et latines telles que rumba, le cha cha, le triple swing, le Fox trot, la valse et le meringé.

ÉCOLE SECONDAIRE CARTIER

Art culinaire (cuisine française et inter.) 7h à 9h $35	mer.
Arts plastiques 8h 30 à 10h $26	mar.
Auto-défense rationnelle pour femmes 7h à 8h 30 $26	mar.
Céramique 7h à 9h $35	mar.
Coiffure (élém) 7h à 9h $35	mar.
Coiffure (inter) 7h à 9h $35	mer.
Comment s'y prendre avec mon adolescent en difficulté 7h à 9h $35	mer.
Couture 7h à 9h $35	mer.
Crochet et tricot 7h à 8h 30 $26	mer.
Dactylographie 7h à 9h $35	mer.
Danse créative 7h à 8h 30 $35	mar.
Danse exercice 7h à 8h 30 $26	mar.
Danse sociale (déb) 7h à 8h $17	mer.
Danse sociale (niveau 2) 8h à 9h $17	mer.
Danse sociale (niveau 3) 9h à 10h $17	mer.
Décoration de gâteaux 7h à 8h 30 $26	mer.
Décoration intérieure 7h à 8h 30 $26	mar.
Entretien l'auto (élém) 7h à 9h $35	mar.
Entretien des souffleuses moto-neige, petits moteurs 7h à 9h $35	mar.
Espagnol (élém) 7h à 9h $35	mar.
Espagnol (inter) 7h à 9h $35	mer.
Français langue seconde 7h à 9h $35	mer.
Grammaire corrective 7h 30 à 9h 30 $35	mer.
Initiation à la sculpture 7h à 9h $35	mar.
Initiation au monde musical 7h à 9h $35	mar.
Initiation à la programmation d'ordinateur 7h à 9h $35	mer.
Italien (élém) 7h à 9h $35	mer.
Menuiserie (projet libre) 7h à 9h $35	mar.
Peinture (tableau) 7h à 9h $35	mer.
Philatelie (collection de timbres) 7h à 8h 30 $26	mar.
Photographie 7h à 9h $35	mar.
Poids et haltères por hommes et femmes 7h à 8h 30 $35	mar.
Relations humaines 7h à 9h $35	mar.
Soudure 7h à 9h $35	mer.
Vitrail 7h à 9h $35	mar.

INSCRIPTION

- **EN PERSONNE**
  ECOLE DES ADULTES LE CARREFOUR
  307, rue Montgomery, Vanier
  9h à 16h du lundi au vendredi
- **PAR LA POSTE**
  Faites parvenir votre chèque ou mandat-poste établi à l'ordre du CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA a/s Ecole des Adultes Le Carrefour, 307, rue Montgomery, Vanier, K1L 7W8
- **PAR TELEPHONE**
  Choisissez votre cours et inscrivez-vous en téléphonant 745-7188 ou 745-7189. Les inscriptions avec la carte VISA seulement sont acceptées par téléphone.

ACCESSIBILITE
* à la classe
** classe et toilette

DE-LA-SALLE SEULEMENT

VISA

COMMENT S'Y RENDRE...

DEPARTEMENT DE L'EDUCATION PERMANENTE
268 First Avenue (angle Lyon) 9h à 17h — 563-2325

ECOLE DES ADULTES LE CARREFOUR
307, rue Montgomery Vanier, à côté du centre commercial Eastview
745-7188 — 745-7189 - 9h à 16h, autobus nos 52, 2,7

DE LA SALLE
501, rue St. Patrick
Tél. le soir seulement
563-2315
Autobus nos. 1, 103,4

POLITIQUE DE REMBOURSEMENT:
Il n'y a aucun remboursement possible pour les inscriptions de 5$ ou après la deuxième séance d'un cours à moins que celui-ci soit annulé par l'école. Dans le cas d'un atelier on pourra demander un remboursement seulement jusqu'à une semaine avant le jour de l'atelier. Une retenue de 5$ à titre de frais d'inscription sera opérée sur tous les remboursements sauf dans le cas d'annulation des cours par l'école. Toute demande de remboursement doit être accompagnée du reçu original de l'étudiant.

DEMANDE D'INSCRIPTION PAR LA POSTE

CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA a/s Ecole des Adultes Le Carrefour
307, rue Montgomery VANIER, Ontario K1L 7W8

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Code postal .....
Téléphone: rés: ..... Bur. .....
Cours#1 ..... Ecole .....
Cours #2 ..... Ecole .....
Frais du Cours #1 ..... Horaire# .....
Frais du Cours #2 ..... Horaire # .....

Si vous payez avec votre carte VISA, inclure votre no de VISA et le nom de la banque, la date d'expiration et votre signature.

No. de VISA ..... Banque .....
La date d'expiration ..... Signature .....

745-7188 9 a.m. à 4. p.m. **745-7189**

• *Mondale critique les décisions de Reagan sur le plan international*

Une politique «incompréhensible»

WASHINGTON (AFP) — L'ancien vice-président Walter Mondale, le favori parmi les candidats démocrates à la présidence des Etats-Unis, s'est à nouveau prononcé hier pour un retrait des marines américains de Beyrouth et a souhaité l'organisation chaque année d'une rencontre au sommet soviéto-américaine.

Dans un discours violemment critique de la politique étrangère du président Ronald Reagan, prononcé devant le National Press Club de Washington, M. Mondale a estimé que les Etats-Unis avaient eu de nombreuses politiques au Proche-Orient depuis l'arrivée au pouvoir de M. Reagan mais ne s'en étaient tenu à aucune.

Un président ne peut demander aux Américains de mourir pour une politique dont personne n'est responsable et que personne ne comprend, a ajouté M. Mondale, pour qui les marines devraient être rapatries dans les 45 jours. Près de 2,000 soldats américains sont actuellement présents au Liban dans le cadre de la force multinationale.

Selon l'ancien vice-président de M. Jimmy Carter, les bâtiments de guerre américains qui ont fait preuve de leur efficacité devraient être maintenus au large du Liban. Il s'est en outre prononcé pour un renforcement des relations israélo-américaines et un recours à l'ONU et aux autres instances internationales pour obtenir le retrait des Syriens du Liban.

Reagan et l'URSS

En ce qui concerne les relations avec l'URSS, M. Mondale a vivement critiqué M. Reagan pour avoir rompu la plupart des communications avec Moscou. Les super-puissances ne peuvent uniquement communiquer en hurlant dans des mégaphones, a-t-il dit. Moins nous parlons avec les Soviétiques, plus nous nourrissons leurs craintes.

Il a souligné que, dès son élection, il proposerait aux Soviétiques de tenir tous les ans une rencontre au sommet. M. Mondale négocierait d'autre part un gel mutuel et vérifiable des armements nucléaires et une réactualisation du traité Salt 2 sur le contrôle des armements stratégiques.

A propos des euromissiles, M. Mondale s'est prononcé en faveur du compromis auquel étaient parvenus les négociateurs américains et soviétiques à Genève. Ce compromis, connu sous le nom de Promenade dans les bois et rejete tant par l'URSS que par les Etats-Unis, prévoyait une réduction du nombre de SS-20 soviétiques en échange du non-déploiement des Pershing-2 par les Etats-Unis. L'ancien vice-président s'est d'autre part opposé à une prise en compte des armements français et britanniques.

M. Mondale, qui s'est prononcé à plusieurs reprises dans son discours pour une forte défense américaine, a souligné qu'il abandonnerait la production du missile intercontinental MX (muni de 10 têtes nucléaires) au profit d'un missile plus petit et muni d'une seule ogive.

Aide conditionnelle

Enfin, à propos de l'Amérique centrale, M. Mondale a estimé que les Etats-Unis, sous la présidence de M. Reagan, avaient américanisé le différend, l'avaient élargi et l'avaient militarisé.

Soulignant que la justice est le fondement de la stabilité, l'ancien vice-président a estimé que l'aide américaine aux pays de la région devrait être sévèrement conditionnée aux réformes que ceux-ci accomplissent, notamment en matière de droits de l'homme.

Vivons-nous dans un monde plus sûr qu'il ne l'était il y a trois ans?, avant l'arrivée au pouvoir de M. Reagan, a demandé M. Mondale, indiquant que ce thème serait l'un des axes de sa campagne.

La plupart des Américains voient ce que M. Reagan ne peut voir, a-t-il estimé: le Proche-Orient et l'Amérique centrale sont en guerre, une nouvelle vague de terrorisme se répand, les relations soviéto-américaines sont en crise, les conversations sur la réduction des armements ont echoué et une dangereuse escalade de la course aux armements est en cours.

Pantorama

VENTE APRÈS LES FÊTES!!!

Toute notre collection de velours côtelé en magasin $10. DE RABAIS

(Cette vente est valable jusqu'au 4 janvier 1984)

Toute notre collection de velours côtelé PierreCARDIN 24.99

PierreCARDIN Notre collection de "jeans" (au prix régulier) $10. DE RABAIS

$10. DE RABAIS sur notre collection "jeans et velours côtelés" LEVI'S "619" au prix régulier

Notre dernière collection de *chandails *blouses *chemises *cotons ouatés pour hommes et femmes REDUITE DE 20% à 50%

Notre collection de "jeans" pour enfants ROBERTO 20% DE RABAIS

Galeries de Hull — Place du Centre — Promenades de l'Outaouais

• *Offre de trêve de l'Afrique du Sud*

L'Angola dit oui à trois conditions...

NATIONS UNIES (AFP) — Le gouvernement angolais s'est déclaré, hier, prêt à accepter la trêve offerte récemment par l'Afrique du Sud, mais à trois conditions, dont la mise en application du plan d'indépendance de la Namibie avant le 15 mars prochain.

La réponse angolaise a été transmise par le canal des Nations unies comme l'avaient été les propositions présentées par Pretoria, le 15 décembre dernier.

Dans une lettre adressée au secrétaire général de l'ONU, M. Javier Perez de Cuellar, et dont le texte a été rendu public hier, le président angolais, M. Jose Eduardo Dos Santos, déclare que "pour contribuer à une solution rapide, pacifique et durable du problème de la Namibie", son gouvernement "ne s'opposera pas à l'établissement d'une trêve de 30 jours après le 31 janvier 1984". Il assujetit toutefois son accord aux conditions suivantes:

—1) Que M. Perez de Cuellar obtienne l'accord de la Swapo (Organisation du peuple du Sud-Ouest africain).

—2) Que le gouvernement sud-africain retire ses unités militaires du territoire angolais.

—3) Qu'il "promette solennellement" d'entamer la mise en oeuvre de l'indépendance de la Namibie dans les 15 jours après cette période, "sans considérations étrangères dans ce contexte".

Conditions de Pretoria

Aucune réaction officielle sud-africaine n'avait été enregistrée hier soir, mais dans les milieux proches de la délégation sud-africaine de l'ONU, on doute fort que le gouvernement de Pretoria accepte les conditions posées par M. Dos Santos.

En présentant, le mois dernier, ses propositions de désengagement militaire temporaire de l'Angola à titre d'essai, l'Afrique du Sud avait en effet réaffirmé qu'aucun progrès ne serait réalisé dans les négociations sur l'indépendance de la Namibie, tant qu'un accord parallèle n'interviendrait pas sur l'évacuation des troupes cubaines d'Angola.

Le Conseil de sécurité de l'ONU a rejeté, en octobre dernier, l'établissement d'un tel "lien" avec la question namibienne et a réaffirmé cette position le 20 décembre dernier en condamnant la présence des troupes sud-africaines en Angola et en réclamant leur retrait immédiat et inconditionnel.

La vaste offensive lancée la semaine dernière par les forces de Pretoria contre les bases de la Swapo dans le sud de l'Angola pour prévenir les opérations des guérilleros nationalistes en Namibie durant la saison des pluies, ne facilitera sans doute pas la tâche de M. Perez de Cuellar, notent les observateurs.

Le Conseil de sécurité de l'ONU a d'ailleurs été saisi hier par l'Angola d'une nouvelle plainte contre Pretoria à la suite de cette offensive, et en entamera l'examen en séance publique cet après midi.

• *Iles Malouines*

L'Argentine est prête à négocier de bonne foi

BUENOS AIRES (AFP) — L'Argentine a réaffirmé hier qu'elle était disposée à entamer des négociations de bonne foi avec l'Angleterre à propos des Iles Malouines, en soulignant cependant sa volonté d'obtenir leur restitution.

Le gouvernement argentin a réaffirmé devant le secrétaire général des Nations-Unies qu'il était disposé à entamer les négociations de bonne foi recommandées par l'Assemblée générale de l'ONU pour parvenir à une solution définitive dans le différend à propos de l'archipel des Malouines, indique le ministère argentin des Affaires étrangères, dans un communiqué publié à l'occasion du 151e anniversaire de la prise des Malouines par l'Angleterre.

Le communiqué du ministère souligne cependant la volonté permanente du peuple et du gouvernement argentin de renverser la situation actuelle, et d'obtenir la restitution des Iles Malouines, de Georgie du Sud et Sandwich.

VENTE D'ÉCOULEMENT D'INVENTAIRE 3 MILLIONS

Malaket

6 étages d'aubaines fantastiques

Des rabais allant jusqu'à 50%

BAT SON PLEIN!

Vérifiez l'Hebdo-Aubaines d'aujourd'hui et Le Droit de demain pour des aubaines exceptionnelles!

Vous vous mariez ou vous emménagez dans une nouvelle maison?

Aucuns frais d'entreposage ou de crédit

C'est le temps de profiter de notre plan de mise de côté spécial. Achetez au prix de liquidation de janvier et nous l'entreposerons jusqu'en juillet 1984 si nécessaire.

LIVRAISON ET INSTALLATION GRATUITES INCLUSES DANS LE PRIX

LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 100 MILLES

Depuis 1913 Malaket LE MAÎTRE DE LA MAISON

162, rue BANK, OTTAWA 236-7451

Heures d'affaires: Lun. au merc. 9h à 5h 30 jeu. et ven. 9h à 9h sam. 9h à 5h

• Stationnement gratuit • Service après vente • Livraison gratuite

...OUI NOUS AVONS "SOUR" CREAM

Même si nous fabriquons les Cream Jeans aussi bien que possible nous en avons qui deviennent imparfaites

Vous êtes invités à une expérience unique

Nôtre: De temps à autre

VENTE D'ENTREPOT SOUR CREAM JEAN

Avec tout achat de $50, obtenez un "Cream T-shirt" gratuitement

Nous avons des seconds et des seconds sous retenu dans tous les styles, couleurs et tissus pour hommes et femmes. Tous à nos prix "Sour"

(Ça c'est bon marché)

VENEZ NOUS VOIR

Le jeudi	Le vendredi	Le samedi
5 janv.	6 janv.	7 janv.
1h p.m. à 8h p.m.	1h p.m. à 8h p.m.	10h a.m. à 4h p.m.

A l'entrepôt de la compagnie Cream Jean Ltée 95, rue Beech, Ottawa

Nous sommes situé à l'ouest de l'angle des rues Preston et Beech.

Nous regrettons mais nous n'acceptons ni cartes de crédit, ni chèques.

"SURTOUT POUR LES BONNES VALEURS...

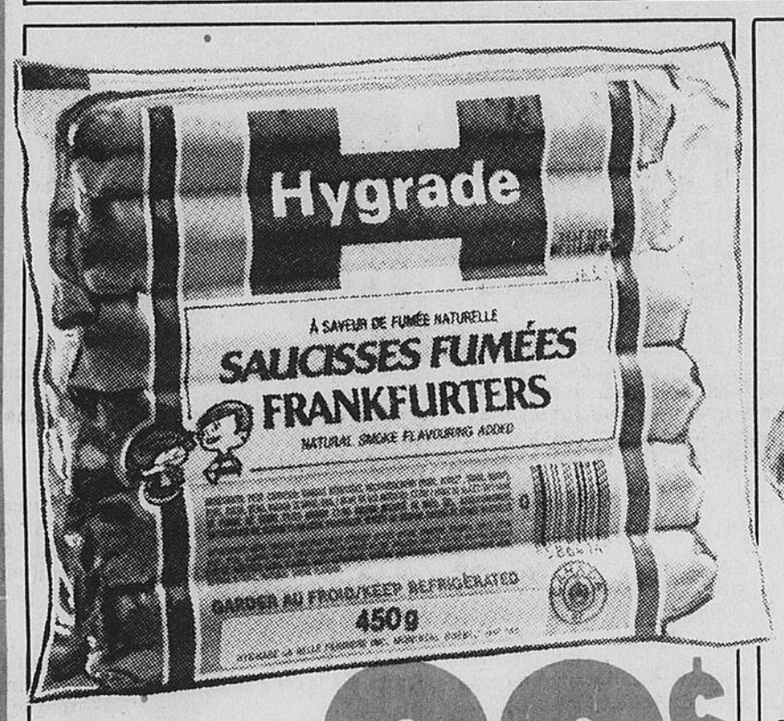
J'AIME MON BOEUF



BOEUF HACHÉ ORDINAIRE
(PROVENANT DE PARTIES FRAÎCHES ET/OU SURGELÉES)

2.16/kg

98¢/lb



SAUCISSES FUMÉES HYGRADE
PQT DE 450 g

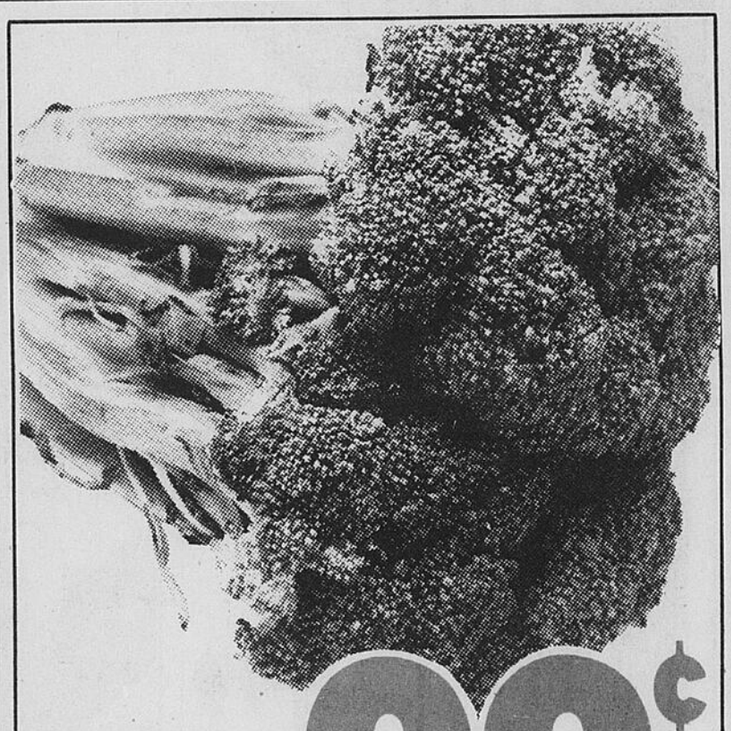
99¢



POULET SURGELÉ
CATÉGORIE CANADA "A"
EMBALLAGE SOUS VIDE
1 A 2 KG

2.18/kg

99¢/lb



BROCOLI
DE CALIFORNIE
PRODUIT DES É.-U.
GROSSEUR 14
LA BOTTE

99¢



SOUPES HABITANT
AU CHOIX
BTE DE 227 g

3/99¢



BEURRE D'ARACHIDES YORK
EXTRA CRÉMEUX
BOCAL DE 1 kg

2.99



MARGARINE MOLLE FLEISCHMANN'S
HUILE DE TOURNESOL
ou DE MAÏS
ou NON SALÉE
CONT. DE 907 g

1.99

LE SUPERMARCHÉ DE CHOIX

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue. Les prix des produits de boulangerie sont en vigueur à partir du mardi seulement. Les conditions climatiques peuvent influencer la quantité et la qualité de nos approvisionnements en fruits et légumes. Cependant nous tenons à vous garantir en tout temps le meilleur choix disponible sur le marché. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Il est possible que certains articles annoncés, particulièrement les articles non-alimentaires ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Il se peut également que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Le texte prévaut en tout temps. Si un supermarché est à court d'un produit annonce, veuillez demander un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

Prix en vigueur du 2 au 7 janvier inclusivement.

QUAND LA QUALITÉ À BAS PRIX

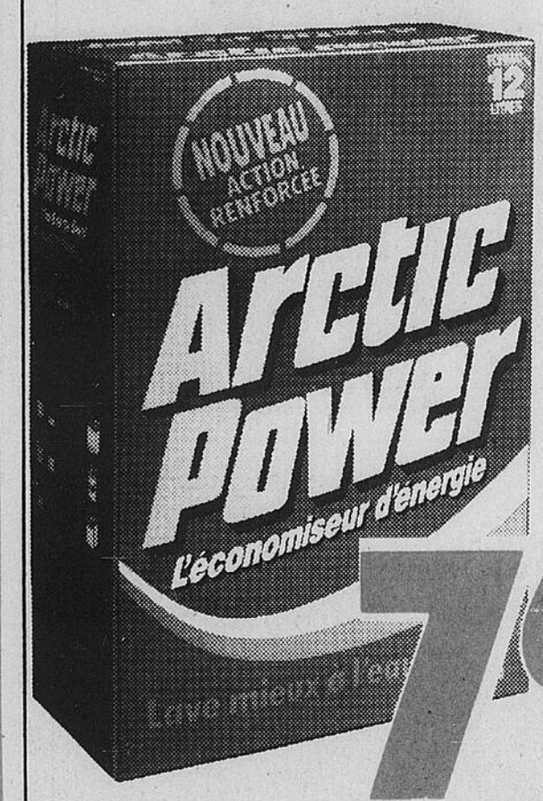
ÉPICERIE



JUS DE TOMATES LIBBY'S
CANADA DE FANTAISIE
BTE DE 540 mL
2.78¢



BISCUITS GRANNY
GINGEMBRE, AVOINE, CHOCOLAT ou BRISURES DE CHOCOLAT
BTE DE 600 g
99¢



DÉTERGENT À LESSIVE ARCTIC POWER
BTE DE 12 LITRES
7.69



ESSUIE-TOUT STEINBERG
BLANC, AMANDE, JAUNE ou CITROUILLE
PQT DE 2 ROUL.
99¢



HARICOTS JAUNES COUPÉS, MAÏS EN CRÈME, POIS No. 4, POIS ET CAROTTES EN TRANCHES ou MACÉDOINE DE LÉGUMES
IDEAL
CANADA DE CHOIX
BTE DE 540 mL
59¢



DÉTERGENT LIQUIDE MIR
PQT JUMELÉ DE 2 BOUT. DE 750 mL
1.99

FROMAGE VELVEETA
KRAFT
PQT DE 500 g



2.99



FILTRES À CAFÉ MELITTA
PQT DE 100 PANIERS
99¢

CAFÉ À MOUTURE PREMIUM MELITTA
EMBALLAGE DE 369 g
3.99



THON PÂLE ÉMIETTÉ BYE THE SEA
BTE DE 184 g
99¢



COUCHES JETABLES LUVS
PETITES - BTE DE 24
MOYENNES - BTE DE 16
ou GRANDES - BTE DE 12
3.79



BISCUITS SODA PREMIUM PLUS CHRISTIE
SALÉS ou NON SALÉS
BTE DE 450 g
1.29



PRÉPARATION POUR CHOCOLAT INSTANTANÉ NESTLE QUIK
CONT. DE 750 g ou
SIROP DE CHOCOLAT
CONT. DE 700 mL
2.39



BOISSON À L'ORANGE SURGELÉE HONEY DEW
BTE DE 355 mL
1.19



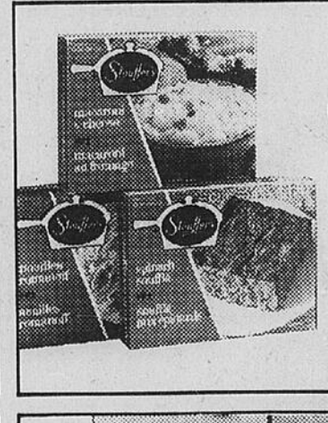
NOURRITURE POUR CHIENS ALPO - MORCEAUX DE BOEUF ou DE VIANDE CHEVALINE ou TRIO - BTE DE 397 g
2/98¢



CHAMPIGNONS ORCHARD KING
TIGES ET MORCEAUX
BTE DE 284 mL
69¢



FÈVES BIEN MIJOTÉES EN SAUCE TOMATE AVEC ou SANS LARD LIBBY'S
BTE DE 227 mL
ALPHA GETTI AU BOEUF ou ZOODLES AVEC BOULETTES DE VIANDE
BTE DE 233 g
59¢



DÎNERS SURGELÉS STOUFFER'S
MACARONI AU FROMAGE, SOUFFLÉ AUX ÉPINARDS ou NOUILLES ROMANOFF
PQT DE 340 g
1.29



COKE, COKE DIÈTE, SPRITE ou TAB
BOUT. CONS. DE 750 mL
DÉPÔT EN SUS 30¢ BOUT.
47¢



CAFÉ INSTANTANÉ HILLS BROS.
POT DE 283 g
4.69



EAU MINÉRALE NATURELLE VITTEL
BOUT. DE 1.5 LITRE
69¢



MINI CRÈMES-DESSERTS PRÊTES À MANGER NESTLÉ
SAVEUR AU CHOIX
BTE DE 142 g - PQT DE 4
1.69

BOISSON EN CRISTAUX À SAVEUR D'ORANGE TANG
PQT DE 369 g - 4 SACHETS
1.89

CACAO FRY'S
BTE PRIME DE 300 g
3.09

RAVIOLI AU POULET CHEF BOY-AR-DEE
BTE DE 425 g
1.09

RAVIOLI AU BOEUF CHEF BOY-AR-DEE
BTE DE 425 g
1.09

JUS DE POMMES SURGELÉ ROUGEMONT
BTE DE 355 mL
1.19

TISANES LIPTON
SAVEUR AU CHOIX
CARTON DE 16 SACHETS
1.49

ÉPINARDS POPEYE
DE FANTAISIE
BTE DE 398 mL
89¢

FROMAGE FONDU À TARTINER CHED'ART LACTANTIA
CONT. DE 500 g
3.19

LAIT CONCENTRÉ CRINO
BTE DE 385 mL
79¢

PÂTÉS CORDON BLEU
JAMBON, TÊTE FROMAGÉE ou CRETONS - BTE DE 198 g
1.69

PRÉPARATION POUR SOUPE POULET ET NOUILLES LIPTON
PQT DE 132 g - 2 SACHETS
89¢

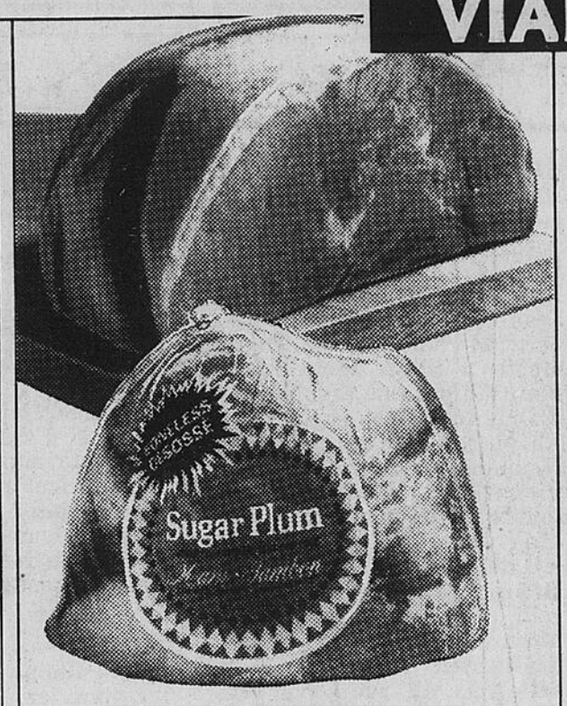
PLAT MINUTE MAGIC PANTRY
RAGOUT DE BOEUF ou POULET À LA KING
CARTON DE 250 g ou
BIFTECK SALISBURY CARTON DE 200 g
1.89

FAIT TOUTE LA DIFFÉRENCE!"

VIANDE



BACON EN TRANCHES SANS COUENNE
MAPLE LEAF
PQT DE 500 g
1.89



JAMBON DÉSOSSÉ SUGAR PLUM
SWIFT
QUART
8.36/kg **3.79**/lb



SAUCISSES AU PORC ET AU BOEUF SURGELÉES
2.18/kg
99¢/lb



GIGOT D'AGNEAU SURGELÉ
DE LA NOUVELLE ZÉLANDE
ENTIER ou DEMI
4.39/kg
1.99/lb

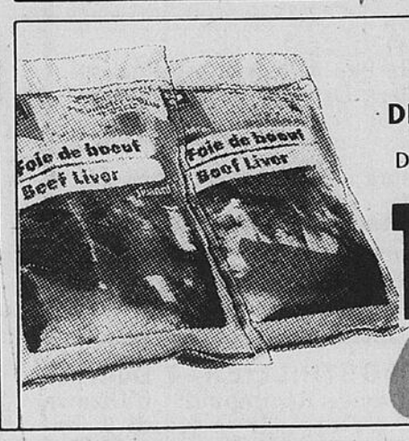
SIMILI POULET, BOLOGNE ou PAIN DE VIANDE ET OLIVES EN TRANCHES
HYGRADE
PQT DE 175 g
99¢

POITRINE DE BOEUF SALÉ
STEINBERG
5.93/kg **2.69**/lb

CRETONS TAILLEFER
CONT. DE 275 g
2.49



SAUMON ROSE DU PACIFIQUE SURGELÉ
1.5 A 2 kg
2.62/kg **1.19**/lb



FOIE DE BOEUF
PRODUIT DÉCONGELÉ
1.52/kg
69¢/lb

BOUDIN FRAIS
3.06/kg **1.39**/lb

AIGLEFIN ou PLIE (SOLE) EN PÂTE LÉGÈRE TEMPURA SURGELÉS
BLUE WATER
PQT DE 350 g
2.39

FILET DE PLIE (SOLE) SURGELÉ
HIGH LINER
PQT DE 454 g
3.79

Le Traiteur



CRETONS TOUR EIFFEL
5.27/kg **2.39**/lb



Les produits Le Traiteur sont offerts dans tous les supermarchés ayant un comptoir de charcuterie avec service seulement.

SIMILI POULET
MAPLE LEAF
3.51/kg **1.59**/lb

Les produits L'Exquis sont offerts dans les supermarchés ayant un comptoir de pâtisserie avec service, du mardi au samedi inclusivement.

L'Exquis



TARTE AU CITRON ET MERINGUE
PIÈCE
2.49

STRUDEL AUX POMMES
PIÈCE



1.99

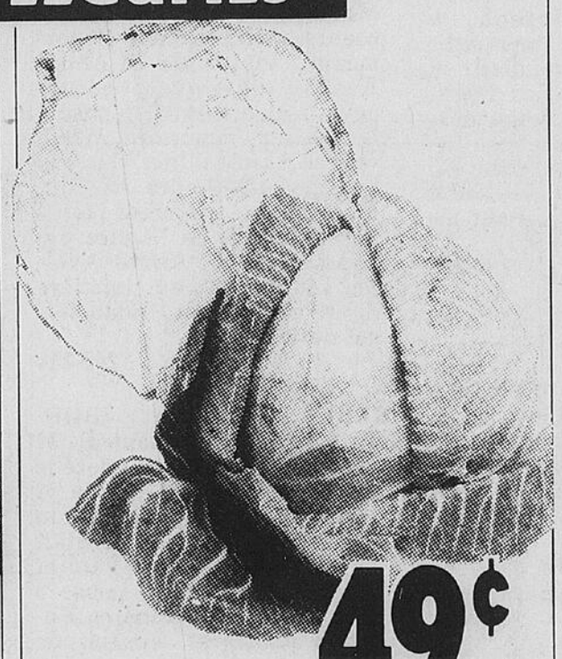
FRUITS & LÉGUMES



OIGNONS JAUNES
DE CULTURE CANADIENNE
CANADA No. 1
FILET DE 2.27 kg - (5 lb)
1.29



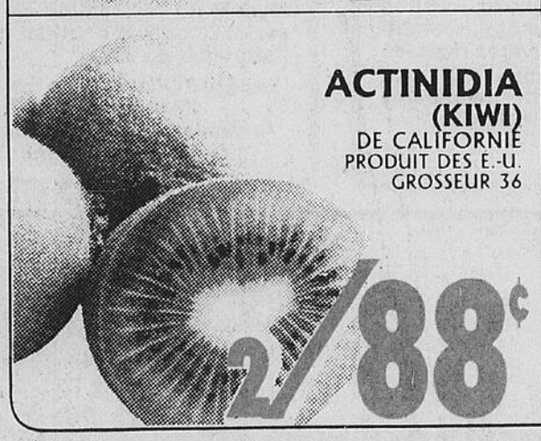
POMMES McINTOSH
DE CULTURE CANADIENNE
CANADA DE FANTAISIE
SAC CELLO
DE 2.27 kg (5 lb)
1.99



CHOU POMMÉ VERT
DE CULTURE CANADIENNE
CANADA No. 1
GROSSEUR 16
49¢/kg
22¢/lb



RUTABAGA
DE CULTURE CANADIENNE
CANADA No. 1
46¢/kg
21¢/lb



ACTINIDIA (KIWI)
DE CALIFORNIE
PRODUIT DES E.-U.
GROSSEUR 36
2/88¢

NON-ALIMENTAIRE



SHAMPOOING POUR BÉBÉS JOHNSON
BOUT. DE 350 mL
2.99



ACCESSOIRES DE TOILETTE
LIMES D'EMERY, COUPE-ONGLES, LIMES A ONGLES EN METAL ou PINCE A ÉPILER - PIÈCE
1.99



BAIN MOUSSANT ENCHANTÉ
ORDINAIRE ou AUX ALGUES MARINES
BOUT. DE 1.5 LITRE
2.99



ENSEMBLE DE DEUX POÊLONS AVEC SPATULE
MAGEFESA
CHOCOLAT ou IVOIRE
L'ENSEMBLE
9.99

SOIE DENTAIRE AVEC SUPPORT RÉUTILISABLE
FLIX-O-FLEX
PQT DE 12
99¢

TASSE À MESURER EN POLYÉTHYLÈNE
16 OZ - PIÈCE
99¢

BAVETTES DE CUVETTES DE CUISINIÈRE
SIPRATIC
PQT DE 4 GRANDES ET 6 PETITES
99¢

TASSES EN TERRE CUITE
CHOIX DE MOTIFS
PIÈCE
99¢

GRILLE ANTI-ÉCLABOUSSURE
12" - PIÈCE
1.99

MITAINES POUR LE FOUR
STEINBERG
15" - PAIRE
2.99

Naissances... Nécrologie... Remerciements...

Naissances

DESRIVIERES-LABONTE — Line et Marc sont heureux d'annoncer la naissance de leurs fils Eric, né le 22 décembre 1983. Remerciements au docteur Palerme et au personnel du Centre hospitalier régional de l'Outaouais.

251-236

THIBERT — Papa Philippe et maman Gisèle (Beauchamp) sont heureux d'annoncer l'arrivée de leur premier enfant, Marième née le 28 décembre 1983, pesant 7 livres et 6 onces.

251-236

HENRI — Marcel et Linda ont le plaisir de vous annoncer la naissance de leur 2e enfant, Mattew né le samedi 31 décembre à 17h 23 et pesant 6 livres et 10 onces, mesurant 19¾ pouces. Un petit frère pour Robert. Grand merci au Dr Grégoire Barrette et au personnel de l'hôpital de Gatineau.

251-236

Nécrologie

BELANGER — Mme Agnès (née Tremblay) demeurant au 125 boul. Lionel Emond, Hull, est décédée à sa résidence, le mardi 3 janvier 1984 à l'âge de 98 ans. Elle était la fille de feu Delphis Tremblay et de feu Lucie Labelle. Elle était l'épouse de feu Jean-Baptiste Bélanger. Elle laisse 1 fils: M. Jean-Louis Bélanger (époux de Jeannine Tessier) de Hull; 1 fille: Mme Rose Bélanger (épouse de Gérard Laframboise) de Hull; 1 demi-frère: Roland Tremblay d'Angers; 1 demi-soeur: Lise Benoit d'Ottawa; 5 petits-enfants: Gilbert Prescott (époux d'Irène Bertrand) d'Ottawa, Gérard Prescott de Val des Bois, Jean Laframboise (époux de Reina Desrosiers) de Hull, Louise Bélanger (épouse de Daniel Laviolette) de Hull, Suzanne Bélanger de Hull; 4 arrière petits-enfants: Pierre, Gisèle, Marc, Danick. Les funérailles privées ont eu lieu sous la direction de la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull. Une messe sera célébrée à une date ultérieure. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 771-6289.

250-235

HEBERT — M. Vital de Perkins, Province de Québec, est décédé dimanche le 1er janvier 1984 à sa résidence à l'âge de 81 ans. Il était époux de Lorenza Côté. Fils de feu Eustache Hébert et de feu Georgiana Charette. Outre son épouse, il laisse 2 fils: Fernand (époux de Ginette Racine) de Perkins, Ubald (époux de Monique Thibault) de Gatineau; 1 fille: Thérèse (épouse de Jacques Binette) d'Aylmer; 1 soeur: Mme Roland Gratton (Laurette) de Templeton; 6 petits-enfants, 3 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750 boul. Maloney, Gatineau. Le service aura lieu à 14h mercredi le 4 janvier 1984 en l'église St-Grégoire de Nazianze, Buckingham. Inhumation au cimetière de Buckingham. Heures de visite: mardi de 13h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 11h 30 a.m. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 663-2463.

250-234

FUNÉRAILLES
JEUDI

BRULE, M. Laurent
La liturgie de la Parole sera célébrée en la chapelle de la maison funéraire St-Laurent, 1200, chemin Ogilvie à 14 heures.

LEGAULT, M. Fernand
Départ de la salle Pax, 11, rue Laval est, Bourget, à 15h 40, pour service à 16h 00, en l'église St-Matthieu de Hammond.

LAUZON, M. René Omer
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7, rue Fairmont, Ottawa, pour service à 10h 30 a.m. en l'église St-Jean-Baptiste.

BOUTHILLIER, Mme Eugénie
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St. Patrick, pour service à 9h en l'église Ste-Anne d'Ottawa.

DESORMEAUX, Mme Yvonne
Départ de la maison funéraire Jacques Laviolette et Fils Ltée, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, pour service à 14h en l'église St-Joseph de Hull.

ROUSSIN, Mme Alice
Le service religieux sera célébré à 11h en l'église Ste-Anne.

GAUTHIER, M. Roger
Le service religieux sera célébré à 2h p.m. en l'église St-Jean-Baptiste.

FISHER, Emerson Ralph (Bud)
Un service commémoratif aura lieu à 7h p.m. en l'église Unie Kingsway, 630, Island Park Drive (près du Queensway).

CHARLEBOIS, M. Guy
Le service religieux sera célébré à 11h en l'église St-Joseph de Hull.

Nécrologie

CAYER — M. Léo, de la rue Port-Royale, à Aylmer, est décédé le 3 janiver 1984 à l'âge de 80 ans. Homme d'affaires très connu dans Hull. Fils de feu Edouard Cayer et de feu Julie D'amour. Epoux de feu Lorrette St-Jean. Il laisse 3 fils: Roch (époux de Claire Soulière) d'Aylmer, Marc (époux de Nicole Rochefort) d'Aylmer, Louis (époux de Louise Gauthier) de Laval; 2 filles: Lise Fuoco de Gatineau, Margot (épouse de Gilbert Deschamps) de Hull; 1 amie très chère: Mme Thérèse Gauthier d'Ottawa; 2 frères: Jean-Louis et Gérard de Hull; 4 soeurs: Mme Dolores Dandurand de Valleyfield, Mme Jeanne Gratton de Gatineau, Mme Yvette Chartrand de Hull, Mme Réjeanne Hotte de Gatineau, ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, à compter de 13h mercredi. Funérailles le vendredi 6 janvier à 11h a.m. en l'église St-Médard de Deschênes. Inhumation au cimetière St-Paul. Heures de visites: mercredi et jeudi de 13h à 17h et de 19h à 22h. Pour informations: 777-1619.

250-235

MIRON — Maurice est décédé le 1er janvier 1984 dans un hôpital d'Ottawa. Il résidait sur la rue Pharand à Hull. Ancien propriétaire de Miron Quincaillerie à Hull et Central Hardware de la rue Bank à Ottawa. Il était l'époux bien-aimé de Jeanne Thibault. Père chéri de Pierre, Lucie, Jacques et Elizabeth. Le grand-papa adoré de François, Mathieu et Patrice. Frère de Mme Ferdinand Hamel (Marguerite) et Yvette. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Le service sera privé. Incinération au crématoire Beechwood. Inhumation des cendres au cimetière Notre-Dame de Hull. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du coeur de l'Université d'Ottawa seraient grandement appréciés. Pour de plus amples informations S.V.P. composez le 237-3680.

250-234

Nécrologie

BOUTHILLIER — Eugénie (née Régimbald) d'Ottawa est décédée le mardi 3 janvier 1984 à l'hôpital à l'âge de 91 ans. Epouse de feu Raoul Bouthillier, mère de Mme Florence Pilon d'Ottawa. Elle laisse plusieurs petits-enfants et arrière petits-enfants. La défunte repose au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 rue St-Patrick, Ottawa, le mercredi 4 janvier de 14h à 17h et 19h à 22h. Funérailles le jeudi 5 janvier en l'église Ste-Anne à 9h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

250-234

DESORMEAUX — Léopold. A Ottawa le 31 décembre 1983 à l'âge de 76 ans est décédé M. Léopold Desormeaux, de St-André Avellin. Fils de feu Hector Desormeaux et de feu Lina Dupuis. Il laisse 3 soeurs: Mme Angema Charlebois, Mme Marie-Rose Descoeurs, Mlle Emela Desormeaux, toutes de St-André Avellin; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Whissell et Shields Inc., 11, rue St-Denis, St-André Avellin. Funérailles mercredi le 4 janvier à 14h en l'église paroissiale de St-André Avellin. Inhumation au cimetière du même endroit. Salon fermé de 17h à 19h.

250-234

BRULE — Laurent (Bill). Paisiblement le samedi 31 décembre 1983 est décédé Laurent Brûlé à l'âge de 82 ans. Il était l'époux de feu Catherine Campbell. Il était le fils de feu Joseph-Paul et d'Alexina Brûlé. Il laisse 3 frères: Jean-Philippe et Edmond d'Ottawa, Joseph de Calgary; 1 soeur: Josée d'Ottawa; ainsi que 6 petits-enfants: Mark, Colleen, Darlene, Linda et Ian, tous d'Ottawa. La famille recevra parents et amis à la maison funéraire St-Laurent, 1200 chemin Ogilvie (entre la Promenade de l'Est et le boulevard St-Laurent) mercredi de 19h à 21h. Liturgie de la Parole jeudi à 14h dans la Chapelle. Inhumation au cimetière St-Bernard, chemin Albion.

250-234

Nécrologie

LEGAULT — Fernand de Hammond, est décédé le 2 janvier 1984, à l'âge de 70 ans. Fernand Legault était l'époux de Marie-Claire de Hammond. Il laisse 3 fils: Jean-Mathieu (John), Robert, Michel tous de Hammond; 2 filles: Mme Jean-Marc Lafontaine (Françoise) d'Orléans, Mme Vincent Thivierge (Monique) de Hammond; 4 frères: Gérard, Pierre-Paul, Patrice, Albert tous de Montréal; 4 soeurs: Mme René Houle (Gabrielle), de Touraine, Mme Léon Brière (Bibianne) de Cornwall, Alice et Huguette de Montréal, ainsi que 11 petits-enfants. Il repose à la salle Pax, 11, rue Laval est, Bourget. Départ le jeudi 5 janvier 1984 à 15h 40, pour service à 16 heures en l'église St-Matthieu de Hammond. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites mercredi: 13h à 17h, 19h à 22h, jeudi à compter de 13 heures. Direction des funérailles: maison funéraire Brunet, 2419, rue Laurier, Rockland.

250-234

LAUZON — René Omer, d'Ottawa, est décédé subitement dimanche le 1er janvier 1984 à l'âge de 53 ans. Fils bien-aimé de Flore St-Laurent et de feu Georges Henri Lauzon. Epoux de Vera Chitteroni. Il laisse 1 fille: Deborah Louise Lauzon de Toronto; 1 frère: Maurice (époux de Susan Porteous) d'Ottawa; 2 soeurs: Laurette Lauzon d'Ottawa et Antoinette (Mme Gilbert Auger) de Sarnia. Le défunt repose au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7, rue Fairmont, Ottawa, le mardi 3 janvier de 19h à 22h et mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Funérailles le jeudi 5 janvier en l'église St-Jean-Baptiste à 10h 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-234

DESORMEAUX — Mme Yvonne (née Sauvé) est décédée dans un hôpital local le mardi 3 janvier 1984 à l'âge de 74 ans. Epouse de feu Ovila Desormeaux, elle laisse plusieurs neveux et nièces, en outre, Mme Denise Sauvé et Mme Nicole Leblanc de Hull. Elle reposera à la maison funéraire Jacques Laviolette et Fils Ltée, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, après 11h a.m. jeudi. Funérailles le jeudi 5 janvier en l'église St-Joseph de Hull à 2h. Inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull. Pour informations: 663-5321.

250-234

ROUSSIN — Mme Alice (née Boivin) est décédée dans un hôpital d'Ottawa le lundi 2 janvier 1984 à l'âge de 72 ans. Elle était l'épouse de feu Charlemagne Roussin. Elle laisse un frère: Rodrigue et une soeur: Georgette, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Cependant, parents et amis peuvent rencontrer la famille à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, à Ottawa, le jeudi 5 janvier avant le service religieux en l'église Ste-Anne à 11h. Incinération au crématorium Beechwood.

250-234

CHARLEBOIS — M. Guy, de la rue Dumas, à Hull, est décédé le 31 décembre 1983 à l'âge de 51 ans. Artiste-peintre. Fils de feu Joseph Charlebois et de Valéda Charron qui lui survit. Il laisse 1 beau-frère: Roger Hamelin (époux de feu Diane Charlebois) de Hull; 4 soeurs: Aline (épouse de feu Norbert Leblond) de Hull, Rita (épouse de Roland St-Arnaud) de Hull, Jacqueline (épouse de Roger Laberge) de Hull, Georgette (épouse de Robert Côté) de Gatineau. Il laisse également plusieurs neveux et nièces. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visites au salon. Par conséquent, les funérailles auront lieu le jeudi 5 janvier à 11h en l'église St-Joseph de Hull pour faire suite à l'incinérration. Des dons à la Société canadienne du cancer, ainsi que des messes, seraient grandement appréciés. Direction des funérailles: Lionel Emond et Fils Inc., 777-1619.

250-235

Nécrologie

GAUTHIER — M. Roger, est décédé dans un hôpital d'Ottawa le mardi 3 janvier 1984 à l'âge de 53 ans. Il était l'époux de feu Fleurette Hurtubise. Il laisse 2 fils: André et Pierre d'Ottawa; 2 frères: Jean-Paul et le Père Marcel Albert Gauthier (Dominicain) d'Ottawa. Il laisse aussi une amie, Ginette Parisien. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu le jeudi 5 janvier en l'église St-Jean-Baptiste à 2h p.m. Incinération au crématorium Beechwood.

250-234

D'AOUST — Anatole est décédé à l'hôpital le dimanche 1er janvier 1984. Anatole D'Aoust, âgé de 81 ans. Il était l'époux d'Adèle Bruyère. Il laisse 5 fils: Raymond de Lapasse, Ontario, Gérald (Gerry) et Marcel de Nepean, Paul de Beachburg et Joseph de Templeton; 2 filles: Mme Marguerite Lemieux d'Ottawa, Fernande (Ferne) (Mme Robert Mason) de Nepean; 2 soeurs: Louise D'Aoust de Hull et Mme Clara Cousineau de Limoges. Il laisse aussi 30 petits-enfants et 21 arrière-petits-enfants et 1 arrière-arrière-petit-enfant. La dépouille mortelle reposera à la maison funéraire Kelly, 2313, rue Carling (ouest de la rue Woodroffe) à compter de 14h, lundi. Les funérailles auront lieu le mercredi en l'église St-Bonaventure, à 10h. Inhumation printanière au cimetière St-John d'Osgoode. Des dons à l'Association canadienne du cancer seraient appréciés par la famille.

250-234

Remerciements

REMERCIEMENTS

MASSIE-DUPERE — La famille Massie remercie sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Jacqueline Massie (née Dupéré), survenu le 7 décembre 1983, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

244

REMERCIEMENTS

DROUIN — Nous remercions sincèrement les personnes qui ont bien voulu nous témoigner des marques de sympathie à l'occasion du décès de Noëlla Drouin, survenu le 17 octobre 1983, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

244

Nécrologie...

FISHER — Emerson Ralph (Bud), Président, E.R. Fisher Ltée. Emerson Ralph (Bud) Fisher est décédé à l'hôpital le mardi 3 janvier 1984 à l'âge de 70 ans. Epoux bien-aimé et dévoué de Ruth Moore Burgess. Papa chéri de Richard (époux de Maureen), Peter (époux d'Edie), Tony (époux de Susan) et Chris (époux de Debbie). Fier grand-papa de Warren, Cameron, Rachel, Naomi, Sonia, Jason et Gaby Jordan. Bud était le fils de feu Emerson Richard Fisher et d'Ida Maude Baird. Pré-décédé par ses soeurs: Vera, Fuschia et Lorene (Lover). A la demande de Bud, un service commémoratif aura lieu le jeudi 5 janvier à 7h p.m. en l'église Unie Kingsway, 630, Island Park Drive (près du Queensway). Amis le souhaitant, peuvent faire des dons à la Société canadienne du cancer ou au Canadian Save the Children Fund.

250-235

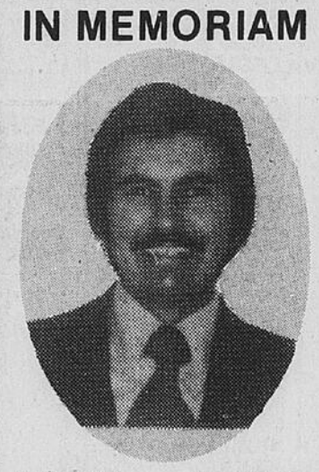
In memoriam

IN MEMORIAM

MAYOTTE — A la douce mémoire de Mme Marie-Rose Donalda Mayotte décédée le 2 janvier 1974. Le grand vide que votre départ a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Maman et grand-maman chérie, votre sourire, votre souvenir nous accompagnent partout. Daignez accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la vôtre.

Votre fils: Henri, vos petites-filles: Suzanne et Geneviève

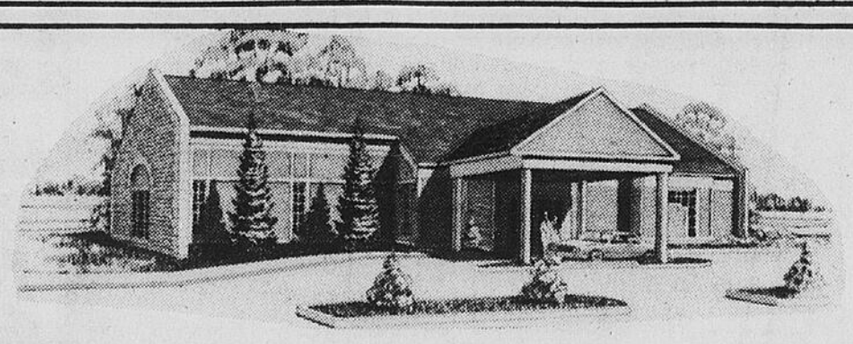
IN MEMORIAM



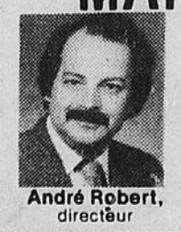
STEVENS — M. Pierre. Soumis à la volonté de Dieu, le 2 janvier 1982, il a vu venir la mort avec le calme et le courage que donne la foi. Il était aimé de tous, parce qu'il savait s'oublier pour tous. Sa mort a laissé dans nos coeurs une plaie profonde. Il a passé en faisant le bien. La grande bonté de son coeur, la loyauté de son caractère lui avaient concilié l'estime et l'affection de tous.

Ta petite Chantal, ton frère Robert, tes soeurs: Monique et Rachel ainsi que ton père et ta mère.

La direction et le personnel du journal Le Droit offrent leurs condoléances aux familles qui ont été éprouvées par la disparition d'un être cher.



MAISON FUNERAIRE ST-LAURENT

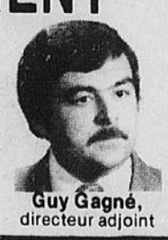


André Robert, directeur

Chapelle spacieuse, salon moderne... Un nouvel emplacement qui peut répondre à tous vos besoins. Pour mieux vous accommoder, les arrangements pré-funéraires peuvent se faire soit à nos bureaux, soit à votre domicile.

Nous vous invitons également à comparer nos frais funéraires avant de prendre votre décision.

1200, chemin OGILVIE
entre la promenade de l'Est et le boulevard St-Laurent
748-1200 Grande aire de stationnement



Guy Gagné, directeur adjoint

560-2750 PETITES ANNONCES
EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h à 21h
FERME le samedi

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
39 Garderies
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé
47 Emploi étudiants

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
70 Propriétés à louer
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
146 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
164 Divers demandés
165 Marché aux puces
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
178 Vente de garage
179 Antiquités
180 Chauffage-Bois Foyer-Poêle
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances

PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messages-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès
251 Naissances

14 PERDU

BIJOUX d'enfant, McDonald, boul. Maloney, valeur sentimentale, récompense. 663-3665.

CHAINE en or avec petite bouteille contenant poudre dorée, perdu au Dominion ou galeries de Hull, 777-8994.

2 AVIS LEGAUX

Appel d'offres du gouvernement ontarien

Enchères du Gouvernement de l'Ontario

Vente d'une ancienne résidence de la Sûreté de l'Ontario

La propriété en question, ancienne résidence de fonction de la Sûreté de l'Ontario, consiste en un bungalow à revêtement de brique, comportant un garage rattaché et trois chambres à coucher, et situé 30, chemin Concession à Kemptville (Ontario).

La propriété sera vendue aux enchères publiques le 12 janvier 1984 à 13 heures.

On pourra inspecter les terrains et les locaux de 12 heures à 14 heures le 5 janvier 1984 et de 12 heures à 13 heures le jour des enchères.

Conditions de vente

1. On exige un dépôt de 5 000 $ en argent, ou par chèque certifié payable au Trésorier de l'Ontario, le jour de la vente. Le reliquat est payable dans les 90 jours suivant la validation de l'offre acceptée.
2. Le ministère ne donne aucune garantie explicitement ou implicitement en ce qui concerne l'état de la propriété ou son utilisation éventuelle. La propriété est vendue "telle quelle" et il incombe à l'acheteur d'examiner l'état des structures et systèmes. On peut se procurer des renseignements sur le zonage et l'utilisation des terres auprès des autorités municipales compétentes.
3. La vente est soumise à un prix réservé fixé par le ministère.
4. Les employés du gouvernement de l'Ontario ne peuvent participer à cette vente.

Remarque: Pour de plus amples renseignements, se mettre en rapport avec M. Sol Robbins, ministère des Services gouvernementaux, Toronto (Ontario). Téléphone (416) 965-4770. Mentionner le numéro de dossier 30-510-17 Oxford-2.

Ontario **Ministère des Services gouvernementaux** 2

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL

DEMANDE DE PROPOSITIONS CHATEAU D'EAU HULL

La restauration du Château d'eau, entreprise à l'automne 1983, sera terminée au 31 décembre 1983.

La ville de Hull est à la recherche de propositions pour l'utilisation de ce bâtiment localisé avantageusement à proximité du centre-ville sur les berges du ruisseau de la Brasserie. L'édifice peut accueillir plusieurs usages à la fois: ex.: théâtre, café, musée, brasserie authentique, salles d'exposition, etc...

L'immeuble, bâtiment historique du début du siècle, est situé à l'intersection des rues Montcalm et Papineau et comprend quatre (4) blocs d'espaces importants:

11 x 9,5 x 3,5 m de haut	—situé à l'avant du bâtiment, rue Montcalm
12,5 x 5 x 3 m de haut	—situé sur la rue Papineau
12 x 25 x 8 m de haut	—situé au centre du bâtiment et comportant 3 ensembles de pompes et turbines
5 x 10,5 x 8 m de haut	—situé à l'arrière du bâtiment et donnant sur le ruisseau de la Brasserie

Les propositions d'utilisation doivent décrire en détail

les fins auxquelles l'édifice doit servir. L'aménagement de l'espace intérieur est aux frais de l'utilisateur, lequel doit en fournir le détail avec sa proposition d'aménagement.

Les propositions d'utilisation devront parvenir au plus tard le 30 avril 1984, à 11h 00, au bureau du greffier de la ville de Hull.

Les propositions devront respecter intégralement l'extérieur de l'édifice et prévoir l'aménagement complet des espaces ou d'une partie des espaces intérieurs.

Les propositions seront analysées d'après leur aptitude à répondre le plus avantageusement possible à l'ensemble des objectifs suivants:

—la promotion d'activités ayant une incidence positive sur le secteur du centre-ville et du ruisseau de la Brasserie;

—la rentabilité du projet proposé;

—l'utilisation du bâtiment à des fins socio-culturelles et communautaires;

—préservation et mise en valeur du bâtiment et des projets de patrimoine qui en font partie.

Les personnes intéressées à présenter une proposition pour l'utilisation du Château d'eau devront se procurer la documentation pertinente en s'adressant au:

Service de la planification
Ville de Hull
25, rue Laurier, 2e étage
Hull (Québec)
J8X 4C8

La ville n'est tenue de choisir aucune des propositions reçues et son choix est sans appel.

Une visite des lieux sera organisée pour les intéressés le 13 janvier 1984.

Par la suite, des visites pourront être organisées au besoin.

DONNE A Hull, ce 21 décembre 1983

Le greffier
Robert LeSage, o.m.a. 2

15 TROUVE

BOXER — male, trouvé dans le parc Gatineau près Kingsmere, 744-1585, 827-2424.

TROUSSEAU de clefs, près rue Laurier, samedi le 31 décembre, 778-1702.

TROUVE petit chien noir et blanc, Gatineau. 663-1200.

2 AVIS LEGAUX

COMMISSION REGIONALE DE LOGEMENT OTTAWA CARLETON

Avis aux Soumissionnaires

Dorénavant toutes les demandes de soumissions pour la Commission régionale de logement d'Ottawa-Carleton ne seront annoncées qu'une seule journée — le mercredi.

Les soumissionnaires pour les appels d'offres qui suivent, ainsi que pour toutes les autres soumissions futures, devront payer la somme de $10 non remboursable pour chaque série d'appels d'offres.

APPELS D'OFFRES

TC-84-526

ENTREPRENEURS EN ELECTRICITE

Installation des prises de courant et de fiches de prise de courant pour cuisinières électriques dans 191 appartements OH 20-1909 chemin Russell

TC-84-529

ENTREPRENEURS EN ELECTRICITE

Modification à l'appareil avertisseur d'incendie (électrique) à OH-17-1465-1485 avenue Caldwell

Les soumissionnaires ci-haut appelés auront jusqu'à 11 heures, à l'heure locale, le 17 janvier 1984, pour présenter leur offre. De plus amples détails et les formulaires de soumission peuvent être obtenus à la Commission régionale de logement d'Ottawa-Carleton, 220 ouest, avenue Laurier, 3e étage, Ottawa, Ontario, ou composer (613) 236-0331 poste 50. L'offre la plus basse ne sera pas nécessairement celle que nous retiendrons.

Directeur du service administratif. 2

Gouvernement du Canada — Government of Canada

Projets spéciaux de relance
Ministère des Travaux publics

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au Chef, Politique et Administration des marchés, Capitale nationale, Travaux publics Canada, L'Esplanade Laurier, Tour de l'Est, 16e étage, 140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) KIA 0M3, seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à la même adresse que ci-dessus, numéro de téléphone 992-6433, sur versement du dépôt exigible.

No 340548 — Pour PECHES ET OCEANS, Construction d'un radeau, modification du port, Brockville, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: **le jeudi 19 janvier 1984**
Dépôt: **$50.00**

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire établi à l'ordre du Receveur général pour le Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada 2

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL

DEMANDE DE PROPOSITIONS CANADA PACKERS — HULL

La Ville de Hull est à la recherche de propositions pour le développement du site de la Canada Packers.

L'utilisation des bâtiments existants en tout ou en partie peut faire partie du projet de développement.

Le site avantageusement localisé à proximité du centre-ville et d'un secteur commercial important (St-Joseph), peut accueillir plusieurs types d'usages.

Les propositions d'utilisation doivent décrire en détail:

— le programme d'utilisation;
— le projet d'aménagement;
— la formule de propriété envisagée;
— la formule de gestion;
— le budget de fonctionnement;
— les modalités de financement du projet;
— l'identification et un sommaire des réalisations et de l'expérience du proposeur pertinents au projet;
— les états financiers du proposeur.

Les propositionss d'utilisation devront parvenir au plus tard le 30 avril 1984, à 11h 00, au bureau du Greffier de la ville de Hull.

L'analyse des projets présentés sera basée sur la conformité du projet aux objectifs ci-après:

— promotion d'activités ayant une incidence positive sur le secteur environnant;
— les retombées du projet proposé sur l'activité économique dans la municipalité;
— les revenus directs et indirects pour la municipalité.

Les personnes intéressées à présenter des propositions peuvent se procurer la documentation pertinente en s'adressant au:

Service de la planification
Ville de Hull
25, rue Laurier, 2e étage
Hull (Québec)
J8X 4C8

La Ville n'est tenue de choisir aucune des propositions reçues et son choix est sans appel.

Une visite des lieux sera organisée le 12 janvier 1984.

Par la suite, des visites pourront être organisées au besoin.

Le Greffier
Robert LeSage, o.m.a.

DONNE A HULL, ce 21 décembre 1983 2

22 PERSONNEL DE BUREAU

MICOM 2001
HULL: Nous recherchons opérateurs(trices) avec minimum un an d'expérience de bureau, pour poste francophone à long terme. 236-9689.

OLIVETTI TES 401
OTTAWA: Nous recherchons secrétaire avec expérience sur TES 401 pour terme de 3 mois; taux horaire de $8.00 l'heure et plus, demandez Suzanne, 236-9689.

SECRETAIRE-RECEPTIONNISTE demandée, bilingue, 684-3316.

SECRETAIRE juridique avec expérience en Ontario et préférablement connaissance d'appareil A.E.S., position permanente ou temps partiel, $18,000, 234-2255.

SECRETAIRE de direction avec sténo bilingue, demandé(e) pour poste temporaire d'un mois, débutant mi-janvier. Appelez immédiatement, Service Contempro 236-2424.

SECRETAIRE-Réceptionniste avec bonne dactylo, 776-1305 ou 568-2666.

SECRETAIRE légale bilingue avec deux années d'expérience. Envoyer curriculum vitae à Beaudry Bertrand, A/S Hélène Bordeleau, 25, rue Laurier, suite 400, Hull, Québec J8X 1C8.

24 PERSONNEL DE VENTE

AGENT vendeur/euse pour route de pain établie. S'adresser à 206 La Savanne, Pte-Gatineau.

VENDEUR(EUSE) avec petit camion pour visiter et livrer dépanneur région Outaouais, salaire ou commission, (514) 336-5669.

2 AVIS LEGAUX

Commission de la Capitale nationale — National Capital Commission

Appel d'offres
Demande de soumissions

N/réf: CA83-389
L'Entrée Publique
Lac Dow
Phase II

des soumissions scellées portant le numéro de référence susmentionné et adressées au:

Chef, Administration des marchés
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier ouest
13e étage
Ottawa-Hull
K1P 6J6

seront reçues jusqu'à 15 heures (heure locale en vigueur) le jeudi, 19 janvier 1984.

Les plans, devis et autres documents sont disponibles, sans frais, à l'adresse précitée (entre 7h 30 et 16 heures).

On peut aussi consulter les plans et devis aux bureaux des Associations de construction d'Ottawa et de l'Outaouais.

La Commission de la Capitale nationale ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

P.R. Piché
Agent des marchés
Tél. 995-4662 2

Canada

Appel d'offres du gouvernement ontarien

Enchères du Gouvernement de l'Ontario

Vente d'une ancienne résidence de la Sûreté de l'Ontario

La propriété en question, ancienne résidence de fonction de la Sûreté de l'Ontario, consiste en un bungalow à revêtement de brique, comportant un garage rattaché et trois chambres à coucher, et situé 34, chemin Concession à Kemptville (Ontario).

La propriété sera vendue aux enchères publiques le 12 janvier 1984 à 12 heures 30.

On pourra inspecter les terrains et les locaux de 12 heures à 14 heures le 5 janvier 1984 et à partir de 12 heures le jour des enchères.

Conditions de vente

1. On exige un dépôt de 5 000$ en argent, ou par chèque certifié payable au Trésorier de l'Ontario, le jour de la vente. Le reliquat est payable dans les 90 jours suivant la validation de l'offre acceptée.
2. Le ministère ne donne aucune garantie, explicitement ou implicitement en ce qui concerne l'état de la propriété ou son utilisation éventuelle. La propriété est vendue "telle quelle" et il incombe à l'acheteur d'examiner l'état des structures et systèmes. On peut se procurer des renseignements sur le zonage et l'utilisation des terres auprès des autorités municipales compétentes.
3. La vente est soumise à un prix réservé fixé par le ministère.
4. Les employés du gouvernement de l'Ontario ne peuvent participer à cette vente.

Remarque: Pour de plus amples renseignements, se mettre en rapport avec M. Sol Robbins, ministère des Services gouvernementaux, Toronto (Ontario). Téléphone (416) 965-4770.

Mentionner le numéro de dossier 30-510-17 Oxford-1

2

Ontario **Ministère des Services gouvernementaux**

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

GARÇON (fille) de table, expérimenté(ée), demandé(ée) pour restaurant français. Excellentes références nécessaires. Contactez M. Ayad 230-0022.

SERVEUR(EUSE) demandé(e), appeler Linda. 771-5335.

SERVEUR/EUSE, livreur/euse demandé(e), 561-1515.

SERVEUR/EUSE, cusinier/ière, avec connaissance des fruits de mer, honnête, personnalité, fiable, références, expérience nécessaire, temps plein et partiel, Café Terrasse, 1100, boul. Maloney, Promenades de l'Outaouais, 561-2701.

SERVEUSE(EUR) pour salle à manger, travail de jour, Bar Salon Val Tétreau, 359 boulevard Taché, s'adresser jeudi entre 9h et 14h.

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) d'expérience, pour salon pour homme Salon Barbier St-Laurent, 749-2544.

COIFFEUR/coiffeuse qualifié(e) pour hommes, travail à plein temps ou partiel. S'adresser au salon Monica à 561-0151.

31 PERSONNEL DE METIER

MENUISIERS pour travaux de soutien de charpente recherchés. Composez 526-1322.

32 AIDE DEMANDEE

A LA RECHERCHE de nettoyeur pour maintenance, expérience. 238-7794.

APPRENTI menuisier pour finition intérieure. 771-6618.

2 AVIS LEGAUX

APPEL D'OFFRES
SERVICE DES TRANSPORTS
Entreprise 83-623

Des soumissions scellées, adressées au Greffier régional seront reçues par le Greffier au 222, rue Queen, 14e étage, Ottawa, Ontario, K1P 5Z3 jusqu'à 11 heures, heure locale le mardi 17 janvier 1983.

CONSTRUCTION D'ABRIS ET CORRIDORS OC TRANSPO (PARTIES A A E)

AVIS DE PROROGATION

LA DATE DE FERMETURE DES SOUMISSIONS A ETE PROROGEE DU 10 JANVIER 1984 AU 17 JANVIER 1984.

On peut obtenir les plans, les cahiers des charges, les détails pertinents et les bordereaux de soumission au bureau du Service des transports, 222, rue Queen, 12e étage, OTTAWA, K1P 5Z3. Pour plus de détails, composez (613) 563-2695.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée. Advenant le cas où une seule soumission était reçue, la Municipalité régionale se réserve le droit de la refuser ou de l'accepter.

830162/31121 2

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

L'ASSOCIATION FRANÇAISE DES CONSEILS SCOLAIRES DE L'ONTARIO

recherche les services d'un

DIRECTEUR GENERAL
(H. ou F.)

FONCTIONS:
— Administrateur principal dans les domaines de la gestion, des finances, du secrétariat et des relations publiques au sein d'une association regroupant les conseils scolaires de l'Ontario.

Exigences:
— Connaissance du système d'éducation en Ontario et des préoccupations des Franco-Ontariens en matière d'éducation.
— Expérience dans un conseil scolaire de l'Ontario serait un atout.
— Diplôme universitaire ou expérience pertinente.
— Capacité de travailler sous pression.
— Capacité de travailler en équipe et avec des bénévoles.
— Disponibilité en dehors des heures de travail.
— Excellente connaissance du français et de l'anglais parlé et écrit.

Salaire négociable
Lieu de travail: Ottawa

Toute demande d'emploi accompagnée du curriculum vitae doit parvenir au plus tard le 7 février 1984 à l'adresse suivante:

Madame la Présidente
L'Association française des Conseils scolaires de l'Ontario
174, rue Hemlock
Timmins (Ontario)
P4N 6S6 20

32 AIDE DEMANDEE

AVON
HEUREUSE année de prospérité! Grâce à Avon, l'année 1984 peut être la plus profitable pour vous! Composez le 232-8585.

CAMELOT pour Hull, Aylmer, Touraine pour le journal Dimanche Matin, 12 ans et plus, 776-3797.

CENTRE d'estimation de Hull demande estimateur (f.h.) avec expérience pour estimation d'automobiles. Pour informations, contactez Jean Dubois ou Ginette Hamel, 771-6164, 8h à 17h.

CHARGEX MASTERCARDE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CHAUFFEUR(EUSE) avec son auto au Mike Sous-marin, à 470 boul. St-Joseph, Hull.

CHAUFFEURS (h. ou f.), demandés (30 ans et plus, s'adressez à Aurèle Bélanger, 777-5231 juqu'à 18h 00.

COMMIS aux viandes demandé(e). Super Marché Tassé, 22, rue Des Flandres, Touraine.

COMMIS de ferronnerie, avec expérience, plein temps. 749-5959, entre 9h et 17h.

ELECTROLUX, homme et femme emploi disponible immédiatement. Bon salaire. Demandez Gilles: 663-5328.

FLEURISTE demandé(e) avec expérience, bilingue, travail dans la région de Hull, appel sérieux seulement, 777-3941.

GROSSE compagnie internationale demande 16 personnes avec ou sans expérience, bonne personnalité et tenue propre est requise, si capable de débuter avec $1090/mois. Téléphonez pour entrevue à M. Renaud, au 771-7009 entre 10h 30 et 17h.

IMMEDIATEMENT, livreur de pizza avec sa propre voiture, expérience. Vous présenter au 26 Eddy après 16h. Harry, 776-2000.

SOLLICITEUR (H. ou F.) bilingue par téléphone, demandé immédiatement, temps partiel, 5h à 9h, $90 par semaine. 234-8168.

22 PERSONNEL DE BUREAU



Améliorez substantiellement votre salaire.

Grâce au cours offert en traitement de mots (word processing) sur Micom, AES et Xerox pour secrétaires et dactylos.

Cours offerts en français semi-privés, jour et soir.

Lexica
205-325 Dalhousie
234-2637

2 AVIS LEGAUX

MECANICIENS demandé avec expérience, jeune, dynamique, pour faire installation conversion au propane, entrainement fourni, 771-9453 demandez Luc.

TEMP PARTIEL CHEZ VOUS
UNE Organisation de marketing bien établie recherche des personnes dynamiques et matures pour faire des entrevues téléphonique pour magasin à rayon de vente au détail au niveau national. Entrainement fourni. Doit être bilingue. Position disponible dans Hull, Pte-Gatineau, et Aylmer. Appelez ou écrire D.M.S. Inc. 29 Gervais Dr. suite 301, Don Mills Ontario. M3C 1y9. 1 (416) 441-1673.

TOUTE personne intéressée à travailler bénévolement au niveau sociologique et criminologique, auprès des anciens détenus, veuillez s.v.p. faire parvenir votre Curriculum Vitae à B.C.D.P., C.P. 1703, Succursale B, Hull, Québec J8X 3Y5.

33 POSITIONS VACANTES

INSTALLATEURS d'aluminium demandés, 526-1322.

35 PERSONNE DE COMPAGNIE

RECHERCHE dame de compagnie avec bonnes références pour garder deux enfants le jour, 3 et 5 ans en échange de logement et nourriture, bungalow, chambre privée, secteur Labine, Gatineau. 749-5984.

37 GARDIENNES DEMANDEES

DAME demandée pour garder enfants, 663-9028.

FILLE ou dame, mature, pour garder 2 fillettes, 7 et 9 ans. Nourrie et logée, salaire à discuter. 663-8424.

GARDIENNE demandée avec expérience pour fille de 8 mois, à notre domicile, 3 à 4 jours/semaine, à Cumberland, bas salaire, 833-2090.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE JURIDIQUE (H.F.)
demandé(e)

Minimum 1 an d'expérience, dactylographie et excellente grammaire sont essentielles.

Demandez Nicole 663-2433

22

24 PERSONNEL DE VENTE

Ventes

JOIGNEZ-VOUS AU CHEF DE FILE

PREMIER, une corporation inscrite à la Bourse de New York, reçoit présentement les offres de service de personnel vendeur décidé à réussir dans le domaine et fortement intéressé à entreprendre une carrière lucrative.

Nous nous spécialisons dans la vente de produits et accessoires de remplacement et d'entretien de haute durabilité utilisés dans le marché de l'automobile.

Nous offrons:
- Des répétitions de commandes assurées;
- Des commissions élevées;
- Un programme de formation professionnel;
- Des avances sur commission et frais de déplacement;
- Un régime d'assurance familial;
- Des possibilités de promotion vers des postes de direction;
- Territoires: Hull, Gatineau, jusqu'à Mont-Laurier.

Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner à:

Denis Laroche
au (819) 568-5252

Les 5 et 6 janvier entre 9h 00 et 17h 00

Poste offert également aux hommes et aux femmes.

24

32 AIDE DEMANDEE

Superviseur bilingue des programmes
De 34 400 $ à 41 800 $

Le bureau du directeur régional de Timmins du MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES ET COMMUNAUTAIRES est à la recherche d'une personne capable de servir de contact direct avec les organismes responsables des programmes pour adultes et enfants subventionnés par le Ministère. La personne choisie devra superviser et contrôler les activités afin qu'elles soient conformes aux lois et aux normes de rendement, diriger le développement, la surveillance et l'évaluation des programmes de service social, assurer la planification et veiller à ce que les programmes globaux de service social répondent aux besoins locaux. Lieu de travail: Kirkland Lake, avec des déplacements dans les régions de Temiskaming et de Cochrane, ainsi que quelques voyages dans d'autres parties de l'Ontario.

Exigences: Bonne connaissance de tous les domaines de l'administration des secteurs public et privé, en particulier de la théorie et des pratiques de l'organisation, des principes de gestion, de psychologie, budgétaires et de fourniture de services, acquise grâce à l'obtention d'un diplôme universitaire de maîtrise ou diplôme en sciences sociales, plus expérience des services aux groupes de clients, ou combinaison équivalente; connaissance approfondie des lois pertinentes, aptitudes analytiques et de communication, facilité à donner des conseils judicieux sur les besoins des clients, les ressources et les priorités; connaissance parfaite du français et de l'anglais.

Prière d'adresser les demandes/curriculum vitae en citant le numéro de dossier NCSS-61/83 et de les faire parvenir avant le 20 janvier 1984 au directeur régional pour Timmins, ministère des Affaires sociales et communautaires, 11 nord, rue Elm, Timmins (Ontario).

Chances d'embauche égales pour tous

Fonction publique Ontario

32

32 AIDE DEMANDEE

SECRETAIRE BILINGUE
Hôpital civique d'Ottawa institut de cardiologie

L'Hôpital Civique d'Ottawa requiert immédiatement les services d'un/e secrétaire possédant 2 ou 3 ans d'expérience, afin d'organiser un nouveau bureau.

Les postulants/es doivent absolument être familiers/ères avec la terminologie médicale française et anglaise.

Pour poser votre candidature, veuillez communiquer avec:

Madame E. Doxtater
Administration du personnel
Hôpital Civique d'Ottawa
1053 avenue Carling
Ottawa, Ontario
K1Y 4E9

32

33 POSITIONS VACANTES

Kaydee MOTORS

recherche un

CONSEILLER DE SERVICE BILINGUE

Le candidat choisi recevra une excellente rémunération et conditions de travail.

L'expérience est essentielle. Communiquez avec Dave Murray au

820-3131

33

37 GARDIENNES DEMANDEES

GARDIENNE pour deux enfants, Wrightville ou Limbour. 561-9997.

LIMBOUR, gardienne demandée, 3 jours-semaine, pour bébé 4 mois, et enfant 6 ans. 561-4080.

LIVRE-IN/OUT Nanny, mature, demandée pour la garde de 2 jeunes garçons. Bilingue, non fumeur de préférence, 837-1588.

NOUS CHERCHONS une gardienne après l'école, de 4h à 5h, personne francophone bilingue, autant que possible. 230-1667

PERSONNE fiable demandée pour garder 3 enfants, 10, 9 et 4 ans, travaux ménagers et repas, lundi au vendredi, références demandées, 771-4766.

POUR loger chez nous et garder 2 enfants (8 mois et 20 mois) 237-6310 ext: 41 entre 9h 00 et 15h 30.

38 GARDERAIS BEBES

AYLMER, mère avec expérience et bilingue, aimerait garder enfant de tout âge, chez, chez moi. 684-2995.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

DU lundi au vendredi, 7 années d'expérience et références, cour clôturée, jeux éducatifs, Projet le Baron, de naissance à 5 ans, 561-6694.

GARDERAIS bébé chez moi, expérience, 770-1159.

GARDERAIS bébé, à partir de 2½ ans, près hopital; Hull, expérience. 777-0735.

GARDERAIS chez moi, lundi au vendredi, maison cour cloturée, salle de jeux, bons soins et bonne nutrition, rue Nicolet, 777-7302.

GARDERAIS enfants, boulevard Montclair, expérience. 777-4249.

MOT CACHE
REPONSE
GATEAU

37 GARDIENNES DEMANDEES

GARDERAIS enfants de 2 ans et plus, du lundi au vendredi, secteur Pte-Gatineau, 568-8506.

GARDERAIS enfants le jour, boulevard Mont-Bleu. 778-3269.

GARDERAIS enfants chez-moi rue Ste-Marie, Hull. 777-8506.

GARDERAIS enfants de tout âge à Aylmer. 685-1793.

GARDERAIS enfant jour et nuit du dimanche au samedi,. 643-3289.

MERE de famille garderait chez elle enfants de tous âges en tout temps, 770-3870.

MERE de famille garderais enfants, près des Galeries de Hull, 771-7170.

SECTEUR Cheval Blanc, jeune mère garderait en ma maison. Appelez 643-1505.

WRIGHTVILLE — 83 Amherst, enfants 2 ans et plus, jeux éducatifs, beaucoup d'amour, bon repas, 776-4797.

39 GARDERIES

MONT-BLEU, mini-garderie, personnel qualifié, programme éducatif, 778-3783.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

Conseil des écoles catholiques romaines de Carleton

PROFESSEURS DE FRANÇAIS, LANGUE SECONDE

En prévision d'ouvertures possibles d'ici la fin juin 1984, le conseil scolaire est à la recherche de professeurs dûment qualifiés pour l'enseignement du français, langue seconde.

Pour de plus amples détails, s'adresser par téléphone, à:

Claude Dubois, coordonnateur
Français, langue seconde
1-613-829-8540

W. Crossan Ph. D.
Directeur de l'éducation

40

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

ECOLE SECONDAIRE DE BONNYVILLE ALBERTA

est à la recherche d'un professeur de langue et littérature, études sociales et religion en 10-11-12e année. Entrée en fonction le 1er février 1984, 2e semestre.

Faire parvenir votre demande à:

Lionel T. Rémillard,
Directeur général,
C.P. 1110,
Bonnyville Alberta
T0A 0L0.

40

CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

invite les enseignant(e)s qualifié(e)s

1- Au niveau intermédiaire en français langue seconde et musique
2- Au niveau intermédiaire en français langue seconde et art visuel à poser leur candidature aux postes à terme suivant:
1- Enseignement à plein temps de français cadre et de musique
2- Enseignement à 80% du temps de français cadre et art visuel

L'entrée en fonction devant se faire en janvier 1984.

Les personnes intéressées devront faire leur demande par écrit en y joignant copie de leur brevet d'enseignement de l'Ontario et leur carte de qualifications et leur faire parvenir:

Anne Johnson
Administratrice du Personnel
CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA
330, rue Gilmour
Ottawa, Ontario.
K2P 0P9

Veuillez indiquer le numéro d'offre d'emploi ELE-003

45 COURS PRIVES

CONVERSATION ANGLAISE
POUR débutants du 10 janvier au 1er mars, mardi et jeudi de 7h à 9h, professeur Cécile B. Dulude, 771-5760.

COURS de Clarinette et flute à bec, enfant ou adulte, 771-0929.

46 EMPLOI DEMANDE

AIMERAIS conduire de la machinerie lourde, 824-2291 Roger.

FERAIS dactylographie maison, 7 ans d'expérience secrétariat. 613-675-2587.

FERAIS travail de bureau à la maison (dactylo et service téléphonique) 643-5779.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

42 PERSONNEL SCOLAIRE

Le Conseil d'éducation de Prescott-Russell
recherche un

enseignant qualifié
(H ou F)

pour combler le poste suivant, du 31 janvier au 30 juin 1984

ECOLE SECONDAIRE L'ESCALE
(Rockland, Ontario)

Poste: — 2 groupes de français, 9e année, niveau général
— 1 groupe de français, 10e année, niveau général
— école semestrée

Prière de faire votre demande avant le 13 janvier 1984, à:
Madame Bernadette LeMay-Lortie
Directrice
Ecole secondaire l'Escale
Rockland, Ontario
K0A 3A0
(613) 446-4108

R.J.C. Pilon, Directeur général
G. Myner, Président

42

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT Salaberry, près CEGEP, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $445, 778-3103, 819-878-3491.

APPARTEMENT 4½ pieces, tapis neuf, $450 par mois, chauffé, éclairé, 1er février. 771-2827.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur, près des Galeries de Hull, immédiatement, 771-7170.

HULL 770-2170

23, TERRASSE CHAVOIN
1 et 2 chambres
Tout inclus sauf câble.

61

61 APPARTEMENTS A LOUER



VISITEZ NOS APPARTEMENTS

Prestige! Avec tous les services inclus;

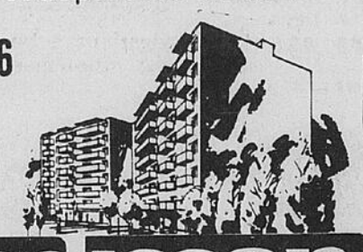
"SPECIAL DE LOCATION"
Détails au bureau".

EXCLUSIF CHEZ LES JARDINS RADISSON

- Chauffé, éclairé
- Cuisinière, réfrigérateur
- Tapis de qualité
- Service de conciergerie
- Câblovision
- Air climatisé
- Espace de rangement à même l'appartement
- Service de sécurité
- Centre communautaire
- Piscine chauffée à l'intérieur
- Sauna
- Tennis
- Salle d'exercices
- Activités communautaires.

STUDIO 1, 2 et 3 CH. A COUCHER

Stationnement et dépanneur en sus



2 RADISSON, app. 106
HULL — 771-7441
Bureau ouvert: lun. au vend. 9h à 20h — sam. et dim. de 10h à 17h
Gestion Bureaucan

LES JARDINS Radisson

56 APPARTEMENT A PARTAGER

APPARTEMENT à partager, immédiatement, fille seulement, $250 par mois. Soir: 777-2797; jour: 232-7228.

EDUDIANT partagerait maison dans Gatineau près de la 50. 643-2795.

HOMME partagerait son logement avec étudiant ou jeune travailleur, 770-5504.

PARTAGERAIS appartement 2 chambres, secteur Mont-Bleu, avec jeune fille tranquille qui travaille ou étudie, informations 1-819-A463-2033 avant 10 janvier.

58 MAISONS A LOUER

A PTE-GATINEAU — Près Hôpital, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, $550. 568-4152, 561-0023.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, libre 1er février, 684-4141

AYLMER, Terrasses Eardley, 3 chambres, 1½ salle de bains, salon, salle à manger, libre immédiatement, $525, 778-1438.

DECEMBRE GRATUIT
NOUVEAU PROJET — Jardin Centre Ville, boulevard St-René à Gatineau, maison de ville $525/mois, tapis, approximité nouveau Centre Hospitalier de Gatineau, jour: 771-0388, soir: 827-0451.

GATINEAU nouveau projet, maison jardin, entièrement neuve, 2 chambres à coucher, salle de détente, tapis mur à mur, arrêt d'autobus en face de la maison, $525 mois. 663-4927.

GATINEAU, semi-détaché, neuf, rue Lahaie, près hôpital, 3 chambres à coucher, 1er février 1984, $600. 568-8557.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, $500/mois. 663-3028.

IMMEDIATEMENT! Gatineau, 262 Rollin, bungalow, 3 chambres à coucher, abri d'auto, cour clôturée, avec option d'achat, $559, jour 643-2580, soir 737-3390.

J.P. CHENIER LTEE
Maisonnette, 3 chambres à coucher, $485. 1er février. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
MAISONNETTE, 2 chambres à coucher, $470. 1er mars. 777-8835.

MAISON-JARDIN condominium, 3 chambres à coucher, libre 1er février. $625, 4 appareils inclus. Près chemin Ogilvie et St-Laurent. Soir, 749-9003.

MAISONS en rangée, 3 chambres à coucher, libre immédiatement, boul. du Progrès Pte-Gatineau, $525, 745-1567.

MONT-BLEU — 3 chambres à coucher, sous-sol fini, 2 appareils, $785/mois. 1er février. Soir: 561-3009, jour: 770-0062.

PTE-GATINEAU — Maisonnette, immédiatement, 3 et 4 chambres, 568-7492, 561-1734, entre 9h et 17h, 568-4498.

UNE maison près hôpital Gatineau, 3 chambres, $495, 1er février. 561-9336.

61 APPARTEMENTS A LOUER

A GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 643-1302 ou 663-0183.

APPARTEMENT 3 chambres, 1er janvier, 3 milles au nord de Buckingham sur la route 309, $240 par mois, 819-986-1159.

AYLMER
770-2170
684-9836
Près de la Marina
Vue du lac Deschênes
2 chambres à coucher
Tout inclus sauf: câble, poêle et réfrigérateur.

61

GUIDE DE SERVICES



DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

560-2750

APPAREILS MENAGERS

AAAA FERAIS réparation: laveuse, sécheuse et poêle. 771-0331.

AA ABORDABLE, Leduc et Larocque Services Limitée, réparations d'appareils ménagers, 568-8888.

AAA FERAIS réparation de toute marque d'appareils ménagers, service rapide, travail garanti, à prix incomparable. 771-2503.

AA SERVI-SECOURS
663-1414
776-1414
APPELEZ pour la réparation rapide de nos appareils ménagers. Service 24 heures/7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

SIGISBERT Breton Enr. Réparations, poêle, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle. Travail garanti. 568-5460.

ARBRE

COUPE et taille arbres. Assurance. Estimation gratuite, 771-8995.

AUTOMOBILES

SOUDURE GENERALE
ATTELAGE de roulotte, fabriqué et installé. Plancher et valise d'auto réparés. 777-7107.

CHAUFFAGE

TOUT genre de travaux électriques, plaintes et installation de fournaise, 236-7270, 568-7559.

COUTURE

COUTURE, réparations, travail de qualité, avec expérience, 777-6781.

COUTURIERE d'expérience ferait confection et réparation de tout genre. 776-6578.

COUTUTIERE ferais tous genres de réparation et confection de rideaux. 426 Principale, Touraine. 561-3020.

FOURRURE Gatineau, réparations, remodelages, chapeaux, etc... Ouvrage garanti, à prix abordable, ouvert de 9h30 à 17h du lundi au vendredi, demandez Claudette, 568-1324 soir ou fin de semaine, 568-7873.

COUVREUR

J.A. BELANDER, ferblantier-couvreur, et aussi enlèvement de la neige sur les toits, 777-2113.

DEBLAYAGE

DEBLAYEMENT et enlèvement de neige, résidentiel, et transport. 771-1325.

ENLEVEMENT de neige sur toitures, réparations de toitures. Service 24 heures. 778-0742.

DEMENAGEMENT

DEMENAGEURS J.L.T., professionnels, assurés, estimation gratuite, 568-3040.

DEMENAGEMENT

DEMENAGEURS domestiques. Déménagement et emballage, pleinement assuré, garantie, 745-2164.

DEUX hommes avec camion feraient déménagements. 776-0798, 568-4106.

FERAIS déménagement, petit, gros camion. 770-2932, 777-0810. Demandez René, Denise.

FERAIS petis déménagements. 729-7966, 729-5012.

DEMOLITION

THIBAULT démolition, 93 rue St-Louis, Pte-Gatineau, 568-0770.

ELECTRICITE

TOUT genre de travaux électriques, service d'entrée. 236-7270, 568-7559.

MACHINES A COUDRE

VENTE et réparation, Singer et autres marques, 663-6074.

MENUISERIE

POUR VOS travaux de menuiserie ou de rénovation, consultez un expert. Michel, 561-1142.

NETTOYAGE

L'EQUIPE Mini-ménage fait ménage maison privée. Sommes assurés, sommes certifiés. Bureau: 778-2389; résidence: 684-0640.

PEINTURE

FERAIS peinture, très raisonnable, estimation gratuite. 776-5559. Jean.

SPECIAL de Noël, ferais peinture et tapisserie pour un prix raisonnable, 20 ans d'expérience. Demandez Claude 561-5675.

SPECIAL du Temps des fêtes. Faites peinturé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, peinture incluse, $549 ouvrage garantie, 643-3149.

PLANCHER

POSERAIS planchers de bois franc, sablage et finition. Soir seulement. 663-2698 Henri.

PLATRIER

FERAIS petites et grosses réparations de gyproc, finitions de joints et plafonds texturés, 568-1650.

PLOMBIER

MAC'S PLOMBERIE, réparations et tous genres, 568-2614, 561-0938.

POURVOYEURS

RECEPTIONS de tous genres, salle gratuite, de 60 à 200 personnes. Hull, 777-9810, 828-1297.

REPARATIONS

MARI A LOUER
JE FAIS toute réparation de maison à prix abordable, pour estimation gratuite, 771-3956, demandez Michel.

TAPIS

LES TAPIS S.L.A. ENRG. Nettoyeurs de tapis et meubles à la vapeur. Prix spéciaux. Estimation gratuite. 561-3135.

NETTOYEUR METROPOLITAIN, tapis, sofa, vapeur. Mastercard, Visa, 561-0407.

TAXIS

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821, service 24 heures.

La petite cave Vibili Inc.
Faites votre vin et bière en 4 semaines
Vendons accessoires et produits Wineart
176, boul. St-Joseph
Hull, Québec J8Y 3W9
771-1665

LE MOT CACHE QUOTIDIEN

LE DROIT

6 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	T	R	E	E	A	S	P	A	R	A	D	R	A	P
2	N	N	M	M	R	L	O	R	D	O	N	N	E	R	R
3	T	I	R	M	D	L	R	O	G	O	C	B	E	T	E
4	A	A	E	O	E	A	T	S	C	U	O	S	R	L	T
5	M	E	U	V	V	O	I	E	S	I	T	A	I	R	E
6	E	C	E	I	A	P	L	S	R	I	M	R	E	N	N
7	E	R	V	R	S	C	E	E	G	A	E	T	G	S	T
8	A	E	O	A	T	R	G	E	S	A	O	A	E	A	I
9	R	V	I	I	E	E	E	S	D	U	G	N	O	M	E
10	O	E	R	T	R	T	E	O	R	E	A	E	T	E	U
11	S	A	E	O	R	R	P	N	O	U	S	A	U	B	X
12	S	V	T	E	O	T	E	P	A	R	A	I	T	R	E
13	E	I	S	N	E	R	O	M	O	N	T	T	O	U	T
14	R	S	T	R	A	U	T	U	E	R	J	U	S	T	E
15	A	E	A	U	R	I	X	E	S	T	E	L	L	E	S

Adoptera
arme
amasseront
aime
alla
ânes
armée
avise
Bête
brute
boire
Crève
Dévaster
douce
Etre
élire
êtres
entame
Gageure
gnome
gagne
Juste
Lotiras
lèvera
Mont
Noce
nous*
Orne
ordonner
Prestige
paraître
prétentieux
pour
pore
Raviver
roue
rossera
roux
retournera
rôti
rixes
roses
Sparadrap
sortilège
taire
toise
trama
tout
telles
Virait
voire
voies

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

• *L'ancien président Shagari est arrêté*

D'anciens dirigeants nigérians seront jugés

par François-Xavier Harispe



Shehu Shagari

LAGOS (AFP) — L'ancien président nigérian Shehu Shagari, renversé le 31 décembre par un coup d'Etat militaire, a été conduit, menottes aux poignets, par avion militaire, de Kaduna à l'aéroport de Lagos, hier matin, annonce l'agence de presse nigériane NAN.

Par ailleurs, la radio nationale a annoncé à 16h que le couvre-feu était levé et que les vols intérieurs et internationaux allaient reprendre immédiatement. Les autres postes frontières restent fermés jusqu'à nouvel ordre, a ajouté la radio.

Selon des informations en provenance d'Abuja, site de la future capitale fédérale, où se trouvait M. Shagari au moment du coup d'Etat, un général, Ibrahim Bako, a été tué par un capitaine de la garde présidentielle alors qu'il s'apprêtait à arrêter le chef de l'Etat.

Les militaires auraient l'intention de juger ce dernier publiquement, ainsi qu'un certain nombre des officiels de l'administration civile déchue. Le Dr Alex Edwueme, ancien vice-président, et Benjamin Chaha, ancien président de la Chambre des représentants sont eux-aussi détenus à Lagos. On est sans nouvelles du président du Sénat, Joe Wayas, et du président du National Party of Nigeria, qui auraient tous deux quitté le pays pour Londres avant le putsch.

L'ensemble des réactions de la population est plutôt favorable, la corruption et les prix des denrées avaient en effet atteint des seuils intolérables dans l'ensemble du Nigeria.

Partout, des contrôles militaires canalisent le trafic, qui est réduit, et tout se passe dans le plus grand calme.

Le coup d'Etat est essentiellement l'oeuvre de l'armée de terre. On remarque la présence au conseil militaire suprême de plusieurs officiers supérieurs proches de Murtala Mohammed, ancien chef de l'Etat, connu pour avoir mené une politique anti-corruption.

Pour de nombreux observateurs, la prise du pouvoir par des officiers supérieurs a peut-être empêché une action plus radicale qui aurait pu provenir d'officiers de rangs moins élevés, très déçus par la corruption et l'échec des partis politiques nigerians à faire face aux problèmes économiques du pays.

• **Coup d'Etat au Nigéria**

Le gouvernement honorera les dettes du régime précédent

Le nouveau gouvernement militaire qui dirige le Nigéria depuis samedi a annoncé mardi qu'il honorerait les dettes du régime précédent et qu'il maintiendrait le pays, l'un des principaux producteurs africains de pétrole, au sein de l'OPEP, levant ainsi certaines incertitudes quant à sa politique économique et pétrolière.

Ces deux décisions, dit-on dans les milieux bancaires internationaux, sont de bon augure car elles devraient contribuer plus que toutes mesures, à établir la crédibilité du nouveau régime et à faire renaître la confiance dans les milieux financiers internationaux auprès desquels le Nigéria devra inévitablement solliciter de nouveaux prêts dans un proche avenir.

Ce sentiment est du reste renforcé par les informations concordantes faisant état de la reprise normale du travail dans l'ensemble du pays après le long week-end des fêtes de fin d'année qui s'est achevé le 2 janvier, journée traditionnellement chômée au Nigéria, et du calme absolu qui règne apparemment dans l'ensemble du pays.

Les frontières terrestres sont demeurées fermées mardi ainsi que les ports et les aéroports et les liaisons télex et téléphoniques n'étaient pas rétablies. Toutefois, on apprenait à Abidjan, auprès de la compagnie Nigeria Airways que les appareils nigériens, se trouvant à l'étranger lors du coup d'Etat, étaient autorisés à regagner le pays avec les citoyens nigériens.

A Londres, un porte-parole du Foreign Office a précisé que le gouvernement britannique n'avait pas eu de contact avec la nouvelle équipe dirigeante du Nigéria.

Les seules informations officielles connues de l'extérieur sont celles diffusées par Radio-Lagos. Mardi après-midi, a annoncé la radio nigérienne, les membres du conseil militaire suprême nigérien ont prêté serment devant le général Mohamed Buhari, nouveau chef d'Etat.

TIP TOP

VENTE 1/2 PRIX

GROUPE SÉLECTIONNÉ DE COMPLETS 3 PIÈCES
RÉDUITS À 1/2 DU PRIX RÉGULIER
PRIX RÉGULIER À PARTIR DE 199,99$
MAINTENANT 99.99 ET PLUS

CHEMISES HABILLÉES À MANCHES LONGUES
RÉDUITES JUSQU'À 1/2 DU PRIX RÉGULIER
PRIX RÉGULIER À PARTIR DE 22,00$
GROUPE SÉLECTIONNÉ
MAINTENANT 10.99 ET PLUS

CRAVATES
RÉDUITES À 1/2 DU PRIX RÉGULIER
PRIX RÉGULIER À PARTIR DE 11,00$
MAINTENANT 4.99 ET PLUS

GROUPE SÉLECTIONNÉ DE PANTALONS
RÉDUITS À 1/2 DU PRIX RÉGULIER
CHOISISSEZ PARMI DES PANTALONS EN TWEED, EN FLANELLE ET EN VELOURS CÔTELÉ
PRIX RÉGULIER À PARTIR DE 40,00$
MAINTENANT 19.99

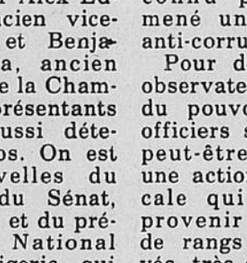
FOULARDS ET GANTS
RÉDUITS JUSQU'À 1/2 DU PRIX RÉGULIER
FOULARDS MAINTENANT 3.99 ET PLUS
GANTS MAINTENANT 5.99 ET PLUS

AUTRES SOLDES SENSATIONNELS
PANTALONS EN FLANELLE PURE LAINE 29.99
CHANDAILS 9.99 ET PLUS
CEINTURES 6.99
CHEMISES SPORT 10.99 ET PLUS

TIP TOP
Notre tradition est synonyme de qualité et de bons prix

PROMENOIR CARLINGWOOD • RIDEAU CENTRE • CENTRE COMMERCIAL ST. LAURENT • BILLINGS BRIDGE • 240 SPARKS STREET • CENTRE COMMERCIAL BAYSHORE • LES GALERIES DE HULL • PLACE DU CENTRE — HULL • KINGSTON SHOPPING CENTRE AND CATARAQUI TOWN CENTRE — KINGSTON, ONT. • CORNWALL SQUARE — CORNWALL, ONT.

LE DROIT OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE



... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit . . . Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de $12). Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750 Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre ensemble-cadeau.



L'ENSEMBLE PENATEN- LE DROIT CONTIENT:

crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés, shampooing à formule "sans larmes" pour bébés et "lait de beauté" Penaten pour bébés et mamans

Composez 560-2750

Un conseiller courtois des annonces classées: vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT

• *Des émeutes font une vingtaine de morts et plusieurs blessés*

L'état d'urgence décrété en Tunisie

TUNIS (AP-AFP) — L'état d'urgence a été décrété sur l'ensemble du territoire tunisien, et le couvre-feu a été instauré de 18h00 locales à 05h00 locales, en raison de la révolte du pain qui secoue depuis le 29 décembre plusieurs villes du sud et du centre-ouest de la Tunisie où des émeutes ont éclaté à la suite de la hausse brutale du prix de certains produits alimentaires de base.

Le chef de l'Etat tunisien a regagné précipitemment Tunis hier en fin d'après-midi après avoir donné, à Ksar Hellal, à 130km au sud-ouest de Tunis, le coup d'envoi des festivités marquant le cinquantième anniversaire de la fondation du Parti socialiste destourien, créé le 2 mars 1934.

En principe ces festivités ne sont pas suspendues et devraient durer jusqu'au 2 mars.

Ces émeutes ont fait une vingtaine de morts et des dizaines de blessés, selon des sources officieuses qui font également état de nombreuses arrestations.

A Tunis, les forces de l'ordre ont fait usage de leurs armes, hier après-midi, sans que l'on sache si ces tirs visaient les manifestants ou s'il s'agissait de salves d'avertissements.

L'armée a pris position aux points névralgiques de la capitale et le ministère de l'Intérieur a lancé un appel au calme à la population.

Dans le port de Gabes, où le couvre-feu a été instauré lundi soir, l'envoyé spécial de l'AFP signale que des tirs ont été entendus hier dans la ville où des chars patrouillent.

Des heurts violents se sont également produits à Sfax, la seconde ville du pays, à 250 km au sud de Tunis.

Au Kef, près de la frontière algérienne, le palais de justice et des supermarchés ont été incendiés, selon des informations parvenues à Tunis.

Intervention de l'armée

Des manifestations se sont amplifiées tout au long de la journée dans le centre de Tunis et dans la banlieue, aux abords du campus universitaire et des cités ouvrières. Les forces de police, renforcées par des unités de l'armée et des véhicules blindés, étaient engagées en début de soirée en de multiples points de la capitale.

Des groupes de jeunes gens scandaient des slogans demandant l'annulation de la décision gouvernementale de doubler le prix du pain et d'augmenter le prix des produits céréaliers, notamment la semoule qui sert à faire le couscous, plat de base en Tunisie.

Au fil des heures, plusieurs quartiers de Tunis se sont enflammés dans une atmosphère similaire à celle des émeutes ouvrières de janvier 1978 qui avaient fait 51 morts et plus de 300 blessés, selon le bilan officiel.

Vandales à l'oeuvre

Les forces de police en tenue anti-émeutes ont fait usage de grenades lacrymogenès pour disperser les manifestants qui lançaient des volées de pierre dans leur direction. Opérant par petits groupes, des jeunes gens ont saccagé plusieurs magasins, lapidé et incendié des autobus et des dizaines de voitures particulières dans les quartiers résidentiels.

La grande métropole de près de deux millions d'habitants est totalement désorganisée. Il n'y a ni trains, ni taxis. Les automobilistes affolés cherchent à mettre leur voiture à l'abri et traversent à toute allure des carrefours envahis par la fumée des grenades lacrymogènes qui se mêle à celle de vieux pneus brûlés par les manifestants.

La situation à l'intérieur du pays se dégrade également, selon des informations en provenance de plusieurs villes. Des émeutes ont éclaté de nouveau hier matin à Gafsa (centre-ouest du pays) déjà ravagé par des manifestations lundi.

L'envoyé spécial de l'AFP à Gabes signale que des tirs ont été entendus dans la ville où des chars patrouillent.

La ville du Kef, à 180 km à l'ouest de Tunis, près de la frontière algérienne, est la proie depuis lundi soir d'émeutes: le palais de justice et des supermarchés notamment ont été incendiés.

A Sfax, la seconde ville du pays, à 250 km au sud de Tunis, des heurts violents se sont produits.

Selon certaines informations, des jacqueries ont éclaté dans les villages entourant les grandes villes.

Implication de la Libye?

A Paris, l'ambassadeur de Tunisie, M. Hedi Mabrouk, a affirmé, hier, que l'augmentation du prix du pain intervient pour très peu dans les incidents. Dans une interview à la chaîne de télévision française TF1, il a accusé des éléments incontrôlés de récupérer les manifestants. Interrogé sur l'éventualité d'une implication de la Libye (pays limitrophe de la Tunisie), M. Mabrouk s'est refusé à mettre en cause un pays voisin avant les résultats d'une enquête approfondie sur ces troubles.

• *Mouvement d'opposition nationale tunisien*

Le MONT se dit à l'origine des troubles

BRUXELLES (AFP) —Le Mouvement d'opposition nationale tunisien (MONT), animé par M. Ibrahim Toubal, a affirmé dans un communiqué publié hier à Bruxelles que l'action qu'il mène en Tunisie est à l'origine des troubles qui secouent ce pays depuis le 29 décembre dernier.

Dans ce communiqué, le MONT dénonce la répression des insurgés de la faim par les forces de l'ordre tunisiennes. Selon lui, la politique de laisser-aller économique du premier ministre, M. Mohamed Mzali, aboutit à l'appauvrissement des déshérités et à l'enrichissement des privilégiés.

Il attribue en outre le récent soulèvement des masses - survenu à la suite d'une hausse des prix des produits alimentaires de base à son action politique en Tunisie pour la libération, l'indépendance et la vraie démocratie.

Enfin, le communiqué lance un appel à l'armée tunisienne pour qu'elle ne soit pas mêlée aux crimes odieux dont le régime veut la charger (...) contre le peuple qui défend son pain, sa liberté et sa dignité nationale.

• *1,000 délégués seront réunis*

15e plénum du Poup en février

VARSOVIE (AFP) — Le 15e plénum du comité central du Parti communiste polonais (Poup) se tiendra en février prochain pour examiner notamment les préparatifs d'une conférence nationale du parti, a annoncé hier soir l'agence officielle PAP.

Le prochain plénum, précise l'agence, examinera l'état de réalisation des résolutions adoptées par le 9e congrès extraordinaire du Poup (tenu en juillet 1981) et les documents-programmes préparés pour la conférence nationale des délégués du parti.

L'agence ne fixe aucun calendrier précis pour cette conférence, qui doit réunir les quelque 1,000 délégués du 9e congrès. Toutefois, on avait appris récemment, de bonnes sources, que la conférence devrait intervenir en mars ou avril prochains, soit un an avant le prochain congrès du Poup, théoriquement prévu en 1985 (les congrès ayant lieu en principe tous les quatre ans).

Elle aurait pour tâche, avait-on précisé de même source, d'analyser la situation socio-économique du pays et de faire le point sur les résultats de la campagne d'élections et de comptes-rendus en cours depuis octobre au sein du parti.

Perte de popularité

Cette conférence nationale des délégués du 9e congrès, que le 15e plénum aura pour tâche de préparer, sera la première à intervenir depuis le coup du 13 décembre 1981, relèvent les observateurs. Elle se profile à l'horizon alors que, de l'aveu officiel, la situation reste très difficile au sein du parti.

Le Poup, qui ne compte plus que 2,3 millions de membres, se remet difficilement du raz-de-marée démocratique d'août 80 et a perdu depuis cette date quelque 700,000 membres, avec en sens inverse seulement 50,000 adhésions nouvelles, maigre contrepartie à cette saignée.

Selon les premiers commentaires officiels, la campagne d'élections en cours, au niveau des cellules de base et des entreprises, est d'ailleurs marquée par une évaluation critique de la situation au sein du Poup. Les autorités elles-mêmes déplorent le peu d'enthousiasme des militants, leur écho quasi-nul auprès de la jeune génération et leurs tendances à l'autosatisfaction et à un verbalisme stérile.

Les premiers resultats de la campagne d'élections ont d'autre part fait apparaître, indiquait récemment Trybuna Ludu, organe du parti, une baisse persistante du pourcentage d'ouvriers (27,9 pour cent seulement) parmi les nouveaux premiers secrétaires déjà élus à l'échelon des entreprises.



Boucles d'oreilles en or 10K, 3 modèles au choix!
Elles créent un bel effet qu'elles soient portées seules ou ensemble. Et à ce prix, vous pouvez vous permettre d'acheter les 3 modèles.
Prix Eaton 9.99 la paire

Solde du fabricant: réveils au quartz!
Réveils Picco à fonctionnement à piles et mouvement au quartz pour une précision sans pareille. **Pas tous les modèles dans tous les magasins. Les quantités sont limitées.**
Prix Eaton 17.99 ch.

Moitié prix! Challis imprimés
Une étoffe toute désignée pour l'hiver. En polyester et laine dans une gamme de couleurs et motifs. 150 cm de largeur.
Prix courant Eaton 12.00
5.97 le mètre

30% de rabais! Gamme imposante de trousses de maquillage de voyage.
Prix courant Eaton 6.00 à 20.00
3.99 à 13.99 ch.

Maxi-serviettes Liberté nouvelle
Boîte de 30, ordinaires ou désodorisantes.
Prix Eaton 3.19 ch.

"Light days" de Kotex.
Boîte de 30, ordinaires ou désodorisantes.
Prix Eaton 1.99 ch.

Coffret de maquillage à 3 paliers de Polly Bergen
Comprend 4 rouges à lèvres et 1 applicateur; 4 fards en poudre et 2 applicateurs; 4 ombres à paupières et 1 applicateur.
Prix Eaton 6.99 l'ens.

Semelles pour l'hiver Dr. Scholl
Semelles en laine pour garder vos pieds bien au chaud cet hiver.
Prix Eaton 1.99 la paire

Papier hygiénique Royale à 2 épaisseurs
Paquet de 8 rouleaux.
Prix Eaton 2.79 ch.

Papiers-mouchoirs Royale à 3 épaisseurs
Boîte de 100.
Prix Eaton 79¢ ch.

Essuie-tout Pronto
Paquet de 2 rouleaux.
Prix Eaton 99¢ ch.

Papiers-mouchoirs Facettes
Boîte de 400.
Prix Eaton 1.49 ch.

20.00 de rabais! Batterie de cuisine 7 pièces en acier inoxydable
Avec fond en aluminium. Comprend: casseroles couvertes de 1,5 et 2 L, faitout couvert de 5 L, poêle 24 cm.
Prix courant Eaton 99.98
79.98 l'ens.

Radiateur au quartz Boekamp
Commutateur de sûreté, cadran de sélection de la chaleur, double réflecteur. Modèle 1001. **Les quantités sont limitées.**
Prix Eaton 49.99 ch.

Moitié prix! Verres "Shannon" de Royal Crystal Rock
Faits en Italie, en cristal à 24% de plomb. Verres à eau, flûtes, verres à vin rouge, liqueur, champagne, verres «hi-ball» ou «Old Fashioned» double.
Prix courant Eaton 12.95
4.99 ch.

Verres sur pied en crystal 'Croix et Olive'
Gobelet, à vin, à liqueur et autres.
Prix Eaton 4 pour 24.99

Gourmandises aux fruits ou noix
Sacs de cacahuètes, raisins, bâtonnets aux graines de sésame, graines de tournesol et riz.
Sacs de 454 g.
Prix Eaton 1.99 ch.

Sacs de friandises non salées
Choix de cacahuètes blanchies, amandes, cacahuètes non pelées, graines de citrouille, raisins dorés et Thompson, noix de coco. Sacs de 454 g.
Prix Eaton 1.99 ch.

Délicieux café Club
Boîtes de café scellées sous vide pour plus de fraîcheur. Mouture fine. boîtes de 454 g.
Prix Eaton
2 pour 8.99

Approvisionnez-vous en pellicules Fujicolor HR
Pour des photos aux couleurs super lustrées.

Prix Eaton, 2 pour	
CN 135-24	5.69
CN 135-36	7.39
Disc 15 poses	5.69

Pellicules Fujichrome pour diapos
Avec développement.

Prix Eaton	
RD 135-20	11.59
RD 135-36	17.69

25% de rabais sur toutes les ampoules GE!
Profitez de ce super rabais pour faire vos provisions d'ampoules. C'est ce qui s'appelle un «éclair de génie»!

Pratique minuterie
Minuterie 24 heures à 2 cycles. Fonctionnement facile. Modèle C104.
Prix Eaton 9.99 ch.

Jeu de clés 40 pièces
Système métrique et SAE ¼ et 3/8 de pouce. Vendues dans un robuste coffre en métal.
Prix Eaton 6.99 ch.

Coffre en métal pour ranger les outils
Robuste et résistant avec plateau amovible. Env. 48 x 18 x 18 cm.
Prix Eaton 12.99

25% de rabais! Tuques, moufles et gants pour le ski alpin
Modèles pour hommes et femmes dans un grand choix de couleurs et motifs. Choix incomplet de couleurs, tailles et modèles dans certains magasins. **Les quantités sont limitées. Articles de sport, premier étage.**

Règle, calculatrice et réveil tout en un!
La calculatrice peut être séparée de la règle. Avec réveil et table de conversion. En noir.
Prix Eaton 19.99 ch.

Poursuite triviale
Pour tester vos connaissances en géographie, histoire, art, littérature, science, sports et loisirs.
Prix Eaton 24.99 ch.

Eaton au Centre Rideau et à Bayshore.
Toutes les quantités sont limitées.

Eaton du Centre Rideau
Téléphone: **560-5200**
Eaton à Bayshore
Téléphone: **829-9211**

EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

sports

• *Match rude entre le Canadien et les Nordiques*

Michel Goulet avait des ailes

par André Bellemare

QUEBEC (PC) — Le Canadien a tenté de jouer de nouveau la carte de l'intimidation, hier soir au Colisée, mais les Nordiques, bien appuyés par leur puissante offensive, ont répondu coup sur coup et ils ont été sans pitié pour finalement sortir vainqueurs de facon décisive au compte de 9-5.

Michel Goulet avait des ailes et, auteur d'un but et cinq aides, il a mené la charge. Un match avec beaucoup d'émotivité qui a permis aux Nordiques de s'éloigner à sept points du Canadien en troisième place de la division Adams.

Le trio des Stastny est celui qui a cependant brisé les reins des vaincus en enfilant deux buts, les 15e et 16e de Marian en début de troisième, pour donner une avance quasi insurmontable de quatre buts aux Québécois.

Ces derniers ont ainsi complété leur première demie de calendrier en signant une 21e victoire contre 16 revers et trois matches nuls. Ils ont également remporté cette mini-série du temps des Fetes avec deux gains en trois rencontres contre leurs grands rivaux.

Comme il fallait s'y attendre, la partie a été disputée à vive allure, avec beaucoup de rudesse et de jeu ouvert. Les deux gardiens, Richard Sévigny et Daniel Bouchard, qui effectuait un retour au jeu après une absence de deux matches, ont été souvent laissés sans protection.

Outre Marian Stastny et Goulet, Mario Marois, Randy Moller, Dale Hunter, Alain Côté et Pat Price ont marqué pour les Nordiques. Guy Carbonneau, deux fois, John Chabot, Mats Naslund et Bob Gainey ont répliqué pour les perdants.

Le match a été ponctué de plusieurs batailles, y compris trois en fin de match, alors que le Canadien était déjà au plancher. L'arbitre Dave Newell a distribué pas moins de 132 minutes de pénalités. Certes le plus rude match entre les deux formations depuis cinq ans. On ne faisait de quartiers pour personne. Une véritable lutte de tranchées. Les deux équipes ont maintenant gagné chacune trois parties cette saison.

Sept buts en deuxième

Après un premier vingt axé sur la rudesse, les deux équipes s'en sont tenues plus au hockey à la deuxième période. Du jeu ouvert à volonté où les gardiens ont été loin de tenir le haut du pavé.

Les Nordiques ont déjoué Sévigny cinq fois sur 11 tirs pendant que Bouchard permettait deux buts sur seulement six tirs.

En première période, John Chabot et Guy Carbonneau, en avantage numérique, avaient procuré une priorité d'un but aux Montréalais qui retournaient au vestiaire avec un pointage de 2-1.

Mario Marois, sur un beau jeu de Goulet et Rochefort, avait marqué le seul but des Québécois au cours de ce premier tiers marqué de pas moins de 64 minutes de pénalités.

Les deux adversaires ont voulu jouer la carte de l'intimidation mais l'un et l'autre ont aussitôt répliqué pour forcer l'arbitre Dave Newell à sévir souvent. Les accrochages, les coups de bâton, les bâtons élevés, des empoignades entre Smith et Goulet, Tremblay et Price ont amené les deux équipes à jouer le plus souvent à court d'effectifs. La rudesse a fait place au jeu plus ouvert en deuxième et les Nordiques en ont profité pour se retirer au vestiaire avec un compte de 6-4 à leur avantage.

Nordiques-vestiaire

Michel Goulet n'a pas échappé à l'émotivité, à la grande intensité qui ont marqué le sixième affrontement Canadien-Nordiques, hier soir, au Colisée. Pour une des rares fois, il a été mêlé à une bataille, quand le gros Bobby Smith s'est jeté sur lui au tout début de la partie.

"Je lui ai donné une mise en échec le long de la rampe et il a répliqué avec un coup dans la figure. J'ai laissé tomber les gants moi aussi", a expliqué celui qui s'est mis à jouer au hockey par la suite pour marquer un but et en préparer cinq autres. Il a été choisi le joueur par excellence de la rencontre.

Cette altercation avec Smith après seulement 40 secondes de jeu devait donner le ton au match le plus rude entre les deux formations depuis l'entrée des Nordiques dans la LNH.

Les nombreuses scènes disgracieuses, dont ont été témoins les 15,315 spectateurs et les milliers de téléspectateurs, ont fait beaucoup jaser dans le vestiaire des Nordiques.

Le capitaine Mario Marois en imputait une partie de la responsabilité aux déclarations dans les media, aux manchettes de certains journaux.

Pour sa part, l'entraîneur Michel Bergeron a déploré aussi la tournure du match gagné 9-5 par son équipe: "Il y avait beaucoup d'intensité, beaucoup d'émotivité. Jouer trois matches en neuf jours, c'est beaucoup surtout dans le temps des Fêtes. Ca augmente encore la rivalité. Tout ce que j'espère c'est que de telles scènes ne se reproduiront plus dans nos rencontres avec le Canadien. Nous ne nous affronterons pas avant février et je souhaite que tout cela soit oublié et que nous revenions à du jeu plus propre", a commenté Bergeron.

Le pilote des Nordiques a utilisé le gardien Daniel Bouchard après que ce dernier eut raté les deux précédents matches en raison d'une blessure à la gorge subie le 27 décembre.

Bouchard ne paraissait pas à l'aise et Bergeron a indiqué qu'il ne ferait pas le voyage aujourd'hui, à Boston, où les Nordiques disputeront la victoire aux Bruins demain.

"Je veux donner le temps à Daniel de récupérer et il demeurera à Québec. C'est Clint Malarchuk et Brian Ford qui accompagneront l'équipe demain (aujourd'hui)".

Pat Price a été l'une des cibles favorites des joueurs du Canadien et, surtout, de Mario tremblay qui avait commencé à "entreprendre" l'arrière-garde des Québécois la veille du Jour de l'An, à Montréal. "J'ai lu dans les journaux que Tremblay me chercherait encore. Eh bien, je l'ai attendu et je n'ai pas reculé. Nous leur avons montré que nous pouvions jouer rudement nous aussi quand on nous provoquait", a dit Price, qui a marqué un but entre deux batailles.

Goulet a enfin expliqué que le comportement de ses coéquipiers a démontré que le club savait se serrer les coudes.

"Il était important de gagner ce soir, après avoir perdu samedi. C'était une autre partie de quatre points. En deuxième période, on a oublié l'aspect robustesse pour se concentrer sur le hockey et nous avons été plus opportunistes. Ca explique le score final", a confié celui qui a réussi son 27e but de la saison.

Pas content

"Le Canadien a joué comme des crisse de pieds", analysait Guy Lafleur, après le match d'hier soir, encore sous le choc de la frustration.

"Quand tu laisses patiner les Nordiques comme ils l'ont fait ce soir, c'est ce qui arrive", a ajouté Lafleur qui ne croit pas que la rivalité Price-Tremblay ait influencé le comportement de l'équipe et le résultat de la rencontre.

Tout ça, selon lui, fait partie de la rivalité naturelle entre Québec et Montréal.

Le principal intéressé, Mario Tremblay, ne voulait absolument pas commenter cette rivalité personnelle avec Pat Price que les media de Québec ont généreusement entretenue depuis le match du 31 décembre. "Rien à dire là-dessus", a-t-il dit simplement, la rage au coeur. Il avait fracassé son bâton alors qu'il regagnait le banc des siens, à quelques secondes de la fin de la partie.

Le gardien Richard Sévigny était plus loquace que ses coéquipiers dans un vestiaire qui avait l'allure d'un funerarium.

Il n'avait pas de reproches à se faire personnellement, sauf peut-être à l'occasion du sixième but qu'il a accordé à Pat Price.

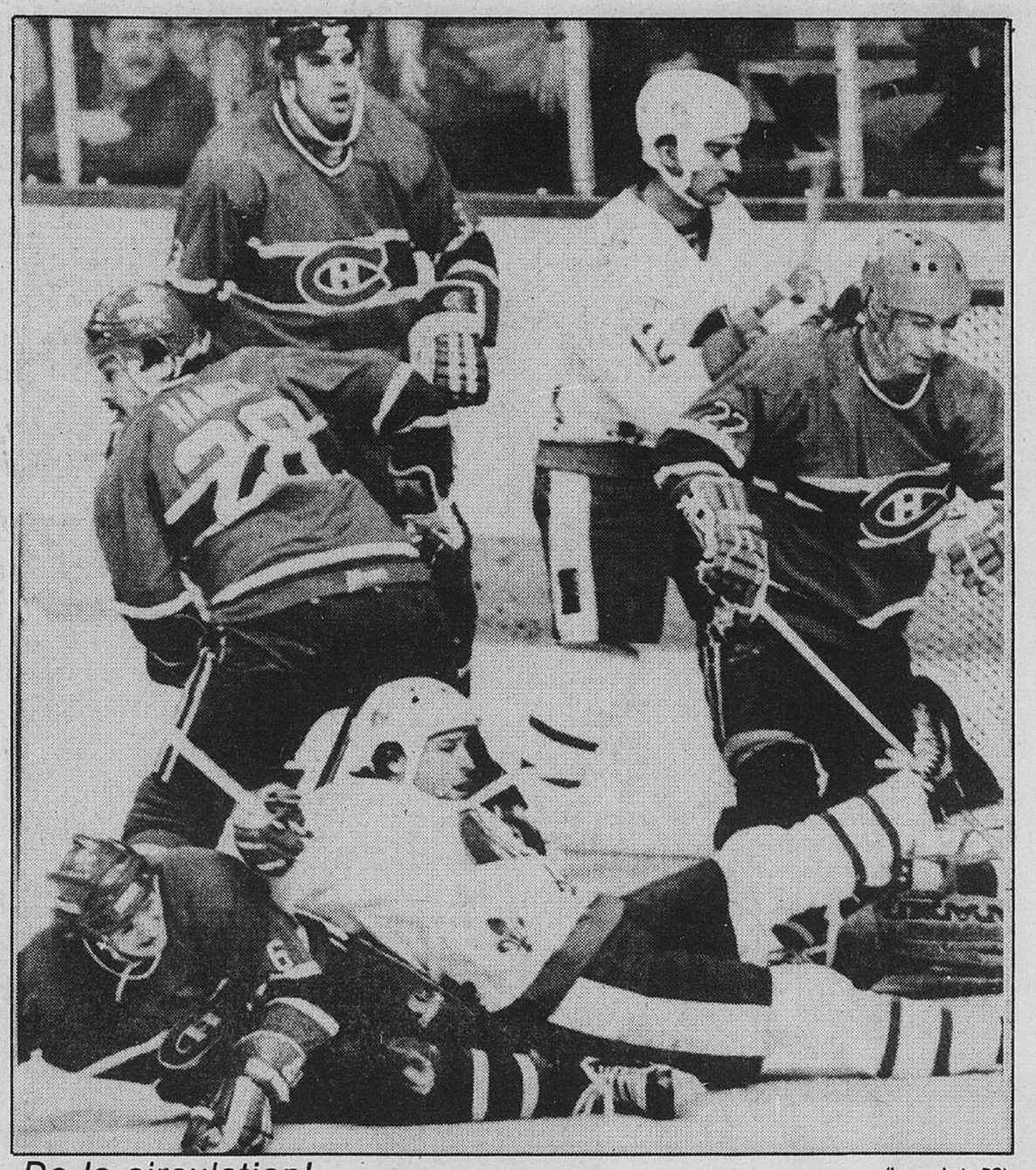
"Je n'ai pas vu la rondelle sur ce but-là. C'est le seul mauvais but que j'ai donné.

Il ajouté que son vis-a-vis, Daniel Bouchard, devait être "certainement aussi déçu que moi de sa game".

"Un jeu aussi décousu me fait penser à une pratique du matin. Nous avons trop ouvert dès le début. Ca été l'histoire de la partie", conclut-il.

Bob Berry n'avait pas le verbe facile lui non plus et cherchait, la tête entre les mains, les causes de la défaite dans une salle voisine du vestiaire des siens.

"Pourtant, nous avons travaillé très fort ce soir, mais une partie de 9 buts contre nous, ce n'est pas le genre de match que nous avons l'habitude de jouer".

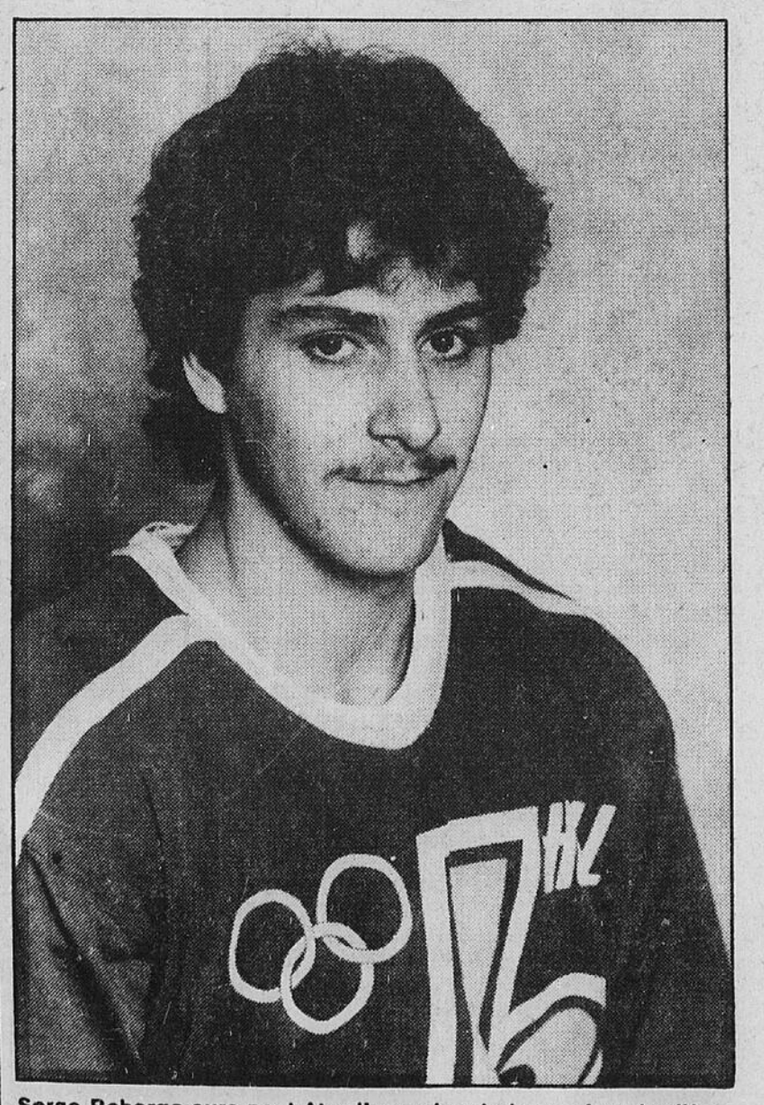


De la circulation! (Laserphoto PC)

La circulation était lourde devant le filet des Canadiens hier soir au Colisée de Québec alors que Dale Hunter, des Nordiques, vient s'écraser sur Pierre Mondou (6) au moment où tous les autres joueurs semblent chercher la rondelle.

• **Pour un choix de 4e ronde**

Roberge aux Voltigeurs



Serge Roberge aura peut-être l'occasion de jouer plus régulièrement avec les Voltigeurs de Drummondville.

par Jean-Pierre Boisvert

HULL — Les Olympiques de Hull ont effectué hier une transaction avec les Voltigeurs de Drummondville.

Les Olympiques ont en effet cédé le robuste ailier Serge Roberge en retour d'un choix de quatrième ronde au prochain repêchage de la Ligue junior majeure du Québec.

C'est la deuxième fois cette saison que la direction des Olympiques accepte d'échanger un joueur pour un choix au repêchange, de sorte que les représentants à la table de Hull pourront réclamer six joueurs parmi les 40 premiers à la séance de repêchange de juin prochain.

«Serge (Roberge) me demandait de l'utiliser sur une base régulière, ce que je ne pouvais lui garantir», a expliqué l'entraîneur Michel Morin hier en laissant sous-entendre que son agressif joueur de 19 ans ne pouvait obtenir satisfaction à Hull.

«Il est un excellent batailleur mais, en revanche, nous serons en mesure d'utiliser plus souvent un gars comme Michel Charbonneau, qui est un meilleur hockeyeur», a ajouté Morin qui n'est pas sans savoir que Robert était quand même un joueur apprécié à l'aréna Guertin.

«Cette transaction ne nous vire pas à l'envers: elle n'affecte en rien nos deux principaux objectifs: se doter d'une bonne équipe au prochain camp d'entraînement et conserver une formation respectable cette saison».

Les Olympiques profiteront donc d'un choix en première ronde, de deux en deuxième ronde, d'un choix en troisième ronde et deux autres en quatrième ronde. Ce qui a fait dire à Morin: «Nous serons en mesure d'aller chercher un alignement complet (six joueurs) au prochain repêchage. . .»

Longueuil ce soir

D'autre part, les Olympiques, qui reçoivent les Chevaliers de Longueuil ce soir à l'aréna Guertin, auront une chance de se rapprocher à quatre points de la troisième place qu'occupent justement les Chevaliers avec 42 points.

«Contre Longueuil, soutient l'entraîneur Morin, il faut couper le centre, embouteiller leurs trois joueurs de centre qui sont parmi les meilleurs du circuit.

«C'est ce que nous avions réussi à faire lorsque nous les avions battus deux fois sur trois avant les Fêtes. Par contre, quand ils nous battent, ils ne manquent pas leur coup. Ils nous avaient infligé une belle défaite de 11-1 juste avant Noël».

De plus, il n'est pas certain que Sam Lang soit en uniforme ce soir, sa blessure tarde à guérir.

Stéphane Fortin sera devant la cage des Olympiques ce soir.

• *Equipe-Canada*

Ça commence à prendre forme

par Jean-Pierre Boisvert

OTTAWA — L'équipe olympique canadienne tentera ce soir au Centre municipal d'Ottawa d'inscrire une première victoire face à une formation soviétique contre laquelle les Canadiens se sont inclinés cinq fois en autant de rencontres au cours des derniers jours.

Dans le cadre d'une série de dix matches en 14 jours au Canada, les deux équipes, qui se préparent pour les Jeux olympiques d'hiver qui auront lieu à Sarajevo en Yougoslavie en février, en sont venus aux prises à cinq occasions et l'URSS est toujours invaincue.

Selon Mario Gosselin, l'ancien gardien de but des Cataractes le Shawinigan qui a été repêché par les Nordiques de Québec, l'équipe olympique canadienne est proche du but.

«Nous n'avons pas été déclassés par les Russes», explique Gosselin. «Sur cinq défaites, quatre marquaient une différence d'un seul but. A part le revers de 7-2 que nous avons subi le premier janvier, nous avons quand même réussi à tenir notre bout.

«L'esprit d'équipe commence à prendre forme et tous les joueurs se connaissent mieux qu'au début lorsque nous avons été réunis pour la première fois au mois d'août.

«Défensivement, notre performance est satisfaisante. Les buts opportuns nous ont manqué. Pour battre les Soviétiques, il faut patiner avec eux et les frapper», soutient-il.

Mario Gosselin sera vraisemblablement le gardien de but partant ce soir pour l'équipe canadienne. Il a joué 90 minutes jusqu'ici.

«Pour les gardiens, fait-il remarquer, la rotation est de mise et cela était compris au départ. Je savais à quoi m'attendre et je suis satisfait de mon sort. C'est en principe à mon tour de faire face à la musique.

«Non, je ne suis pas nerveux. C'est une des choses que j'ai apprise au cours de mon expérience avec l'équipe olympique: à savoir comment conserver la meilleure attitude possible selon toutes les situations.

«J'ai fait part de mon intention de me joindre à l'équipe dès le début de la saison aux Nordiques de Québec. Mon idée était faite d'évoluer dans un circuit intermédiaire entre le junior et la Ligue nationale et je suis sûr que j'ai pris la bonne décision.

«Non seulement je deviendrais plus vite un meilleur joueur mais sur le plan humain, c'est encore plus révélateur. Nous voyageons beaucoup, j'ai déjà visité plusieurs pays et j'apprens à connaître aussi le milieu anglophone tout en jouant au hockey avec des joueurs de calibre professionnel.

«Les Nordiques m'ont de plus fait comprendre qu'ils comptaient sur moi après la tenue des Jeux olympiques de Sarajevo. Ce sera sans doute Québec ou Fredericton», d'avancer Gosselin, âgé de 21 ans.

La formation soviétique n'est pas d'autre part la même qui se présentera en Yougoslavie en février, bien que sept à huit joueurs, qui seront sur la glace ce soir, seront au rendez-vous de Sarajevo.

• Après Edmonton et Los Angeles

Campbell avec les Oilers

HOUSTON (AP) — L'ancien entraîneur-chef Hugh Campbell, qui a mené les Eskimos d'Edmonton de la Ligue canadienne de football à cinq conquêtes de la Coupe Grey avant de passer à l'Express de Los Angeles dans la USFL l'an dernier, vient d'accepter le défi des Oilers de Houston de la Ligue nationale de football.

Campbell (42 ans) a connu une saison de 8-10 avec l'Express en 1983. Il lui a été possible de briser son contrat suite à un changement de propriétaire au sein de cette équipe de la USFL.

Campbell est considéré comme étant un entraîneur-chef très offensif comme en témoigne la fiche de 81-22-5 et la moyenne de .773 qu'il a conservée en six ans avec les Eskimos d'Edmonton, dépassant largement la marque de .647 de Bud Grant, maintenant entraîneur-chef des Vikings du Minnesota. Grant avait établi sa très solide réputation pendant 10 ans dans la Ligue canadienne de football avec les Blue Bombers de Winnipeg au cours des années '60.

Combinaison Campbell-Moon?

Pendant les cinq années de conquêtes de la Coupe Grey, à Edmonton, son quart-arrière était Warren Moon, qui est devenu depuis peu agent libre. Son talent est convoité par plusieurs équipes de la Ligue nationale, y compris les Oilers.

Campbell est représenté par l'agent d'affaires Leigh Steinberg de Los Angeles qui représente également Moon.

Campbell devient le 12e entraîneur-chef dans les 25 ans d'histoire des Oilers. Il n'a pu être rejoint pour commentaires.

En 1983, les Oilers ont connu une misérable saison de 2-14, égalant la piètre fiche des Buccaneers de Tampa Bay au dernier rang de la LNF.

«Nous avons étudié attentivement le dossier de chacun des candidats, a donné à entendre le directeur-gérant Ladd Herzeg des Oilers avant de s'envoler vers San Francisco pour y rencontrer Campbell. Toutefois, la candidature de Hugh s'avérait la meilleure dès le 1er jour».

"Son impeccable palmarès en fait l'un des entraîneurs-chef les plus productifs et sa dynamique personnalité sera un exceptionnel plus pour l'organisation".

Ed Biles a amorcé la saison à la barre de direction des Oilers mais il a quitté le 10 octobre avec l'équipe présentant une fiche de 0-6. C'est le coordinateur de la défensive Chuck Studley qui lui avait succédé. L'équipe a compilé une fiche de 2-6 sous Studley, avec des victoires contre les Lions de Detroit et les Browns de Cleveland.

Mais Studley a remis sa démission à l'issue du dernier match et, la semaine dernière, il fut engagé à titre de coordinateur de la défensive avec les Dolphins de Miami.

Hadl remplace Campbell

Campbell est un ancien receveur éloigné issu de Washington State. Il fut repêché par les 49ers de San Francisco en 1963 pour ensuite accepter une offre des Roughriders de la Saskatchewan dans la Ligue canadienne de football.

Il est devenu l'un des plus grands receveurs de passe de la LCF avec pas moins de 60 touchés en six saisons, y compris 17 en 1966.

Après avoir annoncé sa retraite comme joueur, il a passé deux ans dans le rôle d'adjoint à l'entraîneur-chef au Washington State et sept saisons à titre d'entraîneur-chef du Whitworth College à Spokane.

De Los Angeles, on apprend par ailleurs que l'ancien quart-arrière John Hadl sera nommé pour succéder à Hugh Campbell à la barre de direction de l'Express.

Hadl, qui aura 44 ans le mois prochain, était un entraîneur-adjoint avec les Broncos de Denver cette saison. En 1982, il fut le coordinateur de l'attaque avec les Rams de Los Angeles.

Il a connu une brillante carrière avec les Rams, les Chargers de San Diego, les Packers de Green Bay et les Oilers avant de prendre sa retraite en 1977.

• *Chez les Redskins*

Gibbs mise sur Riggins

WASHINGTON (AP) — Joe Gibbs, entraîneur-chef des Redskins de Washington, prépare son équipe à se mesurer aux 49ers de San Francisco dimanche prochain dans le match de championnat de la Conférence nationale de la Ligue nationale de football. Il dit miser toute sa confiance dans les mains fiables de John Riggins.

Le vétéran porteur de ballon de 34 ans a connu, dimanche dernier, un 5e match de plus de 100 verges de gains au sol en deux ans de séries de fin de saison. Il a totalisé des gains de 119 verges et trois touchés dans la super victoire de 51-7 des Skins contre les Rams de Los Angeles.

"Je ne suis pas tout à fait stupide, a dit Gibbs. Je vais lui faire remettre le ballon jusqu'à ce que quelqu'un freine son allure".

Au fil des deux dernières saisons, les Redskins ont compilé une fiche de 5-0 dans les matches de fin de saison. Dans ces matches, Riggins a réussi des performances de 25-119, 37-185, 36-140, 38-166 et 25-119. Il a donc porté le ballon 161 fois pour des gains de 729 verges.

Très habile de ses mains, Riggins n'a encore échappé aucun ballon dans les matches de fin de saison.

Vers une 11e de suite

En route vers le succès du Super Bowl l'an dernier, Riggins avait incité Gibbs à lui confier le ballon.

"Il n'a encore rien dit cette fois, mais je présume qu'il figure qu'on va encore lui confier le ballon". a souligné Gibbs.

Après avoir assisté à l'agréable présentation du film de la déconfiture du match de dimanche, Gibbs s'est fait un devoir d'inviter ses hommes à la prudence, leur rappelant que les 49ers sont ceux qui ont remporté le Super Bowl en 1981.

"Ce sera un match difficile pour nous. Les 49ers sont déjà passés par là et savent comment il faut s'y prendre pour accéder à la victoire".

Les Redskins, qui ont compilé une fiche de 14-2 durant la saison régulière, seront en quête d'une 11e victoire d'affilée dimanche.

San Francisco, qui a présenté un dossier de 10-6 en saison régulière, a difficilement eu raison des Lions de Detroit 24-23 samedi dernier.

Le quart Joe Theisman, nommé le joueur le plus utile à son équipe, a terminé la saison avec une moyenne de 60% de passes complétées, y compris 29 touchés. Il a été victime de 11 interceptions. Il a lui-même porté le ballon 37 fois pour des gains de 234 verges.

• *Curt Warner*

Un ami de longue date pour Millen

LOS ANGELES (AP) — Le secondeur de ligne Matt Millen, des Raiders de Los Angeles, affrontera un ami de longue date dimanche, lors de la finale de la Conférence nationale de la LNF.

Millen était finissant à Penn State lorsque le demi offensif Curt Warner en était à sa 1ère année.

Aussi, Millen a déjà une certaine expérience dans la LNF tandis que Warner en est à la fin de sa 1ère saison chez les pros. Il a d'ailleurs connu une forte saison en aidant les Seahawks de Seattle à participer à leurs 1ères séries éliminatoires. En cas de victoire dimanche, ils en seraient à leur 1ère Super Bowl.

Selon Millen, le joueur le plus dangereux des Seahawks est nul autre que Warner. «On ne peut le contenir complètement car il est trop bon, mais il faudra le tenir au minimum lors de gains de 3 ou 4 verges pour un premier essai.»

Meneur

Warner a dominé la CA avec des gains de 1,449 verges au sol, gagnant plus de 100 verges dans six matches tous remportés par les Seahawks.

Seattle a mérité une place dans les séries comme bon 2e (wild-card), puis ont éliminé Denver et Miami lorsque Warner a gagné 99 et 113 verges respectivement.

Millen est le premier à admettre que Warner est pratiquement imbattable à un contre un.

Les Seahawks tenteront de remporter dimanche leur 3e victoire en autant de matches contre les Raiders cette saison.

Millen admet également que les Seahawks se sont améliorés avec le temps, si bien qu'il aurait bien aimé ne pas avoir à les affronter en séries de fin de saison.

Les Raiders sont présentement favoris par 7 points, mais les Seahawks n'ont pas encore cédé devant les Riders depuis l'arrivée du pilote Chuck Knox au début de la saison.

Par ailleurs, la Ligue de football des Etats-Unis - ayant ravi quelques vétérans de valeur à la Ligue nationale de football s'attaque de nouveau aujourd'hui et demain à sa vieille rivale, à l'occasion de sa 2e séance annuelle de repêchage du talent collégial et universitaire américains.

L'an dernier, la USFL a mis sous contrat des joueurs de collèges de haut calibre, parmi lesquels on peut citer les noms de Kelvin Bryant, Trumaine Johnson, Craig James, Anthony Carter et David Greenwood, sans oublier un joueur d'une classe à part, Herschel Walker de l'University of Georgia, vainqueur du trophée Heisman.

Elle a aussi enrôlé des joueurs, sans trop d'éclat au collège, qui sont devenus des étoiles, notamment le quart Bobby Hebert qui a mené Michigan au championnat de la USFL.

Depuis, le tout jeune circuit a aussi embauché des grands noms de la LNF, tels Brian Sipe, Chris Collinsworth, Joe Cribbs, Dan Ross, Doug Williams et - peut-être aussi - Billy Sims, dont le statut sera tranché peu de temps après le prochain Super Bowl, ayant paraphé des ententes avec les 2 ligues.

La Ligue nationale ne tiendra sa séance de repêchage que le 1er mai, au moment où la USFL aura atteint la mi-temps de sa 2 saison d'opération.

Six nouveaux clubs

A l'issue de la dernière saison, la USFL a élargi ses cadres à 18 équipes, ajoutant 6 nouvelles formations - les Outlaws d'Oklahoma, les Maulers de Pittsburgh, les Gunslingers de San Antonio, les Showboats de Memphis, les Bulls de Jacksonville et les Gamblers de Houston.

Les 6 nouvelles équipes feront leur sélection de joueurs à la fin de chacune des 19 rondes du repêchage, et chaque équipe aura droit à un choix additionnel «boni» au début de chacune des rondes à chiffres impairs.

L'ordre dans lequel la sélection des nouvelles formations sera faite a été déterminée hier par tirage. Il sera le suivant: Pittsburgh, Oklahoma, San Antonio, Memphis, Houston et Jacksonville.

BULLETIN

VENTE DU RADIAL TOUTES SAISONS



ENTRETIEN GARANTI DE L'AUTO



GOODYEAR

Tiempo

Depuis 61.30 P155/80R13

Dimension	Prix de vente	Dimension	Prix de vente
P155/80R13	61,30$	P205/75R14	91,15$
P165/75R13	69,95	P215/75R14	98,45
P185/75R13	73,95	P205/75R15	92,95
P185/80R13	74,75	P215/75R15	100,70
P185/75R14	84,30	P225/75R15	106,40
P195/75R14	87,35	P235/75R15	111,45

Huile, filtre et lubrification

Comprend filtre à huile FRAM, jusqu'à 5 litres d'huile à moteur QUAKER STATE 10W30 et lubrification complète du châssis avec QUAKER STATE. Garantie de 9 000 km/ 90 jours

13.95 la plupart des voitures

Mise au point de 12 mois garantie

Comprend jusqu'à 3 analyses et mises au point additionnelles du moteur pendant l'année qui suit l'entretien original. Nous analysons les systèmes de charge, de démarrage et du moteur et posons des bougies d'allumage neuves. Offre valable pour la plupart des camions légers et des voitures nord-américaines et importées. Allumage non-électronique : 8,50$ en sus. Garantie de 40 000 km/12 mois.

49.95 4 cyl.

58.95 6 cyl.

68.95 V6 et 8 cyl.

VENTE DE TOUS LES PNEUS RADIAUX TOUTES SAISONS WRANGLER POUR CAMIONS LÉGERS EN STOCK



OFFRE DU GILET DU RADIAL WRANGLER

Procurez-vous ce gilet similisuède, d'une valeur de 49,95$, sans frais supplémentaires lorsque vous achetez quatre pneus radiaux Wrangler pour camions légers. Ou ne payez que 8,95$ lorsque vous achetez deux radiaux Wrangler. Rendez-vous au Centre Go Goodyear pour de plus amples renseignements.

Batterie All-Weather



Depuis 49.95 Dimension 24C/24F

La meilleure batterie All-Weather de Goodyear offre une puissance de mise en marche sûre et fiable, équivalente à celle de la plupart des batteries d'équipement d'origine. Garantie au prorata de 30 mois.

CENTRES GO GOODYEAR

HULL — Place Cartier — 771-7388 — Charles Vinette, gérant — Robert Lemieux, gérant adjoint

OTTAWA — 1720, rue Bank — 731-3700 — John Murphy, gérant — Tony Van Zyl, gérant adjoint

VANIER — 52, ch. McArthur — 741-6282 — Ken Potterton, gérant — Dave Mason, gérant adjoint

Heures d'affaires: Lundi au vendredi de 7h 30 à 18h 00. Samedi de 8h 00 à 17h 00. Mécanicien en devoir le samedi.

WEEK-ENDS

moins chers chez Tilden



Horizon Tilden met en vedette les voitures Chrysler Canada

TILDEN Location d'autos

Tarifs au téléphone!

232-3536

199 rue Slater

Kilométrage illimité!

Ven. Sam. Dim.

CONNAISSEZ-VOUS VOS OLYMPIQUES?

4 paires de billets GRATUITS

à chaque joute locale des Olympiques de Hull (LHJMQ)

Quelques jours avant chaque partie locale des Olympiques de Hull, à l'aréna Guertin, nous publierons la photo d'un joueur ou d'un membre de l'organisation des Olympiques de Hull, qu'il vous faudra identifier.

4 personnes pourront mériter une paire de billets pour la partie des Olympiques indiquée dans l'annonce. Les coupons peuvent nous parvenir jusqu'à midi, l'avant-veille de la partie indiquée. Les gagnants seront avisés par téléphone.

Complétez le coupon ci-dessous, en identifiant la personne et faites-le parvenir au

Journal Le Droit, Services des annonces classées, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7

Plus de gens se rencontrent... grâce aux annonces classées du journal Le Droit.

560-2750 pour vous servir



GARDIEN DE BUT

QUI SUIS-JE? .....

PARTIE DU 8 JANVIER 1984

Je désire participer au concours "Connaissez-vous vos Olympiques?" des annonces classées du journal Le Droit.

Nom.....

Adresse.....

Ville.....

Code postal .....Téléphone .....

• *URSS-Canada ce soir à Ottawa*

L'arbitre Morozov n'est pas populaire...

WINNIPEG (PC) —Pour les amateurs de hockey de Winnipeg et de Calgary, l'arbitre Nicolai Morozov n'a rien fait qui vaille, jusqu'à maintenant dans la tournée de 10 matches de hockey entre l'URSS et le Canada, pour améliorer les relations entre l'Union Soviétique et le Canada.

Et, puisqu'il ne fait pas l'ombre d'un doute que le défenseur James Patrick n'est pas l'un des plus chauds partisans de Morozov, il devra néanmoins apprendre à vivre son mal en patience puisque l'officiel soviétique continue la tournée avec les deux formations qui se préparent aux Jeux olympiques de Sarajevo en Yougoslavie.

"Quand nous irons jouer à Sarajevo, il faudra qu'on se soit fait à la façon européenne d'officier les matches", a dit Patrick après le revers de 7-6 encaissé dimanche à Winnipeg par l'équipe nationale du Canada, une cinquième défaite en autant de matches contre les Soviétiques. La série se déplace maintenant dans l'est du pays, à Ottawa ce soir, Kitchener jeudi, Halifax samedi, Montréal lundi et Québec le 11 janvier.

Morozov a été l'arbitre lors des deux derniers matches gagnés 7-2 et 7-6 par les Soviets. Ce sont des arbitres nord-américains qui ont officié les trois premières rencontres.

A Calgary, Morozov a décerné à l'équipe canadienne quatre des cinq pénalités mineures et les Soviétiques en ont profité pour inscrire trois buts. A Winnipeg, les étoiles d'URSS ont marqué deux autres buts en avantages numériques alors que Morozov a décerné quatre des six pénalités mineures au Canada.

Echecs...mais espoir

"Ces gars-là (les étoiles soviétiques) sont très salauds et, en plus d'être frustrés, il nous faut cependant avouer aussi qu'on écope de punitions ridicules", a dit Patrick, un choix de première ronde des Rangers de New York au repêchage de 1981.

Agé de 19 ans, Patrick est natif de Winnipeg. Il a joué pendant deux saisons avec l'Université du Nord Dakota après une saison avec les Raiders de Prince Albert dans la Ligue junior majeure de l'Ouest.

Le défenseur, qui a amassé deux passes lundi, a révélé que de folles pénalités ont aidé les Soviétiques à l'emporter dimanche à Calgary.

Malgré la séquence de 11 matches sans victoire pour le Canada, y compris une série de huit revers, Patrick a le sentiment que les Canadiens se sont améliorés depuis le tournoi des Izvestia à Moscou le mois dernier.

"Je pense qu'après le tournoi des Izvestia, on a vraiment commencé à se regrouper, soutient le solide gaillard de 6'1" et 185 livres. Il y a quelques partisans et journalistes qui nous ont quelque peu ridiculisés parce que nous sommes revenus de là-bas avec une fiche de 0-4".

Selon lui, les revers encaissés à Moscou contre les Soviétiques, les Tchèques, les Suédois et les Finlandais ont ressemblé à ceux jusqu'à maintenant subis aux mains de l'équipe soviétique présentement en tournée en sol canadien.

"Ce sont des matches au cours desquels la victoire pouvait aller d'un côté comme de l'autre".

Patrick, dont l'équipe a encaissé trois revers par l'infime marge d'un but dans la présente tournée, n'est également pas heureux de la façon dont la publicité est faite entourant la formation canadienne.

"Quand j'ai opté de me joindre à l'équipe olympique l'été dernier, je ne m'attendais pas à ce qu'il y ait un battage publicitaire. Mais, il arrive parfois au Canada que l'équipe olympique américaine obtienne une meilleure publicité que la nôtre. Il est vrai qu'elle a remporté la médaille d'or aux Jeux de 1980 et j'estime que ce doit être normal qu'il en soit ainsi".

Médaillé d'or du championnat mondial junior en 1982, Patrick croit que le Canada obtiendra une meilleure presse pour le moins que ses performances à Sarajevo en vaillent la peine.

• **Championnat junior**

Pas de médaille pour le Canada

NORRKOPING, Suède (PC) — L'Union Soviétique a conservé son championnat mondial de hockey junior hier, en surclassant la Suède par la marge écrasante de 8-2.

Pendant ce temps, le Canada, seule équipe à être parvenue à arracher un point aux Soviétiques dans ce tournoi impliquant huit pays, a perdu tout espoir de médaille, en baissant pavillon 6-4 devant la Tchécoslovaquie.

Les Soviétiques ont terminé en tête en inscrivant six gains et un verdict nul en sept rencontres.

La Finlande s'est emparée de la médaille d'argent, accusant un seul revers, tandis que la Tchécoslovaquie a tout juste devancé le Canada, avec une fiche de 5-2. Les Canadiens ont compilé quatre victoires, deux défaites et une nulle au cours de cette compétition.

Le Canada semblait pourtant sur la bonne voie, menant 3-2 sur les Tchécoslovaques, après 40 minutes de jeu. Ils ont par contre permis quatre buts sans riposte au dernier engagement.

Randy Heath des Winter Hawks de Portland, Dean Evason des Oilers de Kamloops, John MacLean des Devils du New Jersey, et Gary Leeman des Maple Leafs de Toronto ont été les auteurs des réussites du Canada.

Du côté des Tchèques, Libor Dolana et Vladimir Kames ont inscrit chacun un doublé, tandis que Lumir Kotala et Petr Rosol complétaient le pointage.

Dans les autres rencontres, la Finlande a aisément eu raison de l'Allemagne de l'Ouest 8-2, alors que les Etats-Unis ont pulvérisé la Suisse 12-3.

La Suède a terminé cinquième au classement général avec une fiche de 3-4, suivie par les Etats-Unis à 2-5, l'Allemagne de l'Ouest à 1-6, et la Suisse, qui n'a pas remporté un seule victoire.

TIP TOP

VENTE 1/2 PRIX

TIP TOP

SPÉCIAUX LÈVE-TÔT

DEMAIN SEULEMENT 6 h - 9 h

RÉDUCTION SUPPLÉMENTAIRE DE 10% SUR TOUTE LA MARCHANDISE

ÉCONOMISEZ 10%

VOUS POURREZ FAIRE DES ÉCONOMIES EXCEPTIONNELLES TELLES QUE:

CHEMISES HABILLÉES À MANCHES LONGUES.... 9.89 ET PLUS

PANTALONS.... 16.20 ET PLUS

VESTONS SPORT.... 80.10 ET PLUS

COMPLETS.... 89.10 ET PLUS

SPÉCIAL À TOUT CASSER.... GROS CHANDAILS EN ACRYLIQUE 9.99

TIP TOP — *Notre tradition est synonyme de qualité et de bons prix*

CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT • CENTRE RIDEAU
• 240 RUE SPARKS • PLACE DU CENTRE — HULL

Le PoP Shoppe

Saveurs et Économies

Vente de janvier

3.99



Toute caisse en magasin
plus taxe et dépôt
12 x 850 mL ou 24 x 300 mL

jusqu'au 31 janvier 1984



La bouteille 850 mL de Pop Shoppe's est environ .29 la bouteille en comparaison de la bouteille 750 mL

Assortissez une variété de saveurs.

DISPONIBLES AUX ENDROITS SUIVANTS:

ENTREPOT
2241, Gladwin Crescent
derrière MacDonald
sur St-Laurent
731-0784

OTTAWA
Pet Food Plus
1478, ch. Merivale
Top Valu Gasmart
2931 Queensdale
Marché Hasty
792, ch. Hunt Club

HULL
Mini-Marché Mont-Bleu
741, boul. St-Joseph

GATINEAU
Mr. Gas Martine
546, boul. Maloney
Le Marché Michel
Bergeron
920, rue Main

PTE-GATINEAU
Epicerie 194 DuProgrès
194, boul. Du Progrès

TOURAINE
Dépanneur E. Tassé
22, av. des Flandres

AYLMER
Ultramar Aylmer
1, ch. Aylmer

MASHAM
Garage Gervais
R.R. no. 1

SHAWVILLE
Epicerie Piries
Route 148

ORLEANS
Pinto Julie
2580, boul. St-Joseph

RENFREW
Texaco Dunbar
350 Raglan-Sud

NAVAN
Navan Food Centre
3689, ch. Navan

ARNPRIOR
Pop Shoppe Arnprior
36, rue McGonigal

SMITHS FALLS
Ultramar Gabe
210, rue Brockville

CRYSLER
J.G. Benoit
Marché général

ROCKLAND
Gulf Fern
Route 17

BARRY'S BAY
Epicerie D and D
15, rue Dunn

CARLETON PLACE
Carleton Place Ultramar
19 Moore

HAWKESBURY
Variétés Roger Charest
1157, rue Principale-Est

MOOSE CREEK
Magasin général Hooper

KEMPTVILLE
Marché Red & White
148, rue Prescott

EMBRUN
Variétés Roger
426, rue Notre-Dame

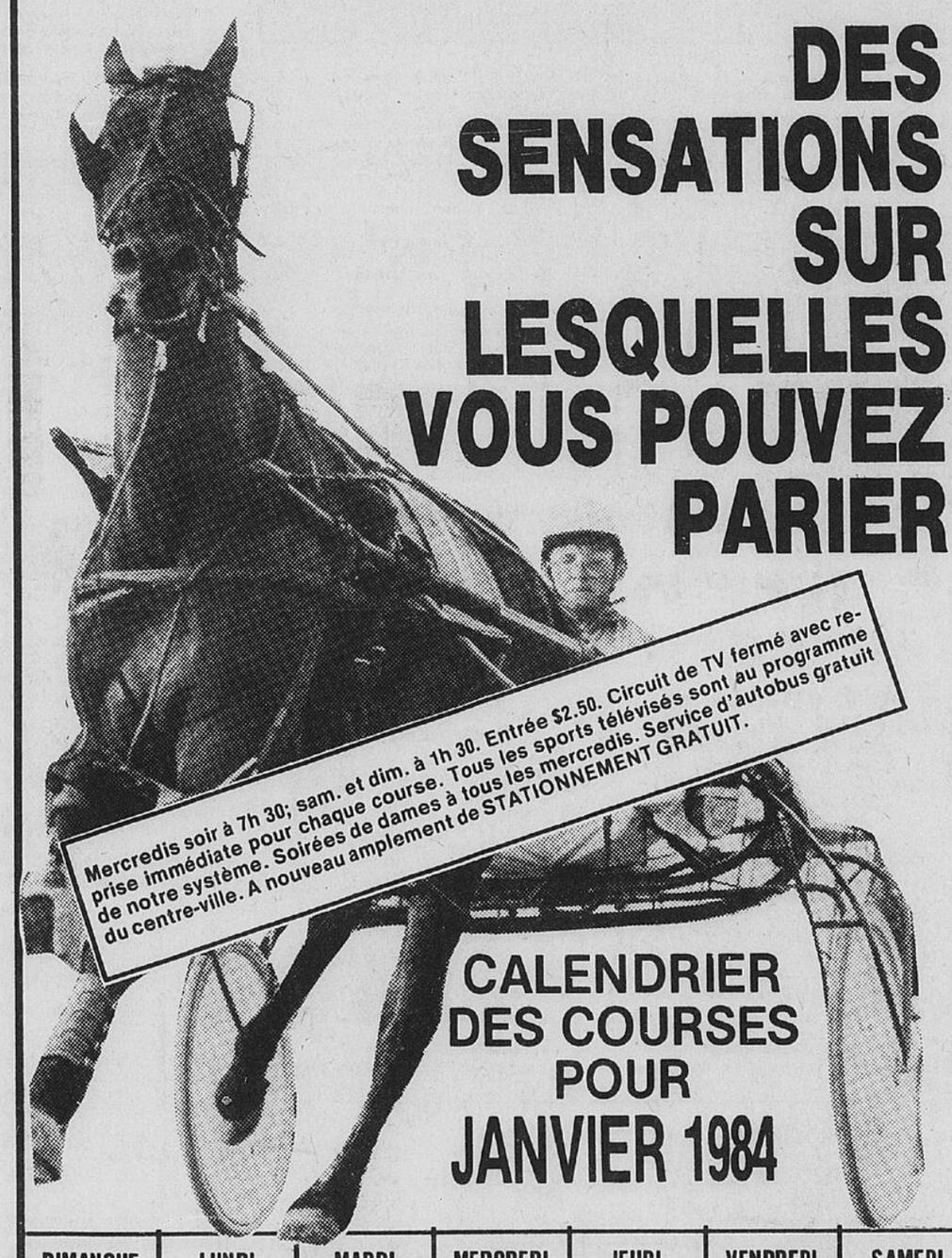
CASSELMAN
Dépanneur Milko-Co
143 Ste-Euphémie

ROUND LAKE CENTER
A&F Campsite

METCALFE
Top Valu Castle
Route 31

CHESTERVILLE
Mike Dean Butcher

WHITNEY
MacKenzie Motors



DES SENSATIONS SUR LESQUELLES VOUS POUVEZ PARIER

Mercredis soir à 7h 30; sam. et dim. à 1h 30. Entrée $2.50. Circuit de TV fermé avec reprise immédiate pour chaque course. Tous les sports télévisés sont au programme de notre système. Soirées de dames à tous les mercredis. Service d'autobus gratuit du centre-ville. A nouveau amplement de STATIONNEMENT GRATUIT.

CALENDRIER DES COURSES POUR JANVIER 1984

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
1 Départ à 1h 30	2 Départ à 1h 30	3	4 Départ à 7h 30	5	6	7 Départ à 1h 30
8 Départ à 1h 30	9	10	11 Départ à 7h 30	12	13	14 Départ à 1h 30
15 Départ à 1h 30	16	17	18 Départ à 7h 30	19	20	21 Départ à 1h 30
22 Départ à 1h 30	23	24	25 Départ à 7h 30	26	27	28 Départ à 1h 30
29 Départ à 1h 30	30	31				

PISTE DE COURSES

CONNAUGHT

CHEMIN AYLMER, AYLMER, QUE. — 771-6111 — Loges et tables réservées.

statistiques

Le hockey

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

Conférence Prince-de-Galles

Division Adams

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
BOSTON	39	25	11	3	173	116	53
BUFFALO	39	22	13	4	155	140	48
QUEBEC	40	21	16	3	188	152	45
MONTREAL	39	18	19	2	146	149	38
HARTFORD	37	13	21	3	129	161	29

Division Patrick

NY ISLANDERS	40	26	12	2	188	139	54
NY RANGERS	40	22	13	5	164	151	49
PHILADELPHIE	38	21	11	6	171	135	48
WASHINGTON	40	18	19	3	135	142	39
PITTSBURGH	39	9	25	5	124	171	23
NEW JERSEY	38	7	29	2	105	176	16

Conférence Campbell

Division Norris

MINNESOTA	38	19	15	4	172	170	42
ST. LOUIS	40	17	19	4	158	164	38
TORONTO	39	15	19	5	162	188	35
DETROIT	39	15	20	4	145	161	34
CHICAGO	40	15	22	3	139	157	33

Division Smythe

EDMONTON	40	29	7	4	235	157	62
VANCOUVER	40	16	20	4	165	170	36
CALGARY	39	14	18	7	147	169	35
WINNIPEG	38	14	19	5	165	181	33
LOS ANGELES	40	13	21	6	173	192	32

Lundi
Minnesota 6 Chicago 5
NY Rangers 2 Washington 2

Mardi
Hartford 1 Detroit 7
Montréal 5 Québec 9
Boston 4 NY Islanders 2
Philadelphie 7 Pittsburgh 5
Toronto 3 St. Louis 8
Edmonton 9 Calgary 6
Vancouver 4 Los Angeles 3

Mercredi
Toronto à Chicago
Winnipeg à Buffalo
Minnesota à Edmonton
Vancouver à Los Angeles
New Jersey à NY Rangers

Jeudi
Québec à Boston
N.Y. Islanders à Hartford
Detroit à Montréal
Winnipeg à Philadelphie
St. Louis à Washington
Minnesota à Calgary

Compteurs

	B	A	Pts
Gretzky, Edm	43	74	117
Kurri, Edm	35	45	80
Trottier, NYI	27	44	71
Bossy, NYI	30	34	64
P.Stastny, Que	19	44	63
Dionne, LA	22	40	62
Goulet, Que	27	32	59
Federko, StL	24	33	57
Nicholls, LA	23	32	55
Ogrodnirk, Det	28	26	54
Savard, Chi	23	31	54
Vaive, Tor	34	19	53
Coffey, Edm	19	34	53
Pederson, Bos	18	34	52
Tanti, Van	28	23	51
DeBlois, Win	20	31	51
Messier, Edm	15	36	51
Simmer, LA	24	26	50
Larouche, NYR	27	22	49
Hunter, Que	18	31	49

Sommaires LNH

Canadien 5
Nordiques 9

Première période
1. Montréal, Chabot 6 (Smith) 8:19
2. Québec, Marois 3 (Goulet, Rochefort) 10:14
3. Montréal, Carbonneau 12 (Lafleur) 12:14 (an)

Pénalités — Smith Mtl, Goulet Que min, maj 0:40, Savard Que 1:46, Tremblay Mtl, Price Que min, maj, inconduite 4:55, Walter Mtl, P. Stastny Que 7:44, Robinson Mtl, Hunter Que 9:35, Rochefort Que 11:21, Shutt Mtl 12:37, Ludwig Mtl 19:21.

Deuxième période
4. Québec, Moller 2 (Goulet, Wesley) 3:31
5. Québec, Goulet 27 (Sleigher, Hunter) 10:01
6. Montréal, Naslund 14 (Chabot, Tremblay) 10:10
7. Montréal, Carbonneau 13 11:30 (dn)
8. Québec, Hunter 18 (Goulet, Rochefort) 11:58 (an)
9. Québec,Côté 9 (Paiement, Wesley) 12:36
10. Québec, Price 2 (Goulet, Hunter) 18:39

Pénalités — Tremblay Mtl, Price Que 2:22, Wesley Que 4:36, Turnbull Mtl 10:43, Marois Que 12:58, Nilan Mtl, Price Que inconduite 19:44.

Troisième période
11. Québec, M. Stastny 15 (P. Stastny, A. Stastny) 5:43
12. Québec, M. Stastny 16 (A. Stastny, P. Stastny) 7:19
13. Montréal, Gainey 7 10:37
14. Québec, Savard 14 (Goulet, Wesley) 19:12

Pénalités — Carlson Mtl, Côté Que maj 15:00, Nilan Mtl, Price Que 16:39, Allison Mtl, Hunter Que maj, Sleigher Que inconduite 17:11.

Tirs au but

Montréal	8	6	13	—27
Québec	6	11	10	—27

Gardiens — Sévigny, Montréal; Bouchard, Québec.
A — 15,315.

Flyers 7
Penguins 5

Première période
1. Pittsburgh, Bullard 25 (Brickley, Taylor) 0:53
2. Philadelphie, Propp 20 (Eriksson, Kerr) 12:28 (an)

Pénalités — Marsh Phi min., maj, Boutette Peng maj 5:18, McCrimmon Phi, Bullard Peng 5:39, Carlyle Peng 11:33, Cochrane Phi 16:20, Maxwell Peng 19:37.

Deuxième période
3. Philadelphie, Sittler 10 (Eriksson, Clarke) 1:00 (an)
4. Pittsburgh, Taylor 13 (Carlyle, Hotham) 5:30 (an)
5. Philadelphie, Fitzpatrick 1 (Clarke, McCrimmon) 6:04
6. Pittsburgh, Maxwell 2 (Rissling, Hotham) 8:55

Pénalités — Fox Peng 1:52, Crossman Phi 5:03, McCrimmon Phi 6:11, Poulin Phi, Bullard Peng 9:48, Eriksson Phi 15:11, Hotham Peng 15:36, Cochrane Phi 17:26.

Troisième période
7. Philadelphie, Barber 9 (Howe) 1:09
8. Pittsburgh, Taylor 14 (Bullard, Brickley) 2:55 (an)
9. Pittsburgh, Bullard 26 (Brickley, Buskas) 6:05
10. Philadelphie, Sittler 11 (Clarke) 9:34 (an)
11. Philadelphie, Kerr 27 (Eriksson, Propp) 10:11
12. Philadelphie, Sinisalo 15 (Sittler) 11:59 (dn)

Pénalités — Marsh Phi 1:57, Bullard Peng 7:55, Marsh Phi 11:04.

Tirs au but:

Philadelphie	11	6	17	—34
Pittsburgh	9	12	7	—28

Gardiens — Froese, Philadelphie; Dion, Pittsburgh.
A — 7,310.

Oilers 9
Flames 6

Première période
1. Edmonton, Hunter 13 (McClellan) 1:37
2. Edmonton, Gregg 9 (Lowe, Kurri) 5:19
3. Edmonton, Gretzky 43 (Lindstrom, Coffey) 9:19
4. Calgary, Jackson 3 11:36
5. Edmonton, Liseman 11 13:17
6. Edmonton, Messier 14 (Gretzky) 18:54
7. Edmonton, Coffey 19 (Gretzky, Kurri) 19:38

Pénalités — Peplinski Cal maj, Fogolin Edm maj, 10 minutes inconduite 2:08, Pouzar Edm maj, Risebrough Cal min, maj 15:27, Peplinski Cal, McClellan Edm 18:19.

Deuxième période
8. Calgary, Peplinski 6 (Kromm) 0:48
9. Edmonton, Messier 15 (Lowe, Linesman) 1:32
10. Edmonton, Hughes 2 (Hunter, McClellan) 2:04
11. Calgary, McDonald 17 14:31

Pénalités — Hughes Edm 2:57, Lindstrom Edm 6:25, Hunter Cal 15:47.

Troisième période
12. Calgary, Quinn 4 (MacInnis, Beers) 1:51 (an)
13. Calgary, MacInnis 2 (Loob) bâà;èù
14. Edmonton, Kurri 35 (Coffey, Gretzky) 15:46
15. Calgary, MacInnis 3 (Nilsson, Elorantaè 19:23

Pénalités — Huddy Edm 1:05, McClelland Edm maj, 10 minutes inconduite, Risebrough Cal maj, 10 minutes inconduite 6:23, Jackson Edm, Hughes Edm 18:24, Baxter Cal 18:24.

Tirs au but

Edmonton	11	11	6	—28
Calgary	12	13	17	—42

Gardiens —Moog, Edmonton; Edwards et Vernon, Calgary.
A — 17,674.

Maple Leafs 3
Blues 8

Première période
1. St. Louis, Mullen 16 (Ramage, Sutter) 4:45 (an)
2. Toronto, Vaive 33 5:42
3. St. Louis, Chouinard 8 (Pettersson, Paslawski) 17:56
4. Toronto, Nigro 2 (Ihnacak, Benning) 18:51

Pénalités — Graham Tor 4:24, Sutter StL, Nylund Tor 5:25, Schofield StL 7:01, Gavin Tor, Sutter StL maj, Salming Tor 9:50, Brownschidle StL 12:17, McCourt Tor 12:45, Anderson Tor 13:56, Chouinard StL 15:06.

Deuxième période
5. Toronto, Vaive 34 2:53
6. St. Louis, Mullen 17 (Chouinard, Ramage) 7:32 (an)
7. St. Louis, Sutter 14 (Federko, Mullen) 8:53
8. St. Louis, Federko 24 (Brownschidle, Sutter) 19:23

Pénalités — Tor banc (purgée par Derlago) 6:15, Federko StL 13:50, Martin Tor, Dore StL min, maj 16:20.

Troisième période
9. St. Louis, Sutter 15 (Mullen, Federko) 8:10
10. St. Louis, Schofield 4 (Reeds, Wickenheiser) 14:20
11. St. Louis, Pettersson 13 (Babych) 16:50 (an)

Pénalités — Mullen StL 0:48, Brownschildle StL 10:21, Graham Tor 15:50, Daoust Tor, Schofield StL 19:14.

Tirs au but

Toronto	9	6	9	—24
St. Louis	12	12	19	—43

Gardiens — St. Croix, Toronto; Liut, St. Louis.
A — 11,118.

Bruins 4
Islanders 2

Première période
Aucun but.

Pénalités — Persson NYI 2:58, O'Connell Bos 3:25, Tonelli NYI 10:43, Dufour Bos 14:59.

Deuxième période
1. Boston, Reid 1 (Middleton) 2:02
2. Boston, Gillis 2 (O'Connell, Pederson) 4:01
3. NY Islanders, Gilbert 12 (Trottier, Bossy) 7:48 (an)
4. NY Islanders, Bourne 10 (Persson, Kallur) 12:02 (an)
5. Boston, Dufour 4 (Markwart, Bourque) 19:55

Pénalités — Boutilier NYI 5:16, Peeters Bos (purgée par MacTavish) 6:56, Reid Bos 11:10, Markwart Bos, Boston banc (purgée par Dufour) 17:47.

Troisième période
6. Boston, Pederson 18 10:58

Pénalité — Merrick NYI 4:03.

Tirs au but:

Boston	10	13	8	—31
NY Islanders	6	9	10	—25

Gardiens —Peeters, Boston; Smith, NY Islanders.
A — 15,850.

Whalers 1
Red Wings 7

Première période
1. Detroit, Duguay 15 (Loiselle, Ogrodnick) 0:39
2. Detroit, Boldirev 13 (Yzerman, G. Smith) 10:32

Pénalités — Turgeon Hart 5:16, Yzerman Det 5:35, Lambert Det 16:38.

Deuxième période
3. Hartford, Turgeon 19 (Neufeld, Francis) 17:57 (an)

Pénalités — Johnson Hart 10:27, Lambert Det 16:23.

Troisième période
4. Detroit, Ogrodnick 27 8:17
5. Detroit, Boldirev 14 (Gare, Yzerman) 10:07
6. Detroit, Ogrodnick 28 (Park, Duguay) 15:45 (an)
7. Detroit, Kisio 11 (Paterson, Campbell) 16:20
8. Detroit, Paterson 2 (Kisio) 16:27

Pénalités — Francis Hart 15:39, Stoyanovich Hat, 17:47.

Tirs au but

Hartford	13	7	10	—30
Detroit	6	11	16	—33

Gardiens — Staniowski, Hartford; Stefan, Detroit.
A — 13,113.

Compteurs Montréal

	B	P	Pts	Pén
Bobby Smith	19	22	41	46
Guy Lafleur	16	17	33	9
Ryan Walter	13	17	30	17
Mats Naslund	14	16	30	2
Guy Carbonneau	13	15	28	37
Steve Shutt	8	18	26	19
Mario Tremblay	8	17	25	55
Perry Turnbull	14	9	23	85
Pierre Mondou	9	14	23	8
Bob Gainey	7	16	23	12
Chris Nilan	10	6	16	156
Larry Robinson	4	11	15	18
John Chabot	6	8	14	4
Craig Ludwig	2	10	12	17
Bill Root	1	9	10	19
Jean Hamel	0	5	5	45
Kent Carlson	1	4	5	24
Mark Hunter	3	1	4	14
Rick Nattress	0	4	4	2
Claude Lemieux	1	1	2	12
Rick Wamsley	0	2	2	4
Richard Sévigny	0	0	0	8

Compteurs Québec

	B	P	Pts	Pén
Peter Stastny	19	44	63	24
Michel Goulet	27	32	59	43
Dale Hunter	18	31	49	96
Wilfrid Paiement	22	17	39	46
Marian Stastny	16	20	36	13
Anton Stastny	14	22	36	8
André Savard	14	18	32	20
Tony McKegney	11	18	29	6
Bo Berglund	9	16	25	10
Louis Sleigher	11	13	24	22
Mario Marois	3	19	22	94
Alain Côté	9	12	21	17
Normand Rochefort	11	3	14	16
Pat Price	2	11	13	83
Randy Moller	2	8	10	87
Dave Pichette	2	7	9	8
Blake Wesley	1	7	8	57
Gord Donnelly	0	3	3	52
Dan Bouchard	0	2	2	7
Paul Gillis	1	1	2	8
Pierre Aubry	0	0	0	15
Brian Ford	0	0	0	0

Classement général LNH

	MJ	PTS
1. EDMONTON	40	62
2. NY ISLANDERS	40	54
3. BOSTON	39	53
4. NY RANGERS	40	49
5. PHILADELPHIE	38	48
6. BUFFALo	39	48
7. **QUEBEC**	40	45
8. MINNESOTA	38	42
9. WASHINGTON	40	39
10. **MONTREAL**	39	38
11. ST. LOUIS	40	38
12. VANCOUVER	40	36
13. TORONTO	39	35
14. CALGARY	39	35
15. DETROIT	39	34
16. WINNIPEG	38	33
17. CHICAGO	40	33
18. LOS ANGELES	40	32
19. HARTFORD	37	29
20. PITTSBURGH	39	23
21. NEW JERSEY	38	16

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUEBEC

Division Robert Lebel

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
LAVAL	42	32	10	0	306	177	64
VERDUN	40	20	17	3	202	196	43
LONGUEUIL	41	21	20	0	221	190	42
GRANBY	42	19	22	1	193	219	39
SAINT-JEAN	40	17	21	2	215	218	36
HULL	41	18	23	0	196	218	36

Division Dilio

QUEBEC	40	22	18	0	196	212	44
DRUMMONDV	42	22	20	0	206	200	44
SHAWINIGAN	42	22	20	0	192	179	44
CHICOUTIMI	41	16	24	1	166	223	33
TROIS-RIVIERES	41	13	27	1	182	234	27

Ce soir
Longueuil à Hull
Québec à Granby
Drummondville à Laval
Shawinigan à St-Jean
Verdun à Trois-Rivières

Compteurs

	B	A	Pts
M. Lemieux, Lav.	75	86	161
J. Goyette, Lav.	47	66	113
C. Gosselin, Qué.	31	56	87
A. Bisson, Lav.	23	62	85
F. Sills, Lav.	38	39	77
S. Pellegrino, Lon.	29	47	76
C. Lefebvre, Qué.	39	36	75
S. Momesso, Sha.	22	50	72
G. Rouleau, Lon.	33	36	69

LIGUE DE HOCKEY DE L'ONTARIO

Division Leyden

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
TORONTO	37	31	5	1	233	140	63
OTTAWA	36	24	11	1	183	120	49
OSHAWA	37	21	15	1	163	150	43
PETERBOROUGH	36	20	14	2	185	165	42
BELLEVILLE	37	17	20	0	182	165	34
CORNWALL	35	16	19	0	158	183	32
KINGSTON	38	15	23	0	168	199	30

Divison Emms

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
KITCHENER	39	25	12	2	216	164	52
S.STE-MARIE	39	23	15	1	219	178	47
BRANTFORD	41	22	17	2	161	136	46
LONDON	39	17	21	1	159	169	35
NORTH BAY	41	14	23	4	136	183	32
SUDBURY	39	12	26	1	159	225	25
GUELPH	39	10	26	2	137	205	23
WINDSOR	39	9	29	1	145	222	19

Mardi
Toronto 5 Oshawa 4 (prol.)

Mercredi
Windsor à Sault Ste. Marie

Jeudi
Windsor à North Bay
Belleville à Peterborough
Cornwall à Brantford
Kitchener à Guelph

LIGUE AMERICAINE DE HOCKEY

Division Nord

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
FREDERICTON	39	21	15	3	161	117	45
ADIRONDACK	39	18	14	7	164	165	43
N.-ECOSSE	42	18	17	7	147	151	43
MONCTON	39	19	17	3	137	136	41
MAINE	34	15	13	6	144	128	36
SHERBROOKE	39	11	25	3	144	190	25

Division Sud

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
BALTIMORE	38	22	9	7	180	146	51
ROCHESTER	38	21	15	2	180	141	44
SPRINGFIELD	36	17	15	4	153	146	38
NEW HAVEN	40	16	21	3	174	182	35
ST. CATHARINES	38	15	19	4	155	176	34
HERSHEY	38	13	19	6	138	164	32
BINGHAMTON	38	14	21	3	168	194	21

Dimanche
New Haven 3 Fredericton 7
Hershey 3 N.-Ecosse 0
Binghamton 2 Rochester 1
Moncton 6 Sherbrooke 3

Mardi
Hershey 5 Baltimore 2
Binghamton 6 St. Catharines 3

Mercredi
Maine à Adirondack
Rochester à Hershey
New Haven en N.-Ecosse

LIGUE CENTRALE JUNIOR «A»

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
NEPEAN	34	22	9	3	189	147	47
PEMBROKE	34	17	15	2	217	188	36
BROCKVILLE	32	15	12	5	176	151	35
OTTAWA	34	15	15	4	171	181	34
HAWKESBURY	36	15	17	4	167	184	34
GLOUCESTER	32	14	16	2	137	152	30
GATINEAU	34	8	22	4	137	191	20

Mardi
Nepean 8 Gatineau 4
Gloucester 4 Ottawa 3

Mercredi
Brockville à Gatineau

Vendredi
Nepean à Hawkesbury
Ottawa à Gloucester
Pembroke à Gatineau

LIGUE HOCKEY OUEST

Division Est

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
REGINA	37	27	9	1	225	153	55
LETHBRIDGE	37	26	11	0	140	123	52
MEDECINE HAT	37	21	15	1	197	163	43
BRANDON	39	20	17	2	226	177	42
CALGARY	39	19	20	0	185	185	38
PRINCE ALBERT	38	18	19	1	198	201	37
SASKATOON	36	18	18	0	165	164	36
WINNIPEG	35	7	28	0	143	242	14

Division Ouest

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
KAMPLOOPS	36	23	13	0	222	179	46
VICTORIA	35	19	16	0	186	155	38
PORTLAND	35	19	16	0	216	203	38
N WESTMINSTER	38	17	19	2	151	197	36
SEATTLE	37	12	25	0	168	205	24
KELOWNA	39	8	30	1	159	235	17

Mardi
Medicine Hat 8 Winnipeg 0
Saskatoon 7 Victoria 6 (prol.)
Kamloops 10 Kelowna 5
Seattle 7 New Westminster 6 (prol.)

Mercredi
Winnipeg à Lethbridge
Saskatoon à Portland
Prince Albert à Regina

HOCKEY JUNIOR

Championnat du monde

	MG	P	N	Bp	Bc		Pts
URSS	7	6	0	1	50	17	13
Finlande	7	6	1	0	44	21	12
Tchécoslovaquie	7	5	2	0	51	24	10
Canada	7	4	2	1	39	17	9
Suède	7	3	4	0	27	28	6
E.U.	7	1	6	0	32	38	4
R.F.A.	7	1	6	0	12	54	2
Suisse	7	0	7	0	16	72	0

Hier
Tchécoslovaquie 6 Canada 4
Finlande 8 Allemagne de l'Ouest 2
Etats-Unis 12 Suisse 3
Union Soviétique 8 Suède 2
Fin du tournoi

Le golf

Résultats
Tucson Arizona
Joueurs réguliers

Dan Forsman def. Frank Conner	4-3
Dan Halldorson def. Ralph Landrum	4-3
D Tewell def. L. Clements	2 coups
Lee Elder def. Fred Marti	7-6
Jim Colbert def. Dave Eichelberger	8-7
Scott Hoch def. George Archer	2-1
Ron Streck def. Greg Powers	1 coup
John Mahaffey def. Clarence Rose	3-2
Gibby Gilbert def. David Edwards	5-4
Morris Hatalsky def. Bill Calfee	2 coups
Victor Regalado def. Tim Simpson	2-1
Pat Lindsey def. Bob Betley	2-1
Rinker def. Simons	1 coup au 23e trou
Nicolette def. Green	1 coup au 22e trou
L. Thompson def. D. Ogrin	1 coup
Lon Hinkle def. Tom Jenkins	2-1
Joey Rassett def. George Burns	2-1
Brad Bryant def. Steve Liebler	3-2
Pat McGowan def. Jon Chaffee	4-3
Mike Donald def. Homero Blancas	6-5
Don Pooley def. George Cadle	1 coup
Bob Gilder def. Bruce Fleisher	3-1
Jim Dent def. Peter Jacobsen	4-3
Dan Pohl def. Denis Watson	1 coup
Kikuo Arai def. Ronnie Black	3-2
Mark Pfeil def. Mike Morley	2-1
Larry Mize def. Bob Boyd	2-1
Gary McCord def. Tom Lamore	2 coup

Joueurs seniors

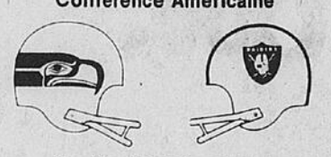
Jim Ferree def. Bill Collins	6-5
Jerry Barber def. Dow Finsterwald	5-3
Orville Moody def. Mike Fetchick	2-1

Le football

Ligue nationale de football
Eliminatoires

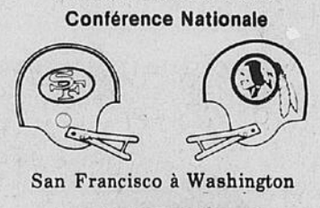
Meilleurs deuxièmes (wild card)
Conférence américaine
Samedi, 24 décembre
Seattle 31, Denver 7
Conférence nationale
Lundi, 26 décembre
Rams de Los Angeles 24, Dallas 17
Semi-finales de conférence
Samedi, 31 décembre
Conférence Américaine
Seattle 27, Miami 20
Conférence Nationale
San Francisco 24, Detroit 23
Dimanche, 1er janvier
Conférence Nationale
Washington 51 Rams de Los Angeles 7
Conférence Américaine
Raiders de Los Angeles 38 Pittsburgh 10

Finale de conférence
Dimanche, 8 janvier
Conférence Américaine



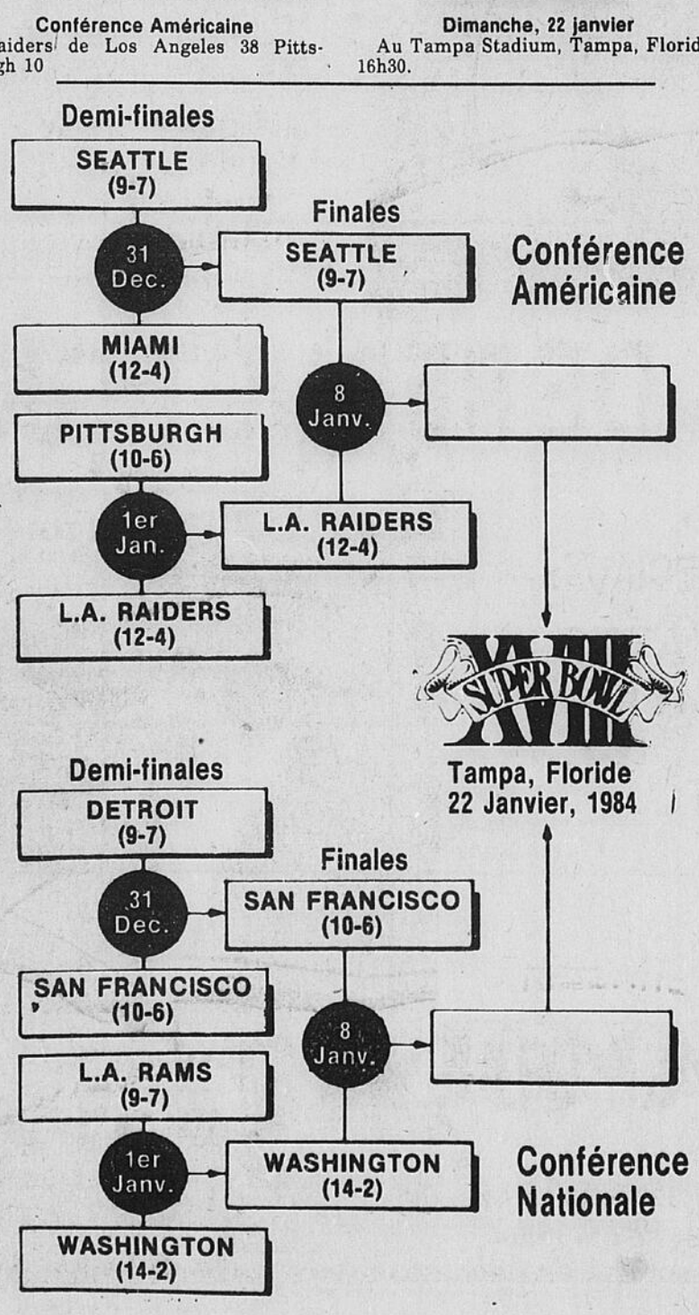
Seattle à Raiders de LA

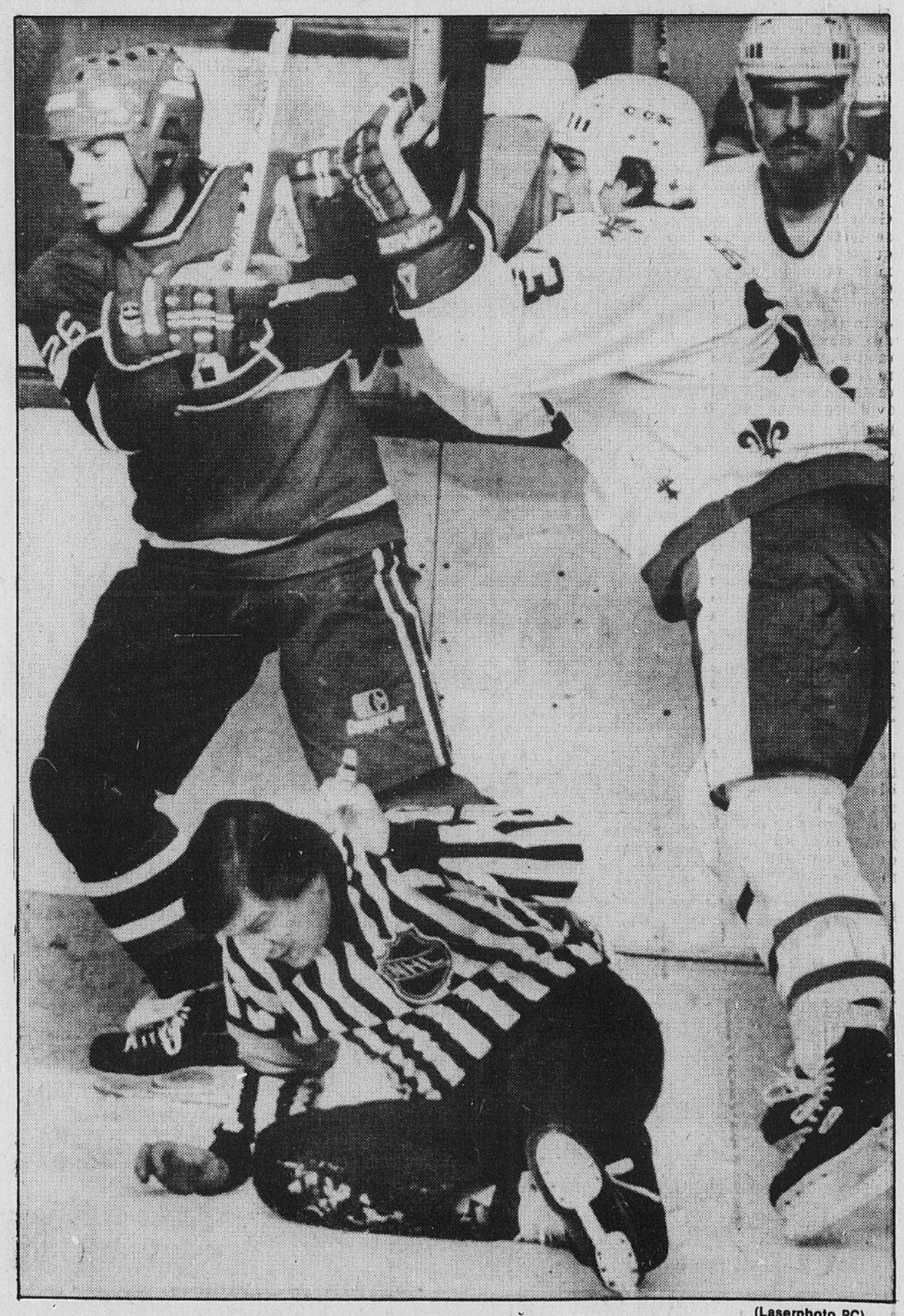
Conférence Nationale



San Francisco à Washington

Dimanche, 22 janvier
Au Tampa Stadium, Tampa, Floride, 16h30.





(Laserphoto PC)

«Pourriez-pas faire attention...»

Après avoir perdu l'équilibre, le juge de ligne Ron Finn cherche à se protéger des deux joueurs qui batailent durement le long de la rampe pour la possession d'une rondelle libre. Mats Naslund, des Canadiens, et Paul Gillis, des Nordiques, ne semblent pas se préoccuper de sa présence.

560-2750 PETITES ANNONCES
EFFICACES — ECONOMIQUES

177 AMEUBLEMENT

A. AUBAINE. Meubles usagés Guinon. Achetons et vendons. Jour: 777-9855, soir: 778-1873. 73, boul. St-Joseph, Hull.

BASSINETTE un mois d'usage; lit de jeune enfant, style colonal. Prix à discuter. 561-2414.

MEUBLE ancien de chambre, 5 pièces, lave vaisselle mobile, prix à discuter, 778-0142.

MOBILIER de chambre moderne, valeur $1,500 pour $800. 663-1582.

MOBILIER de salon en velours, lit Queen Size et chaise berçante, cause déménagement. 5684506.

MOBILIER de salle à manger en chêne, table et 4 chaises, bahut et vaisselier, valeur $2000 pour $1000. Après 18h 776-1650.

SOFA-LIT, très propre, $85. 819-671-2611.

SPECIAL NOIVEL AN
ENSEMBLE pour 2 chambres à coucher, 2 bureaux, table de chevet $350. 523-9232.

180 CHAUFFAGE-Bois Foyer-Poêle

BOIS de chauffage, bois d'allumage, 561-7458, 827-0838.

BOIS de Foyer sec 16 pouces, érable, chêne, merisier — Livraison - 671-3184.

BOIS de foyer slab de bois mou pour allumer, 663-0934.

BOIS de foyer, érable et chêne. 770-369. Après 17 heures.

BOIS franc et mou pour allumer. 561-323.

ERABLE, hêre, 4 pieds et 16 pouces. 561-0738.

FOURNAISE à l'huile, «PowerMaic», 150,000 b.t.u., $125. 122-0102.

POELE à bois neuf, $189, 663-6727.

186 ANIMAUX A VENDRE

A VENDRE, 4 chiots Husky Sibérien, enregistrés au C.C.C., vaccinés, tatoués, 2 mâles, 2 femelles, $200/chacun, information 819-449-4291.

BERGER Allemand, pure race, pour intéressé seulement. 819-986-5059.

CANICHE 3 mois, $65, 663-1582.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CHEHUAHUA à vendre, $75, 568-103.

CHIEN à donner, après 17h00, 7782346.

CHIOTS Malamuth d'Alaska. 777-0910.

ENTRAINEUR de chien policier, entraité, aiderais à entrainer votre chien. 233-8280.

FEMELLE Doberman, 3 mois, oreilles et queue coupées, $150. 819-986-6248.

JUMENT Pinto, 8 ans, bien domptée à la selle et à la voiture, bonne santé, $550. (819) 663-3955.

186 ANIMAUX A VENDRE

JUNGLERIE REJEAN
ACHETONS, vendons animaux domestiques, oiseaux, poissons. 87 St-Joseph, 778-0239.

LABRADOR, 5 mois, 776-3301.

25 TAURES pur sang, vêleront le ou après le 15 janvier. Aussi 16 vaches croisées qui vêleront au printemps. 658-2043.

189 NOURRITURE-ANIMAUX

ACHETERAIS paille. 613-443-2228.

208 MUSIQUE

BATTERIE, 9 morceaux, ensemble Rogers. 561-0215.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste le tour sera joué, 569-2750.

COURS de piano, orgue, chant. Nous accordons les pianos. 749-8577.

DISCO GUY, réputée pour ses soirées vivantes de son et lumière. Guy: 777-1936, Claude: (613) 487-2043.

DISCOTHEQUE mobile, musique de tous genres, 25 ans et plus d'expérience, 776-3650.

GUITARE Acoustique, avec étui, 568-4343.

JOUEUR de clavier demandé pour groupe déjà acompli «Rock-C», demandez John. 776-0473

PIANO d'appartement, «Hallet Davis», récemment accordé, $995. 643-2506.

VIEUX piano à vendre, excellent état, prix à discuter. 827-1746, 561-2232.

209 VIDEO

FILMS érotiques à vendre, VHF T-120, VHF vierges, 778-6174.

221 ARGENT DISPONIBLE

SUR HYPOTHEQUE, service rapide, terme courant. Maurice Desjarlais, Courtier, 33, rue Laval, 777-8054 après 10h, 771-1431.

222 HYPOTHEQUES

PREMIERE et deuxième hypothèque, service rapide, confidentiel. Sarra-Bournet Ltée, 771-7356.

230 MESSAGES PERSONNELS

AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES
1070, rue MacKay, centre-ville Montréal. 1-514-878-9393.

AVENIR par les cartes. SOir seulement. Bernard. 770-2254.

BERTHE
CLUB RENDEZ-VOUS
MERCREDI-JEUDI
VENDREDI-SAMEDI
8H PM A 2H AM
DIMANCHE 5H A 11h
DANSE pour gens seuls, salle «Oasis», 2e étage, Hôtel Lafontaine, 336 chemin Montréal, Vanier. 748-5906.

DIVORCEE cherche l'amitié d'un divorcé ou veuf, 41-49 ans. Ecrire case 154, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

230 MESSAGES PERSONNELS

DIVORCE 45 ans des environs de Buckingham, 6 pieds, 185 livres, cheveux grisonnant, à l'aise financièrement, désire rencontrer dame entre 35 et 40 ans, sans attache, but sérieux. Ecrire à Maurice, casier postal 613, Masson, Québec, J0X 2H0.

HONNETE homme, autonome, grands enfants: souhaite moitié, près quarantaine, pour cinquante ans. Ecrire Case 205, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

PENSEE par les cartes, Denise. 770-2932.

RENCONTREZ une personne spéciale, tous les âges. Téléphoner chez Susie's au 820-7709.

TOUTES personnes connaissant les allées et venues de Shirley Lee épouse de Jean Robillard et mère de Corinne née le 17 janvier 1970 et mère de Scott, sont priées de communiquer avec Marie-Paule Lafleur, 737-1657.

244 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. S.B.

REMERCIMENTS au Saint-Jude pour une faveur obtenur. R.L.

Sports outaouais

OTTAWA — Les Gee Gees de l'Université d'Ottawa ont été vaincus hier soir par les Bobcats de l'unviersité de Brandon, Manitoba, dans le cadre d'un match hors concours à Ottawa.

Jean Poulin, Jean Gauthier, Gaétan Pélissier et Chris Veno, deux fois, ont compté les buts des Gee Gees. Pour les représentants de Brandon, qui ont nettement dominé 44-22 au chapitre des tirs au but, Tim Lenerdon et John Denns ont marqué deux fois chacun tandis que Jean-Pierre Leroux, natif d'Ottawa, s'est mis en évidence avec trois passes.

Mario Bélanger et Carl Gervais se sont succédés devant le filet des Gee Gees.

Tournoi atome

AYLMER — Le 10e tournoi international de hockey atome d'Aylmer se déroulera cette année du 7 au 15 janvier sous la présidence d'honneur de l'ancien joueur étoile des Canadiens de Montréal Maurice «Rocket» Richard.

Un total de 46 équipes participeront à ce tournoi qui rassemblera plus de 800 jeunes hockeyeurs. Ils disputeront en tout 59 joutes dont les finales qui auront lieu le dimanche 15 janvier.

Des équipes en provenance de Magog, Drummondville, Montréal, Repentigny, Gatineau, Hull, Ottawa et de Boston se feront la lutte dans les cinq catégories suivantes: AA, BB, CC, B et C.

Les villes championnes des différentes catégories, notamment Boston, Repentigny et Mont-Laurier, seront sur place pour défendre leur titre. Les organisateurs (le club Lions d'Aylmer en collaboration avec Les Matériaux Aylmer-Lucerne) estiment qu'environ 12,000 spectateurs assisteront aux parties disputées à l'aréna Aydelu.

L'ouverture officielle se déroulera en présence de Maurice Richard le dimanche 8 janvier à 14h 30.

Un chapeau

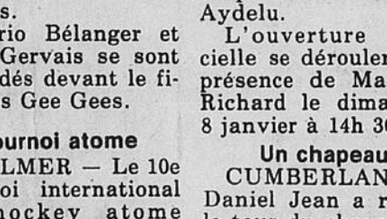
CUMBERLAND — Daniel Jean a réussi le tour du chapeau et il a aidé les Ambassadeurs midget AA de Gatineau à inscrire une brillante victoire de 6-2 contre les Chiefs de South Nation lundi à Cumberland dans une rencontre de la Ligue de la capitale nationale.

Marc Blais, Eric Légaré et Benoit Groulx ont complété la marque pour les vainqueurs qui ont dominé par 33-24 au chapitre des tirs.

CE SOIR

COURSES SOUS HARNAIS

STATIONNEMENT GRATUIT



DEPART A 7h 30
MERCREDI
SAM. ET DIM.
A 1h 30

PARC CONNAUGHT
Chemin Aylmer, Aylmer, Qué.
771-6111
Loges et tables réservées

• Journalistes russes à LA

Restrictions de déplacements

PARIS (AFP) — Les conditions de travail des envoyés spéciaux de la presse soviétique aux prochains Jeux Olympiques d'été à Los Angeles font actuellement l'objet d'une controverse entre l'URSS et les Etats-Unis.

Selon lés Izvestia de lundi, les journalistes soviétiques appelés à couvrir les Jeux de Los Angeles ne pourront suivre que 10 compétitions sur les 23 prévues au programme, en raison des restrictions de déplacements dont ils font l'objet. Pour l'organe officiel du gouvernement, les correspondants de presse de l'URSS n'ont l'autorisation de se déplacer que dans certains quartiers du grand Los Angeles. Or, poursuit-il, de nombreuses compétitions, telles les courses de vélo, les tournois de basketball et de handball, les combats de lutte et les épreuves de gymnastique se dérouleront dans des zones qui leur sont interdites. Les journalistes n'auront d'autre possibilité que de suivre ces compétitions à la télévision, déplore le journal selon lequel ces mesures ne sont pas le fait des organisateurs mais du département d'Etat américain.

Les restrictions de circulation des diplomates et journalistes soviétiques sur le territoire des Etats-Unis datent de 1951, époque où elles furent adoptées pour rendre la pareille à l'URSS.

Sur demande écrite

Selon les coordonnées géographiques fournies par le département d'Etat américain, quatorze disciplines olympiques sont prévues hors de la zone ouverte aux journalistes soviétiques: aviron, canoe-kayak, water-polo, haltérophilie, basketball, cyclisme, tir à l'arc, escrime, voile, équitation, tennis, lutte, handball et tir.

• Match play de Tucson

Controverse

TUCSON, Arizona (AP) — Jim Colbert a éliminé Dave Eichelberger 8-7 en première ronde du tournoi match play de Tucson, hier. La formule de ce tournoi, doté d'une bourse d'un million de dollars, a provoqué des controverses dès le début lundi matin.

"Je n'ai rien à dire contre cette formule", a expliqué Colbert, vainqueur de deux tournois la saison dernière et membre du bureau des politiques de la PGA.

"Je pense qu'il y a une place pour un tournoi de formule match play. Il s'agit d'une semaine extrêmement longue pour les golfeurs qui commencent dès la première ronde. Mais personne n'a jamais dit qu'il s'agissait d'un tournoi facile."

La formule de ce premier tournoi match play en 10 ans a été critiquée par plusieurs golfeurs lundi, dont J.C. Snead, Lon Hinkle, Bob Gilder et Tom Purtzer.

Quelques joueurs qui n'ont pu obtenir une exemption, Hale Irwin et David Graham sont parmi ceux là, ont choisi de ne pas participer au premier événement de la saison.

Huit exemptions

La plus grande source de critique est venue du fait que huit joueurs, ceux qui ont amassé le plus de points sur le circuit de la PGA l'an dernier, ne joueront pas avant la cinquième ronde. Il s'agit de Fuzzy Zoeller, Hal Sutton, Lanny Wadkins, Cal Peete, Gil Morgan, Tom Kite, Ben Crenshaw et Tom Watson. Ces joueurs sont assurés d'un montant de $15,000 même s'ils perdent leur premier match.

La première ronde, débutée lundi et pertubée par le mauvais temps, s'est poursuivie hier avec 28 matches chez les joueurs réguliers de la PGA et quatre matches chez les seniors.

Après les victoires des Canadiens Jim Nelford, Dave Barr et Richard Zokol, lundi, Dan Halldorson a atteint la deuxième ronde hier en vertu d'un gain de 4-3 sur Ralph Landrum.

«SUPER VENTE» "HIVER 84"

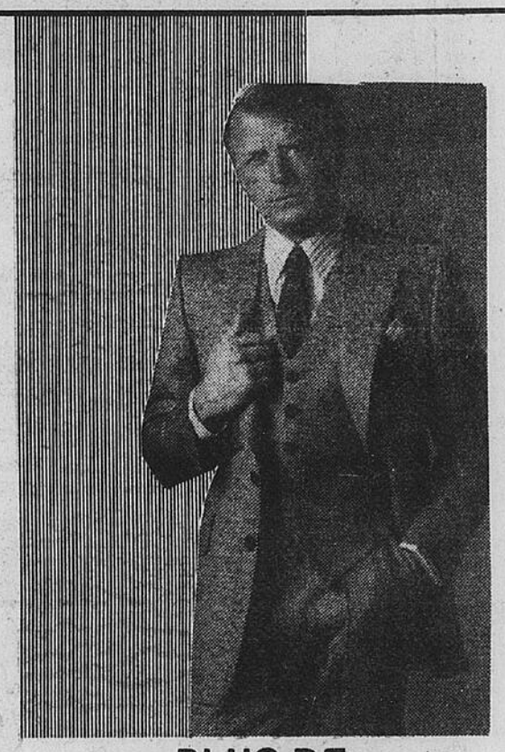
Jusqu'à 50% de réduction sur les vêtements d'hiver en magasin
(Fourrures 25% de réduction)

Service de réparations pour hommes et femmes par des tailleurs professionnels.





MANTEAUX SPORT
PLUS DE
50%
DE REDUCTION
Rég. $145
EN VENTE
$69.00



PLUS DE
400 SUPER COMPLETS
Tous en réduction à petits prix

SUPER CHOIX DE PALETOTS:
Suède, cuir, "tweed" et autres tissus de marques réputées.

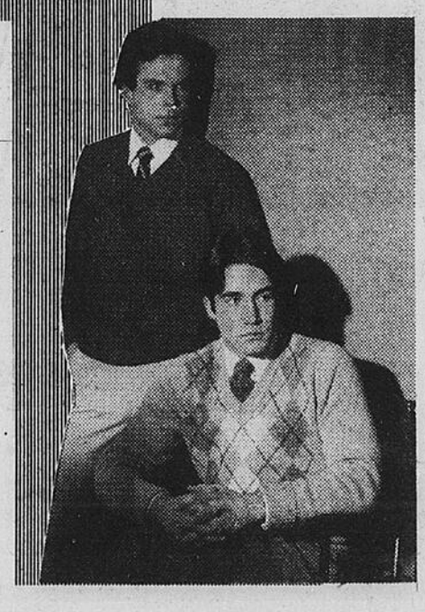
Exemple:
PALETOTS BLEUS Rég. $165
SUPER AUBAINE $79.00



MANTEAUX et "WINDBREAKERS"

Tissu et peau de mouton

VASTE CHOIX A
MOITIE PRIX



GILETS ET CARDIGANS
De fine laine dans une multitude de chauds coloris.
— Gilets à col élevé de marque "Hom"
— 150 paires de souliers "Florsheim" "Corbeil" "Le Baron"

50% DE REDUCTION

Super choix de vêtements pour vos vacances au soleil

TIRAGE A LA ST-VALENTIN
mardi le 14 février 1984
d'un bon de voyage
valeur de $500.00
à l'achat d'un voyage de l'agence

Club voyage Outaouais
180, rue Montcalm
Hull, Qué. J8Y 3B5
TEL: 776-0602

NOMBREUX AUTRES SPECIAUX:
CHEMISES, CRAVATES, BAS, SOUS-VETEMENTS, GILETS, PANTALONS, SOULIERS, ETC.



Col roulé
100% coton de jockey

Par amour pour les belles choses!

HERVE ST-AMOUR
770-5434
430, boul. St-Joseph, centre commercial Fleur de Lys, Hull
C'est payant d'acheter dans l'Outaouais.

PRIX SPECIAL
3 pour le prix de 2

superstore
entrepôt d'alimentation

sacs gratuits avec votre achat
- pas de marchands s.v.p.
- nous acceptons les coupons de nos concurrents

Les spéciaux Loblaws ne sont pas offerts à l'entrepôt d'alimentation superstore

Les prix sont en vigueur du lun. 2 janv. au sam. 7 janv. 1984.
Les marchés se réservent le droit de restreindre les quantités.
Les spéciaux Loblaws ne sont pas offerts à l'entrepôt d'alimentation superstore

Hei
Lur
9h
mei
10h
sam
9h



fesse de porc frais entier ou portion du jarret
2.18 /kg
lb .99



muffins anglais de notre boulangerie en magasin, emb. familial, pqt de 12 — .89



pâtes sortes variées, pqt cello 900 g — .69

pieds de porc décongelés — /kg 1.30, lb .59

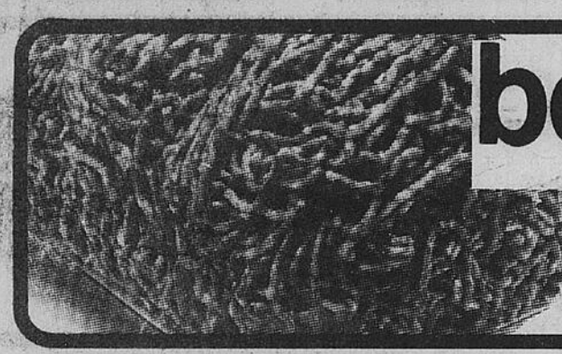
porc haché frais — /kg 2.84, lb 1.29

bacon de flanc tranché complet, emb. au magasin — /kg 3.51, lb 1.59

escalope de porc frais, de la cuisse — /kg 6.59, lb 2.99

confiture ou gelée de raisins pure, Welch's, pot 500 mL — 1.79

sauce aux tomates pour spaghetti Catelli, bte 28 oz liq. — .99

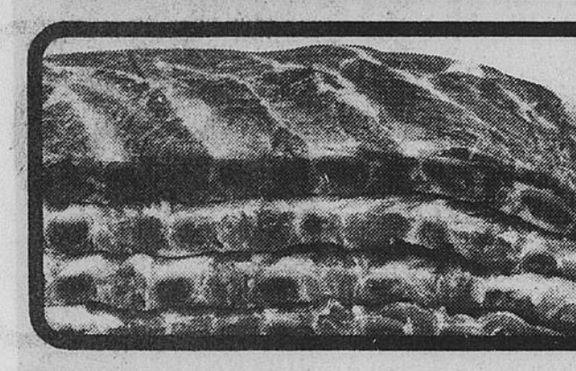


boeuf haché régulier limite de 10 lb par famille — 2.18 /kg, lb .99

jambon en flocons Burn's, bte 6.5 oz — 1.29



bte 10 oz liq.



côtes levées de porc charnues, décongelées — 3.28 /kg, 1.49 lb

fromage cottage Nordica 2% cont. 500 g — 1.49

jambon sugar plum désossé, cuit, fumé, en quarts Swifts — kg/6.59, lb/2.99

saucisses italiennes, fraîches douces ou piquantes Z & W — kg/5.49, lb/2.49

filet de merluche congelé, emb. du magasin — kg/2.18, lb/.99

saumon rose entier, sans tête, congelé du Pacifique — kg/3.28, lb/1.49

saucisses fumées dutch, saucisses fumées tout boeuf ou Schneiders, pqt 450 g — 1.89

bologne Schneiders tranché régulier ou tout boeuf, pqt 500 g — 2.29



congelés, boeuf à l'oriental, filet de poisson florentine, poulet et légumes vermicelli ou poulet glacé et riz, bte 241 g

repas Lean Cuisine — payez seulement 2.19 — 1.00 de rabais

bacon de flanc tranché Valuplus — 1.69 pqt 500 g

tomates de choix Blenheim, bte 28 oz liq. — .89

assouplisseur de tissus Softeen, liquide, cruche 3.6 L — 1.49

viandes froides bonne variété, tranchées à notre charcuterie — /100 g .73, lb 3.29

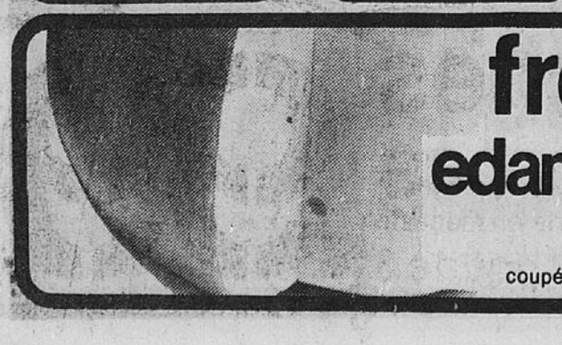
saucisses Lyona Ardenner, à notre charcuterie — /100 g .38, lb 1.69

saucisses à déjeuner anglais, à notre charcuterie — /100 g .44, lb 1.99

pâtés de foie glacé, à notre charcuterie — /100 g .55, lb 2.49

ragoûts Clark, boeuf ou irlandais, bte 800 g — 1.49

savon Pears bas prix quotidien, pain 75 g — .99



fromage edam en boule autrichien coupé en magasin, à notre charcuterie — /100 g .55, 2.49

jus de pomme pur de choix Brights, bte 48 oz. liquide — .99

tore

on

ures d'affaires:
: et mar. 9h a.m. à
).m.;
rc. à ven. 9h a.m. à
p.m.;
nedi, 8h a.m. à
).m.

- 1460 Merivale à Baseline
- 100, av. McArthur
- chemin Blair et Ogilvie



1460 Merivale à Baseline

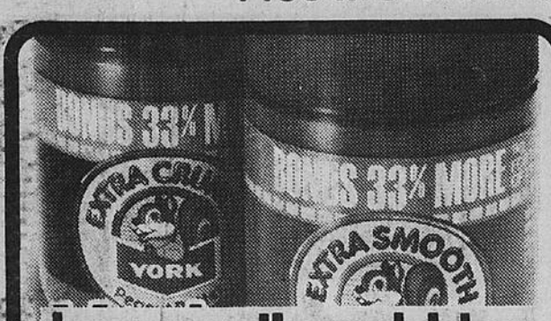


100, av. McArthur, Vanier



Ch. Blair et Ogilvie

Clients du chemin Blair: La boulangerie en magasin est de nouveau en opération.



beurre d'arachides York
crémeux ou croquant
1 kg **2.69**



riz
blanc à longs grains
Star
sac 2 kg **1.39**



laitue
produit des E.-U.
catégorie Canada 1
chacune **.68**

biscuits soda
Premium Plus, Christie
salés ou non salés
bte 450 g **1.19**

jus de raisins
concentré, congelé, **Welch's**
bte 12 oz liq. **1.09**

petits oignons
produit de l'Ont.
Cat. Canada no 1
sac 5 lbs **.88**

raisins rouges
produit des E.-U.
Catégorie Canada 1
/kg **2.16**
lb **.98**

plantes vertes
variées, en pot 6"
produit de l'Ontario
ch. **4.99**

oignons verts
produit des E.-U.
3 bottes **.99**

soupe aux tomates Campbell's **.25**

biscuits McCormick
brisures de chocolat, chocolat, gingembre ou gruau
sac 600 g **1.59**



brocoli frais **.99**
produit des E.-U.
en botte

saumon sockeye rouge
Clover Leaf
bte 7.75 oz **2.19**



pommes red delicioux **1.99**
produit de l'Ontario
cat. de fantaisie Canada
sac 5 lb



détersif **2.49**
ABC pour la lessive
en poudre, bte 6 L

tomates /kg **1.74** lb **.79**
produit des E.-U.
Catégorie Canada no 1

oranges navel /kg **1.30** lb **.59**
sans pépin
récolte de Californie, produit des E.-U.

choux de Bruxelles /kg **2.18** lb **.99**
produit des E.-U.

aubergine /kg **1.09** lb **.49**
produit des E.-U.

concombres **2/.99**
produit du mexique,
Cat. no 1 du Canada

rutabagas **2/1.00**
produit de l'ontario,
cat. Canada no 1

javellisant
liquide
Mr. Bleach
cruche 3.6 L **.99**

nourriture pour chats Purrr
sortes variées
bte 170 g **.33**

clémentines /kg **1.52**
produit du Maroc
lb. **.69**

rince-bouche Scope
bas prix quotidien
bout. 500 mL **2.69**

litière pour chats
sans nom (M.D.)
sac 20 lb **3.19**

pain Triticale
de notre boulangerie en magasin
miche 675 g **.69**

mini beignes gâteaux au chocolat
de notre boulangerie en magasin
pqt de 12 **1.19**

gâteau au café danois
de notre boulangerie en magasin
340 g **1.49**

beignets et pâtisseries hollandaise aux pommes
de notre boulangerie en magasin
4/1.00

papier hygiénique Plush, 1 épaisseur
blanc
pqt 4 roul. **.99**



brioches hot cross **.99**
de notre boulangerie en magasin
pqt de 6



560-2750 PETITES ANNONCES
EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h à 21h
FERME le samedi

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 1 chambre, rue Plouffe, à Gatineau, $325 chauffé éclairé, 1er février, appelez 771-4466.

APPARTEMENTS neufs, dans un 6 logis, 2 chambres, spacieux, luxueux, prises laveuses/sécheuse, près Promenades de l'Outaouais, $400-$425, pour février, 561-2627, 568-8085.

APPARTEMENTS Tassé, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. 568-2105, 568-5574, 568-7028, 568-7021.

AYLMER, sur le bord de la rivière, chauffage et électricité non inclus, $365, entre 18h et 21h 685-0506.

AYLMER, 1 chambre à coucher avec studio, style rustique, $375. 685-0493.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CITE des Jeunes, spacieux 2 chambres à coucher, chauffé/éclairé, $495, 771-1539, 561-6463.

BOULEVARD Mont-Bleu, Hull. Maison patrimoniale rénovée, appartement 3 chambres à coucher, chauffage, éclairage, 5 appareils ménagers, stationnement, plancher de bois franc poli, très grand appartement, $645, janvier. 778-2310 après 18h.

BOULEVARD Moussette — 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, tapis mur-à-mur, après 17h, 770-9492 excepté le jeudi.

CENTRE Hull, 1er février, 1 chambre à coucher, chauffé, non éclairé, $220. 684-8897.

MAISON DE VILLE A HULL
"LE 500 RIEL"
Avantages: 3 chambres à coucher, sous-sol, tapis mur à mur, 2 stationnements intérieurs, autobus à la porte.
770-2170
61

CITE des Jeunes, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement 1er mars, $480. 778-6084.

CITE des jeunes. 2 chambres, salon, salle à manger, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, tapis, piscine, tennis, stationnement. Libre 1er février. 770-3481.

CONDO Neuchatel, 2 chambres à coucher, tapis, chauffé, éclairé, 1½ salle de bains, air climatisé central. Stationnement intérieur. Surveillance électronique. Centre de récréation. $625. Occupation immédiate. 776-3618.

GARÇONNIERE, chauffée, pas éclairée, 663-6662.

GATINEAU, neuf, 2 chambres à coucher, aspirateur central, $400 pas chauffé ni éclairé. 663-0687.

GATINEAU, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, rue Oak, libre 1er février. 663-5893.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, près hôpital, $450 chauffé, 663-5504.

HULL, 2 pièces, très propre, chauffé, éclairé, $190/mois. 561-4326.

HULL, immédiatement garçonnière, 1 et 2 chambres; février garçonnière, 1 et 2 chambres; mars 1 et 2 chambres; chauffé, éclairé, tapis, stationnement, piscine intérieure. 777-7410.

HULL libre 1er mars, rue Caron, 3 chambres, chauffé, eau chaude, tapis, excellent état, $475, 770-0951.

HULL, 1 chambre à coucher, salon, chauffé, stationnement, 777-7063.

HULL 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $390. APp. 614, 101 boul. Sacré-Coeur, 778-3266.

HULL, 2 chambres à coucher, très propre, installations laveuse/sécheuse, $275/mois, 1er mars. 771-3628.

HULL 45 rue Bédard. Immédiatement, 2 chambres; janvier, garçonnière, février, garçonnière; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 770-3315.

HULL 55 Bédard, janvier, 2 chambres, férvrier 1 chambre, mars garçonnière, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 777-3154.

HULL — Cité des Jeunes, janvier, février, spacieux 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $520. 771-1539, 561-6463.

HULL — 200 Cité des Jeunes, immédiatement, 2 chambres; janvier 1 et 2 chambres; février 2 chambres; mars 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, bain sauna. 778-1614.

HULL, 95 Laurier, 1 chambre à coucher, libre 1er janvier, $375/mois, 770-9788.

IMMEDIATEMENT —Janvier, février ou mars. 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. Buanderie, stationnement. $370. 65 Lanctôt. 771-0086.

JARDINS DU CHATEAU
APPARTEMENTS — 1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, 5 appareils ménagers, immédiatement, à partir de $595. Jour: 770-9911; soir: 777-4150.

LES JARDINS du Château, occupation immédiate, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, installation laveuse/sécheuse, chauffé, air climatisé, stationnement intérieur, 2 salles de bains, 776-3057 ou 770-6113.

MONT-BLEU, garçonnière 2½, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, 663-3758.

MONT-BLEU — 1er janvier, 2 chambres, installation laveuse et sécheuse, stationnement avec prise de courant. Entre 9h et 17h, 568-4498.

NEUF, 1 chambre à coucher, pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement, $225, entre 17h et 19h, 568-5055.

PERKINS, 1 chambre à coucher, tapis neuf partout chauffé, éclairé, stationnement et buanderie, $325. libre. 671-2611.

PIECES, chauffé, rue Leduc, Hull, février. 771-8293

POINTE-GATINEAU Février 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-6702.

POINTE-GATINEAU 1er mars, 3 chambres, ni chauffé ni éclairé, $450. Couple sérieux demandé, référence. 561-6012.

PTE-GATINEAU — Mars, 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, stationnement. 568-2404.

PTE-GATINEAU — Mars, 2 chambres, tapis, stationnement. 568-4099.

2 CHAMBRES à coucher, $285 pas chauffé ni éclairé, 663-4062.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, 1 oet 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 568-7492, 561-1734.

PTE-GATINEAU, 2 et 3 chambres à coucher, 561-5263, 568-4927.

TEMPLETON, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, $350. 663-5893.

TOURAINE, semi sous-sol, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêl, réfrigérateur, laveuse à vaisselle, tapis mur à mur, stationnement, $340. 771-8619 entre 13h et 21h.

TOURAINE — Immédiatement, maison unifamiliale avec foyer, 3 chambres, sous-sol semi fini, lave-vaisselle, tapis, piscine intérieure, grande remise, cour clôturée. Entre 9h et 17h, 568—4498.

VAL TETREAU, 3 chambres à coucher, salle à manger, chauffé, stationnement, 1er février, 450. 776-3207.

VANIER, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude, 1er janvier ou 15 février, 745-5101.

VIEUX HULL, sous-sol 1 chambre à coucher, spacieux, rénové, chauffé, éclairé, équipé, $220. 1er février, 685-0252.

1 CHAMBRE à coucher, 3 milles au nord de Buckingham sur autoroute 309, libre 1er février. 986-1159.

1er JANVIER et 1er février. Appartements neufs, dans un 6 logis, près Promenades de l'Outaouais, 2 chambres, luxueux, $400 et $425. 568-5770 ou 663-9418.

1er MARS, 2 chambres à coucher, cuisine poêle/réfrigérateur salle à manger, salon, éclairé, chauffé, tapis, tennis, piscine et stationnement, $465/mois. 777-3437.

2 ET 3 CHAMBRES à coucher à partir de $425 par mois, tout inclus, libre 1er janvier, 568-7912, 568-5916.

4 CHAMBRES à coucher, tapis mur à mur, stationnement, Mont-Bleu, $450 non chauffé, adulte seulement. 776-1784.

4 PIECES, chauffé, $145/mois. 771-2061.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT meublé, pour personne seule, pas chauffé ni éclairé, $252 par mois, près Université du Québec, 568-8824.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, $300/mois, Gatineau, 663-5753.

GARÇONNIERE, 1 pièce, chauffée, éclairée, $195/mois. 776-2200.

GRANDE MAISON, 4 chambres à coucher, 3 salles de bains, literie et vaisselle. Janvier à avril (flexible). 643-4214.

HULL garçonnière meublée, près de l'hôpital, 776-4842.

ROUTE 148, Angers, meublé/chauffé/éclairé, pour une personne tranquille, $285, après 18h, 1-986-5531.

1er FEVRIER, chauffé, éclairé, stationnement, 1 chambre à coucher, salon, cusiine, $300, adulte seulement, 561-2761, 777-8180.

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, boul. Des Hautes Plaines, Hull, $375. 777-0183.

GRAND appartement, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $304/mois, février. 568-2387. Jour.

HULL, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $360/mois. Après 18h00, 777-7267.

PRES CEGEP, 2 chambres à coucher, 1er février, chauffé, éclairé, $405. 777-2143, après 17 heures, 777-0880.

ST-RAYMOND, Hull, 2 chambres, réfrigérateur, poêle, lave-vaisselle, laveuse, sécheuse, non éclairé, 1er mars ou 1er avril, $550 références, 748-7296.

1er FEVRIER. $41ois, chauffé, éclairé, 44 Bédard, app 905. 770-6950.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $440/mois, 1er février, Pte-Gatineau. 568-4527.

2 CHAMBRES, très moderne, chauffé, éclairé, $425/mois, 1er février. 770-2578.

2 CHAMBRES, $426 tout compris, 1er février. 771-3934.

3 CHAMBRES, chauffé/éclairé, $479, 568-8102.

66 HOTEL-MOTEL

LA PINERAIE au Lac Simon, 30 minutes de Montebello, 29 chambres, salle à manger, ski de fond, pêche sur glace, forfaits $30/personne, 1 coucher/2 repas. 819-428-3311.

67 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE avec ou sans pension. 771-6100.

CHAMBRE meublée, pour étudiantes ou fille qui travaille, $50/semaine. 568-4594.

CHAMBRE à louer, meublée, $35 par semaine. 568-1800

ENTREE privée, très propre, pas de cuisson, pour homme, $35/semaine. 663-7675.

HOMME mature seulement, près des Terrasses de la Chaudière, Hull, 776-6138.

LIMBOUR, 2 chambres, chauffé, éclairé, $200. 827-1686.

MONT-BLEU, chambre pour homme âgé qui travaille, $25/semaine, pas de cuisson. Références, 776-3606.

NON-MEUBLEE, près des Promenades, $45/ semaine. 561-7007.

POUR travailler, partage de cuisine, très propre, Vanier. 745-7777.

PRES des Promenades de l'Outaouais, $200, 561-2108.

$200. Près boul. Gréber, Gatineau. 561-6125 après 17 heures.

69 CHAMBRE ET PENSION

GATINEAU - chambre et pension, près Plaza, 663-3995.

POUR homme, meublée, avec toutes commodités, libre, 663-6634.

POUR VIEILLARD, personne handicapée, supervision 24 heures/jour. 749-5323.

PRES des promenades, personne distinguée, chambre moderne, téléviseur et téléphone. Après 568-8196.

79 CONDOMINIUMS

JARDINS DU CHATEAU
ABRI FISCAL, «MURB», appartements de luxe, 1, 2 et 3 chambres à coucher, 5 appareils, financement à 90%. Jour: 770-9911, soir: 777-4150.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

ANGERS, maison veuve, modèle Québécoise, $58,875, taux 9½% garantie poour 3 ans, avec subvention de capital $3,000. 568-3693.

AYLMER, bungalow toutbrique, 3 chambres, sous-sol fini, foyer, $76,000. Immeuble Cosmorama 684-4141.

AYLMER, maison jardins, 7 pièces, 3 chambres, garage, $45,000 Immeuble Casmorama 684-4141.

AYLMER, semi-détaché, modèle québécoise, 3 chambres, prix réduit, immeuble Casmorama, 684-4141.

A 2 PAS de la sortie de l'autoroute 50, joli bungalow avec très grande cuisine, incluant poêle à bois de cuisine, et aussi poêle à combustion lente au sous-sol, lave-vaisselle, remise, piscine neuve, $59,000., possession rapide, 663-7143.

BUNGALOW high ranch, 28x44, construction 1980, salle à manger, salle familiale, 20x25, avec poêle-foyer; salle de jeux 14x25, 3 chambres à coucher. Seigneurie, Aylmer. Micheline Maxwell, 771-5004.

BUNGALOW neuf, style québébois, $57,800. 109, rue Albion, Angers. 3 minutes autoroute 50, sortie Laurentides.

Sarra-Bournet LIMITÉE
COURTIER-REALTOR
164 Berri, Hull
771-7356

PERKINS-SUR-LE-LAC — Vous songez à construire le chalet de vos rêves? Nous vous offrons cette superbe pointe de terrain au lac Rhéaume, un des plus beaux secteurs de la région. A quelques minutes d'Ottawa. Yves Sarra-Bournet, 770-4250.

CHELSEA — 3.8 acres, vue panoramique, prêt à y construire. A 5 minutes de la ville. Michel Sarra-Bournet, 568-5094.

MONT-CASCADES — Luxueuse maison de style suédois en cèdre, salon avec foyer en cuivre, cuisine, salle à manger, 4 ch. à c., plafond cathédrale, etc. Terrain boisé. Pour informations: Michel Sarra-Bournet, 568-5094.

80

DAN BRUNET & FILS LTÉE
COURTIER REALTOR
777-9550

MONT-BLEU — Bungalow, pierre et brique, de 3 ch. à c., salle à manger. Sous-sol fini avec salle familiale et ch. à c. en extra. Prix des plus compétitifs.
Aurèle Charbonneau, 776-5817

BUNGALOW, PIERRE ET CEDRE — Pte-Gatineau. 3 ch. à c., salle à manger, salle de jeux, atelier de bricolage. Foyer en pierre. Haie de cèdres de 7'. Possibilité de convertir en 2 logis. Vaut la visite.
Pierre Lanthier, 568-6791

PRES DE ST-JOSEPH — Rue Marengère, bungalow-duplex de 2 ch. à c. par logis. Logis loué $350/m. Entrée privée. «Pas cher à $54,000.» Vaut la visite.
Aurèle Charbonneau, 776-5817

PTE-GATINEAU — Rue St-Jean-Baptiste (face à la rivière). Duplex. 1 ch. à c. par logis. Pièce au r.-d.-c. pouvant servir à agrandir un logis. Grand terrain 13,530'c. Informez-vous sans engagement.
Pierre Lanthier, 568-6791

«DES GENS DE CHEZ NOUS»
80

MAISONS DE DESIGNER ROUSSILLON
s'adapteront à votre goût et à votre mode de vie
663-4534
80

TRUST GÉNÉRAL
Le Maître Courtier
HULL
778-1222
GATINEAU
568-4141
AYLMER
684-6363

trans-action
G.B. ET ASSOCIÉS COURTIER
VILLAGE PLACE CARTIER, HULL — 776-5564

PRES BOUL. LORRAIN — Const. 73, bois rond finition ext. et int. 3 plus 1 c.c., s. à manger, s. fam. foyer, 2 s. de bains. Terrain 24,275'c. Abri d'auto. $77,500. 83-447

HULL — 3 logis, 1 c.c., revenu $615/mois. Facile à convertir r.-de-c. en 3 c.c. S.-sol 5'6" approx., pavée, autres détails, 83-548

TEMPLETON — Const. 76, bungalow 24 x 40, façade brique, 3 c.c., s.-sol, s. familiale, plancher peinturé, chauf. élect. Terrain 60 x 100. $49,900 à discuter. 83-745
Gisèle Morin, 561-1067

PERKINS
— Joli bungalow neuf avec grand terrain de 4.8 acres, ruisseau sur le terrain. Site idéal pour reconstruire et faire petit lac à truite. Informez-vous! 83-746
Marcel Chartrand, 771-5827



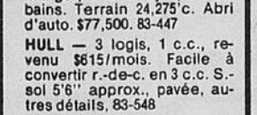
30, RUE ROUVILLE — Bungalow rénové de A à Z. 4 c.c., belle grande cuisine avec beaucoup d'armoires. Il faut voir! 83-736
Denis Labonté, 568-3031

Je suis présentement à la recherche de maisons dans les secteurs Parc-de-la-Montagne et Mont-Bleu. Acheteurs sérieux. Si vous avez déjà songé à vendre et désirez une évaluation, communiquez avec
Jeannine Gravelle, 777-0552

PTE-GATINEAU
— Unifamiliale, 2 étages, 4 c.c., chauffage électrique. Prix $36,900. 83-686
Gérard Amyot, 771-1327



ENTREPOT DE 2,600'C. — 12' de hauteur en acier Rusco 72 x 36. Isolé de 10" de laine minérale au plafond. Terrain de 10,734'c. Seulement $55,000. 83-631
Claude Tessier, 776-5564



MAISON A BON PRIX? — En voici une! 1½ étage, 3 c.c., grand garage, grand terrain, chauf. bi-énergie, toit bardeaux neufs. Panneau élect. neuf, corniches aluminium. Seulement $38,900. 83-713
Robert Woodstock, 663-2090

BOUL. ST-JOSEPH — 3 logis en brique, zonage commercial. Pour plus amples renseignements. (83-652)

L'HIVER EST ARRIVE — Préparez-vous pour le ski. "Four season" en plein centre des pentes de ski. 4 c.c., 2 foyers. Chauf. élect. à 15 minutes du c.-ville. 83-044

JOLI BUNG. — Brique et aluminium, chauf. élect. 3 c.c., poêle à comb. lente, ch. froide. Garage double. 83-595
Madeleine Desrochers, 827-0434
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

GATINEAU, bungalow près hôpital, sous-sol semi-fini avec foyer, prix réduit. 643-4622, 819-671-2670.

HULL 79 Nicolet, 2 étages avec revenu. Jacqueline Forgues, 777-2687. Trust Royal.

HULL — Secteur Freeman, semi-détaché. 778-2681, 777-3559.

MAISON OUVERTE. Samedi et dimanche, 7 et 8 janvier, 13h à 16h. Aylmer, location centrale, canadienne, 9 pièces, excellent état, prix réduit pour vente rapide. 684-9191.

NOUVEAU, Pte-Gatineau, rue Louis-Riel. Magnifique bungalow, foyers, terrain exceptionnels, 69X136. Jacqueline Forgues, 777-2687. Trust Royal.

PRIX réduit, Aylmer, 317, chemin Eardley. Bungalow récent, vue panoramique, immense terrain paysagé. Jacqueline Forgues, 777-2687. Trust Royal.

RIVIERA, très grand bungalow, en pierre. Garage double. 4 chambres à coucher au rez-de-chaussée, salle familiale. 2½ salle de bains. 2 foyers, autres extra. Avis aux professionnels. Mme Andrée Marquis, 568-8596 Immeubles Hull-Gatineau.

SUPERBE résidence, style espagnol, 2 étages, 2,500 pieds carrés, Parc Champlain, Aylmer. 771-6641.

TEMPLETON, Projet Jardins de la Blanche, 145 Des Jacinthes, maison neuve, style Québécois, près de l'autoroute 50, sortie boulevard Lorrain, $56,500.

TOURAINE, unifamiliale, piscine, 3 chambres à coucher, 2 chambres à coucher au sous-sol, 733-6009.

4 MILLES au nord de Gracefield, demande $20,000, partie du financement par le propriétaire, 463-3031.

97 BUREAUX A LOUER

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

CONVENT GLEN SUD — privée, unifamilial, 2 étages, 3 chambres à coucher, avec cabinet de travail, sous-sol parachevé, 2½ salles de bains, grande cour clôturée, spacieuse remise, réduite à $99,500. en soirée au 824-5335.

ROCKLAND — Sur rue tranquille du village, grand bungalow 1,600 pieds carrés avec foyer au salon, 3 chambres à coucher, énorme cuisine, sous-sol, isolé, occupation immédiatement, demande $69,900, 446-4381, 770-9910.

83 TERRAINS A VENDRE

AUBAINE! Terrain boisé, 2 acres, avec ruisseau 18 milles de la ville, électricité. 457-2203.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le n uméro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

REGION Buckingham. Terrain 1 acre sur rivière, $6,000. Hydro, téléphone. OAQ-53. David Faubert. 819-457-2024.

REGION Buckingham, belle petite ferme, 50 acres avec grange, garage, ½ mille sur la rivière, $36,000. O.A.Q. 53, David Faubert, (819) 457-2024.

REGION Edelweiss, 10 acres de bois franc sur petit lac, $15,000. 5 acres sur lac, $10,000. 10 acres boisés, accès aux lacs, $10,000. O.A.Q. 53, David Faubert, (819) 457-2024.

SALETTE, Québec, 134 acres boisés avec grand ruisseau, borné par la Couronne, bon accès, beau domaine de chasse, $17,500, O.A.Q. 53, David Faubert (819) 457-2024.

TERRAINS, 45 pieds par 110 pieds avec services, boulevard Des Trembles, Hull, 771-4673.

73x103 coin Du Talus, Chemin Freeman, Hull, prix: négociable, 561-7222.

97 BUREAUX A LOUER

85 MAISONS MOBILES

ANGERS Québec, 14x68 1978 sur terrain 50x90. (819) 986-2617.

CLARENCE Point, sur fondation avec terrain de 157'X187', piscine, garage double isolé, pour de plus amples informations 568-3564.

TEMPLETON, 10'x45', sur terrain privé, 50'x100' égout et aqueduc, taxes basses, 643-9992 après 18h00.

90 FERME: VENTE-ACHAT-EVALUATION

AGRO-EXPERTS INC.
ACHATS et ventes de tous genres de fermes et terrains. Analyse de sol, atrazine. Evaluation et programme d'établissement. Tél: (514) 845-5446.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

SALLE de quilles de Limbour très bien établie depuis 21 ans avec résidence à revenus, toujours même propriétaire, cause maladie, acheteur sérieux seulement, pour rendez-vous 561-3215.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL
TRAVAILLEZ dans votre région avec les avantages d'être votre propre patron et les possibilités de $450, $900 et plus par semaine. Informez-vous sans frais, Vie-tal: 1-800-361-6614.

VOTRE PROPRE PATRON
COMPAGNIE nationale recherche distributeurs(trices) à temps plein ou partiel, selon secteur, expérience nn nécessaire. Entraînement complet. Pour informations: 1-514-341-7196, sans frais: 1-800-361-9625.

97 BUREAUX A LOUER

CENTRE commercial Rivièra — A louer, 2 locaux commerciaux de 1,000 pieds carrés, $700/mois. Pour informations: 568-5545 du lundi au vendredi, de 9h à 5h.

LOCAL de 100 pieds carrés à $4.80 le pied (chauffé) 2 bureaux fermés. 75, rue St-Raymond, Jean-Pierre Querry, Courtier, Trans Action G.B. et Associé.

Commission de la Capitale nationale — National Capital Commission

Promenade Sussex

A PROXIMITE DU MARCHE "BYWARD"

Appartements "studio" prestigieux
Mur de salon en pierre ou en brique
Cuisinière Jen-Air
Réfrigérateur
Lave-vaisselle
Local de rangement
Thermostat individuel (pompe thermique)
Air climatisé
Salle de lavage gratuite
Soupente ou puits de lumière
Stationnement
Système de communication relié à l'entrée principale
Loyer commençant à $750.00 par mois

Visite sur rendez-vous seulement
Prière de composer 995-6169

Mme C McCarthy ou M. P. Duquette
Sur semaine 9 a.m.-4 p.m.

Commission de la Capitale nationale — National Capital Commission

A LOUER
ESPACE A BUREAU
SECTEUR DU MARCHE BYWARD
ENVIRON 140 m.ca. (1500 pi. ca.)
DISPONIBLE IMMEDIATEMENT

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, VEUILLEZ VOUS ADRESSER A:

ROBERT RICHARD
AGENT PRINCIPAL DES BIENS IMMOBILIERS
DIRECTION DES BIENS IMMOBILIERS

(613) 995-6169

98 LOCAUX COMMERCIAUX

98 LOCAUX COMMERCIAUX

98 LOCAUX COMMERCIAUX

Commission de la Capitale nationale — National Capital Commission

A LOUER
ESPACE COMMERCIAL PRESTIGIEUX
SECTEUR DU MARCHE BYWARD
ENVIRON 282 m ca. (3030 pi. ca.)
DISPONIBLE IMMEDIATEMENT POUR MAGASIN DE:

Vêtements hommes et femmes
Souliers hommes et femmes
Cadeaux
Accessores de cuir
Bijouterie
Sport

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, VEUILLEZ VOUS ADRESSER A:

ROBERT RICHARD
AGENT PRINCIPAL DES BIENS IMMOBILIERS
DIRECTION DES BIENS IMMOBILIERS

(613) 995-6169

HOROSCOPE

Jeudi 5 janvier 1984

BELIER ♈ du 21 mars au 20 avril
Vous chercherez à faire plaisir et vous vous montrerez plus affectueux, plus tendre. Ne jouez pas avec le feu en agissant avec légèreté. Ne vous amusez pas à lancer des paroles perfides pour voir la réaction de l'être cher.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai
Le coeur vous apportera des plaisirs, des tentations, mais aussi quelques moments de détresse où vous vous sentirez perdu comme un enfant et vous aurez envie de revenir à la seule source de tendresse qui ne vous a pas encore déçu.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin
Le climat sur le plan du coeur sera plutôt à l'orage, ce qui aura le don de vous angoisser, de vous mettre les nefs en pelote. Distrayez-vous à l'extérieur ou fermez les oreilles; le calme reviendra rapidement toutefois.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet
Des imprévus charmants se présenteront grâce à de nouvelles relations. Sachez recréer des moments de douceur, intéressez-vous davantage aux problèmes d'autrui, aux idées nouvelles. Une personne frivole vous fera un aveu.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août
La personne qui vous aime se montrera capricieuse, mobile, par toquade ou par besoin de nouveauté. Essayez de modérer ses emballements superficiels; son enthousiasme se renouvellera et changera d'objet.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.
Sur le plan amical, il y aura des affrontements qui vous seront pénibles. Sur le plan des amours, ne soyez pas indiscret si la personne qui vous aime ne réagit pas comme vous l'espérez, demandez-vous plutôt si vous n'en êtes pas responsable.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.
Des soucis extérieurs à votre vie sentimentale sont à redouter. Vous aurez tendance à vous inquiéter du sort de personnes de votre entourage. Si la personne aimée ne réagit pas comme vous l'espérez, posez-vous des questions.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.
La personne aimée est dotée de facultés magnifiques et rassurantes et elle vous fera partager son goût du domaine intellectuel. Vous changerez votre attitude trop passive en un dynamisme qui fera l'admiration d'autrui.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.
Vie sentimentale dont l'harmonie sera mise en péril par votre attitude trop indépendante et trop mystérieuse qui déclenchera la jalousie de la personne qui vous aime. Vous auriez intérêt à vous montrer plus ouvert.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.
Sur le plan sentimental, climat orageux, gardez votre sang-froid. Tous les espoirs seraient permis s'il y avait un peu plus de compréhension mais surtout plus de sens des responsabilités et des valeurs.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.
Quelques malentendus sont à craindre mais ils seront passagers. Les retards de la personne aimée finiront par vous lasser; rendez-lui la monnaie de sa pièce et jouez à l'indifférence et vous verrez qu'un amour ardent refleurira.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars
Sur le plan sentimental vous semblez exister en surface seulement; il vous faudra apprendre à approfondir. Si votre coeur est libre, vous ferez une rencontre inoubliable si vous n'êtes pas distrait. Méfiez-vous des plaisirs de la table.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

ECHANGERAIS l'administration générale d'un immeuble, centre commercial, édifice à bureaux, industriel oucommercial, contre le loyer pour compagnie de gestion en instance de déménagement, appelez Michel à 722-2727.

ESPACE commercial à louer, 658 pieds carrés plus sous-sol, boul. St-Joseph, 778-2036, 728-9458.

GATINEAU — bureau ou commerce, 136, 2ième Avenue, chauffé, éclairé, stationnement, $315. 663-1521.

LOCAL à louer, 2,500 pieds carrés, $385 par mois, 278 St-André. 643-4443, 643-9646.

PLAZA Limbour, 870 pieds carrés, $565.50 par mois. 745-1567 entre 9h00 et 17h00.

880 PIEDS carrés, chauffé, $600/mois, boul. Maloney, Gatineau, après 18h. 561-1586.

100 GARAGES A LOUER

GARAGE à louer, pour entreposage, environ 1400 pieds carrés, non chauffé, $200 par mois. 568-5545, entre 9h et 17h.

103 COMMERCES A VENDRE

ATTRAYANT commerce à vendre. Pour plus amples renseignements: 777-1314.

BAR Salon, route 105 Maniwaki, information 449-4640.

CENTRE de couture, tricot, travaux à l'aiguille. Ventes de plus de $200,000. Profit de $30,000 à $35,000. Prix réduit pour vente rapide. 729-6406.

COMMERCE d'artisanat à vendre, bien établi, 778-2036, 728-9458.

COMMERCE d'alimentation, 540 pieds carrées, centre ville de Hull, appelez entre 18h30 et 21h30, 771-3098.

COMMERCE de tissus à vendre, s'adresser au 426 Principale, Touraine. 561-3020.

DEPANNEUR licencié avec bâtisse, vente rapide, toutes offres à considérées, cause maladie, 561-1439.

RESTAURANT neuf, tout équipé, endroit touristique chauffé, éclairé. 819-671-2611.

TOURAINE — Dépanneur licencié avec ou sans bâtisse, prix réduit pour vente rapide, cause maladie. Acheteur sérieux seulement. S'adresser au 48 Avenue Gatineau.

IMMEUBLES
JOLY & GOUGEON INC.
Courtier
776-3333
VOUS DESIREZ INVESTIR? — Centre commercial complètement loué. Bonne qualité de locataires. Revenus intéressants avec excellent potentiel. Informez-vous à: Marcel Joly, 663-1762, 776-3333.
DEPANNEUR — Endroit excellent, Parc de la Montagne. En opération depuis 25 ans. Seulement $30,000 demandé, $5,000 d'acompte. Possession immédiate. Claude Gougeon, 776-2018, 776-3332.
103

114 CHALETS A LOUER

CHALET hivérisé, équipé au complet, 568-0317.

117 CHALETS A VENDRE

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte ? anotre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

130 SKI

ENSEMBLE de ski alpin: bottines Munari, grandeur 4, $40; skis, attelage et bâtons, de 50 à 100 livres, $60. 819-986-3533.

SKIS Alpin pour femme. 663-1930.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

ACHETONS automobiles pour pièces et démolition. Payons meilleur prix, Roland Gaucher, propriétaire, 568-1734.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

AA SOUDURE
ATTELAGE de roulotte, fabriqué et installé, plancher de valise d'auto, réparés. 777-7107.

ACADIAN Scooter, 1983, parfait état, balance des paiements, 16,000 kilomètres, 663-7597, 663-9323.

AUBAINE! Volkswagen Beetle, 1974, très bon état, $950. Pour informations: Pierre 829-9674 ou 771-2066.

AUTOMOBILE d'hiver, vraie aubaine, de $300 à $1,500. Appelez entre 9h et 20h. 663-7812.

BONNE voiture pour tous les gouts à partir de $300. 233-0746.

BUICK Le Sabre, 1977, 350 pouces cubes, excellent état, $3,000. 663-2039.

BUICK Regal, 1982, parfait état, air climatisé, stéréo cassette am/fm, engin V8, $7,700, appelez 731-6037 entre 18h et 22h.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CHRYSLER Newport 1977, 2 portes, 71,000 milles, radio am/fm stéréo, bons pneus, batterie neuve, bon état de marche, $600 ou meilleure offre. 771-2996.

VOITURE OU CAMION NEUF
Consultez-nous d'abord!
Salle de montre des plus modernes.
728-1901
Turpin
Pontiac Buick Ltd.
1666 Carling à Clyde

VASTE CHOIX
de voitures neuves et d'occasion
Orville
900, boul. St-Laurent
745-7051
• Chrysler
• Plymouth
• Camions Dodge
148

VOUS RECHERCHEZ UNE VOITURE OU CAMION NEUF OU D'OCCASION?
Découvrez à quel point... Mont-Bleu Ford vous offre plus.
MONT-BLEU FORD INC.
22, boul. Mont-Bleu, Hull — 776-1571
148

touring cars OF VANIER LTD
AMC Jeep
RENAULT
218, ch, Montréal, Vanier
741-5511

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHRYSLER—Newyorker 1978, tout équipée, 62,000 milles, équipée au gaz propane, $2,900, après 18h 777-2359.

COMPTANT pour votre voiture. Auto Expo, 643-1200.

FORD Meteor 1976, 8 cylindres, $400. 568-8573.

FORD PINTO, 1973, parfait état, après 17h, 776-6027.

GREMLIN X 1974, 6 cylindres, $225 ou meilleure offre. 827-0847.

HONDA Accord, 1978, automatique, am/fm, hatchback, 7 pneus radiaux Michelin, bon état, $2,800. 1-986-1671, jour: Robert 996-2845.

HORNER 1976, bas millage, très bon état. Doit vendre $500. 778-0165.

MALIBU classique 1976, 2 portes, automatique, servo-freins, servo-direction, très bon état, $1,700, après 17h p.m. 684-7192.

MONTE CARLO 1981, AM/FM stéréo-cassettes, roues sports, 2 tons brun, 62,000 kilomètres, $6,800. 771-7592 après 5h.

MONZA 1980, coupé sport, bon état, $2,500, avec 6 pneus d'extra. après 18h, 771-7340.

NOVA 1977, 2 portes, 6 cylindres, peinture neuve, 65,000 milles, $1,900. 663-7812.

OLDSMOBILE Delta 88, 1973, très bon moteur, Skiddo «Elan», 1973, 20 forces, très bon état, le tout: $875. 776-3606.

OLDSMOBILE 1976, Royal, équipée avec tous les options possibles, y compris air climatisé automatique, mécanique et carrosserie en excellent état, $1,150. 777-4064.

PEUGEOT 604 SL, tout équipée, en parfait état, 36,000 kilomètres, $10,500. Appelez Marcel à 722-3230.

SPECIAL NOUVEL AN
1981 PONTIAC Phoenix hatchback excellent état, am/fm stéréo, freins neufs, pneus neufs, $5,500. 523-9232.

TOYOTA Tercel 1982, 31,000 kilomètres, manuelle, prix à discuter. 663-0173.

VEGA 1976, 4 cylindres, automatique, très bon état, $800 ou meilleure offre, 776-4697, 233-0746.

1973 CHEVROLET Caprice, $400, après 17h 30, 568-8576.

1975 VOLKSWAGEN, prix à discuter, bon état, 561-0270.

1976 MERCURY Meteor, très bon état. Demande $600. 663-9288.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1976 NOVA, 2 portes, 6 cylindres, automatique, peinture neuve, 73,000 milles, $1,600, 663-7812.

1977 CHRYSLER Newport, prêt pour l'hiver. $800. 101 Fontaine, Hull.

1978 RENAULT 5, manuelle, 4 vitesses, 88,000 kilomètres, peinture neuve, $2,000 entre 9h et 20h. 663-7812.

1979 CHEVETTE, automatique, 4 portes, peinture neuve, très bon état, $3,500 ou meilleure offre, 684-2758.

1979 FORD Fairmond Futura, très bon état, entre 18h et 19h: 232-4003.

1980 MONARCH Ghia, 6 cylindres, très bon état. 776-0246

1981 BUICK "Park Avenue", très bon état, comme neuve, très bas millage. Blanche. 4 portes, $12,500. 837-2525 ou 824-2479.

1982 PLYMOUTH Turismo 2.2, noire, intérieur de luxe, transmission standard, toit ouvrant, demande $6,800. 741-1997, 777-9128.

1982 TOYOTA Corolla SR5, 26,500 km, excellent état, am/fm, toit soleil, servodirection, demande $7,900. 733-8365 après 17h.

4X4 JEEP, Renagade, 1980. Faites une offre! ou échangerais sur voiture 1980-81, 561-6577.

149 CAMIONS A VENDRE

CHEVY VAN 1981, 29,700 kilomères, aucun hiver, intérieur et extérieur finis, $9,000. 771-4772 avant 17h, 771-0292 après 17h.

FORD 1973, bon état, échange ou $1,200. 777-1712.

VAN FORD, 1974, 684-0802.

1975 CHEVROLET, 6 cylindres, ¾ de tonne, très bon état, $1,600. 749-1820.

1976 FORD, modèle 800, 10 roues avec dompeuse, bon état, 985-3129, soir.

1978 GMC 3 tonnes, avec dompeuse, $5000, 776-2737 après 18h.

1979 GMC ½ tonne avec boîte, très bon état. 428-7107.

151 MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR Allis-Chalmers, 19 c.v., automatique, comme neuf. 827-3031.

TRACTEUR «Bolens», 10 forces, équipé, cabine soufleuse-tondeuse, 822-0102.

TRACTEURS «John Deer», 70 et 30 cheveaux ainsi que Ford 3,000 et Internationals, plus lames niveleuses, chaines, chasse neige, fendeurs. 836-5122.

153 BATEAUX A VENDRE

THUNDERCRAFT Maghum 1981, 23 pieds, tout équipé, couche 4 personnes, comme neuf. $19,500. 684-6283.

154 MOTONEIGES A VENDRE

ARCTIC CAT 5,000, 1977, $1,200 ou meilleure offre, 663-3481.

BLIZZARD 5500, 1979, $1,500 ferme. Citation SS, 4500, 1981, $2,000 ferme, excellent état. 643-3933 après 18h.

GAUVREAU Ski-Doo Masham. Motoneiges neuves et usagées, pièces et service. Ouvert 7 jours par semaine: 456-2500.

KAWASAKI 440 Intruder 1979, parfait état, 2,300 kilomètres, avec toile, $1,500. Après 17h. 663-1792.

440 TNT Bombardier, 1974, 827-0223.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

BATTERIES reconditionnées à vendre, vendeurs demandés. 822-0888.

PIECES d'automobile provinciale pour Corvette 1968-69. Gilles, 663-3388, soir: 568-9860.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

PIECES d'auto neuves, outils de toute sorte pour mécanicien, outils à air C.P. Rockford. Peinture C.I.L. R. Racine Automotie Inc. Casselman, Ontario. Associés à McKerlie Millen, 613-764-3183.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

EQUIPEMENT de neige pour camion 5 tonnes, avec sableuse, $3500, 776-2737 après 18h.

161 REMORQUES

REMORQUE tout usage, 7 X 9, $600, 776-2737 après 18h.

164 DIVERS DEMANDES

ACCEPTERAIS laveuses, sécheuses, poêles, peu importe condition. 663-1886.

AVEZ-VOUS des choses à donner? Tels que: poêles, réfrigérateurrs, laveuses, sécheuses, meubles et matériaux de construction. Environs de Hull, Pte-Gatienau. Sans frais, 455-2435.

LES plus hauts prix payés pour réfrigérateurs, cuisinières, laveuses et sécheuses. 725-1231, en soirée 728-5139.

REFRIGERATEURS, ameublement de maison demandé immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788.

TELECOULEUR portatif ne fonctionnant pas, $20. 746-2395.

165 MARCHE AUX PUCES

MARCHE aux puces. Easy Valley Flea Market. 18 milles à l'est d'Ottawa sur le chemin Russell, ouvert tous les dimanches de 10h à 17h. Pour de plus d'informations communiquez avec Robert ou Julie. 487-2631.

165 MARCHE AUX PUCES

NOUS VENDONS et achetons vêtements, articles ménagers, meubles, etc. et allons chercher à domicile. 374 Notre-Dame, 643-1599.

167 DIVERS A VENDRE

ATTENTION! Vente de téléviseurs, à partir de $30. Garantie 1 an. Achat, réparation, toutes marques. 778-7410 ELECTRONIX.

ATTENTION! Vente de téléviseurs à partir de $30. Garantie 1 an. Achat, réparation, toutes marques. 778-7410 ELECTRONIX.

AUBAINE A LIQUIDER
PLUS de mille verges de tapis, prélart et tuiles. Jusqu'à épuisement. Pagette: 561-3222, code 370.

BAGUE pour dame or 14k, diamant 25 points, $750. 777-0333 après 18h.

BASSINETTE avec matelas, siège d'auto, balançoire pour bébé, chaise haute, télécouleur 20 pouces, «wet suit» complet, 561—0847.

BRIC A BRAC, 158 Principale, Touraine, Gatineau. Aspirateurs tout équipés de toutes marques reconnues. Prix de liquidation. Attention idéal pour cadeaux des fêtes. 561-1472.

CAISSE enregistreuse «Sanyo», 8 départements. Un an d'usage. 561-3009 soir; jour: 770-0062.

CAISSE enregistreuse Sweda, $300, machine additionné Canon P-10-15, $100, bureau 24"x48", $100, 4 tables de pique-nique, $55 chacune, 561-5950 après 17h.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à n otre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

167 DIVERS A VENDRE

CINE-Caméra, projecteur et écran, $400. 663-1930.

COMPRESSEUR à l'air pour peinture pour garage, 663-0128.

COMPRESSEUR à vendre, 2 cylindres, pour atelier de peinture, 663-0128.

DETECTEURS DE FUMEE
SPECIAL $13.88, régulier $16.99. Quincaillerie Desjardins Ltée, 777-5275.

ENSEMBLE de salle à dîner, antiquité, $400 ou meilleur offre; jumelles Bushnell, $50; téléviseur couleur 26 pouces Admiral, $300. 729-1193.

FOURNAISE à l'huile central de 90,000 B.T.U. et réservoir à l'huile 200 gallons, le tout en bon état. 568-5191.

LAVEUSE automatique, matelas double en éponge; horloge grand-père. 741-0390.

MACHINE à tatoo professionnel avec équipements 561-7263.

NOUVELLE ouverture en ville de VACUUM WHOLESALER: Electrolux avec bec de force, complet, $99; Kenmore complet avec bec de force, $79. Prix incroyables! Chaque machine est garantie pour 1 an. Le spécial cette semaine: shampooineuse Electrolux, $99. 969 Av. Bronson, 230-7724.

PLYWOOD Super Spécial, 4'X8', épinette, 3/8'', $9.30, ½'', $14.95, 5/8'', $15.95, ¾'', $19.25, 5/8'' embouveté sapin, $17.75. Aspenite, 7/16'', $6.75. 613-764-2876.

TAPIS usagés de $1.20 à $2.40 le mètre, idéal pour chalet, sous-sol ou magasin. 568-1440.

TRS-80, modèle 3, 32K plusieurs programmes (basic et langage machine) et instructions. $799. Michel: 827-0619.

167 DIVERS A VENDRE

3 COMPTOIRS de bonbons, vitrés 7½ pieds, 1 comptoir non vitré 7½ pieds. 568-4140.

168 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU long de cuir, 11-12, presque neuf. 771-1652.

ROBE de mariée, dessin unique, taille 7 ans, valeur $500 demande $225. Manteau long en cuir brun pour homme, taille 38, porté 2 fois, valeur $359 demande $200. 777-9529.

170 DIVERS A LOUER

AA ROBES de mariées et toutes occasions. 771-5953.

ROBES de mariée à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

172 SOUFFLEUSES

SOUFFLESUE à neige 10-33. 568-0726.

173 BICYCLETTES

TRICYCLE 1983, Honda ATC 200, parfait état, doit vendre $1,800. 778-0165.

175 APPAREILS MENAGERS

A. AUBAINE. Meubles usagés Guindon. Achetons et vendons. Jour: 777-9855, soir: 778-1878. 73, boul. St-Joseph, Hull.

AUBAINE, réparons appareils ménagers à bon prix. 771-0097, 771-7233.

AUBAINES «SURPLUS»
LAVEUSES remises en état à partir de $195 livrées, sécheuse $169, poêle, réfrigérateur. Aussi service à domicile et pièces. Mayer Appliances, 207 Dalhousie, Ottawa. 233-8843 jour, 830-0730 soir.

A VENDRE, poêle, hotte et réfrigérateur, vert, et ensemble de cuisine, prix à discuter, 771-4766.

175 APPAREILS MENAGERS

BRIC-A-BRAC de Touraine, achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers, etc... 561-1472.

CONGELATEUR Admiral, 8 pieds, cubes, comme neuf, $275. (819) 671-2611.

LAVEUSE et sécheuse Sears, $150. 643-3260 après 17h.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, bon état. Prix à discuter, 663-1886.

LAVEUSE, sécheuse, prix à discuter. 771-0097.

LAVEUSE $200, sécheuse $175, réfrigérateur $200, poêle $175, réfrigérateur jaune $500, 744-2141.

MINI—LAVEUSE/sécheuse à vendre, très bon état, prix à discuter, 93 Charlevoix. N.3. Hull.

POELE, réfrigérateur sans givre Kenmore, hotte, couleur cuivre, $700. 671-2611.

REFRIGERATEUR sans givre, poêle 30 pouces, laveuse et sécheuse automatiques, bon état 749-8325.

REPARATIONS d'appareils ménagers. Estimation gratuite à domicile, 455-2435.

VENTE et réparation de réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse. 777-2914.

176 RADIOS-TELEVISEURS

ACHAT et vente de téléviseurs usagés. Réparation sur toutes marques. 778-7410. ELECTRONIX

TELEVISEUR noir et blanc «Panasonic», $60. 561-7007.

Lire autres classées en page 41

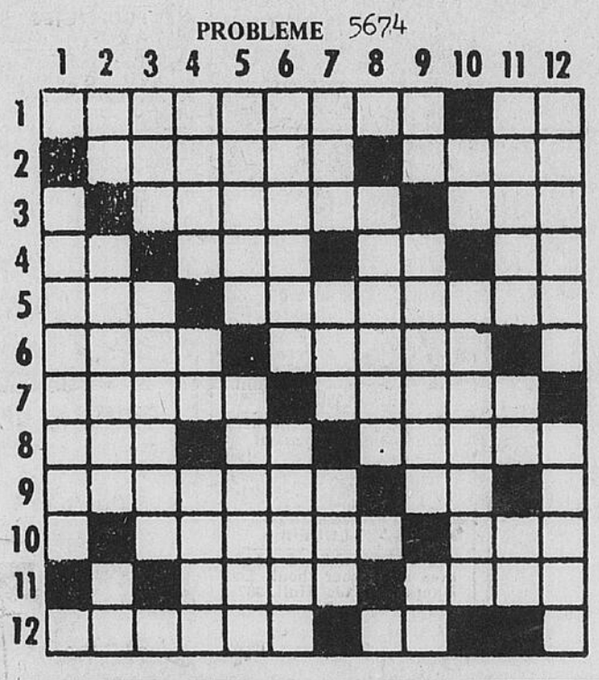
MOTS CROISES

Solution du problème d'hier

PROBLEME 5673

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	N	I	M	O	S	I	T	E	■	F	I
2	C	A	M	A	R	A	D	E	R	I	E	■
3	C	I	M	I	E	R	■	T	E	R	R	E
4	E	N	O	R	M	I	T	E	■	A	■	D
5	D	■	R	E	U	S	■	D	O	■	L	E
6	E	S	T	■	S	S	■	E	S	A	U	■
7	R	I	E	N	■	E	N	N	E	M	I	E
8	■	E	L	O	I	■	P	E	R	I	R	■
9	A	G	■	T	O	T	■	G	A	T	E	R
10	M	E	R	E	■	A	I	R	■	I	■	A
11	E	R	E	■	O	R	L	E	■	E	P	I
12	R	A	■	M	U	E	S	■	I	S	L	E

PROBLEME 5674



HORIZONTALEMENT

1—Qui raconte. — Article espagnol.
2—Très petites de taille. — Ville d'Italie.
3—Filets pour les poissons. — Poss.
4—Prép. latine. — Clair. — Voyelles. — Règle double
5—Expression de la voix. — Trouve un remède.
6—Germandrée (pl.). — Apre au toucher (pl.).
7—Niais (pl.). — Petite monnaie espagnole.
8—Fin de participe. — Quatre. — Qui appartient aux Slaves.
9—Femmes très grandes. — Marque la situation.
10—Voies de terre pratiquées. — Vigoureux.
11—Dans le corps. — Comté de l'Ontario.
12—Faire savoir par lettre. — Messieurs.

VERTICALEMENT

1—Action de satiner.
2—Année. — De l'espèce du boeuf. — Sert à encourager.
3—Coupé jusqu'à la peau. — Boisson des dieux.
4—Nulle chose. — Symb. chim. — Point cardinal.
5—Qui conduit des ânes. — Sise.
6—Entreprendre. — Habiller.
7—Dans la rose des vents. — Ouvrage de maçonnerie. — Monnaie japonaise.
8—Peau de gant dont le côté chair est à l'extérieur. (pl.)
9—Soleil. — Qui n'existe que dans l'idée. — Après-midi.
10—Sa majesté. — Grande ilede l'Europe.
11—Taille la tête d'un arbre. — Dans rêve. — Préfixe.
12—Ruban fort étroit dont on borde une étoffe. — Concurrent.

HAGAR DUNOR LE VIKING



LE FANTOME



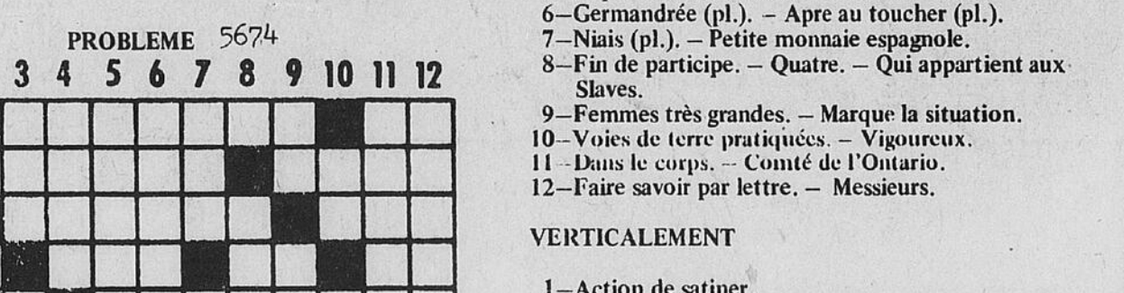
FERDINAND



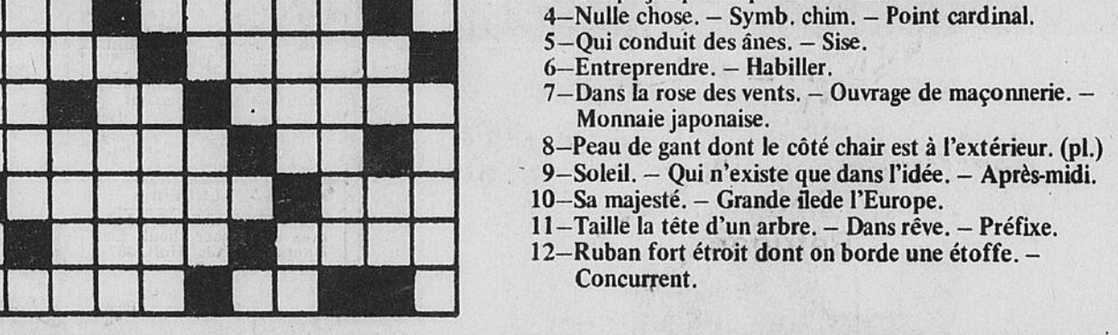
MONSIEUR ABERNATY



PEANUTS



PHILOMENE



BLONDINETTE



LE GRAND CHEF PIERRE



Dominion Epicerie

Les prix sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 7 janv. 1984.



Soupe aux tomates Campbell

bte 10 oz liq

3/$1

épargnez .26 à l'achat de trois boîtes

Limite: 6 boîtes par famille

Viandes



Bifteck de paleron

provenant de bœuf catégorie Canada "A"

épargnez 1.57 /kg .71 lb

3.70 /kg

1.68 lb

Aubaines pour la boîte à goûter

Thon clair

Bye The Sea, entier, bte 92 g

épargnez .16

.69

Ravioli au boeuf

Chef Boy-Ar-Dee, bte 212 g
mini bouchées, lasagne, beefagetti, spaghetti et boulettes de viande, beefaroni

2/$1

épargnez .58 à l'achat de 2 btes

Rôti de côtes croisées

provenant de boeuf catégorie "A"

épargnez 1.76 /kg .80 lb.

4.81 /kg

2.18 lb

Rôti de palette désossé provenant de boeuf catégorie Canada "A"	5.03 /kg	2.28 lb
Saucisse à déjeuner Mary Miles en vrac	3.28 /kg	1.49 lb
Saucisses fumées Mary Miles pqt 450 g		1.49
Bacon à déjeuner Mary Miles sans couenne, pqt 500 g		2.19
Escalopes de côtes de porc frais décongelés	1.96 /kg	.89 lb
Foie de porc au morceau frais ou décongelé	1.08 /kg	.49 lb
Côtelettes d'épaule d'agneau congelées de Nouvelle-Zélande	5.05 /kg	2.29 lb
Foie de boeuf tranché décongelé	1.96 /kg	.89 lb

Sacs à sandwich

plastique Quikki pqt de 50

épargnez 20

.69

Ragoût Puritan

boeuf irlandais, chili con carne, boulettes de viande et sauce ou boeuf mariné, bte 212 g

épargnez 20

.89

Jambon mignon désossé Mary Miles	5.49 /kg	2.49 lb
Brats Bittners pqt 454 g		1.99
Saucisses Harvest Bittner's pqt 500 g		2.19
Epaule de porc picnic, fumée Bittner's	3.73 /kg	1.69 lb

CHARCUTERIE

Jambon Black Forest Bittner's	.99 /100 g	4.49 lb
Pastrami de bas de ronde Bittner's	.99 /100 g	4.49 lb
Pain de poulet Taillefer	.44 /100 g	1.99 lb

Boeuf à bouillir

désossé, provenant de boeuf catégorie Canada "A"

épargnez 1.32 /kg .60 lb.

4.81 /kg

2.18 lb.

Pudding Laura Secord sortes variées, pqt de 567 g	1.69
Sardines Fairhaven ouverture-éclair, bte 125 g	.45
Tablettes granola Quaker brisures de chocolat, raisins et amande ou beurre d'arachides, pqt 225 g	1.99
Wagon Wheels au chocolat chocolat double, caramel au beurre, pqt 350 g	1.75

NECESSITES QUOTIDIENNES

Mouchoirs de papier Scotties blanc, bois de santal ou jaune, pqt de 200	1.09
Maxi serviettes Confidets bte de 12	1.89
Rince-bouche Listermint cont. 500 mL	2.99
Dentifrice Aqua-fresh régulier ou menthe, tube 100 mL	1.49
Antigel de moteur Red Label cont. 4 litres	6.99
Chopes à café en stoneware variées, 10 oz, chacune	.89
Débarbouillettes humides Baby Fresh Scott, pqt de 80	4.89

Epicerie

Margarine Parkay
pqt 8 oz
3/$1
Achat avantageux

Riz converti Uncle Ben's, pqt 1.4 kg	3.29
Haricots rouges ou pois chiche Unico, cont. 19 oz	.79
Biscuits brisures de chocolat ou fondant au chocolat Dare, pqt 450 g	1.99
Coke diète sans caféine Tab, Sprite, Sprite sans sucre, Coke diète, Coke sans caféine, Tab sans caféine, bout. cons. 750 mL plus 30¢ de dépôt	.59
Papier hygiénique Cottonelle, blanc, jaune ou champagne, pqt 4 roul.	1.59
Sacs à ordures Quikki, verts, pqt de 10	1.19
Sacs à ordures de cuisine Quikki en rouleaux, pqt de 30	.79
Café instantané Encore cont. 227 g	5.09

Yogourt Delisle
varié, cont. 175 g
épargnez .44
.39

DECOUPEZ et EPARGNEZ

Payez seulement .99 avec ce coupon à l'achat d'un pqt de 16 sachets de thé aux herbes Lipton
sortes variées

Valide du merc. 4 janv. au sam. 7 janv. 1984.
Coupon valide aux supermarchés Dominion seulement.
Limite: un coupon par famille.
Prix spécial 1.49 sans coupon.

Aliments Purrr pour chats Bœuf Wellington, Assiette gourmet ou super fruits de mer, cont. 397 g	.69
Fèves au lard bien cuites Libby's, bte 28 oz	1.55
Maïs en crème Géant Vert haricots verts ou jaunes tranchés, maïs en grains entiers (7 oz), pois sucrés de fantaisie, bte 10 oz	.59
Bâtonnets de poisson High Liner ou poisson et frites High Liner, pqt 700 g	3.39
Pois congelés de fantaisie Dominion, pqt 1 kg	1.89
Pâtés Stouffer congelés bœuf, poulet ou dinde, pqt 10 oz	1.79
Tartelettes au beurre Richmello, pqt de 10	1.79
Beignes-gâteaux Richmello nature, sucre et variés, pqt de 12	1.19



Jus d'orange
congelé, cont. 355 mL
Old South
.99
Super spécial!

Fruits et légumes



Pomme de laitue
catégorie Canada #1
Produit des E.-U.
.77

Oignons cat. no 1 du Canada Produit du Canada sac 2 lbs	.69	**Carottes** cat. no 1 du Canada Produit du Canada sac 2 lbs	.69
Rutabaga cat. no 1 du Canada Produit du Canada	.60 kg .27 lb	**Navets** cat. no 1 du Canada Produit du Canada sac 2 lbs	1.49
Pommes Spartan cat. de fantaisie Canada sac 3 lbs	1.49	**Chou vert** cat. no 1 du Canada Produit du Canada	.84 kg .38 lb
Courge sucrée prête à préparer Produit de l'Ontario plateau 18 oz	.88	**Nappa** doux, à servir cru ou cuit Produit des E-U. chacun	.59

Filet de sole High Liner pqt 454 g	3.69
Nouilles romanoff ou soufflé aux épinards pqt 340 g, Stouffer (pqt 283 g)	1.69
Jus de pomme York congelé, concentré, cont. 355 mL	1.25
Chou-fleur congelé de fantaisie Dominion, pqt 907 g	2.69
Légumes mélangés de fantaisie, congelés, Dominion, pqt 1.5 kg	2.55
Yogourt à la suisse Gay Lea, pqt 175 g	.73
Fromage Cottage Nordica 2% Gay Lea, cont. 500 g	1.79
Coke diète, Tab, Sprite ou Coca Cola 24 canettes 280 mL	6.99

Le Fournil
Disponibles à des supermarchés sélectionnés.

Brioches aux framboises ou pommes, pqt de 12	1.49
Gâteau aux carottes pqt 450 g	1.69
Pain blanc ou 60% blé entier emb. familial de 5 pains miche 450 g ch.	2.29

Les prix sont en vigueur du mercredi 4 janv. jusqu'à la fermeture le samedi 7 janvier 1984 à Ottawa, Hull, Gatineau et Orléans à l'exception du magasin d'entrepôt et de Best for Less.

Les économies sont basées sur les prix réguliers des magasins Dominion

Dominion

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités. Les supermarchés Dominion Limitée.

la Baie

JOUR DE DÉCOUVERTES



Des économies et toute cette joie, demain seulement aux cinq magasins La Baie. Cherchez les ballons de couleurs, ils représentent des aubaines. A ne pas manquer — Jour de découvertes. Jeudi seulement chez La Baie.

20% à 50% DE RABAIS



JEUDI SEULEMENT

Surveillez bien le capitaine Hudson, il vous offrira des aubaines exceptionnelles. Suivez-le d'un rayon à l'autre. Il sera au magasin de la rue Rideau de midi à 15 heures; St-Laurent de 18h 30 à 20h 30 et à Bayshore de 19 heures à 21 heures. Magasinez, Jour de découvertes La Baie, Rideau, St-Laurent, Bayshore, le Centre du foyer et le Centre de liquidation de meubles.

Compagnie de la Baie d'Hudson

JOURS DE JANVIER